

Как
Это
Сказать
По-
Английски

И. А. Гивенталь

КАК ЭТО СКАЗАТЬ ПО-АНГЛИЙСКИ

+CD

аудиокурс

УЧЕБНИК



И. А. Гивенталь

КАК ЭТО СКАЗАТЬ ПО-АНГЛИЙСКИ



**Москва · Санкт-Петербург · Нижний Новгород · Воронеж
Ростов-на-Дону · Екатеринбург · Самара · Новосибирск
Киев · Харьков · Минск**

2013

И. Гивенталь

Как это сказать по-английски (+ CD)

Серия «Easy English»

Заведующая редакцией

Руководитель проекта

Ведущий редактор

Художник

Литературный редактор

Верстка

Корректор

В. Малышкина

Е. Неволainen

Л. Неволainen

С. Маликова

А. Жданов

И. Смаришева

М. Одинокова

ББК 81.432.1я7

УДК 811.111(07)

И. Гивенталь

Г46 Как это сказать по-английски (+ CD). — СПб.: Питер, 2013. — 384 с.: ил. — (Серия «Easy English»).

ISBN 978-5-496-00242-4

Книга представляет собой учебное пособие, разработанное в соответствии с принципами авторской образовательной технологии «КЭСПА». Создатель методики предлагает изменить направление, в котором традиционно происходит процесс обучения иностранному языку, на противоположное и расширить свои знания, отталкиваясь не от незнаемого ЧУЖОГО (английского), а от привычного РОДНОГО (русского). Эффективная система упражнений закрепляет навыки разговорной речи и помогает преодолеть психологический языковой барьер.

Эта книга предназначена и для тех, кто только-только начал изучать английский язык, и для тех, кто уже много лет пытается научиться говорить по-английски, но так и не может разобраться в сложностях употребления английских грамматических времен и для тех, кто решил повторить видоизмененные формы английского глагола во время подготовки к ЕГЭ и ГИА и для тех, кто захотел покомичить с «немым знанием языка» и заговорить, наконец, по-английски.

Исправленное и дополненное издание + ключи.

12+ (Для детей старше 12 лет. В соответствии с Федеральным законом от 29 декабря 2010 г. № 436-ФЗ.)

ISBN 978-5-496-00242-4

© ООО Издательство «Питер», 2013

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав.

ООО «Питер Пресс», 192102, Санкт-Петербург, ул. Андреевская (д. Волкова), д. 3, литер А, пом. 7Н.

Налоговая льгота — общероссийский классификатор продукции ОК 005-93, том 2;

95 3005 — литература учебная.

Подписано в печать 27.05.13. Формат 60х90/16. Усл. п. л. 24,000. Тираж 4000. Заказ 441.

Отпечатано по технологии СпР в ООО «Полиграфический комплекс «ЛЕНИЗДАТ».

194044, Санкт-Петербург, ул. Менделеевская, 9. Телефон / факс (812) 495-56-10.

Оглавление-тест

Предисловие к 14 изданию	10
Пора бы нам всем уже заговорить по-английски!	12
Введение	14
Урок 1	22
я ДЕЛАЮ ЭТО ОБЫЧНО.	
Урок 2	28
я — УМНЫЙ.	
МНЕ ХОЛОДНО.	
Урок 3	34
я — СПОРТСМЕН.	
МЫ — УЧЕНИКИ.	
ОН — СИДОРОВ.	
Урок 4	38
я — ХОРОШИЙ СПОРТСМЕН.	
Урок 5	42
ОНА — МОЯ СЕСТРА.	
Урок 6	48
я УМЕЮ ТАНЦЕВАТЬ.	
я МОГУ СТАНЦЕВАТЬ.	

Урок 7	52
У МЕНЯ ЕСТЬ МАШИНА.	
Урок 8	57
Я ДЕЛАЮ ЭТО СЕЙЧАС.	
Урок 9	65
СДЕЛАЙ ЭТО.	
НЕ ДЕЛАЙ ЭТОГО.	
ПРЕКРАТИ ЭТО ДЕЛАТЬ.	
Урок 10	70
Я ДЕЛАЮ ЭТО С УТРА.	
Я ДЕЛАЮ ЭТО УЖЕ 2 ГОДА.	
Урок 11	74
Я СДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА.	
Я ДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА.	
Урок 12	80
Я, БЫВАЛО, ДЕЛАЛ ЭТО.	
Урок 13	83
Я ОБЫЧНО ДЕЛАЛ ЭТО (В ПРОШЛОМ), НО СЕЙЧАС БОЛЬШЕ ЭТИМ	
НЕ ЗАНИМАЮСЬ.	
Урок 14	87
Я УМЕЛ ДЕЛАТЬ ЭТО.	
Я СУМЕЛ СДЕЛАТЬ ЭТО (МНЕ УДАЛОСЬ СДЕЛАТЬ ЭТО).	
Урок 15	92
Я ДЕЛАЛ ЭТО В 5.	
Я ДЕЛАЛ ЭТО, КОГДА КТО-ТО ВОШЕЛ В КОМНАТУ.	
Я ДЕЛАЛ ЭТО, ПОКА МАМА ГОТОВИЛА УЖИН.	
Я ДЕЛАЛ ЭТО С 2 ДО 5.	

Урок 16	98
Я СДЕЛАЛ ЭТО.	
Я УЖЕ СДЕЛАЛ ЭТО.	
Я ТОЛЬКО ЧТО СДЕЛАЛ ЭТО.	
Я СДЕЛАЛ ЭТО В ЭТОМ ГОДУ.	
ЭТО ПЕРВЫЙ РАЗ, КОГДА Я ДЕЛАЮ ЭТО.	
ЭТО САМОЕ ЛУЧШЕЕ, ЧТО Я КОГДА-ЛИБО ДЕЛАЛ.	
ВЫ КОГДА-НИБУДЬ ДЕЛАЛИ ЭТО?	
НЕУЖЕЛИ ВЫ СДЕЛАЛИ ЭТО?	
ВЫ УЖЕ СДЕЛАЛИ ЭТО?	
Я СВОБОДЕН, ТАК КАК Я УЖЕ СДЕЛАЛ ЭТО.	
Я НЕ ДЕЛАЛ ЭТО ЦЕЛУЮ ВЕЧНОСТЬ.	
Я НЕ ДЕЛАЛ ЭТО С УТРА.	
Я ДО СИХ ПОР НЕ СДЕЛАЛ ЭТО.	
В ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ Я НЕ ДЕЛАЛ ЭТО.	
Я НИКОГДА НЕ ДЕЛАЛ ЭТОГО РАНЬШЕ.	
Я ДЕЛАЛ ЭТО ДВАЖДЫ В МОЕЙ ЖИЗНИ.	
Урок 17 (продолжение урока 16)	102
Урок 18	109
Я СДЕЛАЛ ЭТО К 5 ЧАСАМ.	
Я СДЕЛАЛ ЭТО, ДО ТОГО КАК ТЫ ПРИШЕЛ.	
Урок 19	115
ЕДВА Я СДЕЛАЛ ЭТО, КАК КТО-ТО ВОШЕЛ В КОМНАТУ.	
КАК ТОЛЬКО Я СДЕЛАЛ ЭТО, КТО-ТО ВОШЕЛ В КОМНАТУ.	
НЕ УСПЕЯ Я СДЕЛАТЬ ЭТО, КАК КТО-ТО ВОШЕЛ В КОМНАТУ.	
Урок 20	118
Я ТАКОЙ УСТАВШИЙ, ПОТОМУ ЧТО Я СДЕЛАЛ ЭТО.	
Я ТАКОЙ УСТАВШИЙ, ПОТОМУ ЧТО Я ДЕЛАЛ ЭТО.	
Урок 21	122
Я ДЕЛАЛ ЭТО 20 МИНУТ ДО ТОГО, КАК ОН ВОШЕЛ В КОМНАТУ.	
Я ДЕЛАЛ ЭТО, ДО ТОГО КАК ОН ВОШЕЛ В КОМНАТУ.	

Урок 22	127
Я СДЕЛАЮ ЭТО ЗАВТРА.	
Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО ЗАВТРА.	
Урок 23	134
Я ДЕЛАЮ ЭТО ЗАВТРА.	
Урок 24	139
Я СОБИРАЮСЬ СДЕЛАТЬ ЭТО.	
Урок 25	144
Я СДЕЛАЮ ЭТО, КОГДА ОН ПРИДЕТ.	
Я СДЕЛАЮ ЭТО, КАК ТОЛЬКО ОН ПРИДЕТ.	
Я СДЕЛАЮ ЭТО, ЕСЛИ ОН ПРИДЕТ.	
Я СДЕЛАЮ ЭТО ПРИ УСЛОВИИ, ЧТО ОН ПРИДЕТ.	
Я СДЕЛАЮ ЭТО НА СЛУЧАЙ, ЕСЛИ ОН ПРИДЕТ.	
Урок 26	151
Я СДЕЛАЮ ЭТО К 7 ЧАСАМ.	
Я СДЕЛАЮ ЭТО, ДО ТОГО КАК МАМА УЙДЕТ НА РАБОТУ.	
Я СДЕЛАЮ ЭТО К ТОМУ МОМЕНТУ, КОГДА МАМА УЙДЕТ НА РАБОТУ.	
Урок 27	157
Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО РОВНО В 5.	
Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО, КОГДА МАМА ПРИДЕТ С РАБОТЫ.	
Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО С 2 ДО 5.	
Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО В ТО ВРЕМЯ, КОГДА МАМА БУДЕТ СМОТРЕТЬ ТЕЛЕВИЗОР.	
Урок 28	163
К НАЧАЛУ УРОКОВ Я УЖЕ 2 ЧАСА БУДУ ЭТО ДЕЛАТЬ.	
В БУДУЩЕМ ГОДУ БУДЕТ 2 ГОДА, КАК Я ДЕЛАЮ ЭТО.	
ЧЕРЕЗ 15 МИНУТ БУДЕТ 2 ЧАСА, КАК Я ДЕЛАЮ ЭТО.	
Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО УЖЕ 2 ЧАСА К ТОМУ МОМЕНТУ, КОГДА ТЫ ПРИДЕШЬ С РАБОТЫ.	

Урок 29	167
<p>ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЕТ ЭТО КАЖДЫЙ ДЕНЬ. ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЕТ ЭТО СЕЙЧАС. ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЕТ ЭТО УЖЕ 20 МИНУТ. ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА. ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА К 7. ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА, ДО ТОГО КАК ПОШЕЛ ДОЖДЬ. ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА. ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА В 5. ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЛ ЭТО 2 ЧАСА К НАЧАЛУ УРОКОВ. ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЛ ЭТО 2 ЧАСА, ДО ТОГО КАК ПОШЕЛ ДОЖДЬ. ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЕТ ЭТО ЗАВТРА. ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЕТ ЭТО ЗАВТРА, ЕСЛИ ПОГОДА БУДЕТ ХОРОШАЯ. ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЕТ ЭТО ЗАВТРА К 7. ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЕТ ЭТО, ДО ТОГО КАК ПОЙДЕТ ДОЖДЬ. ОН СКАЗАЛ, ЧТО БУДЕТ ЭТО ДЕЛАТЬ ЗАВТРА В 5. ОН СКАЗАЛ, ЧТО БУДЕТ ЭТО ДЕЛАТЬ В ТЕЧЕНИЕ 2 ЧАСОВ ДО НАЧАЛА УРОКОВ. ОН СКАЗАЛ, ЧТО БУДЕТ ДЕЛАТЬ ЭТО В ТЕЧЕНИЕ 2 ЧАСОВ, ДО ТОГО КАК ПОЙДЕТ ДОЖДЬ. ОН СКАЗАЛ, ЧТО СМОЖЕТ СДЕЛАТЬ ЭТО ЗДЕСЬ И СЕЙЧАС. ОН СКАЗАЛ МНЕ, ЧТО СМОЖЕТ СДЕЛАТЬ ЭТО ЗДЕСЬ И СЕЙЧАС. ОН СПРОСИЛ МЕНЯ, СМОГУ ЛИ Я ЭТО СДЕЛАТЬ. ОН СПРОСИЛ, ДЕЛАЮ ЛИ Я ЭТО КАЖДЫЙ ДЕНЬ. ОН СПРОСИЛ, ЧТО Я СЕЙЧАС ДЕЛАЮ.</p>	
Урок 30	183
<p>ЭТО ДЕЛАЕТСЯ КАЖДЫЙ ДЕНЬ. ЭТО ДЕЛАЕТСЯ КЕМ-ТО (МНОЙ, ТОБОЙ) КАЖДЫЙ ДЕНЬ. ЭТО ОБЫЧНО ДЕЛАЕТСЯ ЧЕМ-ТО (КАРАНДАШОМ, ЧЕРНИЛАМИ). ЭТО ДЕЛАЮТ КАЖДЫЙ ДЕНЬ.</p>	
Урок 31 (продолжение урока 30)	191
Урок 32 (продолжение уроков 30, 31)	197
Урок 33 (продолжение уроков 30–32)	206

Урок 34	212
ЭТО ДЕЛАЮТ В ДАННЫЙ МОМЕНТ.	
Урок 35	217
ЭТО ДЕЛАЮТ С УТРА.	
ЭТО ДЕЛАЮТ УЖЕ 20 МИНУТ (В ТЕЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ДНЕЙ).	
Урок 36	221
ЭТО ДЕЛАЛИ ВЧЕРА (НА ПРОШЛОЙ НЕДЕЛЕ, 2 ГОДА НАЗАД).	
Урок 37	227
ЭТО ДЕЛАЛИ ВЧЕРА В 5.	
ЭТО ДЕЛАЛИ ВЧЕРА, КОГДА ПОШЕЛ ДОЖДЬ.	
ЭТО ДЕЛАЛИ ВЧЕРА, ПОКА Я ГОТОВИЛА ОБЕД.	
ЭТО ДЕЛАЛИ ВЧЕРА С 2 ДО 3.	
Урок 38	232
ЭТО УЖЕ СДЕЛАЛИ.	
ЭТО ТОЛЬКО ЧТО СДЕЛАЛИ.	
ЭТО СДЕЛАЛИ СЕГОДНЯ.	
ЭТО НИКОГДА НЕ ДЕЛАЛИ.	
ЭТО ДЕЛАЕТСЯ ВПЕРВЫЕ.	
Урок 39	237
ЭТО СДЕЛАЛИ К 5 ЧАСАМ.	
ЭТО СДЕЛАЛИ ДО ТОГО, КАК ПОШЕЛ ДОЖДЬ.	
Урок 40	241
ЭТО ДЕЛАЛИ В ТЕЧЕНИЕ КАКОГО-ТО ВРЕМЕНИ, ДО ТОГО КАК ПОШЕЛ ДОЖДЬ.	
Урок 41	246
ЭТО СДЕЛАЮТ ЗАВТРА (ЧЕРЕЗ 5 МИНУТ, В БУДУЩЕМ ГОДУ).	
ЭТО БУДЕТ СДЕЛАНО НА СЛЕДУЮЩЕЙ НЕДЕЛЕ.	

Урок 42	250
ЭТО СДЕЛАЮТ К 5 ЧАСАМ.	
ЭТО СДЕЛАЮТ, ДО ТОГО КАК ПОЙДЕТ ДОЖДЬ.	
ЭТО БУДЕТ СДЕЛАНО К НАЧАЛУ УЧЕБНОГО ГОДА.	
Урок 43	254
ЭТО БУДУТ ДЕЛАТЬ В ТЕЧЕНИЕ 2 ЧАСОВ, ДО ТОГО КАК ОТКЛЮЧАТ СВЕТ.	
Урок 44	259
ЭТО БУДУТ ДЕЛАТЬ ЗАВТРА В 5.	
ЭТО БУДУТ ДЕЛАТЬ, КОГДА Я ПРИДУ.	
ЭТО БУДУТ ДЕЛАТЬ, ПОКА Я БУДУ ДЕЛАТЬ УРОКИ.	
ЭТО БУДУТ ДЕЛАТЬ С 2 ДО 3.	
Ключи	264
Приложение 1. Порядок слов в повествовательном предложении	323
Приложение 2. Наиболее употребительные неправильные глаголы	326
Приложение 3. Лексический минимум	330
Литература	381

Предисловие к 14 изданию

Прошло уже 10 лет после того, как эта книга была издана в первый раз. Я очень благодарна тем, кто рискнул отступить от традиционных методик изучения иностранных языков и, поверив в мой метод, использовал данное пособие в качестве учебника или самоучителя. Можно сказать, что эксперимент, начатый 10 лет назад, судя по многочисленным доброжелательным откликам, удался. Более того, сам подход к освоению чужого языка оказался настолько востребованным, что в 2007 году была издана вторая книжка, разработанная в соответствии с принципами авторского метода, «Как удивиться и возмутиться по-английски», а в 2012 году — третья, «Английский с нуля для детей и взрослых».

Издание, которое вы сейчас держите в руках, основательно переработано и дополнено.

Во-первых, появились ключи к упражнениям «Техника речи 1», которых с нетерпением ждали многие читатели-ученики.

Во-вторых, к книге теперь прилагается компакт-диск, записанный носителями языка. То есть все новые слова, идиомы и артикуляционно-грамматические упражнения озвучены, что фантастически облегчает и ускоряет процесс освоения английского языка.

В-третьих, перевод некоторых слов и выражений скорректирован в соответствии с коммуникативными нормами современного — начала XXI века — английского языка. Например, еще 50 лет назад слово *self-assured* (самоуверенный) имело негативную окраску, как, например, в песне «Help» группы Beatles. Сейчас носители языка в подобной же ситуации использовали бы слово *smug*. А слово *self-assured* наполнилось «позитивным смыслом» (раньше: «фу, он такой самоуверенный!», теперь: «ах, как он уверен в себе, молодец!»).

В-четвертых, во введении появились два новых — *очень важных* — раздела: «Как работать с “Техникой речи 1”» и «Как работать с “Техникой речи 2”». Это пошаговые инструкции, которые помогут ученикам максимально быстро и качественно заговорить по-английски.

Огромное спасибо всем, кто помог самой книжке «заговорить» по-английски: Рейчел Скот, Гевину Ченгу, моему сыну Гоше

Страхову и моему мужу Алексею Страхову, который взял на себя всю работу по редактированию текстов и звукового материала.

Надеюсь на дальнейшее сотрудничество с читателями. Любые замечания и отзывы можно присылать по адресу: ig@kespa.ru. Смеем вас заверить, что они будут приняты с величайшей благодарностью.

Удачной учебы, дорогие читатели-ученики!

Пора бы нам всем уже заговорить по-английски!

(предисловие к 1-му изданию)

Цель данного учебного пособия в том, чтобы помочь изучающим английский язык *заговорить по-английски*, то есть научиться грамотно выражать все свои мысли и чувства на английском языке, не пользуясь при этом пальцами обеих рук и всеми мимическими мышцами лица. Необходимость в создании такого пособия назрела уже давно. И вот почему: люди учат английский язык годами (5–6 лет в школе, еще 5 — в институте). Человек, добросовестно учившийся все эти годы и получивший высшее образование, в состоянии прочитать довольно сложный текст, написанный на английском языке. А вот свободно, быстро, живо, не задумываясь судорожно над тем, какую глагольную форму из 12 форм активного залога и 8 форм пассивного залога следует выбрать, чтобы грамотно выразить свои мысли и чувства по-английски, может далеко не каждый. К сожалению, результатом 10–12 лет обучения становится одностороннее «все понимаю, но сказать не могу!», то есть ущербное, «немое» знание иностранного языка. Почему с этим «немым» знанием принято мириться, пасуя перед пресловутым психологическим языковым барьером, преодолеть который считается возможным, только если долго жить в чужой стране, стране изучаемого языка?

Рискуя показаться самонадеянной, я хочу предложить вашему вниманию новый метод обучения иностранному языку. В основе метода — отказ от традиционного подхода к обучению иностранным языкам, при котором в первую очередь стараются развить умение *понимать чужое*. Я предлагаю изменить это направление на прямо противоположное и прежде всего развивать умение *выражать свое средствами чужого*, то есть расширять знания, отталкиваясь не от незнакомого *чужого*, а от привычного *родного*.

Пока еще рано судить, удачным ли получился этот экспериментальный учебник. Но я абсолютно уверена, что он никогда не был бы написан, если бы не помощь моего мужа и моих детей, которые были самыми первыми и, смею вас заверить, суровыми цензорами.

Кому адресована книга

«КАК ЭТО СКАЗАТЬ ПО-АНГЛИЙСКИ»?

Эта книга рассчитана на широкий круг пользователей. Она предназначена и для тех, кто только-только начал изучать английский язык; и для тех, кто уже много лет пытается научиться говорить по-английски, но так и не может разобраться в сложностях употребления английских грамматических времен; и для тех, кто решил повторить видовременные формы английского глагола во время подготовки к ЕГЭ и ГИА; и для тех, кто захотел покончить с «немым знанием языка» и *заговорить, наконец, по-английски!*

Введение

Основные понятия

Прагмалингвистическая¹ формула (сокращенно ПЛФ) — жесткая грамматическая конструкция со сменной смысловой составляющей, которую принято употреблять в определенной жизненной ситуации. Я посчитала необходимым ввести новую единицу структурирования речи — прагмалингвистическую формулу. Мне кажется, что относительно небольшое количество этих формул позволяет обеспечить достаточную степень коммуникативной компетентности человека, выражающейся в способности генерировать бесконечное количество предложений в любых жизненных ситуациях.

В функции сменной смысловой составляющей ПЛФ может выступать любая часть речи. Вот несколько примеров ПЛФ, сменными смысловыми составляющими которых является глагол, то есть часть речи, обозначающая действие:

- Я умею делать это (читать, писать, говорить по-английски, водить машину...).
- Мне можно делать это (есть мороженое, гулять во дворе, вставать с постели, заниматься боксом...).

Несмотря на жесткую структуру, прагмалингвистические формулы мобильны, так как в качестве сменной смысловой составляющей могут выступать разные элементы одной и той же грамматической конструкции.

Например, в ПЛФ «Я часто это делаю» в качестве сменной смысловой составляющей могут выступать:

- глагол — «Я часто это делаю (болтаю с друзьями, пью кофе, слушаю музыку...)»;

¹ Прагмалингвистика (лингвистическая прагматика) — отрасль языкознания, которая изучает отношения между языковыми единицами и условиями их употребления в процессе речевого взаимодействия между говорящим и слушающим.

- местоимение — «Я (ты, он...) часто болтаю\болтаешь\болтает с друзьями»;
- наречие — «Я часто (редко, иногда, всегда...) делаю это».

Артикуляционная память — моторно-двигательная память на произношение словосочетаний и грамматических конструкций.

Техника речи¹ — артикуляционно-грамматические упражнения, направленные на развитие артикуляционной памяти.

Дух времени — глагольная категория, показывающая характер протекания действия во времени и выражающая отношение действия к моменту речи.

Как заговорить «по-чужому»?

Лингвисты считают, что каждый нормальный человек рождается со способностью овладеть языком, специально учить его этому не надо, надо только дать ему возможность постоянно слышать человеческую речь, и он заговорит сам. Ребенок рождается «немым», но «в первые годы жизни в нем словно бы включается некий чудесный механизм, и он, слушая речь взрослых, обучается родному языку»². «Чудесный механизм» — это, на мой взгляд, механизм последовательной реализации двух врожденных способностей: способности связывать фразы, произносимые взрослыми, с ситуацией, в которой эти фразы обычно произносятся, и способности воспроизводить эти фразы в аналогичной ситуации, то есть там, где они уместны. И благодаря этому механизму — назовем его «двухступенчатым прагмалингвистическим механизмом» — каждый человек примерно со второго года жизни начинает овладевать знным количеством прагмалингвистических формул.

Развиваясь, ребенок постоянно пополняет набор ПЛФ, которыми он может оперировать в разных жизненных ситуациях, выражая свои чувства и мысли не только при помощи мимики и жестов, как это было в младенческий, «доразговорный» период жизни, а уже при помощи слов и выражений, так, как это делают

1 Техника речи — предмет, изучаемый в театральных институтах и на курсах по подготовке дикторов телевидения и радио.

2 Плуменя В. А. Почему языки такие разные? М.: Русские словари, 1996. С. 8.

взрослые. То есть использование прагмалингвистических формул родного языка (англичане называют его *mother-tongue*, то есть «язык, на котором с тобой говорила мать») — это естественный, с рождения практикуемый способ самовыражения и общения.

Говоря на родном языке, каждый человек пользуется определенным набором прагмалингвистических формул — назовем его *коммуникативным набором ПЛФ*. Количество ПЛФ, входящих в коммуникативный набор русскоязычного человека, довольно ограничено: я выделила около 500 наиболее часто употребляемых в речи прагмалингвистических формул. Вот несколько примеров ПЛФ, позволяющих описывать действие или состояние человека.

- «Я делаю это каждый день».
- «Я делаю это сейчас».
- «Я уже сделал это».
- «Не делай это!»
- «Ты всегда это делаешь!»

И если человек максимально быстро и грамотно научится переводить на чужой язык все ПЛФ, входящие в коммуникативный набор родного языка, то это будет означать только одно — человек заговорил «по-чужому».

Однако его язык окажется суховатым, если он будет оставлять без перевода на «чужой» то, что составляет изюминку каждого языка: идиомы и фразеологизмы.

Идиома (в переводе с греческого — «своеобразное выражение») — это устойчивый оборот речи, значение которого не определяется значением входящих в него слов. Например, «остаться с носом», «собаку съесть», «лясы точить».

В своей каждодневной речи мы, сами того не замечая, постоянно используем идиомы и фразеологизмы. Мы скорее скажем «Он бьет баклуши» вместо «Он празднично проводит время» или «У меня денег кот наплакал» вместо «У меня мало денег». По моим наблюдениям, в каждодневной речи мы используем около 200 идиом, которые и делают эту речь живой и выразительной (имеется в виду, естественно, только нормативная лексика).

Именно поэтому для лексико-грамматических упражнений данного учебника я отобрала те идиомы (их около 150), которые мы — люди, говорящие по-русски — максимально часто употребляем в современной разговорной речи.

Для чего нужны артикуляционно-грамматические упражнения?

Для того чтобы научиться бегло и без смысловых искажений переводить ПЛФ и идиомы русского языка на английский, я предлагаю выполнять несложные артикуляционно-грамматические упражнения, направленные на развитие «артикуляционной памяти». Развитая «артикуляционная память» — это знание грамматики чужого языка, хранящееся не в голове, а в губах, зубах и языке — органах нашего организма, отвечающих за звукообразование. Ведь недаром, требуя выучить что-нибудь на «отлично», учителя обычно говорят: «Выучи так, чтоб от зубов отскакивало!» или «Выучи назубок».

Разрабатывая систему артикуляционно-грамматических упражнений, я опиралась на теоретические положения В. А. Куринского в области психологии обучения, в частности на его учение о «творческом повторе» как о способе «воспитания движений речевого аппарата».

Структура учебника

Учебник состоит из 44 уроков, в которых рассматриваются 120 ПЛФ русского языка, охватывающих все случаи употребления личных форм глагола, так как, по моему мнению, чтобы заговорить на любом иностранном языке, необходимо прежде всего научиться грамотно употреблять в речи личные формы глагола. Ведь глагол — это часть речи, которая обозначает действие или состояние как процесс. А информация о каком-нибудь процессе и является основой каждого предложения. Как говорил известный лингвист Д. И. Овсянико-Куликовский, «без глагола нет предложения».

Так как этот учебник посвящен одной из самых сложных проблем английской грамматики — проблеме грамотного употребления в речи видовременных форм глагола, я пыталась использовать в лексико-грамматических упражнениях максимальное количество наиболее часто употребляемых в разговорной речи глаголов (их около 300).

Оглавление учебника, которое представляет собой перечень всех прагмалингвистических формул, разбираемых в уроках,

можно использовать в качестве диагностического теста на умение правильно употреблять в речи видовременные формы глагола.

Количество ПЛФ в уроках колеблется от 1 до 22 в зависимости от особенностей грамматической конструкции, составляющей основу той или иной прагмалингвистической формулы.

Каждый урок состоит из теоретического материала, который необходимо усвоить для правильного использования конкретной ПЛФ в речи, новых слов и выражений (лексический минимум каждого урока варьируется в зависимости от сложности теоретического материала), а также артикуляционно-грамматических упражнений «Техника речи 1» и «Техника речи 2».

Цель «Техники речи 1» — довести до автоматизма употребление в речи именно той конкретной прагмалингвистической формулы, которая является содержанием данного урока.

Цель «Техники речи 2» — научиться, не задумываясь, употреблять в потоке речи уместные прагмалингвистические формулы.

Как работать с «Техникой речи 1»

Наша цель — довести до автоматизма употребление в речи новой прагмалингвистической формулы. Будем обрабатывать ПЛФ поэтапно.

Этап 1 — письменный

1. Переведите предложения на английский язык.
2. Сверьте с ключами.

Этап 2 — артикуляционно-подражательный

Прежде всего поработаем с новой лексикой: откройте на компакт-диске папку соответствующего урока. Например, трек под названием `1_L01_Vocabulary` содержит лексический минимум первого урока, трек `2_L01_Idioms` — идиомы первого урока, и т. д.

Все слова и идиомы, встречающиеся в уроке, озвучены носителями языка. Каждое слово произносится дважды, вначале медленно, потом быстро. Произносите слова за диктором громко и отчетливо; старайтесь копировать произношение.

Этап 3 — артикуляционно-грамматические упражнения

Упражнение 1

Каждую фразу «Техники речи 1» (ТР1), надо *вслух* и *громко* переводить на английский язык в определенной последовательности: сначала в том виде, в котором она дана в русском варианте, то есть в виде утвердительного предложения, потом в виде вопросительного а уж затем в виде отрицательного предложения.

Например, фразу «Я часто пью кофе» надо *про себя* прочитав по-русски и сразу же *вслух, громко и медленно* произнести «трехмерный» английский вариант этой же фразы: **I often drink coffee. Do I often drink coffee? I don't often drink coffee.**

Упражнение 2

А теперь вам предстоит поработать в паре с носителем языка, поэтому откройте на компакт-диске в нужной папке трек 3_L**_Speech drilling 1.

Каждая из 10 фраз, входящих в упражнение, озвучена диктором в уже известной вам последовательности: сначала в виде утвердительного предложения, потом в виде вопросительного, и затем в виде отрицательного. Подражая интонации диктора, внятно и громко повторяйте за ним каждое предложение — так вы заполните специально для вас оставленные в записи паузы.

После урока 18 только первая русская фраза из 10 звучит в «трехмерном» английском варианте. В остальных девяти диктор озвучивает только первый английский вариант русской фразы. Вам же предстоит «договорить» за носителя языка вопросительные и отрицательные варианты предложения — для этого в записи предусмотрены паузы.

Упражнение 3

Повторить упражнение 1 в быстром темпе.

Упражнение 4

Это упражнение можно выполнять после того, как будет освоен лексический минимум первых пяти уроков.

Повторить упражнение 1, но только те фразы, в которых в роли подлежащего выступают слова «он», «она» или «они», заменяя эти слова любыми словосочетаниями из пятого урока. Например,

фраза: «Он сейчас курит» может выглядеть следующим образом: «Мой эгоистичный дядя сейчас курит», или «Ваша щедрая сестра сейчас курит», или «Их ревнивые родители сейчас курят».

Как работать с «Техникой речи 2»

В «Технике речи 2» (ТР2) каждого последующего урока активно используются прагмалингвистические формулы *всех* предыдущих уроков, так как цель «Техники речи 2» — научиться, не задумываясь, употреблять в потоке речи уместные прагмалингвистические формулы.

Для того чтобы приобрести этот самый важный для изучающего иностранный язык навык, необходимо работать с ТР2 поэтапно.

Этап 1 — письменный

Каждое предложение надо перевести письменно на английский язык, используя уже освоенный лексический минимум всех предыдущих уроков и приложение 1. Перевод следует сверить с ключами в конце учебника, и после того как вы убедитесь, что предложения переведены правильно, приступить к собственно артикуляционным упражнениям.

Этап 2 — артикуляционно-грамматические упражнения

Прочитать фразу по-русски *про себя*.

Вслух, тихо и медленно дать английский эквивалент этой фразы.

Сверить с письменным вариантом.

Если письменный вариант окажется неверным, еще раз поработайте теоретический материал тех уроков, в ПЛФ которых была допущена ошибка.

Если английский вариант произнесенной фразы окажется верным, произнесите ее еще два раза *вслух, медленно и громко*, причем первый раз голосом более высоким, а второй раз — более низким, чем ваш собственный голос.

Этап 3 — артикуляционно-подражательный

Вам снова предстоит поработать в паре с носителем языка, поэтому откройте на компакт-диске аудиофайл 4_L**_Speech drilling 2.

Если вы четко следовали инструкции на предыдущих 2 этапах, то, вероятнее всего, сможете «подпевать» диктору.

И пожалуйста, никакой паники! Дикторы озвучивают фразы в привычном, естественном для них ритме говорения на их родном языке, «глотаю» некоторые звуки, то есть так, как они обычно делают, общаясь друг с другом.

Если вам удастся произносить фразы с такой же скоростью, чудесно! А если нет, то говорите так, как можете, но четко и ясно, не забывая подражать естественной интонации носителей языка.

Как правильно работать с учебником, чтобы быстро заговорить по-английски

Чтобы быстро заговорить по-английски, необходимо скрупулезно и добросовестно выполнять алгоритм освоения каждого урока:

1. Разобраться в теоретическом материале.
2. Поработать с «Техникой речи 1» (см. п. «Как работать с «Техникой речи 1»»).
3. Используя новые слова и выражения, самостоятельно составить 10–20 предложений по образцу «Техники речи 1».
4. В паре с диктором повторить еще разок новую лексику.
5. Поработать с «Техникой речи 2» (см. п. «Как работать с «Техникой речи 2»»).
6. Быстро проговорить «Технику речи 2» двух предыдущих уроков.
7. Прослушать треки *Speech drilling 2* трех предыдущих уроков.

После того как вы добросовестно, внятно, громко и быстро проговорите артикуляционно-грамматические упражнения всех 44 уроков, проблем с «говорением» по-английски у вас не будет.

Урок 1

Я ДЕЛАЮ ЭТО ОБЫЧНО.

Теоретический материал

О
Б
Ы
Ч
Н
О

Обычно — **usually**;
каждый день — **every day**;
дважды в неделю — **twice a week**;
4 раза в месяц — **4 times a month**;
по воскресеньям — **on Sundays**;
по выходным — **at week-ends, on one's free days**;
по будням — **on week-days**;
по утрам — **in the morning(s)**;
по вечерам — **in the evening(s)**;
по понедельникам — **on Mondays**;
часто — **often**;
редко — **seldom**;
иногда — **sometimes**;
всегда — **always**;
практически никогда — **hardly ever**;
изредка — **hardly ever**;
довольно часто — **quite often**;
довольно редко — **rather seldom**;
очень часто — **very often**;
никогда — **never**;
каждую субботу — **every Saturday**;
зимой — **in winter**;
летом — **in summer**;
весной — **in spring**;
осенью — **in autumn**.

Эти ПЛФ требуют английского грамматического времени **present simple**.

ДУХ ВРЕМЕНИ — обычность и повторяемость.

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ — V (глагол без частицы to).

Вопрос задается при помощи вспомогательного глагола **do**, а в третьем лице единственного числа (он, она, оно) — при помощи вспомогательного глагола **does**:

Ты часто поешь? — **Do you often sing?**

Они всегда приходят вовремя? —

Do they always come on time?

Зимой рано темнеет? — **Does it get dark early in winter?**

Как часто в Москве идут дожди? —

How often does it rain in Moscow?

Это тебе обычно помогает? — **Does it usually help you?**

Отрицание — к вспомогательному глаголу добавляется отрицательная частица **not**:

Я не всегда пью кофе по утрам. —

I don't (do not) always drink coffee in the morning.

Это мне обычно не помогает. —

It doesn't (does not) usually help me.

Вы свою машину каждый день не моете. —

You don't wash your car every day.

Грамматический нюанс 1

Слова, означающие частоту действия, надо ставить перед глаголом, который это действие обозначает. Частоту действия означают слова:

часто	often;
обычно	usually;
редко	seldom;
всегда	always;
никогда	never.

Я редко пью кофе. — **I seldom drink coffee.**

Я часто читаю книги. — **I often read books.**

Мы никогда не играем в теннис. — **We never play tennis.**

Они всегда приходят вовремя. — **They always come on time.**

Вы обычно смотрите телевизор по вечерам. —

You usually watch TV in the evening.

Грамматический нюанс 2

Выражения «ОЧЕНЬ ЧАСТО», «ОЧЕНЬ РЕДКО», «ДОВОЛЬНО ЧАСТО», «ДОВОЛЬНО РЕДКО» в английском языке ставят в конце предложения:

We go to work very often. — Мы очень часто ходим на работу.

We go to work quite often. — Мы ходим на работу довольно часто.

Грамматический нюанс 3

К глаголу в 3-м лице единственного числа прибавляется буква s:

Он часто поет. — **He often drinks.**

Она редко пьет кофе. — **She seldom drinks coffee.**

Мама вкусно готовит. — **Mammy cooks tasty.**

Папа много читает. — **Daddy reads a lot.**

Зимой рано темнеет. — **It gets dark early in winter.**

Это мне очень мешает. — **It bothers me a lot.**

Грамматический нюанс 4

Английский язык не терпит двойного отрицания! В предложении «Он никогда не пьет кофе» в русском варианте два отрицания: «никогда» и «не». В английском варианте этой фразы требуется всего лишь одно отрицание — «никогда».

He never drinks coffee.

Техника речи 1

Пример: Я часто танцую.

I often dance.

Do I often dance?

I don't often dance.

1. Я всегда читаю газеты по утрам.
2. Летом ты играешь в теннис.
3. Он часто смотрит телевизор по выходным.
4. Она иногда готовит обед.
5. Она очень часто готовит обеды для всей семьи.
6. Мы ходим в кино по вечерам.
7. Осенью обычно идут дожди.
8. Я каждый день кожу на работу.
9. Ты часто мешаешь мне по вечерам.
10. По выходным он обычно приходит вовремя.

Идиомы и фразеологизмы

- Ваять дурака — **to play the fool.**
- Видеть выход из положения — **to see daylight.**
- Выходить из себя (терять терпение) — **to lose one's temper.**
- Встать не с той ноги — **to get out of bed on the wrong side.**
- Гнуть спину — **to break one's back.**
- Напрягаться на работе — **to break one's back at work.**

Техника речи 2

1. Он часто валяет дурака.
2. Он всегда валяет дурака по вечерам?
3. Как часто он выходит из себя?
4. Он никогда не выходит из себя.
5. Он обычно встает не с той ноги и часто выходит из себя по понедельникам.
6. Почему в Лондоне часто идут дожди?
7. Он никогда не напрягается на работе и обычно валяет дурака.
8. Мой муж практически никогда не выходит из себя.
9. Я очень часто встаю не с той ноги.
10. Когда вы обычно теряете терпение?
11. Вы обычно долго спите?

12. Я каждый день просыпаюсь в 7 утра.
13. В котором часу вы обычно встаете?
14. Они никогда не умываются!
15. Он принимает душ каждый день.
16. Я всегда принимаю ванну по вечерам.
17. Мы иногда готовим завтрак по воскресеньям.
18. Когда они завтракают?
19. Она редко обедает и никогда не ужинает.
20. Я иногда обедаю на работе, но не очень часто.
21. Он всегда моет посуду после завтрака.
22. Почему ты никогда не моешь посуду после обеда?
23. Каждую субботу она убирает свою комнату.
24. Вы всегда валяете дурака на работе?
25. Они не моют посуду по вечерам, потому что довольно часто ужинают в ресторане.

Лексический минимум

- вкусно — **tasty**
- время — **time**
- встать — **to get up**
- встать с постели — **to get out of bed**
- газета — **a newspaper**
- готовить — **to cook**
- готовить завтрак — **to make breakfast**
- для всей семьи — **for the whole family**
- довольно — **quite; rather**
- «дойдоть» — **to rain**
- завтракать — **to have breakfast**
- играть — **to play**
- кино — **cinema**
- кофе — **coffee**
- мешать (беспокоить) — **to bother; to disturb**
- муж — **a husband**

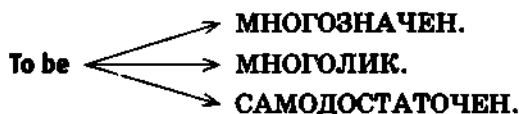
- навести макияж — **to make up; to beautify oneself**
- обедать — **to have lunch**
- одеться — **to get dressed; to dress**
- перекусить — **to have a snack**
- переодеться — **to change; to get changed**
- петь — **to sing**
- пить — **to drink**
- по будням — **on week-days**
- помогать — **to help**
- помыть посуду — **to wash the dishes**
- приготовить завтрак — **to make breakfast**
- принимать ванну — **to take a bath; to have a bath**
- принимать душ — **to take a shower; to have a shower**
- приходить — **to come**
- приходить вовремя — **to come on time**
- приходить в последнюю минуту — **to come in time**
- причесаться — **to do smb's hair**
- проголодаться — **to get hungry**
- просыпаться — **to wake up**
- работа — **work; a job**
- рано — **early**
- ресторан — **a restaurant**
- семья — **a family**
- смотреть телевизор — **to watch TV**
- спать — **to sleep**
- стелить постель — **to make the bed**
- темнеть — **to get dark**
- теннис — **tennis**
- убрать комнату — **to do the room**
- ужинать — **to have supper**
- умываться — **to wash**
- читать — **to read**

Урок 2

**я — умный.
мне холодно.**

Теоретический материал

Эти ПЛФ требуют конструкции с использованием глагола **to be**:



Многозначен: имеет много значений (в отличие от глагола **to sleep**, к примеру):

To be	быть;
	существовать;
	находиться;
	поживать;
	являться.

Многолик: в речи существует в разных обличьях:

Обличья to be	am;
	are;
	is.

Эти формы глагола **to be** употребляются только с определенными грамматическими лицами. Первое лицо единственного числа, то есть «я» (I в английском варианте) требует формы **am**:

I am	я есть;
	я являюсь;
	я нахожусь.

Второе лицо единственного числа — это персонаж, который находится напротив, к которому обращаешься, (то есть «ты» — you в английском варианте) требует формы **are**:

	ты есть;
You are	ты являешься;
	ты находишься.

Третье лицо единственного числа — это персонаж, о котором ты говоришь, всегда требует формы **is**. Но так как персонажи, о которых ты говоришь, могут быть разного пола, то и третьих лиц единственного числа несколько, как в русском, так и в английском вариантах:

Он — he .	Она — she .	Оно — it .
он есть	она есть	оно есть
He is он является	She is она является	It is оно является
он находится	она находится	оно находится

Грамматический нюанс 1

Когда англичане говорят о животном, они используют слово **it**.

Грамматический нюанс 2

Слова, обозначающие частоту действия, употребляются после форм глагола **to be**:

Мне всегда жарко. — **I am always hot.**

Ему никогда не бывает скучно. — **He is never bored.**

Он обычно занят по утрам. —

He is usually busy in the morning.

Внимание (см. урок 1):

Он обычно ходит в школу по утрам. —

He usually goes to school in the mornings.

Глагол **to be** *самодостаточен*: то есть для образования вопросов (Ты умный?) и отрицаний (Ты не умный!) ему не нужны вспомогательные глаголы, он все делает сам:

Я умный. — **I am clever.**

Я умный? — **Am I clever?** (простая перестановка).

Я не умный. — **I am not clever** (отрицательная частица **not** употребляется сразу после форм глагола **to be**).

Техника речи 1

А. Пример: Я злой.

I am angry.

Am I angry?

I am not angry.

- | | | |
|--------------------|----------------------|--------------------|
| 1. Я голодный. | 1. Ты голодный. | |
| 2. Я счастливый. | 2. Ты счастливый. | |
| 3. Я умный. | 3. Ты умный. | |
| 4. Я глупый. | 4. Ты глупый. | |
| 5. Я веселый. | 5. Ты веселый. | |
| 6. Мне холодно. | 6. Тебе холодно. | |
| 7. Мне жарко. | 7. Тебе жарко. | |
| 8. Мне скучно. | 8. Тебе скучно. | |
| 9. Я занят. | 9. Ты занят. | |
| 10. Я обеспокоен. | 10. Ты обеспокоен. | |
| 1. Он голодный. | 1. Она голодная. | |
| 2. Он счастливый. | 2. Она счастливая. | |
| 3. Он умный. | 3. Она умная. | |
| 4. Он глупый. | 4. Она глупая. | |
| 5. Он веселый. | 5. Она веселая. | |
| 6. Ему холодно. | 6. Ей холодно. | |
| 7. Ему жарко. | 7. Ей жарко. | |
| 8. Ему скучно. | 8. Ей скучно. | |
| 9. Он занят. | 9. Она занята. | |
| 10. Он обеспокоен. | 10. Она обеспокоена. | |
| 1. Мы голодные. | 1. Вы голодные. | 1. Они голодные. |
| 2. Мы счастливые. | 2. Вы счастливые. | 2. Они счастливые. |
| 3. Мы умные. | 3. Вы умные. | 3. Они умные. |
| 4. Мы глупые. | 4. Вы глупые. | 4. Они глупые. |
| 5. Мы веселые. | 5. Вы веселые. | 5. Они веселые. |

- | | | |
|---------------------|---------------------|----------------------|
| 6. Нам холодно. | 6. Вам холодно. | 6. Им холодно. |
| 7. Нам жарко. | 7. Вам жарко. | 7. Им жарко. |
| 8. Нам скучно. | 8. Вам скучно. | 8. Им скучно. |
| 9. Мы заняты. | 9. Вы заняты. | 9. Они заняты. |
| 10. Мы обеспокоены. | 10. Вы обеспокоены. | 10. Они обеспокоены. |

В. Выполните задание А, добавляя в предложения слова «часто», «редко», «обычно», «всегда», «иногда», «никогда».

Пример

Я всегда голодная. Я всегда голодная? Я не всегда голодная.
I am always hungry. Am I always hungry? I am not always hungry.

Техника речи 2

1. Ему никогда не бывает холодно по утрам, потому что он всегда ходит на работу пешком.
2. По будням мы обычно очень заняты, так как ходим на работу.
3. Почему он всегда такой грустный по воскресеньям? — Он не грустный, ему просто скучно.
4. Вы часто пылесосите? — Нет, очень редко: я каждый день работаю, я слишком занят на работе, а по вечерам я бываю слишком уставшим, голодным и злым.
5. Вы мной довольны? — Нет, я вами недоволен: вы слишком глупы и самоуверенны.
6. Почему вы так редко стираете и гладите? — Потому что это скучно.
7. Он всегда счастлив, когда валяет дурака.
8. Она голодная, потому что никогда не перекусывает на работе.
9. Он слишком самоуверен и довольно глуп, поэтому он часто выходит из себя.
10. По утрам она обычно очень занята: она всегда принимает душ, застилает постель, готовит завтрак, завтракает, моет посуду, убирает комнату, причесывается, наводит красоту, одевается, переодевается и потом едет на работу, обычно на автобусе, а иногда на такси.

Лексический минимум

- бодрый — **cheerful; bright**
- веселый — **cheerful**
- взволнованный — **excited**
- глупый — **silly**
- голодный — **hungry**
- горячий — **hot**
- грустный — **sad**
- довольный — **pleased**
- жаркий — **hot**
- занятой — **busy**
- застенчивый — **shy**
- злой — **wicked**
- обеспокоенный — **worried**
- печальный — **sad**
- расстроенный (о человеке) — **upset**
- расстроенный (о музыкальном инструменте) — **out of tune**
- самоуверенный — **smug**
- сердитый — **angry**
- скромный — **modest**
- скучный (испытывающий скуку) — **bored**
- скучный (наводящий скуку) — **dull; boring**
- счастливый — **happy**
- уверенный в себе — **confident**
- умный — **clever; smart**
- холодный — **cold**
- гладить — **to iron**
- ехать на автобусе — **to go by bus**
- ехать на машине — **to go by car**
- ехать на метро — **to go by underground; by subway**
- ехать на поезде — **to go by train**

- ехать на такси — **to go by taxi**
- идти пешком — **to walk; to go on foot**
- подметать — **to sweep**
- постирать — **to wash; to do some washing**
- пропылесосить — **to vacuum**
- ходить на работу — **to go to work**
- жарко — **it is hot**
- холодно — **it is cold**
- мне скучно — **I am bored**
- когда — **when**
- потом — **then**
- потому что — **because**
- поэтому — **that's why; so**
- просто — **just**
- просто шутка — **just a joke**
- слишком — **too**
- так как — **as**
- это просто — **it is easy**

Урок 3

**Я — СПОРТСМЕН.
МЫ — УЧЕНИКИ.
ОН — СИДОРОВ.**

Теоретический материал

Эта ПЛФ также требует конструкции с глаголом **to be** (см. урок 2).

Грамматический нюанс 1

Слова «спортсмен», «ученики», «Сидоров» — существительные (существительное — слово, которое отвечает на вопрос *кто?* или *что?*). А в английском языке перед существительными почти всегда стоят специальные слова-определители,

Слова-определители: артикли и местоимения.

Виды артиклей: **a (an)** и **the**.

Артикль **a** называется неопределенным и является показателем того, что перед нами исчисляемое существительное в единственном числе. Исчисляемое существительное — это существительное, обозначающее название лиц или предметов, поддающихся счету: студент — **a student**, книга — **a book**. О неисчисляемых существительных поговорим позже. Артикль **the** называется определенным, и о нем разговор также отложим.

Итак, фраза «Я — студент» по-английски будет выглядеть так: **I am a student.**

Грамматический нюанс 2

Артикль **a** не употребляется перед именами и фамилиями, например:

Я — Сидоров. — **I am Sidorov.**

Грамматический нюанс 3

Множественное число существительных в английском языке образуется прибавлением к слову суффикса **s**:

книга (книги) — **a book (books)**;

студент (студенты) — **a student (students)**.

Однако бывают слова-исключения, которые образуют множественное число без прибавления суффикса, а лишь путем изменения гласных в основе слова:

- **a man (men)** — человек, мужчина (люди, мужчины);
- **a woman (women)** — женщина (женщины);
- **a tooth (teeth)** — зуб (зубы);
- **a foot (feet)** — стопа (стопы);
- **a child (children)** — ребенок (дети).

Итак:

Мы — студенты. — **We are students.**

Они — женщины. — **They are women.**

Техника речи 1

Пример: Он певец.

He is a singer.

Is he a singer?

He isn't a singer.

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Я — спортсмен. | 6. Вы — программисты. |
| 2. Вы — врач. | 7. Они — продавцы. |
| 3. Он — инженер. | 8. Вы — ученики. |
| 4. Она — юрист. | 9. Он — пенсионер. |
| 5. Мы — переводчики. | 10. Она — студентка. |

Идиомы и фразеологизмы

- А вы? — **What about you?**
- Абсолютный нуль — **an absolute nothing.**
- Важная шишка — **a big shot.**
- Душа общества — **the life and soul of the party.**
- Ему очень просто это сделать. — **It costs him nothing to do it.**
- Крепкий орешек — **a hard nut to crack.**
- Кто вы по профессии? — **What are you? What do you do?**
- Поверьте мне на слово. — **Take my word for it.**

- Хозяин своего слова — **a man of his word.**
- Честно говоря — **honestly speaking, frankly speaking.**
- Я мастер своего дела. — **I am an expert at my job.**

Техника речи 2

1. Она — крепкий орешек.
2. Он — важная шишка? — Нет, он студент.
3. Вы — переводчица? — Да, а вы?
4. Он — юрист, он всегда очень занят и по будням, и по выходным, в общем, он — важная шишка и к тому же хозяин своего слова.
5. К сожалению, он — абсолютный ноль.
6. Вы свободны по вечерам? — Да, ведь я студентка.
7. Она — душа общества: она никогда не выходит из себя и довольно часто валяет дурака, хотя по профессии она — учительница.
8. Как часто вы готовите обед? — Никогда! Обычно этим занимается моя сестра: ведь я — важная шишка, а она — полное ничтожество! Это, конечно, шутка.
9. Мы пенсионеры, мы довольно редко ходим в кино, зато часто смотрим телевизор по вечерам.
10. Кто вы по профессии? — Честно говоря, я не занимаю никакой высокой должности, я просто медсестра, но поверьте мне на слово: я — мастер своего дела.

Лексический минимум

- артист — **an actor**
- в общем — **generally speaking**
- военный — **a military man**
- врач — **a doctor**
- высококлассный специалист — **a top-specialist**
- директор — **a headmaster; a principal**
- журналист — **a journalist; a pressman**
- заниматься чем-нибудь — **to do something**
- зато — **but**

- и... и — **both... and**
- инженер — **an engineer**
- к сожалению — **unfortunately; I'm afraid**
- конечно — **of course**
- к тому же — **as well**
- литератор — **a literary man**
- медсестра — **a nurse**
- музыкант — **a musician**
- няня — **a nurse**
- парикмахер женский — **a hairdresser**
- парикмахер мужской — **a barber**
- певец — **a singer**
- пенсионер — **a pensioner**
- переводчик устный — **an interpreter**
- переводчик литературы — **a translator**
- полицейский — **a policeman**
- портной — **a dressmaker**
- программист — **a programmer**
- продавец в магазине — **a salesman**
- продавец на улице — **a vendor**
- режиссер — **a director**
- спортсмен — **a sportsman**
- студент — **a student**
- ученик — **a pupil**
- ученый — **a scientist**
- учитель — **a teacher**
- хотя — **although; though** (в разговорном английском обычно употребляется в конце предложения)
- художник — **an artist; a painter**
- шофер — **a driver**
- экономист — **an economist**
- юрист — **a lawyer**

Урок 4

Я — ХОРОШИЙ СПОРТСМЕН.

Теоретический материал

I am a sportsman. I am a good sportsman.

Как видите, прилагательное (то есть слово, которое отвечает на вопрос *какой?*) попросту вклинивается между существительным и артиклем.

Грамматический нюанс 1

В английском языке есть слова, которые употребляются в предложении для того, чтобы избежать повторения одного и того же слова. Такие слова называются словами-заменителями. В качестве слова-заменителя существительного в единственном числе употребляется слово **one**:

Он учитель? — **Is he a teacher?**

Да. — **Yes, he is.**

Он хороший учитель? — **Is he a good one?**

Да, очень хороший. — **A very good one.**

Если слово-заменитель употребляется вместо существительного во множественном числе, то к слову **one**, естественно, прибавляется показатель множественного числа в английском языке суффикс **s**:

Они учителя? — **Are they teachers?**

Да. — **Yes, they are.**

Они хорошие учителя? — **Are they good ones?**

Грамматический нюанс 2

Обратите внимание, что хотя русский вариант этого диалога можно изменить, его английский вариант останется прежним:

Они учителя? — **Are they teachers?**

Да. — **Yes. They are.**

Хорошие? — **Are they good ones?**

Техника речи 1

Пример: Он хороший учитель.

He is a good teacher.

Is he a good teacher?

He isn't a good teacher.

1. Он — противный лентяй.
2. Она — выдающаяся личность.
3. Вы — омерзительный зануда.
4. Я — симпатичный оптимист.
5. Они — отвратительные педанты.
6. Мы — печальные пессимисты.
7. Вы — милый везунчик.
8. Я — общительный работяга.
9. Ты — активный лидер.
10. Она — большая фантазерка.

Техника речи 2

1. Он всегда занят: он выдающийся учитель и великолепный работяга.
2. Он общительный человек? — Да, очень. Но, к сожалению, он неудачник, хотя всегда много работает.
3. Ты ужасная зануда, потому что ты никогда не валяешь дурака.
4. Он ужасный сплетник, паникер и подлиза. И вообще, он отвратительная личность, поэтому я практически никогда не общаюсь с ним на работе.
5. Они домоседы? — Да, страшные! Никогда никуда не выходят.
6. Честно говоря, я вовсе не храбрец. А вы?
7. Она замкнутая и грустная. И вообще, она пессимистка.
8. Он необыкновенная личность! Такая умница! Такой фантазер!
9. Пенсионеры редко бывают мечтателями.
10. Он никогда не пашет на работе, он самый обыкновенный лентяй и зануда к тому же. В общем, он полное ничтожество.

Лексический минимум

- и вообще — **generally; in general**
- в целом — **on the whole**
- общаться — **to mix with; to communicate with**
- пахать на работе — **to break one's back at work**
- такой — **such a**
- активный — **active**
- великолепный — **fine; splendid; excellent**
- выдающийся — **outstanding**
- замечательный — **great**
- замкнутый — **reserved**
- красивый — **beautiful**
- мерзкий — **nasty; loathsome**
- милый — **nice**
- общительный — **sociable**
- обыкновенный — **ordinary/average**
- отвратительный — **nasty; loathsome**
- очаровательный — **charming; fascinating**
- пассивный — **passive**
- плохой — **bad**
- прекрасный — **wonderful**
- привлекательный — **attractive; nice**
- противный — **disgusting; nasty**
- симпатичный — **nice**
- ужасный — **terrible; horrible; awful**
- уродливый — **ugly**
- хороший — **good**
- чудный — **lovely**
- везунчик — **a lucky fellow**
- домосед — **a couch potato**
- зануда — **a bore**

- лентяй — a lazy person; a lazy slob
- лидер — a leader
- личность — a personality
- неудачник — a loser
- оптимист — an optimist
- паникер — a panic-monger
- педант — a pedant
- пессимист — a pessimist
- подлиза — a creep
- работяга — a hard-worker
- скряга — a miser
- сплетник — a gossip
- транжира — a spender
- трус — a coward
- тупица — a blockhead
- умница — a clear head
- фантазер — a dreamer
- храбрец — a man of courage

Урок 5

ОНА — МОЯ СЕСТРА.

Теоретический материал

Вы помните, что в английском языке перед существительным всегда стоит слово-определитель, которое как раз и указывает на то, что за ним следует существительное, а не какая-нибудь другая часть речи.

О неопределенном артикле как о таком определителе вы уже знаете. Теперь поговорим еще об одном слове-определителе: о местоимении.

Местоимения

мой			HER
моя		ее	ITS (если речь идет о животном)
мое	MY		
мой		его	HIS (если речь идет о человеке)
			ITS (если речь идет о животном)
твой			
твоя		наш	OUR
твое	YOUR		
твои		их	THEIR
ваши			

Грамматический нюанс

При существительном может находиться только один определитель!

A book или **my book**.

Техника речи 1

Пример: Я ваша тетя.

I am your aunt.

Am I your aunt?

I am not your aunt.

- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1. Она моя мама. | 6. Они мои двоюродные братья. |
| 2. Он твой сын. | 7. Это моя дочь. |
| 3. Они твои родители. | 8. Она моя дочь. |
| 4. Он мой брат. | 9. Они их родители. |
| 5. Ты мой муж. | 10. Вы ее отец. |

Идиомы и фразеологизмы

- Быть способным к чему-нибудь — **to be good at something.**
- В самом деле? — **indeed? really?**
- В самый раз — **just right.**
- На самом деле — **actually.**
- Не иметь способностей к чему-нибудь — **to be bad at...**
- Не улыбаясь — **without a smile.**
- Он настоящий дурак. — **He is an absolute fool.**
- По-моему — **to my mind.**
- Сказать по правде — **to tell the truth.**
- Так и живем! — **It's our life!**
- Так и живу! — **It's my life!**
- Это действительно так. — **This is true.**
- Это на меня непохоже. — **It is not my way.**
- Это на меня похоже, это в моем характере. — **It is my way.**

Техника речи 2

1. Ваши дети часто улыбаются?
2. Мой дедушка ужасный паникер, он никогда не смеется.

3. Его папа такой замечательный! Он всегда улыбается и никогда не сердится на меня.
4. Ваш муж — ученый? — Да, поэтому он так редко бывает дома: ведь он работает и по субботам, и по воскресеньям.
5. Скажу вам откровенно: ваш сын — не тупица, он просто самый настоящий лентяй, хотя, честно говоря, у него нет никаких способностей к математике.
6. Он так часто опаздывает и поэтому почти всегда ездит на работу на такси! — Точно! Это на него похоже.
7. Вам удаются языки? — По-моему, да, ведь я довольно бегло говорю и по-английски, и по-русски. Я журналист по профессии и вообще общительный человек.
8. Ее двоюродная сестра — домоседка. Она редко ходит в гости даже к своим родственникам.
9. Ваши дети постоянно надо мной хихикают, и я, естественно, выхожу из себя, особенно по вечерам, когда я бываю уставшим после тяжелого рабочего дня.
10. Мы с моим мужем все время ссоримся и миримся, ссоримся и миримся... Так и живем!

Лексический минимум

- бегло — **fluently**
- действительно — **really; actually; in fact**
- естественно — **naturally**
- особенно — **especially**
- откровенно — **frankly**
- постоянно — **constantly**
- почти — **almost**
- после — **after**
- самый — **the very**
- точно! — **true!**
- бабушка — **a grandmother; a grandma; a granny**
- брат — **a brother**
- внук — **a grandchild**

- внуки — **grandchildren**
- внучка — **a grandchild**
- двоюродная сестра — **a cousin**
- двоюродный брат — **a cousin**
- дедушка — **a grand-dad; a grandpa(pa)**
- дети — **children; kids**
- дочь — **a daughter**
- дядя — **an uncle**
- жена — **a wife**
- мама — **mum; mother**
- папа — **dad**
- племянник — **a nephew**
- племянница — **a niece**
- правнук — **a great-grandchild**
- правнуки — **great-grandchildren**
- правнучка — **a great-grandchild**
- родители — **parents**
- родня — **folks; kin**
- родственник — **a relative**
- сестра — **a sister**
- сын — **a son**
- тетя — **an aunt**
- безрассудный — **thoughtless; unreasonable**
- благородный — **noble; generous**
- большой (о неодушевленных предметах) — **big; large**
- большой (значительный; выдающийся) — **great**
- большой (важный) — **important**
- большой (взрослый) — **grown-up**
- большой палец на руке — **a thumb**
- большой палец на ноге — **a big toe**
- большой спорт — **big-time sports**

- большая буква — **capital letter**
- великодушный — **generous; noble**
- гениальный (о человеке) — **genius**
- гениальный (о творении) — **great**
- дружелюбный — **friendly**
- жадный — **greedy**
- зависимый — **dependent**
- завистливый — **envious**
- маленький — **little; small**
- настоящий — **true; real**
- независимый — **independent**
- неуравновешенный — **unbalanced**
- рабочий — **working; work**
- рассудительный — **wise; reasonable; sensible**
- ревнивый — **jealous**
- самостоятельный — **independent; self-dependent**
- талантливый — **talented; gifted**
- тяжелый (трудный, утомительный) — **hard; difficult**
- уравновешенный — **steady; balanced**
- чуткий (о слухе и обонянии) — **keen; sharp; quick**
- чуткий (о человеке) — **sensitive**
- щедрый — **lavish; generous**
- эгоистичный — **selfish**
- драться — **to fight**
- мириться (помириться) — **to make it up (with smb.)**
- мириться (примириться, терпимо относиться к чему-либо) —
to put up with
- обсуждать — **to discuss; to talk over**
- ругаться — **to abuse; to scold**
- сердиться на — **to be angry with**
- смеяться — **to laugh**

- смеяться над кем-либо/чем-либо — **to laugh (at);
to make fun (of)**
- ссориться — **to quarrel (with)**
- улыбаться — **to smile**
- улыбаться счастливой улыбкой — **to smile a happy smile**
- улыбаться грустной улыбкой — **to smile a sad smile**
- улыбаться сквозь слезы — **to smile through one's tears**
- улыбнуться на прощание — **to smile farewell**
- хихикать — **to giggle**

Урок 6

**Я УМЕЮ ТАНЦЕВАТЬ.
Я МОГУ СТАНЦЕВАТЬ.**

Теоретический материал

Для того чтобы выразить *умение* что-либо делать, в английском языке употребляют глагол **can**, за которым следует инфинитив смыслового глагола без частицы **to**.

Инфинитив — это неопределенная форма глагола, которая отвечает на вопрос «что делать?». В английском языке показателем неопределенной формы глагола является частица **to** перед глаголом:

Что делать?

танцевать — **to dance**;

печь — **to bake**;

улыбаться — **to smile**.

Итак:

Я умею читать. — **I can read.**

Глагол **can** в английском языке употребляют не только для того чтобы выразить чье-либо умение что-нибудь делать, но и для того чтобы выразить *физическую* или *умственную способность* что-либо сделать:

Я умею танцевать (вообще). — **I can dance.**

Я могу станцевать (сейчас). — **I can dance now.**

Глагол **can** самодостаточен точно так же, как и глагол **to be**. Для образования отрицательной и вопросительной форм ему не нужны вспомогательные глаголы.

Отрицательная форма образуется путем прибавления к глаголу **can** отрицательной частицы **not**, которая пишется с ним слитно — **cannot**. Сокращенная форма **cannot** — **can't**:

Он не умеет танцевать. — **He cannot dance.**

В *вопросительной* форме глагол **can** ставится перед подлежащим:

Ты умеешь танцевать? — **Can you dance?**

Грамматический нюанс

В третьем лице единственном числе к глаголу **can** не прибавляется **s**:

я танцую — **I dance**;

я умею — **I can**;

ты танцуешь — **you dance**;

ты умеешь — **you can**;

он танцует — **he dances**;

он умеет — **he can**;

она танцует — **she dances**;

она умеет — **she can**.

Техника речи 1

Пример: Я умею танцевать.

I can dance.

Can I dance?

I can't dance.

1. Я умею водить машину.
2. Ты умеешь улыбаться.
3. Она умеет подметать.
4. Он может пойти пешком.
5. Мы умеем мыть посуду.
6. Вы можете общаться по-английски.
7. Они умеют ругаться.
8. Я умею готовить завтрак.
9. Вы можете позавтракать.
10. Она умеет пылесосить.

Идиомы и фразеологизмы

- Все-таки — **nevertheless, however**.
- Кстати (между прочим) — **by the way**.
- Надеяться на лучшее — **to hope for the best**.
- Настаивать на своем — **to stick to a decision**.

- Ни за ни против — **neither for nor against.**
- Ни то ни се — **neither one thing nor the other.**
- Ни тот ни другой — **neither the one nor the other.**
- Преуспеть в жизни (сделать карьеру, выдвинуться) —
to succeed in life.
- Стараться изо всех сил — **to try to do somebody's best;**
я стараюсь изо всех сил — **I try to do my best).**
- У меня такое ощущение — **I've got a feeling.**
- Я это не выношу (терпеть этого не могу). — **I can't stand it.**

Техника речи 2

1. Честно говоря, она очаровательная женщина и работяга к тому же, между прочим, она умеет готовить и готовит каждый день.
2. Мой папа — необыкновенная личность, он большой оптимист и всегда надеется на лучшее.
3. Вы умеете водить машину? — Нет, но мой муж умеет.
4. Твой брат — настоящий симпатяга! У меня такое ощущение, что он никогда не дерется и вообще не умеет ругаться.
5. Его мама — жуткая скряга! Терпеть этого не могу!
6. Их сын — неудачник. Он всегда старается изо всех сил, но никогда не добивается успеха, потому что он не умеет настаивать на своем.
7. Ваша дочь не умеет ни стирать, ни готовить! Она никудышная домохозяйка! А я это не выношу!
8. Эта отвратительная зануда умеет смеяться? Я даже не могу себе это представить.
9. Ваша тетя никогда не убирает. Может, она не умеет этого делать?!
10. Мой муж — общительный человек. Он легко располагает к себе людей.

Лексический минимум

- добиваться успеха — **to succeed**
- жуткий — **terrible**

- может быть — **may be**
- настаивать на чем-то — **to insist on**
- упорствовать в чем-нибудь — **to persist in**
- добиваться чего-нибудь — **to press for**
- необыкновенный — **unusual; extraordinary**
- ни... ни... — **neither ...nor**
- ни он, ни она не будут там — **neither he nor she will be there**
- никомушный — **good-for-nothing; useless**
- ощущение — **a feeling**
- представьте себе — **just imagine! Fancy that!**
- притягивать людей — **to attract people; to make friends**
- по-моему — **in my opinion; to my mind**
- ругаться (использовать бранные слова и нецензурные выражения) — **to use bad language**
- симпатия — **a charmer**

Урок 7

У МЕНЯ ЕСТЬ МАШИНА.

Теоретический материал

Для выражения идеи *обладания* в английском языке используется глагол **to have**:

У меня есть машина. — **I have a car.**

У тебя есть машина. — **You have a car.**

У него есть машина. — **He has a car.**

Его заменителем является оборот **have got** (таким оборотом пользуются в разговорной речи):

I have got a car (сокращенный вариант — **I've got a car**).

She has got a car (she's got a car).

They have got a car (they've got a car).

Вопросительная форма оборота **have got** образуется путем постановки глагола перед подлежащим:

Have you got a car?

Отрицательная форма образуется при помощи отрицательной частицы **not**, которая ставится сразу же после глагола **have (has)**:

У меня нет машины. — **I have not got a car.**

У него нет машины. — **He has not got a car.**

С глаголом **to have** все немного сложнее: *отрицательная форма* у него может образовываться тремя способами:

1. **I have no car** (обратите внимание, что в этом случае неопределенный артикль *a* перед существительным исчезает!);
2. **I have not a car;**
3. **I don't have a car.**

Вопросительная форма:

Do you have a car?

Грамматический нюанс 1

Если речь идет о постоянном наличии чего-нибудь, то вопросительная и отрицательная формы глагола **to have** образуются при помощи вспомогательного глагола **to do**:

У вас есть время для занятий (вообще, в принципе)? —

Do you have time for your lessons?

У меня не всегда есть время для занятий. —

I don't always have time for my lessons.

Если же речь идет о единичном, конкретном случае наличия чего-нибудь, то тогда употребляются вопросительная и отрицательная формы оборота **have (has) got**:

У вас есть время для партии в теннис? —

Have you got time for a game of tennis?

Еще пример:

У вас часто болит голова? — **Do you often have headaches?**

У вас сейчас болит голова? — **Have you got a headache?**

Грамматический нюанс 2

В некоторых выражениях глагол **to have** утрачивает свое первоначальное значение *обладания* и начинает выступать в качестве вспомогательного глагола:

to have lunch — обедать.

Вопросительная и отрицательная формы подобных сочетаний во времени **Present Simple** образуются при помощи вспомогательного глагола **to do**:

Вы часто обедаете дома? — **Do you often have lunch at home?**

По воскресеньям мы не обедаем дома. —

We don't have lunch at home on Sundays.

Техника речи 1

Пример: Я всегда обедаю дома.

I always have lunch at home.

Do I always have lunch at home?

I don't always have lunch at home.

1. У меня болит голова.
2. У тебя болит живот.
3. У него болит зуб.
4. У нее болит спина.
5. Мы завтракаем каждый день.
6. Вы всегда обедаете дома.
7. Они часто ужинают на работе.
8. Я часто перекусываю на улице.
9. Вы обычно хорошо проводите время по воскресеньям.
10. Ты всегда завтракаешь очень рано.

Идиомы и фразеологизмы

- Витать в облаках — to have one's head in the clouds.
- Знать толк в чем-нибудь — to have an eye for.
- Иметь добрые намерения — to have one's heart in the right place.
- Иметь наглость — to have a cheek.
- Иметь нюх на что-нибудь — to have a nose for.
- Иметь хороший слух — to have a good ear for music.
- Он (она) такая душка! — He (she) is such a dear!

Техника речи 2

1. У тебя часто болит голова?
2. Почему ты всегда ешь на бегу и практически никогда не обедаешь дома?
3. У него всегда много хороших учеников: у него нюх на талантливых ребят.
4. Он такая душка! Но он всегда витает в облаках, поэтому у него проблемы с родственниками.
5. Вы разбираетесь в современном искусстве? — Честно говоря, не очень.
6. У нее хороший слух? — По-моему, очень. Но, к сожалению, она совершенно не интересуется музыкой.

7. Обычно он прогуливается по вечерам со своей собакой.
8. Мне кажется, у нашего президента добрые намерения, но почему-то ситуация в нашей стране часто становится хуже после его указов.
9. У него есть машина? — Нет, машины у него нет, зато у него есть замечательный велосипед!
10. Вы только представьте себе! Он имеет наглость ругаться на моих уроках!

Лексический минимум

- велосипед — **a bicycle**
- интересоваться чем-либо — **to be interested in something**
- искусство — **art**
- военное искусство — **military art**
- народное искусство — **folk art**
- торговец произведениями искусства — **art dealer**
- абстрактное искусство — **abstract art**
- античное искусство — **antique art**
- современное искусство — **modern art**
- боевое искусство — **martial art**
- изобразительные искусства — **fine arts**
- изящные искусства — **fine arts**
- произведение искусства — **a work of art**
- испытывать боль в животе — **to have a stomachache**
- испытывать боль в спине — **to have a backache**
- испытывать боль в ушах — **to have an earache**
- испытывать головную боль — **to have a headache**
- испытывать зубную боль — **to have a toothache**
- курить — **to smoke**
- покурить — **to have a smoke**
- мне кажется — **it seems to me**
- на бегу — **running**

- на улице — **in the street**
- вне дома — **outside**
- на уроках — **at the lessons**
- очень — **very**
- попытаться — **to have a try**
- проблема — **a problem**
- прогуляться — **to have a walk**
- разбираться в чем-нибудь — **to know a thing or two of something**
- ситуация — **a situation**
- совершенно — **absolutely; quite; totally**
- она вообще не интересуется искусством —
she isn't interested in art at all
- становится хуже — **to get worse**
- страна — **country**
- указ — **an edict; a decree**
- хорошо проводить время — **to have a good time**

Урок 8

Я ДЕЛАЮ ЭТО СЕЙЧАС.

Теоретический материал

Для выражения этой ПЛФ в английском языке используется грамматическое время **present continuous**.

ДУХ ВРЕМЕНИ -- нахождение в процессе действия.

Слова-показатели:

сейчас — **now**;

в данный момент — **at the moment**.

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ — **be + V-ing** (V — инфинитив без to).

За образование *вопросительных и отрицательных* предложений во времени **present continuous** отвечает глагол **to be** (повторите урок 2):

Я сейчас читаю. — **I am reading now.**

Я сейчас читаю? — **Am I reading now?**

Я сейчас не читаю. — **I am not reading now.**

Ты сейчас читаешь. — **You are reading now.**

Ты сейчас читаешь? — **Are you reading now?**

Ты сейчас не читаешь. — **You are not reading now.**

Она сейчас читает. — **She is reading at the moment.**

Она сейчас читает? — **Is she reading at the moment?**

Она сейчас не читает. — **She isn't reading at the moment.**

Грамматический нюанс 1

Слова «сейчас» и «в данный момент» можно и не произносить, если понятно, что нас интересует действие, происходящее в момент разговора:

Что делаешь? — Читаю.

What are you doing? — I am reading.

Что читаешь? — Письмо.

What are you reading? — I am reading a letter.

Техника речи 1

Пример: Я пью кофе (сейчас, в данный момент).

I am drinking coffee.

Am I drinking coffee?

I am not drinking coffee.

1. Я сейчас работаю.
2. Ты сейчас спишь.
3. Он сейчас курит.
4. Она сейчас прихорашивается.
5. Мы сейчас разговариваем.
6. Вы сейчас смотрите телевизор.
7. Они сейчас моют посуду.
8. Я сейчас снимаю фильм.
9. Они сейчас обедают.
10. Она сейчас ходит на английский.

Техника речи 2а

1. Я обычно не пью кофе, но сейчас я пью.
2. Я обычно не ем мороженого, но сейчас я ем.
3. Я обычно не читаю бульварную литературу, но сейчас читаю.
4. Я обычно не ссорюсь с родителями, но сейчас ссорюсь.
5. Я обычно не обедаю дома, но сейчас обедаю.
6. Я обычно не читаю по вечерам, но в данный момент я читаю.
7. Он обычно не смотрит фильмы ужасов, но вот сейчас сидит и смотрит с большим удовольствием,
8. Она никогда не списывает на уроках, а сейчас почему-то списывает.
9. Мы всегда получаем огромное удовольствие от фильмов Тарантино, но в данный момент мы работаем и, к сожалению, не смотрим его очередной шедевр.

10. Он сейчас почему-то курит, хотя, честно говоря, он вообще не курит.
11. Я сейчас читаю ужасный роман, хотя я обычно не читаю книжки в мягком переплете.
12. Мы сейчас едим мороженое, хотя мы обычно не едим мороженого в такую холодную погоду.
13. Почему ты сейчас смотришь на нее с такой ненавистью, ведь ты всегда относишься к своим подчиненным достаточно дружелюбно?
14. Она в данный момент работает, но сказать по правде, это случается не очень часто.
15. Вы сейчас работаете? — Нет, мы редко работаем после обеда.

Грамматический нюанс 2

В английском языке есть глаголы, которые не употребляются во временах группы **continuous**.

Неполный список таких глаголов, наиболее часто употребляемых нами.

1. Глаголы, обозначающие интеллектуальную деятельность:

- знать — **to know**;
- понимать — **to understand**;
- помнить — **to remember**;
- забывать — **to forget**;
- замечать — **to notice**;
- иметь в виду — **to mean**;
- узнавать (в лицо) — **to recognize**;
- предполагать — **to suppose**;
- казаться — **to seem**;
- соглашаться — **to agree**;
- отказываться — **to refuse**;
- предпочитать — **to prefer**;
- возражать — **to mind**;
- сомневаться — **to doubt**;

- осознать — **to realize**;
- думать (в значении «полагать») — **to think**.

(«Думать» в значении «обдумывать» употребляется во временах группы **continuous**.)

Я думаю, вы сейчас заняты. — Да, я думаю (обдумываю план своего выступления, к примеру).

I think, you are busy now — Yes, I'm. I am thinking.

2. Глаголы, обозначающие эмоциональную сферу деятельности:

- любить — **to like**;
- ненавидеть — **to hate**;
- верить — **to believe**;
- хотеть — **to want**;
- желать — **to wish**;
- желать страстно — **to desire**;
- обожать — **to adore**;
- прощать — **to forgive**;
- восхищаться — **to admire**.

Глагол **to admire** — многозначный глагол. Кроме значения «восхищаться» он еще употребляется в значении «любоваться». В значении «любоваться» глагол **to admire** употребляется во временах группы **continuous**.

Не удивляйтесь: в современном разговорном английском языке глаголы **to want** и **to love** все чаще употребляются во временах группы **continuous**. Вспомните рекламу компании *McDonald's*: **I am loving it!**

3. Глаголы чувственного восприятия:

- видеть — **to see**.

Глагол **to see** в английском языке может употребляться и в значении «встречаться». В значении «встречаться» глагол **to see** употребляется во временах группы **continuous**;

- слышать — **to hear**.

Глагол **to hear** в английском языке может употребляться и в значении «получать известие». В значении «получать

известие» глагол **to hear** употребляется во временах группы **continuous**;

- иметь запах — **to smell**.

Глагол **to smell** в английском языке может употребляться и в значении «нюхать». В значении «нюхать» глагол **to smell** употребляется во временах группы **continuous**;

- иметь вкус — **to taste**.

Глагол **to taste** в английском языке может употребляться и в значении «пробовать». В значении «пробовать» глагол **to taste** употребляется во временах группы **continuous**;

- звучать (издавать звук) — **to sound**.

4. Принадлежать — **to belong**.

5. Иметь (в значении «обладать») — **to have, to own, to possess**.

6. Быть — **to be**.

Иногда глагол **to be** употребляется во временах группы **Continuous**. В этом случае он переводится на русский язык следующим образом: «вести себя в данный момент»

Он ведет себя эгоистично. — **He is being selfish.**

Она не эгоистка, но сейчас ведет себя эгоистично —

She is not selfish, but she is being selfish.

7. Нуждаться — **to need**.

Когда по логике высказывания нам нужно употребить глагол во времени **present continuous**, то именно эти глаголы мы употребляем в форме времени **present simple**:

Я вижу тебя сейчас. — **I see you (I can see you).**

Ты слышишь меня сейчас? —

Do you hear me? (Can you hear me?)

Я не хочу сейчас спать. — **I don't want to sleep.**

Он меня сейчас не понимает. —

He doesn't understand me at the moment.

Вы меня сейчас понимаете? — **Do you understand me now?**

В данный момент я не состою ни в одной политической партии (я не принадлежу ни к какой политической партии). — **I don't belong to any political party at the moment.**

Я сейчас на работе. — **I am at work at the moment.**

У вас есть деньги (в данный момент, сейчас)? —
Do you have money?

Этот цветок не пахнет, но он очень красивый. —
This flower doesn't smell, but it is very beautiful.

Я вас не понимаю. Что вы имеете в виду? —
I don't understand you. What do you mean?

Техника речи 26

1. Вы сейчас заняты?
2. Вы сейчас обедаете?
3. У вас сейчас есть деньги?
4. Вы сейчас что-нибудь видите?
5. Вы сейчас что-нибудь хотите?
6. Вы сейчас работаете?
7. Вы сейчас сомневаетесь?
8. Что вы сейчас делаете?
9. Что вы сейчас нюхаете?
10. Что вы сейчас читаете? .
11. Что вы сейчас слышите?
12. Я сейчас не работаю, я сейчас обедаю.
13. Я вас не понимаю, что вы имеете в виду?
14. Здесь плохо пахнет, я не могу здесь находиться.
15. Я обычно езжу на работу на машине, но сейчас тепло, чудно пахнет весной, и поэтому я иду пешком и болтаю с вами о всякой ерунде.
16. Хочешь попробовать этот сок? Посмотри, твой брат пробует, и, по-моему, ему очень нравится.
17. Я звоню тебе из отеля. У меня чудная комната, и я великолепно провожу время: я люблю закатом, нюхаю цветы и жду тебя!
18. Вы сейчас ужинаете?
19. Почему ты ведешь себя так глупо?
20. Ваше предложение звучит заманчиво.

Грамматический нюанс 3

ПЛФ «Ты всегда это делаешь» на английский язык на самом деле может переводиться двумя способами в зависимости от того, в каком эмоциональном состоянии находится говорящий.

1. Если говорящий просто спокойно констатирует факт, то для перевода используется время **present simple**, например: **you always do it.**
2. Если же говорящий хочет выразить свое недовольство, раздражение или возмущение каким-то слишком часто повторяющимся действием, то для перевода используется время **present continuous**, например: **you are always doing it!**

Я всегда теряю ключи! — **I am always losing my keys!**

Ты всегда бесишь меня! — **You are always driving me wild!**

Он никогда не бывает доволен! Он постоянно жалуется! —

He is never satisfied! He is always complaining!

Эта ужасная машина всегда ломается! —

This terrible car is always breaking down!

Лексический минимум

- бесить — **to drive wild**
- болтать — **to chat**
- бульварная литература — **cheap novels**
- ведь (в значении «не правда ли», «не так ли») он дома? —
he is at home, isn't he?
- ведь уже поздно? — **it is late, isn't it?**
- весна — **spring**
- достаточно (довольно) — **enough**
- дружелюбно — **friendly; kindly**
- ерунда — **nonsense; rubbish**
- жаловаться на что-то — **to complain of**
- звучит заманчиво — **it sounds delicious**
- ненависть — **hatred**
- нести чепуху, болтать о всякой ерунде — **to talk rubbish**

- относиться к кому-то — **to treat somebody**
- очередной — **regular**
- очередной (последний по времени) — **the latest**
- пахнет весной — **there is a smell of spring in the air**
- передача — **a program**
- подчиненный — **subordinate**
- почему-то — **for some reason**
- предложение — **an offer**
- такой, такая — **such**
- тепло — **warm**
- что-нибудь — **something**
- шедевр — **a masterpiece**

Урок 9

СДЕЛАЙ ЭТО.

НЕ ДЕЛАЙ ЭТОГО.

ПРЕКРАТИ ЭТО ДЕЛАТЬ.

Теоретический материал

ПЛФ «СДЕЛАЙ ЭТО» выражает приказание, просьбу или приглашение что-либо сделать. Для этого в английском языке употребляют «голый» инфинитив, то есть инфинитив без частицы **to**:

Иди сюда! — **Come here!**

Дайте вашу руку! — **Give me your hand!**

Иди к доске! — **Go to the blackboard!**

Собери книги! — **Collect the books!**

Помой посуду! — **Wash the dishes!**

Иди к черту! — **Go to hell!**

Посмотри на меня! — **Look at me!**

Проветри комнату! — **Air the room!**

ПЛФ «НЕ ДЕЛАЙ ЭТОГО» выражает запрещение что-либо сделать. Для этого перед «голым» инфинитивом ставят отрицание **don't**:

Не курите здесь! — **Don't smoke here!**

Не смотри телевизор! — **Don't watch TV!**

Не мешай мне! — **Don't bother me!**

Не мешай ей! — **Don't bother her!**

Не переходите здесь улицу! — **Don't cross the street here!**

Не прикасайтесь ко мне! — **Don't touch me!**

Не смотри на меня так! — **Don't look at me like that!**

Не спи! — **Don't sleep!**

Не списывай! — **Don't copy! (Don't crib!)**

Не зли меня! — **Don't make me angry!**

Грамматический нюанс

Запретить что-нибудь делать можно и другими словами, например «Не кури здесь» — это практически то же самое, что и «Перестань курить здесь!» Но ПЛФ «перестань/прекрати/хватит что-то делать» выражает повышенную агрессивность и раздраженность говорящего.

Для образования английского варианта этой ПЛФ используется «голый» инфинитив глагола **STOP + V-ing** глагола, обозначающего действие, которое мы хотим запретить, прервать, остановить, прекратить:

Перестань плакать! — **Stop crying!**

Хватит пилить меня! — **Stop nagging me!**

Прекрати это безобразие! — **Stop making a scandal!**

Перестаньте обвинять меня во всех смертных грехах! —
Stop accusing me of all deadly sins!

Хватит придираться к этой бедной девочке! —
Stop finding fault with this poor girl!

Техника речи 2

1. Девочка, иди сюда! Помоги мне! Я плохо себя чувствую.
2. Я не смотрю телевизор. Выключи, пожалуйста.
3. Не подходи к двери! Кто-то там стоит! Я слышу какие-то звуки!
4. Что ты делаешь? Почему ты так шумишь? Выключи сейчас же свой плеер!
5. Не пейте воду из-под крана! Она невкусная.
6. Что он там делает? Позови его немедленно!
7. Дети, перестаньте орать! У меня голова раскалывается!
8. Перестаньте обзывать друг друга! Вы ведете себя хуже некуда!
9. Не слушай ее! Она всегда говорит глупости!
10. Перестань ныть! Ведь ты обычно никогда не ноешь! Что же с тобой сейчас происходит?!

11. Быстро переведите все эти предложения на английский язык и не делайте глупых ошибок при переводе!
12. Посмотри на меня! Улыбнись! А теперь повернись! Поправь прическу! Не сутулься! Выпрямись! Слышишь, что я говорю? Вот так! Умница! Ты сейчас выглядишь просто великолепно! Хотя, сказать по правде, ты обычно выглядишь, как облезлая курица.
13. Перестаньте ссориться! Хватит устраивать скандалы при посторонних!
14. Успокойся! Возьми себя в руки! Не о чем волноваться!
15. Я не знаю, что сейчас со мной происходит! Не звони мне. Я не хочу тебя видеть.
16. Не мешай мне! Я работаю!
17. Оставьте ее в покое! Прекратите к ней приставать! Не мешайте ей! Она ведь пишет диссертацию!
18. Прекрати издавать эти ужасные звуки! Я пытаюсь сосредоточиться, а ты все время меня отвлекаешь!
19. Ты постоянно выводишь меня из себя! Я больше не могу так жить!
20. Почему ты всегда так смотришь на меня? Хватит! Мне это не нравится!

Лексический минимум

- бедный — poor
- безобразие — ugliness
- что за безобразие! — it's disgraceful!; it's scandalous!
- это просто безобразие — it's simply a scandal
- больше не — any more
- быстро — fast; quickly
- ведь (дело в том, что) — you see; you know
- вести себя плохо — to misbehave
- вести себя хорошо — to behave
- Веди себя хорошо! — Behave yourself!
- взять себя в руки — to pull oneself together
- вода — water

- водопроводная вода — **tap water**
- вот так! — **that's the way!**
- выводить кого-нибудь из себя — **to make somebody angry**
- выглядеть великолепно — **to look fine**
- выключать — **to turn off; to switch off**
- выпрямиться — **to straighten oneself up**
- говорить глупости — **to talk rubbish**
- диссертация — **a dissertation**
- звать — **to call**
- звонить (о звонке, телефоне, будильнике и т. п.) — **to ring**
- звонить (кому-либо) — **to call; to phone**
- звук — **a sound**
- злить — **to make somebody angry; to irritate**
- не о чем волноваться — **there is nothing to worry about**
- невкусная — **tasteless**
- немедленно — **at once; immediately**
- ныть — **to moan**
- обвинять кого-то в чем-то — **to accuse somebody (of);
to blame somebody (for)**
- обзывать — **to call names**
- облезлый — **shabby**
- он быстро соображает — **he is quick-witted**
- орать — **to yell; to scream**
- орать (на кого-либо) — **to shout (at)**
- оставить в покое — **to leave somebody alone**
- отвлекать — **to distract**
- переходить улицу — **to cross the street**
- пилить (в переносном значении) — **to nag**
- писать диссертацию — **to work at the dissertation**
- плакать — **to weep; to cry**
- плакать навзрыд — **to sob**
- плохо себя чувствовать — **to feel bad**

- повернуться — **to turn**
- подходить к кому-либо/чему-либо — **to come up to**
- подходить (быть к лицу) — **to suit**
- подходить (по размеру) — **to fit**
- подходить (под пару) — **to match**
- подходить (по форме, по содержанию) — **to go with**
- поправить причёску — **to tidy one's hair**
- посторонний — **stranger**
- при переводе — **while translating**
- при посторонних — **in front of strangers**
- придирается — **to find fault with somebody**
- прикасаться — **to touch**
- приставать (с чем-нибудь) — **to bother with**
- приставать (к кому-нибудь) — **to hassle**
- происходить — **to take place; to happen; to go on**
- раскалываться — **to split**
- сейчас же — **immediately**
- смертный грех — **a deadly sin**
- собирать (книги) — **to collect**
- собирать (грибы) — **to gather**
- списывать у кого-то — **to copy from**
- сутулиться — **to bend**
- сюда — **here**
- так — **so**
- вот так — **like this**
- теперь — **now**
- Умница! (похвала) — **Good for you!**
- успокоиться — **to calm down**
- устраивать скандалы — **to make a row**
- чувствовать себя лучше — **to feel better**
- шуметь — **to make noise**

Урок 10

Я ДЕЛАЮ ЭТО С УТРА.

Я ДЕЛАЮ ЭТО УЖЕ 2 ГОДА.

Теоретический материал

Для этой ПЛФ в английском языке используется время **present perfect progressive**.

ДУХ ВРЕМЕНИ — нахождение в середине действия в течение некоторого времени.

Слова-показатели:

- **for** — когда мы хотим сказать, как долго мы уже заняты тем делом, которым продолжаем заниматься в момент разговора;
- **since** — когда мы хотим сказать, с какого момента мы занимаемся тем делом, которым продолжаем заниматься в момент разговора.

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ — **have been + v-ing**.

Я танцую с утра. — **I have been dancing since morning.**

Ты работаешь уже 2 часа. —

You have been working for 2 hours.

Она смотрит эту мыльную оперу уже 5 лет. —

She has been watching this soap-opera for 5 years.

Мы изучаем английскую грамматику с сентября. —

We have been studying English grammar since September.

Грамматический нюанс 1

Слово «уже» в этой ПЛФ на английский язык переводить не нужно.

Вопросительная форма в этом времени образуется при помощи перестановки:

Ты уже 2 часа работаешь? —

Have you been working for 2 hours?

Отрицательная форма — при помощи отрицания **not**, которое следует сразу же за словом **have** или **has** в зависимости от лица и числа существительного:

Ты не работаешь с утра. —

You have not been working since morning.

Он не работает с утра. —

He has not been working since morning.

Грамматический нюанс 2

Очень часто в речи мы задаем вопрос, который начинается словами «КАК ДОЛГО», то есть нас интересует именно та дополнительная информация о времени нахождения в середине действия, которая и составляет изюминку времени **present perfect progressive**:

Как давно вы изучаете английский? —

How long have you been studying English?

Как долго вы ждете автобуса? —

How long have you been waiting for the bus?

Грамматический нюанс 3

Если по логике высказывания нам нужно употребить время **present perfect progressive**, но глагол, обозначающий нужное действие, не применяется во временах группы **progressive** (см. урок 8), то в английском языке используется время **present perfect**, о котором мы поговорим позже.

Техника речи 1

Пример: Я с утра смотрю телевизор.

I have been watching since morning.

Have I been watching TV since morning?

I have not been watching TV since morning.

1. Я занимаюсь английским с детства.
2. Ты читаешь эту книгу с сентября.
3. Она смотрит этот сериал уже 10 лет.
4. Он работает в школе с прошлого года.
5. Мы обедаем уже 2 часа.

6. Вы рассказываете о себе с утра.
7. Они готовятся к экзамену уже целую неделю.
8. Я жду вас с 3 часов.
9. Вы убираете квартиру со вчерашнего дня.
10. Она прекрасно читает с семилетнего возраста.

Техника речи 2

1. Я часто танцую. Я сейчас танцую. Я танцую с утра.
2. Я часто танцую? Я сейчас танцую? Я с утра танцую?
3. Я вообще не смотрю телевизор. В данный момент я не смотрю телевизор. Я не смотрю телевизор с детства.
4. Я обычно смотрю мультики по воскресеньям. Я сейчас смотрю мультики с моими детьми. Я смотрю мультики уже 2 часа.
5. Что вы обычно пьете? Что вы пьете сейчас? Что вы пьете с самого утра?
6. Где вы каждый день обедаете? Где вы сейчас обедаете? Почему вы обедаете уже 2 часа?
7. Где вы работаете? Где вы сейчас работаете? Как давно вы здесь работаете?
8. Он редко играет один. Он играет сейчас один. Он играет один уже 3 часа.
9. Почему вы так часто смотрите на меня? Почему вы смотрите на меня так пренебрежительно? Почему вы смотрите на меня не отрываясь уже несколько минут?
10. Вы часто пишете письма родным? Вы пишете сейчас письмо вашей маме? Вы пишете письма с утра?
11. Моя болтливая соседка слишком часто говорит по телефону. Твой муж сейчас говорит по телефону? Почему эта болтушка висит на телефоне уже как минимум час?
12. Как долго ты меня ждешь?
13. Как давно идет дождь?
14. Сколько лет вы уже здесь работаете?
15. Как давно он курит?

Лексический минимум

- английская грамматика — **english grammar**
- болтливая — **talkative**
- болтушка — **a chatter-box**
- висеть на телефоне — **to hang on the phone**
- вчерашний — **yesterday's**
- говорить по телефону — **to speak on the phone**
- готовиться к экзамену — **to get ready for an exam;**
to prepare for an exam
- ждать автобуса — **to wait for a bus**
- заниматься — **to study**
- как минимум (по крайней мере) — **at least**
- мультики — **cartoons**
- мыльная опера — **a soap opera**
- не отрываясь — **nonstop**
- несколько — **a few; some; several**
- один (в одиночестве) — **alone**
- пренебрежительно — **lightly**
- рассказывать — **to tell**
- родные — **relatives**
- сериал — **series**
- со вчерашнего дня — **since yesterday**
- соседка — **a neighbour**
- танцевать — **to dance**

Урок 11

Я СДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА.

Я ДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА.

Теоретический материал

Для этих ПЛФ в английском языке используется грамматическое время **past simple**.

ДУХ ВРЕМЕНИ — констатация того, что действие произошло или происходило в прошлом.

Слова-показатели — это все слова, которые обозначают истекшее (законченное) время:

вчера — **yesterday**;

на прошлой неделе — **last week**;

2 дня назад — **2 days ago**;

в прошлом году — **last year**;

в детстве — **in childhood**;

в юности — **in youth**.

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ — **V + ed** для правильных глаголов и **V2** — для неправильных глаголов.

Правильные глаголы — это глаголы, которые образуют утвердительную форму простого прошедшего времени путем прибавления к основе инфинитива суффикса **ed**:

открыл — **opened**;

старался — **tried**;

прыгал — **jumped**;

работал — **worked**;

жил — **lived**;

прекратился — **topped**;

танцевал — **danced**;

хотел — **wanted**.

играл — **played**;

Как видите, суффиксу **л** в форме глаголов прошедшего времени в русском языке соответствует суффикс **ed** в форме глаголов прошедшего времени в английском языке.

Неправильные глаголы — это такие глаголы, которые образуют форму прошедшего времени путем изменения глагольной основы:

пошел — went ;	был (ты) — were ;
ходил — went ;	был (я, он) — was ;
понял — understood ;	были — were ;
делал — did ;	побежал — ran ;
сделал — did ;	бежал — ran ;
сказал — said ;	имел — had ;
писал — wrote ;	принес — brought .
написал — wrote ;	

Форма прошедшего времени неправильных глаголов обычно обозначается V2, и ее всегда можно найти в таблице неправильных глаголов любого словаря.

Для того чтобы правильно выполнять артикуляционно-грамматические упражнения во всех последующих уроках, необходимо знать, каким является глагол, правильным или неправильным. Поэтому каждый глагол, который вы встретите в упражнениях «Техника речи 1» и «Техника речи 2», надо сверять со списком неправильных глаголов в конце учебника. Если глагола в этом списке нет, значит, он правильный. Формы прошедшего времени неправильных глаголов надо учить наизусть.

Вопросительная форма глаголов во времени **past simple** образуется при помощи вспомогательного глагола **did**, который ставится перед подлежащим, а за подлежащим следует смысловой глагол в форме голого инфинитива:

Ты ходил вчера в кино? —

Did you go to the cinema yesterday?

Ты делал опыты на прошлой неделе? —

Did you carry out experiments last week?

Она работала 5 дней назад? — **Did she work 5 days ago?**

Ты играл в теннис в детстве? — **Did you play tennis in (your) childhood? (Did you play tennis as a child?)**

Интонационный нюанс: в вопросительном предложении на последнем ударном слове тон голоса повышается.

Отрицательная форма глаголов во времени **past simple** образуется при помощи вспомогательного глагола **did** и отрицания **not**, которые ставятся перед смысловым глаголом в форме «голово» инфинитива.

Я не видела его вчера. — **I didn't see him yesterday.**

Она не понимала меня в прошлом году —

She didn't understand me last year.

Мы не работали вместе в юности. —

We didn't work together in youth.

В прошлом месяце ты ничего не заработал. —

You earned nothing last year.

Техника речи 1a

Пример: Я вчера купила хлеб.

I bought bread yesterday

Did I buy bread yesterday?

I didn't buy bread yesterday.

1. Я пошел вчера в кино.
2. Ты купил машину в прошлом году.
3. Он вчера плохо себя чувствовал.
4. Она вернулась домой 10 минут тому назад.
5. Мы вчера случайно встретились в метро.
6. Вы написали это письмо много лет тому назад.
7. Я провела летние каникулы у друзей.
8. Вчера ты потерял мое кольцо.
9. Она поссорилась с ним на прошлой неделе.
10. Он развелся 2 месяца назад.

Грамматический нюанс

Глагол **to be** и в прошедшем времени сохраняет свою самостоятельность, то есть для образования вопросительной и отрицательной форм прошедшего времени глагол **to be** не нуждается в других вспомогательных глаголах:

Я был вчера в театре — I was at the theatre yesterday.

Ты был вчера в театре? — Were you at the theatre yesterday?

Он был вчера в школе? — Was he at school yesterday?

Вы были на море в прошлом году? —

Were you at the seaside last year?

Я вчера не был в театре. — I wasn't at the theatre yesterday.

Мы не были на море в прошлом году. —

We weren't at the seaside last year.

Мне не было вчера холодно. — I wasn't cold yesterday.

Он не был занят в прошлую субботу. —

He wasn't busy last Saturday.

Техника речи 16

Пример: Я был голоден 2 часа тому назад.

I was hungry 2 hours ago.

Was I hungry 2 hours ago?

I wasn't hungry 2 hours ago.

1. Я не боялся собак в детстве.
2. Ты не интересовалась модой 2 года тому назад.
3. Он не сердился на нас на прошлом уроке.
4. Она не опоздала вчера в школу.
5. Вчера после репетиции мы не были уставшими.
6. В тот самый день вас не было на работе.
7. Они не были голодными после школы.
8. Я не ленился летом.
9. Ты не была с ним счастлива.
10. Мне не было скучно на вчерашней вечеринке.

Техника речи 2

1. Я ем каждый день. Я ем сейчас. Я ем с утра. Я ела вчера.
2. Ты ешь каждый день? Ты сейчас ешь? Ты ешь с 12 часов? Ты ел вчера?

3. Она часто пьет кофе. Она сейчас пьет кофе? Она пьет кофе уже несколько лет. Она пила кофе 2 часа тому назад.
4. Моя мама хорошо готовит. Моя мама сейчас готовит ужин. Моя мама готовит ужин с тех пор, как она пришла с работы. Моя мама вчера не приготовила ужин.
5. Они обычно не обедают вместе. Они сейчас не обедают. Они не обедают вместе уже целый год. Они не обедали вчера.
6. Что вы обычно делаете по вечерам? Что вы сейчас делаете? Что вы делаете уже битый час? Что вы вчера делали?
7. Он никогда не читает. Он сейчас читает? Он читает с утра. Он что-нибудь прочитал вчера?
8. Почему вы всегда на меня так смотрите? Почему вы не смотрите на меня сейчас? Как давно вы смотрите на меня? Не смотрите на меня! Вчера он посмотрел на меня так холодно! Прекратите на меня смотреть! Я не умею смотреть на людей так высокомерно, как она.
9. Где вы смотрели этот фильм? Не мешай мне! Я смотрю мой любимый сериал. Представляешь, она смотрит этот сериал уже 5 лет! Мы обычно не смотрим телевизор по будням. Прекрати смотреть эту ерунду! Вы смотрели сериалы в детстве?
10. Вы когда-нибудь спите? Она спит всего лишь несколько минут, пожалуйста, не будите ее. Ты спишь? Я не спала прошлой ночью, это было ужасно. Не спи, мы страшно торопимся!

Лексический минимум

- битый час — **for a good hour**
- бояться собак — **to be afraid of dogs**
- будить — **to wake somebody up**
- в детстве — **in childhood; as a child**
- вечеринка — **a party**
- высокомерно — **lordly**
- интересоваться модой — **to be interested in fashion**
- интересоваться музыкой — **to be interested in music**
- интересоваться политикой — **to be interested in politics**

- интересоваться спортом — **to be interested in sport**
- лениться — **to be lazy**
- лишь — **just**
- любимый — **loved; dear**
- любимый (предпочитаемый) — **favourite**
- на вечеринке — **at the party**
- представляешь! — **fancy that!**
- репетиция — **a rehearsal**
- скучать (испытывать скуку) — **to be bored**
- скучать (тосковать) — **to long (for); to miss**
- смотреть холодно — **to look at somebody coldly**
- страшно торопиться — **to be in a great hurry**
- торопиться — **to hurry; to be in a hurry**
- холодно — **coldly**
- целый год — **for the whole year**

Урок 12

Я, БЫВАЛО, ДЕЛАЛ ЭТО.

Теоретический материал

Для этой ПЛФ, выражающей повторяющиеся действия в прошлом, в английский язык используется конструкция **would** + «голый» инфинитив. Слово **would** на русский язык в этом случае никак не переводится:

Когда он чувствовал грусть, он, бывало, проводил в комнате весь день. — **When he felt melancholy he would stay in his room all day long.**

В детстве мы, бывало, прогуливали уроки. — **We would shirk our school classes in childhood.**

Техника речи 2

1. Она, бывало, привозила нам цветы из деревни. Она привезла вчера цветы из деревни.
2. Мы, бывало, обзывались на уроках. Почему дети так часто обзываются? Мои дети никогда не обзываются.
3. Я никогда не кричу на своих детей. Вы кричите на своих детей? Прекратите кричать на детей! Почему вы кричали на ваших детей вчера? Вы постоянно кричите на своих детей! Она, бывало, кричала на своих детей. Не кричите на детей!
4. Почему вы все время огрызаетесь? Невоспитанные дети всегда огрызаются.
5. Она, бывало, пела что-то тихим голосом. Вы пели в детстве? Вы часто поете? Хватит петь! Представьте себе, она поет с самого утра! Я сейчас не пою, я просто сижу и смотрю в окно.
6. Она, бывало, угощала нас по вечерам. Они угощали вас вчера? Вы никогда не угощаете нас.

7. Почему ты все время выпендриваешься? Он, бывало, выпендривался в детстве на уроках английского. По-моему, он выпендривается с детства.
8. Вы умеете воспитывать детей? Никто не умеет воспитывать детей как следует.
9. Она, бывало, плакала навзрыд от обиды. Вы часто плачете? Вы знаете, я иногда плачу по пустякам. Она плачет уже 2 часа. Не могу поверить, что она с утра плачет.
10. Что вы ищете? Как давно вы его ищете? Вы искали его вчера? Мы, бывало, искали его часами. Я никогда не ищу свои очки.

Лексический минимум

- верить — to believe
- воспитывать — to bring up
- выпендриваться — to show off
- излечивать — to cure
- искать — to look for; to seek; to search
- испугаться — to be frightened (of)
- как следует — properly; as it should be
- кричать — to cry; to shout
- кричать (пронзительно) — to scream; to yell
- ладить с кем-то — to get on with
- лечить — to treat
- наконец — at last; finally
- наконец (в конце концов) — in the end
- находить — to find
- находить (открывать) — to discover
- невоспитанные — ill-mannered
- никто — nobody; no one; none
- обещать — to promise
- обида — an offence
- огрызаться — to snap at someone

- они не ладят — **they don't get on**
- от обиды — **of offence**
- очки — **glasses**
- плакать по пустякам — **to cry about/over nothing**
- платить — **to pay**
- привозить — **to bring**
- прогуливать уроки — **to shirk school; to skip school**
- пустяки — **nonsense; nothing**
- пустяки! — **it's nothing!; never mind!**
- смотреть в окно — **to look through the window**
- с самого рождения — **from birth**
- строить — **to build**
- стучать — **to knock**
- терять — **to lose**
- тихим голосом — **in a weak voice**
- угощать — **to treat; to give a treat**
- хулиган — **a hooligan**
- часами — **for hours**
- чинить — **to repair; to mend**

Урок 13

**Я ОБЫЧНО ДЕЛАЛ ЭТО (В ПРОШЛОМ),
НО СЕЙЧАС БОЛЬШЕ ЭТИМ НЕ ЗАНИМАЮСЬ.**

Теоретический материал

Этой ПЛФ, выражающей регулярные действия в прошлом, которые в настоящем времени больше не производятся, в английском языке соответствует особая конструкция: **used + инфинитив**:

Мой папа не курит, но раньше он был заядлым курильщиком. — **My dad doesn't smoke but he used to be a heavy smoker (he used to smoke a lot).**

Раньше я каждое воскресенье играла в теннис (а сейчас вообще не играю). — **I used to play tennis every Sunday (but I don't play these days).**

Раньше мы жили в Тбилиси (а сейчас мы живем в Москве). — **We used to live in Tbilisi (and we live in Moscow now).**

Вопросительная форма образуется при помощи вспомогательного глагола **did**:

Твой папа выкуривал по 40 сигарет в день, когда он был заядлым курильщиком? — **Did your dad use to smoke 40 cigarettes a day when he was a heavy smoker?**

Когда вы жили в Тбилиси, ты часто играл в теннис? — **Did you use to play tennis a lot when you lived in Tbilisi?**

Отрицательная форма при использовании этой конструкции может быть образована двумя способами:

1. При помощи вспомогательного глагола **did** и отрицания **not**, которые ставятся перед глаголом **use**:

Я раньше его не любила (подразумевается, что сейчас он мне нравится). — **I didn't use to like him.**

2. При помощи отрицательной частицы **not**, которая ставится сразу же после слова **used**:

I used not to like him.

Техника речи 1

Пример: Я раньше регулярно смотрел телевизор
(но сейчас у меня не хватает времени).

I used to watch TV regularly.

Did I used to watch TV regularly?

I didn't used to watch TV regularly.

1. Раньше я жил один (а сейчас — с женой).
2. Ты раньше часто играл в теннис (а теперь — никогда).
3. Он раньше был моим лучшим другом (а теперь мы в ссоре).
4. Мы раньше много путешествовали (а сейчас — нет).
5. Вы часто ходили в театр, когда жили в Лондоне.
6. Они раньше часто ходили на вечеринки (а теперь у них нет настроения и они сидят дома по вечерам).
7. У меня были очень длинные волосы, когда я была ребенком (а сейчас — стрижка).
8. Он регулярно смотрел телевизор в детстве (а теперь ему не хватает времени).
9. Она раньше любила читать детективы (а сейчас предпочитает дамские романы).
10. Это здание раньше было кинотеатром.

Грамматический нюанс

Конструкция **used + инфинитив** может употребляться и при использовании особого, не переводимого на русский язык оборота **there is (there are)**.

Если хотите подчеркнуть наличие кого-нибудь или чего-нибудь в определенном месте, то предложение нужно начать оборотом **there is (there are)**, за которым должно следовать существительное, обозначающее название этого «кого-нибудь» или «чего-нибудь»:

Стул в комнате. — **There is a chair in the room.**

Стулья в комнате. — **There are chairs in the room.**

Словарь и 2 новые английские книжки на полке. —

There is a dictionary and 2 new English books on the shelf

(форма сказуемого в этом обороте согласуется с первым существительным, следующим за ним).

В обороте **there is** слово **there** не имеет самостоятельного значения, поэтому при переводе на английский язык с русского предложений, в которых обстоятельство места выражено словом «там», необходимо в конце предложения употребить слово **there**:

Там было много собак. — **There were a lot of dogs there.**

Вопросительная форма образуется путем перестановки:

Есть ли на полке словарь? —

Is there a dictionary on the shelf?

Отрицательная форма образуется при помощи отрицательной частицы **not**:

Словаря на полке нет. — **There isn't a dictionary on the shelf.**

Как и любая другая конструкция, в состав которой входит глагол **to be** в любом из своих обличей (в данном случае — **is**), оборот **there is (there are)** может изменяться по временам:

В прошлом месяце было много хороших дней. —

There were many good days last month.

Раньше в городе был кинотеатр (а теперь — нет). —

There used to be a cinema in the town.

Раньше в городе было 5 кинотеатров, а теперь — один. —

There used to be 5 cinemas in the town but there is only one now.

Техника речи 2

1. В вашей библиотеке много английских книг?
2. Раньше в моей библиотеке было много английских книг.
3. На вашей улице есть кинотеатр? — Да, но раньше там был театр.
4. На небе маленькое облачко.
5. Раньше на кухне был диван (а теперь его нет).
6. В комнате 2 кровати.
7. Раньше на улице по вечерам было много народу.
8. Раньше он был учителем, а теперь он — управляющий в супермаркете.
9. Мы часто ходили на рыбалку, когда я был маленьким.
10. Вы часто ходили в походы, когда жили в Англии?

Лексический минимум

- библиотека — **a library**
- быть в плохом настроении — **to be out of humor;**
to be in a bad mood
(разг. приходить в плохое настроение — **to get into a bad mood**)
- быть в ссоре — **to be at odds with smb**
- волосы — **hair**
- вообще — **generally; in general** (в общем)
- вообще не (совсем) — **at all** (употребляется в конце предложения: он вообще не придет — **he won't come at all**)
- дамские романы — **love stories**
- детектив — **a detective story**
- диван — **a sofa; a couch**
- заядлый курильщик — **a heavy smoker**
- играть в теннис (футбол, шахматы, карты — то есть любые игры) — **to play tennis (football, chess, cards)**
- играть на фортепиано (на флейте, на скрипке, на гитаре, — то есть на музыкальном инструменте) —
to play the piano (the flute, the violin, the guitar)
- много народу — **many people; a lot of people**
- на небе — **in the sky**
- на кухне — **in the kitchen**
- облако — **a cloud**
- по 40 сигарет в день — **40 cigarettes a day**
- предпочитать — **to prefer**
- путешествовать — **to travel**
- регулярно — **routinely; regularly**
- стрижка — **a haircut**
- управляющий — **a manager**
- ходить в походы — **to go hiking**
- ходить в театр — **to go to the theatre**
- ходить на рыбалку — **to go fishing**

Урок 14

Я УМЕЛ ДЕЛАТЬ ЭТО.

**Я СУМЕЛ СДЕЛАТЬ ЭТО (МНЕ УДАЛОСЬ
СДЕЛАТЬ ЭТО).**

Теоретический материал

Первая ПЛФ выражает умение что-либо делать в прошлом (в детстве, в юности, много лет назад, давным-давно). Для того чтобы выразить умение что-то делать в прошлом, в английском языке употребляют глагол **could**, за которым следует «голый» инфинитив (**could** — это форма прошедшего времени глагола **can**):

Мой дедушка умел говорить на 5 языках. —

My grandpa could speak 5 foreign languages.

В юности мой папа мог побить кого угодно. —

My dad could beat anybody in youth.

Отрицательная форма образуется путем прибавления к **could** отрицательной частицы **not**:

Я не умел говорить по-английски 2 недели тому назад. —

I couldn't speak English 2 weeks ago.

Мой брат не умел плавать в детстве. —

My brother couldn't swim in childhood.

В вопросительной форме глагол **could** ставится перед подлежащим:

Твой дедушка умел говорить на 5 языках в молодости? —

Could your grandpa speak 5 foreign languages in youth?

Твой брат умел плавать в детстве? —

Could your brother swim in childhood?

Ты умел говорить по-английски 2 недели тому назад? —

Could you speak English 2 weeks ago?

Итак, первая ПЛФ выражает обычную способность человека что-то делать в прошлом. Но если мы хотим подчеркнуть то, что человек смог что-то сделать в определенной ситуации, мы пользуемся второй ПЛФ. В английском языке этой ПЛФ соответствуют сразу две конструкции:

- 1) **was/were able to;**
- 2) **managed to.**

Мне вчера удалось поговорить с иностранцем. —
Yesterday I managed to speak to a foreigner.

Огонь распространился по зданию очень быстро, но всем удалось убежать. — **The fire spread through the building very quickly but everybody was able to escape.**

Вначале они не хотели идти с нами, но потом нам удалось их уговорить. — **They didn't want to come with us at first but we managed to persuade them.**

Вчера мой папа и мой дядя играли в теннис. Мой дядя играл очень хорошо, но в конце концов моему папе удалось побить моего дядю, хотя в юности мой дядя мог побить кого угодно, ведь он великолепно играл в теннис. —
My dad and my uncle had a game of tennis yesterday. My uncle played very well but in the end my dad managed to beat him, though my uncle could beat anybody in youth, as he was good at playing tennis.

Вопросительная форма второй ПЛФ:

Тебе удалось вчера поговорить с иностранцем?
Did you manage to speak to a foreigner yesterday?
Were you able to speak to a foreigner yesterday?

Отрицательной форме второй ПЛФ («я не смог сделать это», или «мне не удалось сделать это») в английском языке соответствуют сразу 3 конструкции:

Мне не удалось вчера поговорить с иностранцем.
I didn't manage to speak to a foreigner yesterday.
I wasn't able to speak to a foreigner yesterday.
I couldn't speak to a foreigner yesterday.

Техника речи 1

Примеры

1. Я умел играть в теннис в детстве.
I could play tennis in childhood.
Could I play tennis in childhood?
I couldn't play tennis in childhood.
2. Мне вчера удалось поиграть в теннис.
I managed to play tennis yesterday.
Did I manage to play tennis yesterday?
I didn't manage to play tennis yesterday.

1. Я умел чинить велосипеды.
2. Ты умел воспитывать хулиганов.
3. Она умела ладить со всеми.
4. Мы умели строить роскошные отели.
5. В прошлом году вы могли платить наличными.
6. Мне удалось починить велосипед.
7. Ты сумел воспитать настоящего хулигана.
8. Ей удалось поладить с моими родителями.
9. Мы сумели построить этот роскошный отель за 2 года.
10. Вчера мне удалось заплатить кредитной карточкой.

Техника речи 2

1. Я выпендриваюсь каждый день.
Я сейчас выпендриваюсь.
Я выпендриваюсь с утра.
Я выпендривался вчера.
Я раньше часто выпендривался, а теперь — никогда.
Я, бывало, выпендривался в детстве.
Я мог выпендриваться, когда мамы не было дома.
Мне вчера удалось выпендриться на уроке.

2. Ты обычно теряешь свои носовые платки.

Ты сейчас теряешь терпение.

Ты теряешь свои носовые платки с детства.

Ты потеряла вчера свой носовой платок.

Ты раньше постоянно теряла свои носовые платки, а теперь никогда не теряешь.

Ты, бывало, теряла свои носовые платки в школе.

Ты могла терять все, что угодно, когда жила со своей бабушкой, и она тебя никогда не наказывала.

Тебе удалось потерять мой любимый носовой платок!

3. Она, в целом, ладит с людьми.

Она сейчас ладит со своим мужем.

Она ладит со взрослыми с самого рождения.

Она ладила со своей свекровью прошлым летом.

Раньше она ладила со своей свекровью, а сейчас — нет.

Она, бывало, ладила со всеми в нашей школе.

Она могла ладить со всеми, когда бывала в хорошем настроении.

Ей вчера удалось поладить с бандой хулиганов.

Лексический минимум

- банда — **a gang; a band**
- быть в хорошем настроении — **to be in a good mood;**
to be in good spirits
- в конце концов — **in the end; after all**
- вначале — **at first; in the beginning**
- детство — **childhood**
- здание — **building**
- иностранный — **foreign**
- наказывать — **to punish**
- наличные — **cash**
- носовой платок — **a handkerchief**

- огонь — **fire**
- платить наличными — **to pay in cash**
- побить — **to beat**
- расплачиваться кредиткой — **to pay by credit card**
- распространяться — **to spread**
- убежать — **to run away**
- уговорить — **to persuade**
- язык — **a tongue**
- язык (русский, английский и т. п.) — **a language**

Урок 15

Я ДЕЛАЛ ЭТО В 5.

Я ДЕЛАЛ ЭТО, КОГДА КТО-ТО ВОШЕЛ В КОМНАТУ.

Я ДЕЛАЛ ЭТО, ПОКА МАМА ГОТОВИЛА УЖИН.

Я ДЕЛАЛ ЭТО С 2 ДО 5.

Теоретический материал

Все эти четыре ПЛФ на самом деле выражают одно и то же, а именно: *нахождение в середине действия в какой-то момент в прошлом*. И все они требуют одного английского грамматического времени **past progressive (past continuous)**.

ДУХ ВРЕМЕНИ — нахождение в середине действия в какой-то определенный момент или в определенный отрезок времени в прошлом.

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ — **WAS/WERE + V-ing.**

За образование *вопросительных* и *отрицательных* предложений во времени **past progressive** отвечает глагол **to be** (повторите урок 11 с ПЛФ «Я делал это вчера»):

Я читала в 5. — **I was reading at 5.**

Я читала в 5? — **Was I reading at 5?**

Я не читала в 5. — **I wasn't reading at 5.**

Грамматический нюанс 1

Момент в прошлом может обозначаться двумя способами:

1. Называем точное время — в 5 часов, в 11 часов 45 минут 32 секунды.
2. Называем точное время, но уже целым предложением, которое точно так же, как и слова «в 5 часов», «в 11 часов», отвечает на вопрос «когда?».
 - Я смотрел телевизор (когда?)
 - в 5 часов.
 - когда мама вошла в комнату.

- **I was watching TV**
 - at 5.
 - when mummy came into the room (entered the room).

Обратите внимание на то, что глагол во втором (придаточном) предложении употребляется во времени **past simple**.

Грамматический нюанс 2

Определенный отрезок времени тоже обозначается двумя способами:

1. Конструкцией «с... до...».
- 2.оборотом, который подразумевает эту конструкцию, — «целый день», «весь день напролет» (то есть с утра до вечера).

Я смотрела телевизор с 2 до 5. —

I was watching TV from 2 till 5.

Я вчера целый день тебя искала. —

I was looking for you the whole day yesterday.

Он спал весь день напролет. —

He was sleeping all day long.

Грамматический нюанс 3

Время **past continuous** употребляется и для выражения так называемой параллельности действий в прошлом (то есть когда мы хотим подчеркнуть, что несколько человек одновременно находились каждый в середине своего действия).

В русском языке параллельность действий выражается союзом «в то время как» или «пока». Параллельность действий в английском языке выражается словами **while** и **as**:

Я смотрел телевизор, в то время как мама готовила обед. —

I was watching TV while mummy was cooking dinner.

Я смотрел телевизор, пока мои родители ругались. —

I was watching TV while (as) my parents were abusing.

Грамматический нюанс 4

Время **past continuous** употребляется и для выражения обычных повторяющихся действий в прошлом, если мы рассказываем о них с определенной эмоциональной окраской (назовем ее раздраженно-возмущенной):

Они постоянно ссорились! —

They were always quarreling with each other!

Не путать с:

Они постоянно ссорились в детстве. —

They always quarreled in childhood.

Они, бывало, ссорились в детстве. —

They would quarrel in childhood.

Они раньше часто ссорились, а теперь не ссорятся вообще. —

They used to quarrel.

Грамматический нюанс 5

Время **past progressive** употребляется и тогда, когда мы просто хотим подчеркнуть, что кто-то находился в середине действия, даже если не указываем, в какой конкретно момент времени это происходило:

Телевизор был включен, но никто его не смотрел. —

The television was on, but nobody was watching it.

Грамматический нюанс 6

Если глагол не употребляется в форме **V-ing** (см. урок 8), то вместо требуемого логикой английского языка времени **past progressive** употребляется время **past simple**:

Мы влипли в очень неприятную историю и не знали, что делать. — **We got into a pretty mess and didn't know what to do.**

Грамматический нюанс 7

Не надо путать ПЛФ «Я делал это в 5» и ПЛФ «Я сделал это в 5».

В ПЛФ «Я делал это в 5» подчеркивается именно то, что кто-то находился в середине действия в определенный момент в прошлом. А в ПЛФ «Я сделал это в 5» лишь констатируется факт, что это произошло, и выдается дополнительная информация о том, когда это произошло.

Поэтому ПЛФ «Я сделал это в 5» требует английского грамматического времени **past simple**:

Я обедал вчера в 5. — **I was having dinner yesterday at 5.**

Я пообедал вчера в 5. — **I had dinner yesterday at 5.**

Техника речи 1

Примеры

1. Ты обедал, когда мама пришла.
You were having dinner, when mummy came.
Were you having dinner, when mummy came?
You weren't having dinner, when mummy came.
2. Она смотрела телевизор, в то время как ее муж мыл посуду.
She was watching TV while her husband was washing the dishes.
Was she watching TV while her husband was washing the dishes?
She wasn't watching TV while her husband was washing the dishes.

1. Я спал вчера с 10 до 12.
2. Ты обедала, когда зазвонил телефон.
3. Он переходил дорогу, когда увидел полицейского.
4. Мы плавали, пока мама готовила обед.
5. Вы ехали на большой скорости, когда произошел несчастный случай.
6. Они нас ждали, когда мы приехали в отель.
7. Я обжег руку, когда готовил обед.
8. Ты пытался найти хорошо оплачиваемую работу, когда я видел тебя в последний раз.
9. Она смотрела в другую сторону, когда я заметил ее.
10. Он шел по улице, когда внезапно услышал позади себя чьи-то шаги.

Идиомы и фразеологизмы

- Влипнуть в историю — **to get into trouble.**
- Плыть против течения — **to sail against the wind.**
- Показать свое настоящее лицо —
to show oneself in one's true colors.

- Получить головокружение от успехов — **to get dizzy with success.**
- Получить по шее — **to get in the neck.**
- Принимать близко к сердцу — **to take to heart.**
- Телевизор включен — **the television is on.**
- Теперь все иначе — **things are different now.**
- Идти по проторенной дорожке — **to move in a rut.**

Техника речи 2

1. Я всегда плыву против течения. Сейчас я плыву против течения. Я плыву против течения с самого рождения. В молодости я плыл против течения. Я, бывало, плыл против течения в молодости. Я раньше регулярно плыл против течения, но теперь все иначе. Я плыл против течения, в то время как все мои ровесники шли по проторенной дорожке. Когда я плыл против течения, я внезапно почувствовал ужасную усталость.
2. Ты редко пишешь письма своим родным. Ты сейчас пишешь письмо — я вижу. Ты пишешь письмо уже два часа. Ты писал письмо, когда я пришел к тебе. Ты раньше часто писал письма, но теперь ты очень занят на работе. Ты вчера написал мне письмо. Ты вчера писал письма с 2 до 5. Ты всегда писал мне о своих проблемах.
3. Он обычно валяет дурака на уроках. Он сейчас валяет дурака на работе. Он валяет дурака с самого рождения. Он часто валял дурака в юности. Он, бывало, валял дурака на даче. Раньше он постоянно валял дурака в гостях (а сейчас остепенился). Он валял дурака, когда мы увидели его впервые.

Лексический минимум

- быть в гостях — **to be a guest of smb**
- впервые — **for the first time; first**
- в последний раз — **for the last time; last**
- в юности — **in youth**
- внезапно — **suddenly**
- ехать на большой скорости — **to go at high speed**

- молодость — **youth**
- мыть посуду — **to wash the dishes**
- на даче — **out of town**
- несчастный случай — **an accident**
- обжечь — **to burn**
- остепениться — **to become respectable**
- писать кому-нибудь — **to write to somebody**
- позади себя — **behind oneself**
- почувствовать усталость — **to feel tired**
- приехать в отель — **to arrive at a hotel**
- ровесник — **a person of the same age**
- мои ровесники — **people of my age**
- смотреть в другую сторону — **to look the other way**
- хорошо оплачиваемая работа — **a well-paid job**
- шаги — **footsteps**
- юность — **youth**

Урок 16

Я СДЕЛАЛ ЭТО.

Я УЖЕ СДЕЛАЛ ЭТО.

Я ТОЛЬКО ЧТО СДЕЛАЛ ЭТО.

Я СДЕЛАЛ ЭТО В ЭТОМ ГОДУ.

ЭТО ПЕРВЫЙ РАЗ, КОГДА Я ДЕЛАЮ ЭТО.

ЭТО САМОЕ ЛУЧШЕЕ, ЧТО Я КОГДА-ЛИБО ДЕЛАЛ.

ВЫ КОГДА-НИБУДЬ ДЕЛАЛИ ЭТО?

НЕУЖЕЛИ ВЫ СДЕЛАЛИ ЭТО?

ВЫ УЖЕ СДЕЛАЛИ ЭТО?

Я СВОБОДЕН, ТАК КАК Я УЖЕ СДЕЛАЛ ЭТО.

Я НЕ ДЕЛАЛ ЭТО ЦЕЛУЮ ВЕЧНОСТЬ.

Я НЕ ДЕЛАЛ ЭТО С УТРА.

Я ДО СИХ ПОР НЕ СДЕЛАЛ ЭТО.

В ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ Я НЕ ДЕЛАЛ ЭТО.

Я НИКОГДА НЕ ДЕЛАЛ ЭТОГО РАНЬШЕ.

Я ДЕЛАЛ ЭТО ДВАЖДЫ В МОЕЙ ЖИЗНИ.

Теоретический материал

Все эти ПЛФ требуют одного английского грамматического времени **present perfect**.

ДУХ ВРЕМЕНИ — наличие результата к настоящему моменту.

Слова-показатели:

уже — **already**;

только что — **just**.

Об остальных случаях мы поговорим позже.

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ — HAVE + V3.

V3 — это третья форма глагола. Если глагол правильный, то **V3** соответствует форме прошедшего времени, которая имеет окончание **ed**. Третью форму неправильных глаголов всегда можно найти в словаре:

Я уже посмотрел телевизор. — **I have already watched TV.**

Я только что посмотрел телевизор. — **I have just watched TV.**

Он уже написал письмо. — **He has already written a letter.**

Она только что пришла. — **She has just come.**

Мы уже пообедали. — **We have already had lunch.**

Вопросительная форма образуется путем постановки глагола **have (has)** перед подлежащим:

Она только что пришла? — **Has she just come?**

Обратите внимание на то, что последний ударный слог вопросительного предложения произносится с повышением тона.

Отрицательная форма образуется путем постановки после вспомогательного глагола **have (has)** отрицания **not**, которое произносится с ударением:

Я не только что пришел (я пришел значительно раньше). — **I have not just come.**

Грамматический нюанс 1

Название времени **present perfect** на русский язык переводится как «настоящее завершённое». Тем не менее любому английскому глаголу в форме **present perfect** всегда соответствует русский глагол в форме прошедшего времени либо совершенного, либо несовершенного вида в зависимости от содержания высказывания (глагол совершенного вида — это такой глагол, который отвечает на вопрос «что сделал?», а глагол несовершенного вида — на вопрос «что делал?»):

Я уже (что делал?) читал эту книгу. —

I have already read this book.

Я только что (что сделал?) прочитал эту книгу. —

I have just read this book.

Рассмотрим разные случаи употребления времени **present perfect**.

ПЕРВЫЙ СЛУЧАЙ употребления времени **present perfect** — когда мы сообщаем какую-то новость:

Президент прибыл в Лондон. —

The President has arrived in London.

Я поранил палец. — **I have cut my finger.**

ВТОРОЙ СЛУЧАЙ употребления времени **present perfect** — когда мы хотим объяснить ситуацию в настоящем событиями прошлого.

Он хорошо говорит по-английски. Почему? Что явилось причиной того, что он сейчас хорошо говорит по-английски? — Оказывается, когда-то он жил в Англии. Конечно, этот факт из его прошлого полностью объясняет ситуацию в настоящем.

Он хорошо говорит по-английски, так как три года жил в Англии. — **He speaks perfect English as he has lived in England for 3 years.**

Он много знает (почему?). — Он много читал. —

He knows a lot: he has read a lot.

Она интересный человек (почему?). Она побывала во многих странах и работала с замечательными людьми. —

She is an interesting person. She has been to many countries and has worked with remarkable people.

ТРЕТИЙ СЛУЧАЙ употребления времени **present perfect** — когда вместе с глаголом в прошедшем времени мы употребляем слово «уже»:

Я уже прочитал книгу. — **I have already read the book.**

Грамматический нюанс 2

Слово **already** как бы разбивает грамматическую форму **present perfect** и ставится между **have/has** и **V3**:

Грамматический нюанс 3

В вопросительных и отрицательных предложениях слово **already** меняется на **yet** и ставится в конце предложения:

Ты уже прочитал эту книгу? — **Have you read this book yet?**

Грамматический нюанс 4

Слово **yet** на русский язык переводится как «еще не»:

Я еще не готова. — **I am not ready yet.**

Он еще не прочитал книгу. — **He has not read a book yet.**

Грамматический нюанс 5

Слово **already** не меняется в вопросительном предложении на слово **yet** только в том случае, если оно имеет значение «так скоро», а вопросительное предложение в целом выражает удивление:

Неужели вы уже прочитали книгу? —

Have you already read the book?

Идиомы и фразеологизмы

- Падать духом — **to lose one's heart.**
- Потерять голову — **to lose one's head.**
- Произвести фурор — **to set the world on fire.**
- Разрядить атмосферу — **to clear the air.**
- Ставить все на карту — **to put all one's eggs in one basket.**

Техника речи 1

Пример: Я уже написал письмо.

I have already written a letter.

Have I written a letter yet?

I haven't written a letter yet.

1. Я уже упал духом.
2. Ты уже потерял голову.
3. Он уже произвел фурор.
4. Она уже разрядила атмосферу.
5. Мы уже все поставили на карту.
6. Вы уже победили.
7. Они уже посмотрели этот фильм.
8. Я уже накопил денег.
9. Ты уже свела меня с ума.
10. Он уже приспособился к жизни за границей.

Лексический минимум

- заграница — **abroad**
- приспособиться — **to adjust (to adapt) oneself to; to fit oneself to**

Урок 17

(продолжение урока 16)

Теоретический материал

ЧЕТВЕРТЫЙ СЛУЧАЙ употребления времени **present perfect** — когда вместе с глаголом в прошедшем времени мы употребляем словосочетание «только что»:

Я только что съел яблоко. — **I have just eaten an apple.**

Она только что потеряла паспорт. —
She has just lost her passport.

Кроме слова **just** в английском языке есть еще одно словосочетание, которое на русский язык переводится как «только что» — **just now**. Но если слово **just** является показателем временем **present perfect**, то словосочетание **just now** является показателем времени **past simple**.

То есть предложение «Я только что съел яблоко» на самом деле на английский язык можно перевести двумя способами:

1. **I have just eaten an apple.**
2. **I ate an apple just now** (**just now** всегда ставится в конце предложения).

ПЯТЫЙ СЛУЧАЙ употребления времени **present perfect** — когда мы говорим о том, что что-то произошло в «незаконченное время».

Грамматический нюанс 6

«Незаконченное время» — это период времени, который еще не закончился (то есть еще длится в данный момент). Период времени, который еще не закончился, обычно обозначается словами:

- сегодня — **today**;
- на этой неделе — **this week**;
- в этом месяце — **this month**;
- в этом году — **this year**;
- в этом десятилетии — **this decade**;

- в этом столетии — **this century**;
- в этом тысячелетии — **this millennium**;
- в жизни (это словосочетание может и не называться, оно может только подразумеваться):

Я сегодня ходила в театр (сегодняшний день еще не кончился). — **I have gone to the theatre today.**

В этом месяце наша команда 5 раз выиграла (этот месяц еще продолжается). — **Our team has won 5 times this month.**

Я окончила школу в этом году. —
I have finished school this year.

Наука многого достигла в этом столетии. —
Science has achieved a lot this century.

Я видела этот фильм несколько раз (подразумевается «в жизни», которая, к счастью, еще продолжается). —
I have seen this film several times.

Если же мы говорим о том, что что-то произошло в «законченное время» (то есть в период времени, который уже не длится, а уже завершился, например «вчера», «на прошлой неделе», «в прошлом году» и т. д.), то тогда в английском языке мы употребляем грамматическое время **past simple** (повторите урок 11):

Я окончила школу в прошлом году. —
I finished school last year.

Наука многого достигла в прошлом столетии. —
Science achieved a lot last century.

Я вчера ходила в театр. — **I went to the cinema yesterday.**

Грамматический нюанс 7

Иногда грамотный перевод русской фразы на английский язык зависит от того, в котором часу происходит разговор! Например, фразу «Я встретила мою учительницу сегодня утром» можно перевести по-разному:

I have met my teacher this morning (если разговор происходит утром, до 12 часов, когда день еще не наступил).

I met my teacher this morning (если разговор происходит днем, после 12 часов или вечером, когда «утро» уже давно закончилось).

ШЕСТОЙ СЛУЧАЙ употребления времени **present perfect** — когда вместе с глаголом в прошедшем времени мы употребляем словосочетание «в последнее время».

Грамматический нюанс 8

Этому словосочетанию в английском языке соответствуют два разных слова в зависимости от того, что они обозначают. Если «последние дни или недели», то англичане используют слово **lately**. Если речь идет о последних месяцах или годах, то тогда англичане говорят **recently**:

В последнее время он много пил (последние несколько лет). — **He has drunk a lot recently.**

В последнее время она очень изменилась. —
She has changed a lot lately.

СЕДЬМОЙ СЛУЧАЙ употребления времени **present perfect** — когда мы задаем вопрос в прошедшем времени со словами «когда-нибудь» или «когда-либо» (**ever**) либо этих слов нет, но они подразумеваются:

Вы когда-нибудь ели улиток? — **Have you ever eaten snails?**

Вы бывали в Италии? — **Have you been to Italy?**

ВОСЬМОЙ СЛУЧАЙ употребления времени **present perfect** — когда мы утверждаем что-то, используя глагол в прошедшем времени и слово «когда-либо» или не употребляя это слово, но подразумевая его.

Это самая лучшая книга, которую я когда-либо читал. —
It's the best book I have ever read.

Это самый плохой фильм, который я видел
(подразумевается «когда-либо в своей жизни»). —
It's the worst film I've seen.

ДЕВЯТЫЙ СЛУЧАЙ употребления времени **present perfect** — когда мы сообщаем о чем-то и используем глагол в прошедшем времени и слово «никогда»:

Я никогда не пила кофе. — **I have never drunk coffee.**

Он никогда не был в Италии. — **He has never been to Italy.**

В предложении «Я никогда не пила кофе в детстве» мы также сообщаем о чем-то, используя глагол в прошедшем времени

и слово «никогда», однако при переводе на английский язык надо пользоваться временем **past simple**, так как в предложении появилось слово «в детстве», обозначающее законченное, истекшее время (см. урок 11):

I never drank coffee in childhood.

ДЕСЯТЫЙ СЛУЧАЙ употребления времени **present perfect** — когда мы сообщаем о чем-то, используя глагол в прошедшем времени и слова:

- долго — **for a long time**;
- целую вечность — **for ages**;
- с завтрака — **since breakfast**;
- до сих пор — **so far**.

Все эти слова и словосочетания означают период времени, начавшийся в какой-то момент в прошлом и продолжающийся до сих пор.

Грамматический нюанс 9

Перечисленные слова в английском варианте фразы ставятся в конец предложения:

Мы долго не встречались. —

We haven't met each other for a long time.

Я целую вечность не ходила в театр. —

I haven't been to the theatre for ages.

Я ничего не ел с утра. — **I have eaten nothing since morning.**

У нее до сих пор не было никаких проблем с английским. —

She has not had any problems with her English so far.

ОДИННАДЦАТЫЙ СЛУЧАЙ употребления времени **present perfect** — когда мы сообщаем о чем-то, используя глагол в прошедшем времени и слова «раньше» (в значении «прежде»), «до этого», «прежде». Все эти слова переводятся английским словом **before**.

Грамматический нюанс 10

Слово «раньше» — многозначное слово. Оно может означать:

- сравнительную степень от слова «рано» («Я пришел рано, а она пришла раньше»), тогда на английский язык это слово переводится как **earlier**;

- период времени до момента разговора, тогда это слово переводится как **before**:

Я никогда не видела его раньше. — **I haven't seen him before.**

По-моему, мы прежде не встречались. —

To my mind, we haven't met before.

ДВЕНАДЦАТЫЙ СЛУЧАЙ употребления времени **present perfect** — когда мы сообщаем о чем-то, используя глагол в **НАСТОЯЩЕМ** времени и конструкцию «это в первый (во второй) раз, что...» («впервые»).

Это первый раз, что я вожу машину (Я впервые за рулем). — **It's the first time I've driven a car.**

Он звонит уже третий раз за вечер. —

It's the third time he has phoned this evening.

Техника речи 1

Пример: Я уже прочитала эту книгу.

I have already read this book.

Have I read this book yet?

I haven't read this book yet.

1. Я только что пришел.
2. Вы уже получили это письмо.
3. Он много писал в последние дни.
4. Она читала эту книгу целую вечность.
5. Я порезал палец.
6. Ты бросил курить.
7. Дождь прекратился.
8. Я впервые в Лондоне.
9. Я разговариваю с иностранцем в третий раз в своей жизни.
10. Она видела этот фильм 7 раз.

Идиомы и фразеологизмы

- Крыша поехала (у него крыша поехала, в смысле — он совсем спятил) — **to have a screw loose.**

- Отбиться от рук — **to be out of hand.**
- Прислушаться к голосу рассудка — **to listen to reason.**
- Сидеть на мели — **to be at a low ebb.**
- Учить наизусть — **to learn by heart.**

Техника речи 2

1. Я вчера ел яблоко. Я сегодня ел яблоко. Вчера, когда я ел яблоко, я поперхнулся.
2. Ты прочла его письмо на прошлой неделе. Ты только что прочитала его письмо. Ты уже прочла его письмо? Неужели ты прочитала его письмо?
3. Он никогда не смотрел на меня. Он никогда не смотрел на меня в детстве. Он не смотрел на меня, когда я посылала ему воздушный поцелуй.
4. Она не была там вчера (ее не было там вчера). Она не была там на этих днях. Она не была там с детства. Ее там не было, когда я вошел. Она не была там целую вечность.
5. Вы когда-нибудь ссорились со своими родителями? Вы когда-нибудь ссорились со своими родителями в детстве?
6. Я с удовольствием учу наизусть хорошие стихи. Я только что выучил потрясающее стихотворение. Перестань заучивать наизусть всякую ерунду! Когда я учил это стихотворение наизусть, открылась дверь и в комнату вошла мама.
7. Мы сидим на мели с Нового года. Мы, бывало, в юности часто сидели на мели, но никогда не страдали от этого.
8. Представьте себе! Мальчик совсем отбился от рук!
9. Не прислушивайся к голосу рассудка! Это скучно!
10. У нее совсем крыша поехала! Она перессорилась со всеми знакомыми!

Лексический минимум

- бросать (курить) — **to give up (smoking)**
- достичь — **to achieve**
- заучивать — **to memorize; to learn by heart**

- знакомый — **an acquaintance; a friend**
- иностранец — **a foreigner**
- мороженое — **ice(-)cream**
- на этих днях — **these days**
- наука — **science**
- гуманитарные науки — **the humanities**
- точные науки — **exact sciences**
- заниматься наукой — **to be a scientist**
- окончить школу — **to leave school**
- палец — **a finger; a toe** (ноги)
- палец руки (большой) — **a thumb**
- подавленный — **depressed; dispirited**
- поперхнуться — **to choke (over)**
- потрясающий — **tremendous; marvelous; fabulous**
- поцелуй — **a kiss**
- посылать воздушные поцелуи — **to blow kisses**
- самый лучший — **the best**
- самый плохой — **the worst**
- скучно — **it's dull; it's boring**
- стихийное бедствие — **natural calamity; natural disaster**
- стихотворение — **a poem; a rhyme** (короткое)
- страдать от чего-нибудь — **to suffer (from)**
- третий — **the third**
- улитка — **a snail**
- целую вечность — **for ages**

Урок 18

Я СДЕЛАЛ ЭТО К 5 ЧАСАМ.

Я СДЕЛАЛ ЭТО, ДО ТОГО КАК ТЫ ПРИШЕЛ.

Теоретический материал

При переводе на английский язык этих ПЛФ необходимо пользоваться временем **past perfect**.

ДУХ ВРЕМЕНИ — наличие результата к какому-то моменту в прошлом.

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ — **HAD + V3**.

Момент в прошлом, к которому действие уже произошло, может выражаться двумя способами:

1. Указанием конкретного времени с предлогом «к» (**by**), например «к 5 часам», «к понедельнику», «к началу уроков»:

Я прочитал эту книгу к 5 часам. —

I had read this book by 5 o'clock.

Он сдал свою работу к понедельнику. —

He had handed his home task by Monday.

Мы подъехали к школе к началу уроков. —

We had driven up to school by the beginning of the lessons.

2. Целым предложением, в котором действие в прошлом выражается формой **past simple** «до того как что-либо произошло»:

Я приготовил обед, до того как она пришла. —

I had made lunch before she came.

Мы покинули город до того, как началась буря. —

We had left the town before the storm began.

Вопросительная форма past perfect образуется путем постановки глагола **had** перед подлежащим, а смыслового глагола — за подлежащим:

Он позавтракал до того, как ушел на работу? —

Had he had breakfast before he left home for work?

Она приехала к началу обеда? —

Had she arrived by the beginning of the dinner?

Отрицательная форма образуется путем постановки после глагола **had** отрицания **not**, которое произносится с ударением:

Мы не закончили нашу работу к 16 июня. —

We had not finished our work by the 16th of June.

Он не поговорил с директором до своего отъезда в Париж. —

He had not spoken to the principal before he left for Paris.

Грамматический нюанс 1

Время **past perfect** мы употребляем в английском языке именно тогда, когда хотим подчеркнуть, что одно из двух действий предшествовало другому:

- Твой папа был дома, когда ты пришел? —

Was your daddy at home when you came?

Ответ 1: Нет, он уже ушел на работу. —

No, he wasn't. He had already gone to work.

Ответ 2: Да, но вскоре после этого он ушел. —

Yes, he was. But shortly afterwards he went out.

- Мы жили в Тбилиси до того, как переехали в Москву. —

We had lived in Tbilisi before we moved to Moscow.

Грамматический нюанс 2

При констатации двух или нескольких последовательных действий в прошлом время **past perfect** не употребляется.

Если мы не хотим подчеркнуть, что одно из двух действий предшествовало другому, а просто называем два действия, которые произошли в прошлом одно за другим, то есть констатируем последовательность двух действий в прошлом, то тогда при переводе на английский язык нам нужно пользоваться временем **past simple**:

Мы жили в Тбилиси, а потом решили переехать в Москву —

We lived in Tbilisi and then we decided to move to Moscow.

Она пришла домой, сняла пальто, вымыла руки и села в кресло. — **She came home, took off her coat, washed her hands and sank into the armchair.**

Грамматический нюанс 3

Одно и то же предложение на английский язык нужно переводить, используя разные английские грамматические времена в зависимости от того, в каком контексте это предложение употребляется. Рассмотрим, например, предложение «Она была в кино».

Ситуация 1. Она только вошла в дом, когда я позвонил. Она была в кино.

Она была в кино до того, как я позвонил. Следовательно, при переводе на английский язык мы должны пользоваться временем **past perfect**:

She had been to the cinema.

Ситуация 2. Ее не было дома, когда я звонил. Она была в кино.

Она была в кино именно в тот самый момент, когда я позвонил. По идее, при переводе этого предложения на английский язык мы должны использовать время **past progressive**, но глагол **to be** в значении «быть, находиться» не употребляется в **V-ing**, поэтому мы используем время **past simple**:

She was in the cinema.

Идиомы и фразеологизмы

- Говорить на одном языке — **to talk the same language.**
- Задирать нос — **to stick one's nose in the air.**
- Закрывать глаза на что-то — **to shut one's eye to.**
- Играть по слуху — **to play by ear.**

Техника речи 1

Пример: Он ушел домой до того, как мы пришли на вечеринку.

He had gone home before we arrived at the party.

Had he gone home before we arrived at the party?

He had not gone home before we arrived at the party.

1. Я приготовила потрясающее блюдо к приходу гостей.
2. Ты научился играть по слуху еще до того, как поступил в музыкальную школу.

3. Она закрыла глаза на его прошлое еще до того, как он сделал ей предложение.
4. Я знала его до войны.
5. Он задира́л нос еще до того, как защитил диссертацию.
6. Вы начали придира́ться ко мне еще до того, как узнали всю правду.
7. Мы прочли все рекомендованные книги к началу учебного года.
8. Этот мальчик сидел здесь до того, как мы пришли.
9. Мы купили подарки к 27 июня.
10. Я очень волновалась до того, как получила от них весточку.

Техника речи 2

1. Я знаю все. Я знаю его много лет. Я знаю, что ты сейчас смотришь на меня. Я знала его в детстве. Я знала его еще до того, как он перешел в наш класс.
2. Мы близкие друзья. Мы дружим с детства. Мы были близкими друзьями еще до того, как начали работать в одной школе. Мы дружили в прошлом году. Раньше мы дружили, но сейчас все изменилось.
3. По-моему, она замужем. Она замужем уже два года.
4. Я поправилась, и сейчас я сижу на диете. Я поправилась еще до того, как вышла замуж. Я поправилась еще в прошлом году. Я поправилась, а потом села на диету и покудела.
5. Она влюблена в него. Она влюблена в него с детства. Она была влюблена в него еще до того, как познакомилась с ним лично.
6. Мой дедушка никогда не летал на самолете. Во время перелета мой дедушка очень нервничал, потому что он никогда не летал на самолете до этого.
7. Я встретила ее несколько дней тому назад, она только что вернулась из Праги. Она дома, зайти к ней, она только что вернулась из Праги.
8. Она не была голодная, потому что только что позавтракала. А вообще-то она завтракает очень редко. Она всегда завтракала, когда училась в школе, но сейчас она не успевает позавтракать.

9. Когда мы пришли в кинотеатр, фильм уже начался. Фильм начался после того, как мы пришли в кинотеатр. Мы пришли в кинотеатр, сели на свои места, и фильм начался.
10. Я был дома к 5 часам. Я был дома, когда зазвонил телефон. Я был дома, пока мои друзья готовились к экзаменам. Я раньше редко бывал дома, но теперь я превратился в настоящего домоседа. Я всегда дома по вечерам.

Лексический минимум

- близкие друзья — **close friends**
- блюдо (в смысле посуда) — **dish**;
блюдо (в смысле кушанье) — **dish; course**
- буря — **a storm**
- буря восторгов — **a storm of cheers**
- быть в разводе — **to be divorced**
- быть влюбленной — **to be in love with somebody**
- быть замужем за кем-нибудь — **to be married to somebody**
- во время — **during; at the time of**
- война — **war**
- вскоре — **soon; presently; before long; shortly after**
- вскоре после этого — **a short time later; shortly afterwards**
- зайти к кому-нибудь — **to call (on); to visit**
- защитить диссертацию — **to defend a thesis**
- кресло — **an armchair**
- летать на самолете — **to travel by air**
- лично — **personally; in person**
- начало — **beginning**
- нервничать — **to be/feel nervous**
- пальто — **a (over) coat**
- перелет — **flight**
- подъехать к — **to drive up to**
- познакомиться — **to become acquainted (with)**

- покидать — **to leave**
- получить весточку, известие — **to hear from**
- поправиться — **to put on the weight**
- поступить в музыкальную школу — **to enter the music school**
- похудеть — **to grow thin; to lose flesh**
- превратиться в ... — **to turn into; to change into; to grow into**
- прошлое — **the past**
- рекомендованные — **suggested; recommended**
- сдать (физически, то есть ослабеть) — **to give out**
- сдать работу — **to hand**
- сдать экзамен — **to pass an exam**
- сделать предложение — **to propose (marriage) (to)**
- сесть в кресло — **to sink into an armchair**
- сесть на свое место — **to take somebody's seat**
- сидеть на диете — **to keep to a diet**
- снять — **to take away; to take off** (об одежде, обуви и т. п.)
- уехать в — **to leave for**
- успевать (делать что-либо) — **to have time (to do smth.);**
успевать (прибывать к сроку) — **to be in time for**
- учебный год — **a school-year**

Урок 19

**ЕДВА Я СДЕЛАЛ ЭТО, КАК КТО-ТО ВОШЕЛ
В КОМНАТУ.**

**КАК ТОЛЬКО Я СДЕЛАЛ ЭТО, КТО-ТО ВОШЕЛ
В КОМНАТУ.**

**НЕ УСПЕЛ Я СДЕЛАТЬ ЭТО, КАК КТО-ТО ВОШЕЛ
В КОМНАТУ.**

Теоретический материал

При переводе на английский язык этих ПЛФ надо использовать время **past perfect** (см. урок 18) и соответствующие союзы:

- едва... как — **hardly... when;**
- как только... так — **scarcely... when;**
- не успел... как — **no sooner... then.**

Грамматический нюанс

В этом случае глагол **had** занимает место перед подлежащим:

Едва я вошел в комнату, как потух свет. —

Hardly had I entered the room when the light went out.

Как только я вошел в комнату, потух свет. —

Scarcely had I entered the room when the light went out.

Не успел я войти в комнату, как потух свет. —

No sooner had I entered the room then the light went out.

Идиомы и фразеологизмы

- Влюбиться по уши (влюбиться без памяти) —
to be head over heels in love.
- Как ни странно — **strangely enough.**
- Ничего не поделаешь — **it can't be helped.**
- Оправиться от простуды — **to recover from cold.**

- Разглядеть как следует — **to get an all-round view.**
- Ругаться по пустякам — **to argue about nothing.**
- Спать мертвым сном — **to be dead to the world.**
- Ходили слухи — **it was rumoured.**

Техника речи 2а

1. Едва я увидел ее, как влюбился.
2. Как только я увидел ее, так влюбился без памяти.
3. Не успел я увидеть ее, как по уши влюбился.
4. Едва ты коснулся подушки, как сразу же заснул.
5. Как только ты коснулся подушки, так заснул без задних ног.
6. Не успел ты коснуться подушки, как захрапел.
7. Едва он оправился от простуды, как подхватил еще какую-то заразу.
8. Не успел он оправиться от простуды, как снова заболел.
9. Не успели они пожениться, как начали ругаться по пустякам.
10. Как только они покинули Москву, они сразу же почувствовали себя спокойнее.

Техника речи 2б

Едва я увидел ее, как потерял дар речи. Она была такая красивая! Возможно, это была самая красивая девушка, которую я видел в своей жизни. Ходили слухи, что она жила в Париже до того, как переехала к нам в город. Когда я впервые увидел ее, она выглядывала из окна и напевала какую-то забавную песенку. Я очень торопился, и мне не удалось разглядеть ее как следует. Но несмотря на это, как только я увидел ее, я потерял голову. Ничего не поделаешь! На следующий день я сделал ей предложение. Как ни странно, она сразу же согласилась. Мы женаты уже 20 лет и до сих пор ни разу не ссорились.

Лексический минимум

- возможно — **perhaps**
- выглядывать из — **to look out**

- делать предложение — **to propose to**
- еще какая-то — **another**
- забавная — **funny**
- заболеть — **to begin to ache**
- завидовать — **to envy; to be envious (of)**
- зараза — **an infection**
- заснуть — **to fall asleep**
- храпеть — **to begin to snore**
- коснуться — **to touch**
- на следующий день — **the next day**
- напевать — **to sing**
- несмотря на это — **in spite of this**
- окно — **a window**
- переехать в — **to move to**
- песня — **a song**
- подушка — **a pillow**
- подхватить (болезнь) — **to catch**
- пожениться — **to get married**
- потерять дар речи — **to lose the gift of speech**
- самая красивая — **the most beautiful**
- снова — **again**
- согласиться — **to agree**
- спокойнее — **quieter**
- спокойный — **calm; quiet**
- сразу же — **at once; right away; straight away**
- тухнуть (о мясе) — **to go bad**
- тухнуть (о свете) — **to go out**
- храпеть — **to snore**

Урок 20

**Я ТАКОЙ УСТАВШИЙ, ПОТОМУ ЧТО Я СДЕЛАЛ ЭТО.
Я ТАКОЙ УСТАВШИЙ, ПОТОМУ ЧТО Я ДЕЛАЛ ЭТО.**

Теоретический материал

В первой ПЛФ все предельно ясно (см. уроки 16 и 17).

Во второй ПЛФ мы тоже объясняем ситуацию в настоящем событиями прошлого, но пользуемся глаголом несовершенного вида в отличие от первой ПЛФ, где в аналогичном случае мы пользуемся глаголом совершенного вида.

Во второй ПЛФ мы пользуемся глаголом несовершенного вида, так как нас интересует именно действие, которое привело к тому, что «я сейчас уставший», а результат этого действия нас совершенно не интересует в отличие от первой ПЛФ, в которой именно результатом определенного действия мы объясняем ситуацию в настоящем.

Второй ПЛФ в английском языке соответствует глагол в форме **present perfect progressive**.

Грамматический нюанс

Заметьте, что это единственный случай, когда глагол в форме **present perfect progressive** переводится на русский язык прошедшим временем (см. урок 10):

Я такой грязный, потому что я красил забор. —

I am so dirty because I have been painting a fence.

Нам не важно, забор уже полностью покрашен или только частично. Главное, что ситуацию в настоящем (грязную одежду и руки) мы объясняем действием, которое к ней привело.

Когда мы по-английски задаем вопрос, желая выяснить, какое именно действие привело к тому, что дело в настоящем обстоит именно так, а не иначе, мы тоже, естественно, пользуемся временем **present perfect progressive**:

Ты такой грязный! Что ты делал? —

You are so dirty! What have you been doing?

Я такой довольный, но немного уставший. Довольный, потому что я покрасил забор, а уставший, потому что я красил его слишком долго. — I am so satisfied but tired a little. I am satisfied because I have painted a fence and I am tired because I have been painting it for too long.

Техника речи 2а

1. Я такая замученная, потому что ходила по магазинам.
2. Ты такая заторможенная, потому что смотрела телевизор.
3. Почему она такая мокрая? — Потому что бегала под дождем.
4. Что он делал? Почему он такой раздраженный?
5. Они такие довольные, потому что играли в футбол.

Идиомы и фразеологизмы

- Более или менее — **more or less.**
- Будет и на нашей улице праздник — **every dog has his day.**
- Была не была! — **Come what may be!**
- Быть в положении (быть беременной) — **to be pregnant.**
- Быть в равных условиях — **to be in the same boat.**
- В расцвете сил — **in the pink.**
- В чужой монастырь со своим уставом не ходят —
when in rome, do as the romans do.
- Войти в историю — **to go down in history.**
- Вот те (и) на! — **Look what happened!**
- У него крыша поехала. — **He has had a screw loose.**

Техника речи 2б

1. Я часто приглашаю моих друзей на наши школьные вечеринки. Я только что пригласил ее на нашу школьную вечеринку. Вот те на! Когда я приглашал ее на нашу школьную вечеринку, вошла ее противная подруга и все испортила.
2. Ты выглядишь глупо с этой стрижкой. Ты вчера выглядел так глупо! Ты выглядишь глупо с самого рождения.

3. Мы в равных условиях: мы оба кричим друг на друга, когда ссоримся. Почему ты такой раздраженный? — Потому что я кричал на своих безмозглых подчиненных. Почему ты такой расстроенный? — Потому что я не сдержался и накричал на свою жену, несмотря на то что она в положении.
4. Ты позвонил своему папе вчера? Ты позвонил своему папе? Когда ты позвонил своему папе? Ты звонил ему с 3 до 4? Ты позвонил ему до того, как узнал новости? Я такой довольный, потому что позвонил папе. Я такой расстроенный, потому что говорил с папой.
5. Представьте себе, у нашего соседа крыша поехала! Он вошел в историю! Он кинул тухлое яйцо в министра!

Лексический минимум

- безмозглый — **brainless; stupid**
- выглядеть — **to look**
- выглядеть глупо — **to look stupid**
- грязный — **dirty**
- забор — **a fence**
- замученная — **exhausted**
- заторможенная — **slow coach**
- испортить — **to spoil**
- кинуть в — **to throw at somebody**
- когда ссоримся (во время ссоры) — **while quarrelling**
- красить — **to paint**
- кричать друг на друга — **to shout at each other**
- министр — **a minister**
- несмотря на то что — **in spite of the fact that**
- новости — **news**
- оба — **both**
- под дождем — **in the rain**
- подруга — **a friend**
- приглашать — **to invite**

- приглашать на вечеринку — **to invite to the party**
- раздраженный — **irritated**
- сдержаться — **to control oneself**
- тухлый — **rotten; bad**
- узнать — **to learn; to get to know**
- яйцо — **an egg**

Урок 21

**Я ДЕЛАЛ ЭТО 20 МИНУТ ДО ТОГО, КАК ОН ВОШЕЛ
В КОМНАТУ.**

Я ДЕЛАЛ ЭТО ДО ТОГО, КАК ОН ВОШЕЛ В КОМНАТУ.

Теоретический материал

Для выражения этой ПЛФ в английском языке пользуются временем **past perfect progressive**.

ДУХ ВРЕМЕНИ — нахождение в середине действия в течение некоторого времени до определенного момента в прошлом, причем длительность этого отрезка времени можно и не указывать:

Я делал это до того, как он вошел в комнату.

А можно и указать:

Я делал это 20 минут до того, как он вошел в комнату.

Момент в прошлом обычно обозначается целым предложением или даже несколькими предложениями, в которых глагол употребляется во времени **past simple**.

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ — HAD BEEN + V-ing.

Если мы даем дополнительную информацию о длительности отрезка времени в прошлом, то при переводе на английский язык нужно использовать предлог **for**:

Мой папа бросил курить 2 года назад. Он курил 25 лет (то есть находился в середине действия до определенного момента в прошлом, который, к счастью, все-таки наступил 2 года назад). — My dad gave up smoking 2 years ago. He had been smoking for 25 years.

Я был очень уставший, когда пришел домой. Я очень напряженно работал весь день (то есть находился в середине действия до того момента, когда пришел домой). — I was very tired when I came home. I had been working hard all day long.

Грамматический нюанс 1

При переводе на английский язык очень важно не путать два времени: **past progressive** и **past perfect progressive**.

Время **past progressive** — это нахождение в середине действия в определенный момент в прошлом:

Дождь шел, когда мы вышли. —

It was raining when we went out.

Время **past perfect progressive** — это нахождение в середине действия до определенного момента в прошлом:

Светило солнце, но земля была мокрая. По-видимому, дождь шел. — **The sun was shining, but the ground was wet.**

To all appearances it had been raining.

Как видите, одно и то же простое предложение, сказанное по-русски (в данном случае «дождь шел»), по-английски будет звучать по-разному в зависимости от ситуации.

Грамматический нюанс 2

Если глагол не употребляется в форме **V-ing**, а по логике английской грамматики нужно использовать время **past perfect progressive**, то вместо него используется время **past perfect**:

Мы знали друг друга 5 лет до того, как решили пожениться. — **We had known each other for 5 years before we decided to get married.**

Техника речи 1

Пример: Я писал письмо уже 2 часа, когда он пришел.

I had been writing a letter for 2 hours before (when) he came.

Had I been writing a letter for 2 hours before he came?

I had not been writing a letter for 2 hours when he came.

1. Дождь шел несколько дней до того, как наступила жара.
2. Я ждала автобуса 20 минут прежде, чем он приехал.
3. Она работала медсестрой 2 года до того, как окончательно решила стать врачом.

4. Он безостановочно бежал 40 минут прежде, чем почувствовал усталость.
5. Мы ремонтировали нашу новую квартиру около 3 месяцев прежде, чем переехали.
6. В течение 10 лет она преподавала английский в университете до того, как начала работать в нашей школе.
7. Врач осматривал мою собаку часа 2 прежде, чем выписал ей лекарство.
8. Мы дружили 20 лет до того, как поссорились из-за сущей ерунды.
9. Бабушка возилась на кухне 3 часа прежде, чем вся семья села за стол.
10. Жара стояла в Москве 2 недели до того, как пришла долгожданная прохлада.

Идиомы и фразеологизмы

- Плохо дело! — **A bad business!**
- По молодости лет — **through inexperience.**
- Поезд ушел — **I've missed the bus (he's missed the bus).**
- Превратиться в слух — **to be all ears.**
- Сжальтесь (помилосердствуйте, имейте совесть)! — **Have a heart!**
- Сырая идея — **a half-baked idea.**
- Убить сразу двух зайцев — **to kill 2 birds with one stone.**
- Ходят слухи — **there is something in the air.**
- Цел и невредим — **safe and sound.**
- Ясно как Божий день — **open as a day; as sure as eggs are eggs.**

Техника речи 2

1. Я пол-урока объясняла вам это правило до того, как дала самостоятельную работу. Я уже объяснила вам это правило. Я объяснила правило до того, как дала самостоятельную работу. Когда я объясняла правило, вы болтали друг с другом.
2. Ты извиняешься передо мной каждый день. Ты извинился передо мной вчера. Ты извинился передо мной сегодня. Когда ты

извинялся передо мной, я почувствовала жалость. Ты раньше часто извинялся передо мной, не то, что сейчас. Ты долго извинялся передо мной, но я тебя все-таки не простила.

3. Он всегда заботился о своих родственниках. Он обо всех позаботился. Он заботился о своей сестре до тех пор, пока она не вышла замуж за хорошего человека. Он заботился обо мне, в то время, пока ты по молодости лет валяла дурака.

Лексический минимум

- безостановочно — non-stop
- возиться на кухне — to potter about in the kitchen
- выйти замуж — to marry; to get married
- выписать лекарство — to prescribe a medicine
- долгожданная — long-awaited; long-expected
- жалость — pity
- жара — heat; hot weather
- заботиться — to care (for); to take care (of);
to look after
- извиняться (перед) — to apologize to smb.
- лекарство — medicine; drug
- настать — to come; to begin
- наступать — to come; to begin
- объяснять кому-то — to explain to smb.
- окончательно — finally; once and for all
- по всей видимости — to all appearance(s)
- пол-урока — half a lesson
- почувствовать жалость — to feel pity
- правило — a rule
- простить — to excuse; to forgive
- прохлада — cool(ness)
- ремонтировать — to repair
- родственники (родня) — kin

- самостоятельная работа — **a test**
- самостоятельно (в смысле независимо) — **independently**;
самостоятельно (в смысле без посторонней помощи) —
without assistance; on one's own
- ерунда — **stuff and nonsense!**
- усталость — **tiredness**

Урок 22

**Я СДЕЛАЮ ЭТО ЗАВТРА.
Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО ЗАВТРА.**

Теоретический материал

Этим ПЛФ соответствует английское грамматическое время **future simple**.

ДУХ ВРЕМЕНИ — констатация того, что действие произойдет или будет происходить в будущем.

Слова-показатели:

- завтра — **tomorrow**;
- на следующей неделе — **next week**;
- в будущем году — **next year**;
- следующим летом — **next summer**;
- через 2 года — **in 2 years**;
- в 2020 году — **in 2020**.

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ — **will** + «голый» инфинитив:

Я завтра пойду в школу. — **I will go to school tomorrow.**

Он вернется через 2 минуты. — **He will be back in 2 minutes.**

Следующим летом мы будем работать в археологической экспедиции. — **Next summer we will work at an archaeological expedition.**

Чтобы образовать *вопросительную* форму, вспомогательный глагол **will** надо поставить перед подлежащим:

Я завтра пойду в школу? — **Will I go to school tomorrow?**

Он вернется через 2 минуты? — **Will he be back in 2 minutes?**

Следующим летом мы будем работать в археологической экспедиции? — **Will we work at an archaeological expedition next summer?**

При образовании вопросительной формы будущего времени тон голоса на последнем ударном слове предложения повышается.

Отрицательная форма образуется с помощью отрицательной частицы **not**, которая ставится после вспомогательного глагола **will**. Очень часто используется сокращенная форма отрицания (**won't** вместо **will not**):

Я завтра не пойду в школу. — **I won't go to school tomorrow.**

Он не вернется через 2 минуты. —

He won't be back in 2 minutes.

Следующим летом мы не будем работать в археологической экспедиции. — **Next summer we won't work at an archaeological expedition.**

Грамматический нюанс 1

Время **future simple** используется, когда мы решили что-то сделать в момент разговора:

Ты звонила маме? — Нет. Я ей сейчас позвоню.

Have you called your mam? — Not yet. I'll phone her now.

Не путать со следующим предложением, которое требует времени **present progressive**:

Я ей сейчас звоню — **I am calling her now.**

Грамматический нюанс 2

Вопросительная форма времени **future simple** используется, когда мы просим кого-то об одолжении:

Вы не могли бы вести себя потише: я пытаюсь сосредоточиться. — **Will you please be quiet? I'm trying to concentrate.**

Закройте дверь, пожалуйста. —

Will you shut the door, please?

Грамматический нюанс 3

Отрицательная форма времени **future simple** используется тогда, когда кто-то или что-то отказывается выполнить какое-то действие:

Я попытался дать ей совет, но она отказывается слушать. — **I've tried to advise her but she won't listen (she refuses to listen).**

Машина не хочет заводиться. Интересно, что с ней. —

The car won't start (the car «refuses» to start). I wonder what's wrong with it.

Грамматический нюанс 4 :

Существует еще один (наряду с **will**) вспомогательный глагол, при помощи которого образуется форма **future simple** для 1-го лица единственного и множественного числа, — **shall**:

Я пойду завтра в кино. — **I shall go to the cinema tomorrow.**

Мы пойдем завтра в кино. — **We shall go to the cinema tomorrow.**

Однако в разговорной речи более употребительным является вспомогательный глагол **will** для всех лиц и чисел.

Грамматический нюанс 5

Вспомогательный глагол **shall** употребляется в английском языке в вопросительных предложениях, когда мы интересуемся чьим-либо мнением по какому-либо вопросу:

У меня нет денег. Что мне делать? —

I have no money. What shall I do?

Как ты думаешь, куда бы нам пойти сегодня вечером? —

Where shall we go tonight?

Холодно. Закрыть окно? —

It's cold. Shall I shut (close) the window?

Грамматический нюанс 6

Время **future simple** очень часто употребляется с таким вводными словами и конструкциями, как:

- возможно — **probably**;
- вероятно — **probably**;
- я рассчитываю — **I expect**;
- я уверен — **I'm sure**;
- я думаю — **I think**;
- я не думаю — **I don't think**;
- интересно — **I wonder**.

Сегодня вечером я, возможно, поздно приду домой. —

I'll probably come home late this evening.

Сегодня я не видела моего мужа. Я рассчитываю, что он

позвонит вечером. — **I haven't seen my husband today. I expect he will phone this evening.**

Не волнуйся из-за экзамена. Я уверен, ты его сдашь. —
Don't worry about the exam. I'm sure you'll pass.

Я не думаю, что экзамен будет очень сложный. —
I don't think the exam will be very difficult.

Интересно, что случится через пару дней. —
I wonder what will happen in a couple of days.

Грамматический нюанс 7

С вводной конструкцией «я надеюсь» обычно употребляется время **present simple**:

Я надеюсь, мой муж позвонит сегодня вечером. —
I hope my husband phones this evening.

Я надеюсь, завтра не будет дождя. —
I hope it doesn't rain tomorrow.

Идиомы и фразеологизмы

- Быть в моде — **to be in fashion.**
- Быть не в моде — **to be out of fashion.**
- Быть при деньгах — **to be in cash.**
- Не иметь при себе наличных денег — **to be out of cash.**
- Обналичить чек — **to cash the cheque.**
- Платить втрндорога — **to pay through the nose.**
- Платить кредиткой — **to pay by credit card.**
- Платить наличными — **to pay in cash.**
- Платить той же монетой — **to pay back in the same coin.**
- Теперь все иначе — **things are different now.**

Техника речи 1

Пример: Я вернусь через 5 минут.

I'll come back in 5 minutes.

Will I come back in 5 minutes?

I won't come back in 5 minutes.

1. Я поздравлю тебя завтра с днем рождения.
2. Ты извинишься за свою ошибку на следующем уроке.
3. Он заплатит за еду в следующий раз.
4. Мы оплатим счет за телефон через 2 дня.
5. В будущем году я всегда буду платить наличными.
6. Такой стиль одежды будет в моде в следующем сезоне.
7. Специальное средство защитит вашу кожу от солнца.
8. После отпуска у него вообще не будет при себе никаких наличных денег.
9. В походе вы будете страдать от укусов комаров.
10. После окончания института вы будете жить на зарплату.

Техника речи 2

1. Я не одобряю его поведение. Я не одобрил его вчерашнее поведение. Я не одобрил его вчерашнее поведение еще до того, как он объяснил мне его причину. Я раньше одобрял то, как он себя ведет, но теперь мне это больше не нравится. Я никогда не одобряю твой выбор.
2. Мы все зависим от нашего правительства. Мы всегда от них зависели. Мы зависели от них в прошлом году. Мы будем зависеть от них в будущем году. Раньше мы зависели от коммунистов, но теперь все иначе.
3. Она никогда не мечтала о том, чтобы быть кинозвездой. В детстве она мечтала стать кинозвездой. Раньше она мечтала о карьере кинозвезды. Она часто мечтает о том, чтоб быть богатой и здоровой. Она, бывало, мечтала о карьере топ-модели. Через несколько лет она начнет мечтать о карьере топ-модели.

Лексический минимум

- археологическая — **archaeological**
- богатая — **rich; wealthy**
- вести потише — **to be quiet**
- волноваться из-за — **to worry about**
- выбор — **a choice; an option**

- дать совет — **to give advice; to give a piece of advice**
- деньги — **money**
- жить на зарплату — **to live on one's salary (earnings)**
- зависеть — **to depend on**
- заводить (мотор) — **to start;**
заводить (часы) — **to wind up**
- заплатить за — **to pay for**
- зарплата (рабочих) — **wages;**
зарплата (служащих) — **salary; pay**
- защищать — **to defend**
- защищать от — **to defend from**
- здоровая — **healthy**
- извиняться за — **to apologize for**
- интересно — **I wonder**
- карьера — **a career**
- кинозвезда — **a filmstar**
- кожа — **skin**
- комар — **a mosquito**
- коммунисты — **communists**
- мечтать о — **to dream (of)**
- мечтать о том, чтоб стать кинозвездой —
to dream of being a filmstar
- мы все — **all of us**
- нравиться — **to like**
- объяснить — **to explain**
- одежда — **clothes**
- одобрять — **to approve (of)**
- окончание института — **graduation**
- отказываться — **to refuse**
- отпуск — **a vacation;**
отпуск (у служащего) — **a holiday; a leave**
- поведение — **behaviour**

- подарок — **a present; a gift**
- пожалуйста — **please**
- поздравить с — **to congratulate on**
- поход — **a hike; a walking-tour; a camping trip**
- правительство — **government**
- причина — **a cause; a reason; a motive**
- пытаться — **to try**
- рассчитывать — **to expect**
- следующий — **next**
- следующим летом — **next summer**
- сложный (трудный) — **difficult**
- случиться — **to happen**
- совет — **advice**
- солнце — **the sun**
- сосредоточиться — **to concentrate**
- специальное — **special; especial**
- средство — **means**
- стиль — **style**
- топ-модель — **a top-model**
- укус — **a bite;**
укус (насекомого) — **a sting; an insect bite**
- через (по прошествии) — **in**
- через каждые 3 часа — **every 3 hours**
- через два часа — **in two hours**
- через некоторое время — **after a while**
- через год — **in a year;**
через год (в прошлом) — **a year later**
- экзамен — **an exam**
- экспедиция — **an expedition**

Урок 23

Я ДЕЛАЮ ЭТО ЗАВТРА.

Теоретический материал

Для выражения этой ПЛФ в английском языке используют время **present progressive** (см. урок 8), несмотря на то что в состав ПЛФ входит явный показатель будущего времени, а именно — слово «завтра».

Дело в том, что в английском языке иногда пользуются настоящими грамматическими временами (**present progressive** и **present simple**) для обозначения событий, которые произойдут в будущем. Заметьте, что и в русском языке мы тоже часто пользуемся настоящим грамматическим временем для обозначения событий, которые должны произойти в будущем, например «я завтра иду в кино».

Фразу «я завтра иду в кино» мы говорим в том случае, когда в момент разговора мы абсолютно уверены в том, что это событие (в данном случае поход в кино) обязательно произойдет в будущем, так как еще до начала разговора мы, во-первых, уже приняли решение о том, что должно произойти, во-вторых, заранее договорились о том, что должно произойти, и в-третьих, предприняли все для того, чтобы это произошло (купили билеты).

Фразу «я пойду завтра в кино» мы говорим в том случае, когда лишь в момент разговора мы принимаем решение о том, что должно произойти в будущем. Уверенности в том, что это произойдет, нет. Употребляя будущее грамматическое время для обозначения событий, которые могут произойти в будущем, мы подчеркиваем лишь вероятность того, что это произойдет.

Когда мы уверены в том, что что-то произойдет в будущем, мы употребляем в русском языке глагол в форме настоящего времени, а в английском языке — глагол в форме **present progressive**:

Мама приезжает завтра. — **My mum is coming tomorrow.**

Я завтра не работаю. Мы можем куда-нибудь пойти. —

I am not working tomorrow. We can go out somewhere.

Он завтра уезжает. — **He is leaving tomorrow.**

В котором часу вы завтра встречаетесь? —

What time are you meeting tomorrow?

В среду я обедаю с моей тетей. —

I am having dinner with my aunt on Wednesday.

Завтра я играю в теннис с моим другом. — **Tomorrow I am playing tennis with a friend of mine (with my friend).**

Грамматический нюанс 1

Когда наша уверенность в событии, которое произойдет в будущем, касается любого расписания (общественного транспорта, театров, кинотеатров и т. д.), то тогда в английском языке используют время **present simple**:

Поезд отходит через 5 минут. — **The train leaves in 5 minutes.**

В котором часу начинается фильм? —

What time does the film begin?

Завтра понедельник. — **Tomorrow is Monday.**

То есть одинаковые по сути фразы «поезд отходит через 5 минут» и «мама уезжает через 5 минут» при переводе на английский язык требуют разных грамматических времен:

Поезд прибывает через полчаса. —

The train arrives in half an hour.

Мама приезжает через полчаса. —

Mum is arriving in half an hour.

Грамматический нюанс 2

Мы часто задаем вопросы типа «что ты делаешь сегодня вечером?», «куда ты завтра идешь?». Естественно, что при переводе подобных вопросов на английский язык мы должны пользоваться временем **present progressive**, так как нас интересует именно то решение, которое наш собеседник принял до начала нашего разговора, то, что уже он запланировал к моменту нашего с ним общения:

Что ты делаешь сегодня вечером? — **What are you doing this evening? (What are you doing tonight?)**

Куда ты завтра идешь? — **Where are you going tomorrow?**

Техника речи 1

Пример: Завтра я иду в школу.

I am going to school tomorrow.

Am I going to school tomorrow?

I am not going to school tomorrow.

1. Завтра я играю в теннис.
2. В следующий понедельник ты идешь к врачу.
3. Через 2 недели она уезжает к родителям в Грузию.
4. Мой сынок приезжает в субботу.
5. В воскресенье мы справляем день рождения моего мужа.
6. Фильм начинается через 5 минут.
7. Я встречаюсь с ней завтра вечером.
8. Он едет туда сегодня вечером.
9. Она выходит замуж через несколько дней.
10. Они разводятся в следующем месяце.

Идиомы и фразеологизмы

- Бежать сломя голову — **to run at a top speed.**
- Быть на чьем-то месте — **to be in another's shoes.**
- Быть настороже — **to watch out (for).**
- Быть не в своем уме — **to be out of one's mind.**
- Быть себе на уме — **to know which side one's bread is buttered.**
- Быть толстокожим — **to be thick-skinned.**
- В кои-то веки — **once in a blue moon.**
- В конце концов — **in the end.**
- В крайнем случае — **at a last reason; at a pinch.**
- Валиться с ног — **to be exhausted (to feel exhausted).**

Техника речи 2

1. Я люблю осматривать достопримечательности в старинных городах. Вчера, когда я осматривала достопримечательности,

я встретила моих старых друзей. Я обычно осматриваю достопримечательности по субботам. Так, завтра мы осматриваем достопримечательности, а послезавтра загораем на пляже. В летнем походе мы будем осматривать достопримечательности старинного русского города Новгорода. Он такой толстокожий! В кои-то веки мы осматриваем достопримечательности такого потрясающего города, а ему все равно! В крайнем случае я осматрю достопримечательности завтра после обеда. Дети, бывало, валились с ног, после того как мы осматривали достопримечательности во время наших летних походов.

2. Я обычно рано встаю. Он только что встал. Он встал 2 минуты назад. Я встал еще до того, как услышал какой-то шум. Когда ты завтра встаешь? Ты в конце концов встанешь? Будь настороже, по-моему, она встает. Я никогда не вставал рано. Я никогда не встаю рано. Я никогда не буду рано вставать. Когда я вставал, я почувствовал головокружение.
3. Почему ты всегда убегаешь от меня? Почему ты убегаешь от меня (сейчас)? Почему ты убежал от меня вчера? Почему ты убежал от меня в то время, когда я бежал за тобой сломя голову? Почему ты раньше убежал от меня (подразумевается, что теперь — нет)? Почему ты никогда не убежал от меня в детстве? Почему ты никогда не убежал от меня? Почему ты никогда не убегаешь от меня?

Лексический минимум

- вставать — **to get up**
- в котором часу — **what time**
- в крайнем случае — **as a last resort**
- в частности — **in particular**
- день рождения — **birthday**
- ему все равно — **he doesn't care**
- загорать — **to become sunburnt (to become brown)**
- играть в теннис — **to play tennis**
- на пляже — **on the beach**
- одна — **alone**

- осматривать достопримечательности — **to go sight-seeing;**
to see the sights (of)
- послезавтра — **the day after tomorrow**
- почувствовать головокружение — **to feel dizzy**
- прибывать — **to arrive**
- приезжать — **to arrive**
- разводиться — **to get divorced**
- справлять — **to celebrate;**
справлять (праздник) — **to make**
- старинный — **ancient; antique; age-old**
- убежать от — **to run away from**
- уникальный — **unique**
- услышать шум — **to hear a sound**

Урок 24

Я СОБИРАЮСЬ СДЕЛАТЬ ЭТО.

Теоретический материал

Эта ПЛФ выражает намерение человека что-либо сделать. Для нее в английском языке существуют две специальные конструкции:

1) **to be going** + инфинитив смыслового глагола;

2) **to be about** + инфинитив смыслового глагола.

Я собираюсь купить машину. — **I am going to buy a car.**

Ты собираешься посмотреть этот фильм. —

You are going to see this film.

Она собирается навестить своих друзей. —

She is about to visit her friends.

За образование *вопросительной* и *отрицательной* форм при использовании этих конструкций отвечает глагол **to be**:

Ты собираешься покупать машину? —

Are you going to buy a car?

Она собирается посмотреть этот фильм? —

Is she going to see this film?

Она собирается навестить своих друзей? —

Is she about to visit her friends?

Я не собираюсь покупать машину. —

I am not going to buy a car.

Ты не собираешься смотреть этот фильм. —

You are not going to see this film.

Она не собирается навестить своих друзей. —

She is not about to visit her friend.

Грамматический нюанс 1

Конструкция «собираться что-либо сделать» употребляется в прошедшем времени в том случае, когда вы намеревались что-то сде-

лать в прошлом, но по какой-то причине (не важно, по какой) не выполнили то, что собирались сделать:

Он собирался сдавать экзамены, но потом передумал. —
He was going to do exams, but then he changed his mind.

Мы собирались путешествовать на поезде, но потом передумали и решили поехать на машине. —

We were going to travel by train, but then we changed our mind and decided to go by car.

Грамматический нюанс 2

С конструкцией «собираться что-либо сделать» очень часто используются слова «только», «как раз». Английский эквивалент обоих этих слов — **just**.

Только я собиралась переходить дорогу, как кто-то крикнул «Стоп!» — **I was just going to cross the road when somebody shouted «Stop!»**

Обратите внимание на порядок слов в английском варианте этой ПЛФ. Слово **just** всегда как бы разделяет конструкцию.

Я как раз собираюсь пообедать. Присоединяйся. —
I am just going to have lunch. Join me.

Грамматический нюанс 3

Эти особые грамматические конструкции употребляются не только в тех случаях, когда какой-нибудь человек намеревается (или намеревался) что-нибудь сделать, но и тогда, когда мы как бы предсказываем события в будущем, так как ситуация в настоящем заставляет нас поверить в то, что что-то, вполне вероятно, может произойти в будущем:

Я себя ужасно чувствую. Я думаю, что я заболею (Похоже, я заболеваю). — **I feel terrible. I am going to be sick.**

Посмотри на эти тучи! Кажется, дождь собирается (дождь пойдет)! — **Look at those black clouds! It's going to rain!**

Ой, как восхитительно пахнет! Похоже, пирог скоро будет готов. — **Oh, it smells great! The cake is going to be ready.**

Грамматический ящик 4

С глаголом **to go** принято использовать вторую конструкцию:

Он собирается уходить. — **He is about to go out.**

Я собираюсь поступать в университет. — **I am about to go to the university (I am going to enter the university).**

Техника речи 1

Пример: Я собираюсь пообедать с вами.

I am going to have lunch with you.

Am I going to have lunch with you?

I am not going to have lunch with you.

1. Я собираюсь потратить все мои деньги на наряды.
2. Ты собирался сосредоточиться на своей работе.
3. Он собирается добиться успеха на соревнованиях.
4. Мы собираемся обеспечить тебя всем необходимым.
5. Они собираются разделить наш класс на несколько групп.
6. Он собирается настаивать на своих правах.
7. Я собираюсь писать научную работу.
8. Они собираются заниматься исследованиями.
9. Мы собираемся выполнить ваше задание.
10. Они собираются получать прибыль.

Идиомы и фразеологизмы

- В таком случае — **in that case.**
- Вдаваться в подробности — **to go into details.**
- Вдоль и поперек — **backwards and forwards.**
- Верх совершенства — **the peak of perfection; the pink of perfection.**
- Видавший виды — **hard-boiled.**
- Видеть насквозь — **to see through.**
- Во всю мочь — **with all one's might.**
- Во всяком случае — **at any rate (in any case).**
- На всякий случай — **just in case.**

техника речи 2

1. Мой муж никогда не вдаётся в подробности, когда рассказывает о своих научных изысканиях. Я не собираюсь вдаваться в подробности нашей личной жизни, во всяком случае, пока.
2. Он уже принял решение. Он собирается принять решение. Он примет решение завтра. Он принял решение еще до того, как встретился с адвокатом. Ему удалось принять единственно верное (мудрое, соломонино) решение.
3. На карнавал она одела свою дочку в красное. Моя мама всегда меня одевает со вкусом. Она собирается одеть ее как куколку. Раньше меня одевали родители (а теперь я сама выбираю себе подходящую одежду). Я одену ее (девочку) через пару минут. Я надену ее (шляпку) через пару минут.

Лексический минимум

- адвокат — a lawyer
- верное решение — the right decision; the correct decision
- все необходимое — everything necessary
- выполнять задание — to do an assignment
- заниматься исследованиями — to do research
- исследование — research
- личная жизнь — private life
- на карнавал — for carnival
- на соревнованиях — at games
- навещать — to visit; to call on; to come to see
- наряды — smart clothes
- научная работа — scientific work;
писать научную работу — to do a paper
- научные изыскания — research
- обеспечить — to provide (with)
- одевать как куколку — to dress like a dolly
- одевать со вкусом — to dress tastefully
- одеть в красное — to dress in red

- передумать — **to change one's mind**
- подходящий — **right**
- пока (пока что, пока еще) — **for the time being;**
пока! (разг.) — **so long!; (I'll) see you later; bye-bye**
- получать прибыль — **to get a profit (out of);**
to receive a profit (from)
- потратить деньги на — **to spend money for**
- права — **rights**
- принять решение — **to decide; to take a decision**
- разделить на — **to divide into**
- сдавать экзамен — **to take an examination; to sit an examination;**
to do an examination
- соломоново решение —
the decision (the judgment) worthy of Solomon
- соревнование — **a competition**
- туча — **a black cloud**
- черный — **black**

Урок 25

Я СДЕЛАЮ ЭТО, КОГДА ОН ПРИДЕТ.

Я СДЕЛАЮ ЭТО, КАК ТОЛЬКО ОН ПРИДЕТ.

Я СДЕЛАЮ ЭТО, ЕСЛИ ОН ПРИДЕТ.

Я СДЕЛАЮ ЭТО ПРИ УСЛОВИИ, ЧТО ОН ПРИДЕТ.

Я СДЕЛАЮ ЭТО НА СЛУЧАЙ, ЕСЛИ ОН ПРИДЕТ.

Теоретический материал

Все эти ПЛФ представляют собой сложноподчиненные предложения. Сложноподчиненное предложение — это предложение, которое состоит из двух или нескольких простых предложений, из которых одно — главное, а остальные — придаточные. Придаточные предложения присоединяются к главному подчинительными союзами. Применительно к нашим ПЛФ мы будем рассматривать только такие сложноподчиненные предложения, которые состоят только из двух простых.

Придаточное предложение всегда подчиняется главному и поясняет его. Придаточные предложения могут быть разных видов в зависимости от того, на какой вопрос они отвечают.

Например, «Я пойду в кино, когда мама придет с работы». Это сложноподчиненное предложение, которое состоит из главного «Я пойду в кино» и придаточного «Когда мама придет с работы». Придаточное поясняет главное и отвечает на вопрос «когда?»

Я пойду в кино (КОГДА?), когда мама придет с работы.

Я пойду в кино (КОГДА?), как только мама придет с работы.

Придаточные предложения, отвечающие на вопросы «КОГДА?», «КАК ДОЛГО?», «С КАКИХ ПОР?», «ДО КАКИХ ПОР?», являются придаточными времени.

Я пойду в кино (ПРИ КАКОМ УСЛОВИИ?), если мама придет с работы.

Придаточные предложения, отвечающие на вопрос «ПРИ КАКОМ УСЛОВИИ?», являются придаточными условия.

Я знаю (ЧТО?), когда мама придет с работы.

Придаточные предложения, отвечающие на вопрос «ЧТО?», являются придаточными дополнительными.

Как видите, одно и то же придаточное предложение (в данном случае — «когда мама придет с работы») может быть и придаточным времени, и придаточным дополнительным в зависимости от того, на какой вопрос оно отвечает.

Итак, ПЛФ «Я СДЕЛАЮ ЭТО, КОГДА ОН ПРИДЕТ» — это сложноподчиненное предложение с придаточным времени. В главном предложении «Я сделаю это» глагол стоит в форме будущего времени. В придаточном предложении «Когда он придет» глагол тоже стоит в форме будущего времени. Но в английском варианте этой ПЛФ будущее время глагола в придаточном предложении заменяется формой настоящего времени в соответствии с правилом английской грамматики, которое гласит:

В придаточных условия и времени с союзами:

- ЕСЛИ — *if*;
- КОГДА — *when*;
- ПОСЛЕ — *after*;
- ПЕРЕД ТЕМ КАК — *before*;
- В ТО ВРЕМЯ КАК (ПОКА) — *while*;
- КАК ТОЛЬКО — *as soon as*;
- ЕСЛИ НЕ — *unless*;
- ДО ТЕХ ПОР ПОКА НЕ — *until*;
- ПРИ УСЛОВИИ, ЧТО —
 - *as long as*;
 - *so long as*;
 - *provided /that/*;
 - *providing /that/*.

БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ ЗАМЕНЯЕТСЯ ФОРМОЙ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ.

Я позвоню тебе, когда приду домой с работы. —
I'll phone you when I get home from work.

Мы пойдем гулять, когда дождь прекратится. —
We'll go for a walk when it stops raining.

Я буду кинозвездой, когда вырасту. —
I'll be a film star when I grow up.

Я собираюсь прочесть много книг, пока я буду в отпуске. —
I am going to read a lot of books while I am on holiday.

Выключи свет, перед тем как уйдешь. —
Turn off the light before you go out.

Я тебя поцелую, если захочешь. —
I'll kiss you (I'll give you a kiss) if you want.

Я позвоню тебе, если приеду вовремя. —
I'll phone you if I come on time.

Поторопись! Если мы не поторопимся, мы опоздаем. —
Hurry up! If we don't hurry, we'll be late.

Она сдаст экзамены при условии, что будет заниматься на полную катушку. — **She will pass the exam providing she studies hard.**

Я завтра играю в теннис при условии, что не будет дождя. —
I'm playing tennis tomorrow providing it isn't raining.

Я играю завтра в теннис, если не будет дождя. —
I am playing tennis tomorrow unless it is raining.

Он одолжит нам книгу при условии, что мы вернем ее вовремя. — **He will lend us this book as long as we give it back on time.**

Грамматический нюанс 1

Союз «когда» присоединяет к главному предложению не только придаточные времени, но и придаточные дополнительные. В придаточных дополнительных даже после союза «когда» в английском языке, так же как и в русском, используется глагол в форме будущего времени:

Я постараюсь выяснить (что?), когда ты придешь ко мне в гости. — **I'll try to find out when you will visit me.**

Я расскажу тебе все (когда?), когда ты придешь ко мне в гости. — **I'll tell you everything when you visit me.**

Грамматический нюанс 2

Придаточное дополнительное предложение в английском языке может присоединяться к главному и при помощи союзного слова **if**. Но в таких случаях **if** на русский язык переводится не как «если», а как «ли»:

Я хочу узнать (что?), придешь ли ты ко мне в гости. —
I want to know if you will visit me.

Синонимом **if** в английском языке служит союз **whether**, который на русский язык переводится тоже как «ли»:

Он спрашивает (что?), придешь ли ты в воскресенье. —
He asks whether you will come on Sunday.

Грамматический нюанс 3

В английском языке в придаточных времени после союзов:

- когда — **when**;
- после — **after**;
- до тех пор пока не — **until**;
- как только — **as soon as**

можно использовать не только время **present simple**, но и время **present perfect**:

Ты можешь одолжить мне книгу, когда закончишь ее читать? — **Can you lend me the book when you have finished it?**

Я не дам тебе мороженое до тех пор, пока ты не съешь весь суп. — **I won't give you an ice cream until you have finished your soup.**

Он придет домой, как только закончит свои исследования. — **He will come home as soon as he has finished his research.**

Ты почувствуешь себя лучше, после того как примешь это лекарство. — **You'll feel better after you have taken this medicine.**

Однако время **present perfect** в придаточных времени можно использовать только в том случае, если одно действие предшествует другому:

Когда я позвоню маме, мы сядем обедать (сначала я позвоню маме, а уж потом мы сядем обедать, то есть после разговора по телефону). — **When I have phoned my mum, we'll sit down to dinner.**

Однако если два действия в будущем будут происходить одновременно, то тогда в придаточном времени англичане употребляют только **present simple**:

Когда я позвоню маме, я приглашу ее к нам на обед (я буду приглашать ее к нам на обед именно в момент разговора по телефону). — **When I phone my mum, I'll invite her to dinner.**

Примечательный нюанс 4

Несмотря на то что придаточное предложение «на случай если он придет» является не придаточным условия, а придаточным цели: «я сделаю это (для чего? с какой целью?), на случай если он придет», в английском варианте этой ПЛФ тоже используется настоящее время (**present simple**) вместо будущего:

Мы приготовим что-нибудь вкусненькое, на случай если придут гости. — **We'll make something delicious in case guests come.**

Футбольные судьи носят обычно две пары часов, на случай если одна из них остановится во время матча. — **Football referees usually wear two watches in case one of them stops during a game.**

Техника речи 1

Пример: Я куплю что-нибудь на ужин, если пойду в магазин.

I'll buy something for supper if I go shopping.

Will I buy something for supper if I go shopping?

I won't buy something for supper if I go shopping.

1. Я напишу письмо, если у меня будет время.
2. Ты позвонишь мне, когда вернешься домой с работы.
3. Она даст мне свой адрес, когда найдет подходящую квартиру.
4. Мы навестим вас, когда будем в Лондоне.

5. Я не угощу тебя ужином, если ты опоздаешь.
6. Мы промокнем, если выйдем на улицу.
7. Она не будет с тобой разговаривать до тех пор, пока ты не извинишься.
8. Я пойду прямо домой после того, как все куплю.
9. Я отдохну, пока родителей не будет дома.
10. Мы запишем название книги на случай, если мы его позабудем.
11. Я нарисую план города, на случай, если ты потеряешься.
12. Он не сможет понять тебя, если ты не будешь говорить очень внятно и медленно.
13. Я собираюсь искать другую работу, если компания не предложит мне зарплату побольше.
14. Я не пойду на вечеринку, если ты пойдешь.
15. Он сделает уроки, как только вернется домой.
16. Вы можете взять денег займа при условии, что вернете их сразу же, как только сможете.
17. Она будет читать каждый день при условии, что вы дадите ей стоящие книжки.
18. Вы не войдете внутрь, если вы не член клуба.
19. Я куплю тебе какой-нибудь подарок, если ты будешь умницей.
20. Мы поедem на море, когда станет теплее.

Лексический минимум

- быть в отпуске — **to be on leave**
- внятно — **distinctly**
- во время матча — **during a game**
- вырасти — **to grow**
- две пары часов — **two watches**
- заниматься на полную катушку — **to work hard**
- записать — **to write down**
- зарплата побольше — **a bigger salary**
- извиняться — **to make excuses; to apologise to**

- как только это будет возможно — **when possible; when it is possible; when there's a possibility**
- квартира — **a flat**
- купить на ужин — **to buy for supper**
- медленно — **slowly**
- название — **a name; a title** (книги)
- нарисовать — **to draw; to paint** (красками); перен. (представлять себе) — **to picture**
- одолжить — **to lend** (кому-либо); **to borrow (from)** (у кого-либо)
- план — **a plan**
- поехать на море — **to go to sea**
- позабыть — **to forget (about)**
- пойти гулять — **to go for a walk; to walk; to take a walk**
- покупка — **a purchase; buying**
- понять — **to understand; to comprehend**
- потеряться — **to get lost**
- предложить — **to offer**
- прийти в гости — **to visit; to go on a visit; to go to see**
- принимать лекарство — **to take medicine**
- промокнуть — **to get wet**
- прямо домой — **straight home**
- сделать покупки — **to do shopping**
- сесть за стол — **to sit down to the table**
- стать теплее — **to become warmer**
- стоящие книжки — **the right books**
- футбольный судья — **a football referee**
- член клуба — **a clubman**
- что-нибудь вкусненькое — **something delicious**

Урок 26

Я СДЕЛАЮ ЭТО К 7 ЧАСАМ.

**Я СДЕЛАЮ ЭТО, ДО ТОГО КАК МАМА УЙДЕТ
НА РАБОТУ.**

**Я СДЕЛАЮ ЭТО К ТОМУ МОМЕНТУ, КОГДА МАМА
УЙДЕТ НА РАБОТУ.**

Теоретический материал

Эти ПЛФ требуют английского грамматического времени **future perfect**.

ДУХ ВРЕМЕНИ: наличие результата к определенному моменту в будущем.

Этот момент в будущем может обозначаться в предложении тремя способами.

1. Предлог «к» (в английском варианте этой ПЛФ — **by**) + конкретное время (год, месяц, день недели, час):

- к сентябрю — **by September**;
- к понедельнику — **by Monday**;
- к 7 часам — **by 7 o'clock**;
- к началу учебного года — **by the beginning of the school-year**;
- к Рождеству — **by Christmas**;
- к моему дню рождения — **by my birthday**.

2. Союзы «до того как» и «прежде чем» (в английском варианте этой ПЛФ — **before**) + придаточное времени:

До того как мама пойдет на работу —
before mummy leaves home for work (goes to work);

Прежде чем вы войдете в комнату —
before you enter the room.

3. Конструкцией «к тому моменту, как» (в английском варианте — **by the time**) + придаточное времени:

К тому моменту, как ты уйдешь на работу —
by the time you leave for work;

К тому моменту, как мы доберемся до дому —
by the time we get home.

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ: will have + V3.

К сентябрю я напишу мой учебник. —
I'll have written my textbook by September.

К началу учебного года он прочитает все необходимые книжки. — **He will have read all the necessary books by the beginning of the school year.**

К концу отпуска она потратит все свои сбережения. —
She will have spent all her savings by the end of her holiday.

Завтра к 3-м я прочту вашу книгу. —
Tomorrow by 3 o'clock I'll have read your book.

К тому моменту, когда мы придем в кино, фильм уже начнется. — **By the time we get to the cinema, the film will have started.**

Он влюбится в нее еще до того, как заговорит с ней. —
He will have fallen in love with her before he begins to speak to her.

Техника речи 1

Пример: Я уволю его к концу недели.

I'll have fired (dismissed) him by the end of the week.

Will I have fired him by the end of the week?

I won't have fired him by the end of the week.

1. Я приготовлю обед до того, как он уйдет.
2. Ты заснешь прежде, чем я потушу свет.
3. Она покинет город до того, как ты найдешь ее.
4. Он уже заработает необходимую сумму к тому моменту, когда ты предложишь ему свою помощь.

5. Мы приведем все в порядок до того, как вы войдете в комнату.
6. Он узнает эту сногсшибательную новость к концу дня.
7. Я позвоню вам до того, как приму окончательное решение.
8. Она расскажет вам свою подноготную еще до того, как журналисты захотят взять у нее интервью.
9. Я прекращу общаться с Браунами еще до того, как глава семьи потребует дополнительную плату за аренду.
10. Она притворится иностранкой, прежде чем выйдет из машины.

Идиомы и фразеологизмы

- Вопиющая несправедливость — **a crying shame.**
- Время от времени — **from time to time.**
- Всей душой — **with all one's heart.**
- Выбросить из головы — **to get something out of one's mind.**
- Глава семьи — **the head of the family.**
- Для разнообразия — **for a change.**
- Знать по опыту — **to know from experience.**
- Как (когда) вам будет удобно — **at your convenience.**
- Подумать хорошенько — **to use somebody's mind;**
to use one's head.
- Хозяин своего слова — **a man of his word.**
- Человек, достойный уважения — **a man of worth.**

Техника речи 2

1. Для разнообразия я время от времени думаю, прежде чем принимаю решение что-нибудь сделать.
2. Не думай об этой вопиющей несправедливости.
3. Я подумаю об этом хорошенько, прежде чем выброшу эту бредовую идею из моей головы.
4. Я часто думал об этом, когда был ребенком.
5. Не мешай мне, я думаю.
6. Я думаю, вам следует выбросить эту нелепую идею из головы.

7. Я всей душой советую вам подумать об этом.
8. Подумайте об этом, когда вам будет удобно.
9. Я думаю об этом с утра, но еще ничего не придумал.
10. Я никогда не думал об этом.
11. Я никогда не думаю об этом.
12. Я никогда не буду думать об этом, когда вырасту.
13. Я только что думал о вас.
14. Я думал о вас, когда вы мне позвонили.
15. Раньше я очень часто думал о вас.
16. Вы когда-нибудь думали о таком фантастическом успехе?
17. Мы, бывало, вместе думали о будущем человечества.
18. Я подумую об этом, когда дождь кончится.
19. Я думал об этом много лет, перед тем как начал воплощать свою идею в жизнь.
20. Я думаю о тебе все дни напролет.
21. Никто никогда еще не думал об этом.
22. Ты думал об этом вчера?
23. Ты уже подумал об этом?
24. Когда подумаешь об этом?
25. Ты собираешься думать о своей карьере?
26. Любой человек, достойный уважения, время от времени думает о своем будущем.
27. Вы обдумаете мое предложение до того, как я вам позвоню?
28. Он хозяин своего слова, я знаю по опыту, что он всегда думает перед тем, как дает обещания, при условии, что он знает все мельчайшие подробности дела.
29. Вы уже хорошенько подумали?
30. Неужели вы уже обдумали мое предложение?

Лексический минимум

- Брауны (семья Браунов) — the Browns
- бредовая идея — a crazy idea
- будущее — the future

- вам следует сделать это — **you should do it**
- взять интервью — **to interview smb.**
- влюбиться — **to fall in love (with)**
- воплощать в жизнь — **to realize**
- все дни напролет — **all days long**
- выбиться из сил — **to wear oneself out**
- выйти из машины — **to get out of a car**
- глава семьи — **the head of the family**
- дать обещание — **to make a promise**
- дело — **a matter**;
дело (предмет спора, обсуждения) — **an issue**
- добраться до — **to reach; to get to**
- дополнительный — **extra**
- заговорить — **to begin to speak**
- когда я был ребенком — **as a child**
- мельчайшие — **the smallest**
- на первый взгляд — **at first sight**
- начать делать — **to begin to do**
- нелепая — **odd; ridiculous**
- необходимый — **necessary; essential**
- новость — **news; a piece of news**
- обдумать — **to think over**
- окончательное — **final**
- плата за аренду — **rent**
- подноготная — **ins and outs**
- подробность — **a detail**
- потратить — **to spend**
- потушить свет — **to put out the light**
- предложение — **a proposal**
- предложить помощь — **to offer help**
- представить (кого-то кому-то) — **to introduce (to)**

- прекратить общаться — **to drop an acquaintance (with smb.)**
- привести в порядок — **to put in order; to bring order to smth.**
- принять решение — **to take/make a decision**
- придумать — **to think out; to invent**
- притворяться — **to pretend to be**
- сбережения — **savings**
- сесть в машину — **to get into a car**
- сногсшибательный — **stunning**
- сумма (денег) — **a sum (of money)**
- требовать — **to demand (of, from)**
- увольнять — **to dismiss; to fire**
- фантастический успех — **fantastic(al) success**
- человечество — **mankind; humanity**

Урок 27

Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО РОВНО В 5.

**Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО, КОГДА МАМА ПРИДЕТ
С РАБОТЫ.**

Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО С 2 ДО 5.

**Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО В ТО ВРЕМЯ, КОГДА МАМА
БУДЕТ СМОТРЕТЬ ТЕЛЕВИЗОР.**

Теоретический материал

Все эти 4 ПЛФ на самом деле выражают одно и то же, а именно: *нахождение в процессе действия в какой-то определенный момент (или отрезок времени) в будущем*. И все они требуют одного английского грамматического времени **future continuous**.

ДУХ ВРЕМЕНИ: нахождение в процессе действия в какой-то определенный момент или отрезок времени в будущем.

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ: **will be + V-ing**:

I will be eating at 5 tomorrow.

Чтобы образовать *вопросительную форму* глаголов во времени **future continuous**, вспомогательный глагол **will** ставят перед подлежащим:

Will I be eating at 5 tomorrow?

Чтобы образовать *отрицательную форму* глаголов во времени **future continuous**, после вспомогательного глагола **will** ставят отрицание **not**:

I will not (won't) be eating at 5 tomorrow.

Грамматический нюанс 1

Момент в будущем может обозначаться двумя способами:

1. Называем точное время — в 7 часов, в 16 часов 30 минут 14 секунд.

2. Называем точное время, но уже целым предложением, которое точно так же, как и слова «в 7 часов», отвечает на вопрос «когда?», то есть является придаточным времени:

Я буду смотреть телевизор (КОГДА?), когда мама войдет в комнату. — **I will be watching TV when mummy comes into the room.**

Я буду смотреть телевизор, когда мама войдет в комнату? — **Will I be watching TV when mummy comes into the room?**

Я не буду смотреть телевизор, когда мама войдет в комнату. — **I will not (won't) be watching TV when mummy comes into the room.**

Не забывайте, что глагол в придаточном времени в английском языке употребляется в настоящем грамматическом времени, хотя речь идет о бытовом будущем (повторите урок 25).

Грамматический нюанс 2

Определенный отрезок времени тоже обозначается двумя способами:

- 1) конструкцией «с... до...» — **from... till...**

Я буду смотреть телевизор с 2 до 7. —

I will be watching TV from 2 till 7;

- 2) оборотом, который подразумевает эту конструкцию: «целый день», «весь день напролет» (то есть с утра до вечера) — **the whole day, all day long:**

Завтра я буду спать весь день напролет. —

I'll be sleeping tomorrow all day long.

Я буду завтра спать весь день напролет? —

Will I be sleeping tomorrow all day long?

Я не буду завтра спать весь день напролет. —

I won't be sleeping tomorrow all day long.

Грамматический нюанс 3

Грамматическое время **future continuous** употребляется и для обозначения параллельности действий в будущем, когда мы хотим подчеркнуть, что два человека в определенный момент в будущем одновременно будут заниматься каждый своим делом.

Параллельность действий в русском языке обозначается словами «в то время как», «в то время когда», «пока». Английский эквивалент этих слов — **while**.

Не забывайте, что в английском языке после слова **while** в придаточном времени употребляется грамматическое настоящее время, хотя мы имеем в виду бытовое будущее:

Я буду смотреть телевизор, пока моя мама будет готовить ужин. — **I'll be watching TV while my mummy is making supper.**

Я буду смотреть телевизор, пока мама будет готовить ужин? — **Will I be watching TV while my mummy is making supper?**

Я не буду смотреть телевизор, пока мама будет готовить ужин. — **I won't be watching TV while mummy is making supper.**

Грамматический нюанс 4

Глагол **to see** часто употребляется в английском языке во времени **future continuous** в значении «встречаться»:

Я встречу с ним завтра. (Мы встретимся с ним завтра.) — **I'll be seeing him tomorrow.**

Техника речи 1

Пример: Я буду обедать, когда ты придешь.

I will be having lunch when you come.

Will I be having lunch when you come?

I won't be having lunch when you come.

1. Я буду готовить обед, пока ты будешь читать.
2. Ты будешь загорать, пока я буду плавать.
3. В это время в будущем году вы будете работать над вашей диссертацией.
4. Они будут сплетничать обо мне все лето, пока я там буду.
5. Я буду проводить урок, когда вы заедете за мной в школу.
6. Он будет ждать меня завтра возле кинотеатра около 7 часов.
7. Мы будем писать контрольную работу с 2 до 3.
8. Я буду слушать музыку, пока вы будете ходить по магазинам.

9. В это время на следующей неделе я буду лежать на пляже или плавать в море.
10. Он будет проходить мимо почты во время утренней прогулки.

Идиомы и фразеологизмы

- Быть занятым по уши — **to be head over ears in work;**
to be up to one's eyeballs in work;
to be up to one's ears in work.
- Замучиться до смерти — **to be sick to death.**
- Золотая середина — **a happy medium.**
- Идти в ногу — **to keep up with.**
- Идти в ногу со временем — **to keep up with the times.**
- Идти куда глаза глядят — **to follow one's nose.**
- Из года в год — **year in; year out.**
- Из первых уст — **at first hand.**
- Какая муха его укусила? — **What is eating him?**
- Когда рак на горе свистнет — **when pigs fly.**
- Когда счастье мне улыбнется — **when my ship comes home;**
when my ship comes in.
- Короче говоря — **in short.**
- Поезд ушел (шанс упущен) — **I've missed the bus;**
you've missed the bus и т. д.

Техника речи 2

1. Из года в год невезучие люди обращаются по поводу работы к своим более удачливым друзьям.
2. Ты замучаешься до смерти, если обратишься к нему по поводу работы.
3. Короче говоря, ты обратишься по поводу работы, когда рак на горе свистнет.
4. Когда в прошлом году я обратился к нему по поводу работы, он был по уши занят своим бизнесом.

5. Какая муха его укусила? Когда вчера в это время я обращался к нему по поводу моей работы, он выглядел таким взбешенным и в то же время совершенно измученным.
6. Ты уже обращался к кому-нибудь по поводу работы?
7. Я знаю это из первых уст: если вы не обратитесь к нему по поводу работы, он сам вам ее никогда не предложит.
8. Когда счастье мне улыбнется, я не буду каждый месяц обращаться к моим знакомым по поводу работы.
9. Пожалуйста, держи меня за руку, когда завтра я буду обращаться по поводу работы к моему бывшему мужу.
10. Если он не обратится по поводу работы, то я не одолжу ему денег.
11. Я никогда не обращалась по поводу работы к моим родственникам.
12. Раньше я обращалась к нему по поводу работы, но теперь поезд ушел, он сам разорился.
13. Пока ты не обратишься по поводу работы, я не буду давать тебе денег взаймы.
14. Он обращался ко мне по поводу работы, но я притворился больным.
15. После того как он обратился по поводу работы к моему отцу, мы перестали общаться.

Лексический минимум

- безработица — **unemployment**
- более удачливый — **luckier**
- бывший — **ex-**
- бюро занятости — **employment office**
- взбешенный — **furious**
- давать денег взаймы — **to lend money**
- держать за руку — **to hold smb. by the hand**
- еще (для усиления в разных значениях, например «еще до восхода солнца») — **ever**
- заход солнца — **the sunset**

- измученный — **exhausted; worn out**
- люди — **people**
- невезучие/невезучие люди — **the luckless**
- обращаться по поводу работы к кому-то —
to apply for a job to smb.
- плавать — **to swim**
- по крайней мере — **at least**
- прервать знакомство — **to drop an acquaintance**
- притворяться больным — **to pretend to be ill**
- проводить урок — **to give a lesson**
- проходить мимо — **to pass by**
- разориться — **to lose everything**
- сплетничать — **to gossip;**
сплетничать (злостно) — **to talk scandal**
- удачливый — **lucky; successful**
- почта — **a post office**

Урок 28

**К НАЧАЛУ УРОКОВ Я УЖЕ 2 ЧАСА БУДУ ЭТО ДЕЛАТЬ.
В БУДУЩЕМ ГОДУ БУДЕТ 2 ГОДА, КАК Я ДЕЛАЮ ЭТО.
ЧЕРЕЗ 15 МИНУТ БУДЕТ 2 ЧАСА, КАК Я ДЕЛАЮ ЭТО.
Я БУДУ ДЕЛАТЬ ЭТО УЖЕ 2 ЧАСА К ТОМУ МОМЕНТУ,
КОГДА ТЫ ПРИДЕШЬ С РАБОТЫ.**

Теоретический материал

Все эти ПЛФ требуют одного английского грамматического времени **future perfect continuous**.

ДУХ ВРЕМЕНИ: констатация того, что к определенному моменту в будущем действие уже будет длиться какое-то время:

В следующее воскресенье будет ровно два месяца, как я работаю над этой книгой (то есть я буду работать над этой книгой уже в течение двух месяцев до того момента, как наступит следующее воскресенье).

Для того чтобы уточнить, как долго будет длиться это действие, в английском языке пользуются предлогом **for**:

в течение 15 минут — **for 15 minutes**;

в течение 22 лет — **for 22 years**.

ФОРМУЛА ВРЕМЕНИ: **will have been + V-ing**.

Чтобы образовать *вопросительную форму* глаголов во времени **future perfect continuous**, вспомогательный глагол **will** ставят перед подлежащим.

Чтобы образовать *отрицательную форму* глаголов во времени **future perfect continuous**, после вспомогательного глагола **will** ставят отрицание **not**:

Мы будем лететь безостановочно в течение 15 часов, прежде чем доберемся до места назначения. — **We'll have been flying non-stop for 15 hours before we get to the destination.**

Мы будем безостановочно лететь 15 часов, прежде чем доберемся до места назначения? — **Will we have been flying non-stop for 15 hours before we get to the destination?**

Мы не будем лететь безостановочно 15 часов, прежде чем долетим до места назначения. — **We won't have been flying non-stop for 15 hours before we get to the destination.**

Как долго вы будете лететь, прежде чем вы доберетесь до места назначения? — **How long will you have been flying before you get to the destination?**

В следующем году будет три года, как мы изучаем английский. — **Next year we will have been studying English for 3 years.**

В следующем году будет 3 года, как мы изучаем английский? — **Will we have been studying English for 3 years next year?**

Будущим летом будет 21 год, как они женаты. — **Next summer they will have been married for 21 years.**

В августе будет 7 лет, как мы живем в Москве. — **In August we will have been living in Moscow for 7 years.**

К тому моменту, когда ты придешь, я уже 2 часа буду заниматься английским. — **By the moment you come, I'll have been studying English for 2 hours.**

Завтра будет неделя, как в Москве стоит ужасная жара. — **Tomorrow the weather in Moscow will have been keeping terribly hot for a week.**

Через 2 месяца будет 10 лет, как она работает в школе. — **In 2 month she will have been working at school for 10 years.**

Техника речи 1

Пример: В декабре будет 6 месяцев, как я работаю над этим учебником.

In December I'll have been working on/at this textbook for 6 month.

Will I have been working on/at this textbook for 6 month in December?

I won't have been working on/at this textbook for 6 month in December.

1. В августе будет 8 лет, как мы живем в этом городе.
2. Через 3 минуты будет ровно полчаса, как вы пишете контрольную работу.
3. Он будет изучать английский уже целых 15 лет, когда ему исполнится 40.
4. В будущем июне будет ровно 28 лет, как мы дружим.
5. Через 10 минут будет ровно час, как мы слушаем ваши глупости.
6. До того как он уйдет из дому, он еще час будет ругаться со своими родственниками.
7. В сентябре будет ровно год, как мы копим деньги ей на подарок.
8. Завтра будет 25 лет, как они женаты.
9. Когда мне будет 64, я уже 50 лет буду фанатом «Битлз».
10. Через 5 минут будет три часа, как он берет интервью у этой кинозвезды.

Идиомы и фразеологизмы

- Легко даваться — **to come easy**.
- Лезть из кожи вон — **to go out of one's way**.
- Либо да, либо нет — **take it or leave it**.
- Любой ценой — **by all means**.
- Методом проб и ошибок — **by trial and error**.
- На днях — **one of these days**.
- Надеяться на чудо — **to hope against hope**.
- Стоит жара — **the weather keeps hot**.
- Стоит хорошая погода — **the weather keeps fine**.
- Я не лыком шита — **I wasn't born yesterday**.

Техника речи 2

1. Короче говоря, когда я встречу тебя во второй раз, я уже 2 часа, как буду кататься на велосипеде.
2. Он ездит на велосипеде с детства.

3. Моя дочка была очень уставшая, когда встретила нас, потому что до этого она 2 часа каталась на велосипеде.
4. Перестаньте надеяться на чудо! Она никогда не сможет ездить на велосипеде!
5. На днях я поеду на велосипеде на дачу.
6. Методом проб и ошибок мы пришли к выводу, что он раньше никогда не ездил на велосипеде.
7. Все, решено! Завтра я еду в школу на велосипеде, хотя мне это нелегко дается.
8. Я буду ехать на велосипеде куда глаза глядят, до тех пор пока счастье мне не улыбнется.
9. Раньше он всегда ездил на работу на велосипеде, а теперь, по моему, он сядет на велосипед, только когда рак на горе свистнет.
10. Она из кожи вон лезла, когда ехала на велосипеде, потому что она любой ценой хотела доказать всем, что не лыком шита.

Лексический минимум

- быть женатым/замужем — **to be married**
- Все, решено! — **That's settled!**
- встретить во второй раз — **to meet somebody the second time**
- глупости — **nonsense! stuff and nonsense! Rubbish!**
- дача — **a cottage**
- доказать кому-то — **to prove to smb.;**
to demonstrate to smb. (наглядно)
- дружить — **to be friends (with)**
- кататься на велосипеде — **to cycle**
- когда ему исполнится 40 лет — **when he is 40**
- контрольная — **a test**
- копить деньги — **to save up**
- место назначения — **destination point; the place of destination**
- поехать на дачу — **to go to the cottage**
- работать в фирме — **to work for a firm**
- работать над темой — **to work at/on the theme**

Урок 29

ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЕТ ЭТО КАЖДЫЙ ДЕНЬ.

ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЕТ ЭТО СЕЙЧАС.

ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЕТ ЭТО УЖЕ 20 МИНУТ.

ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА.

ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА К 7.

ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА, ДО ТОГО КАК
ПОШЕЛ ДОЖДЬ.

ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА.

ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЛ ЭТО ВЧЕРА В 5.

ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЛ ЭТО 2 ЧАСА К НАЧАЛУ
УРОКОВ.

ОН СКАЗАЛ, ЧТО ДЕЛАЛ ЭТО 2 ЧАСА, ДО ТОГО КАК
ПОШЕЛ ДОЖДЬ.

ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЕТ ЭТО ЗАВТРА.

ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЕТ ЭТО ЗАВТРА, ЕСЛИ
ПОГОДА БУДЕТ ХОРОШАЯ.

ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЕТ ЭТО ЗАВТРА К 7.

ОН СКАЗАЛ, ЧТО СДЕЛАЕТ ЭТО, ДО ТОГО КАК ПОЙДЕТ
ДОЖДЬ.

ОН СКАЗАЛ, ЧТО БУДЕТ ЭТО ДЕЛАТЬ ЗАВТРА В 5.

ОН СКАЗАЛ, ЧТО БУДЕТ ЭТО ДЕЛАТЬ В ТЕЧЕНИЕ
2 ЧАСОВ ДО НАЧАЛА УРОКОВ.

ОН СКАЗАЛ, ЧТО БУДЕТ ДЕЛАТЬ ЭТО В ТЕЧЕНИЕ
2 ЧАСОВ, ДО ТОГО КАК ПОЙДЕТ ДОЖДЬ.

ОН СКАЗАЛ, ЧТО СМОЖЕТ СДЕЛАТЬ ЭТО ЗДЕСЬ
И СЕЙЧАС.

**ОН СКАЗАЛ МНЕ, ЧТО СМОЖЕТ СДЕЛАТЬ ЭТО ЗДЕСЬ
И СЕЙЧАС.**

**ОН СПРОСИЛ МЕНЯ, СМОГУ ЛИ Я ЭТО СДЕЛАТЬ.
ОН СПРОСИЛ, ДЕЛАЮ ЛИ Я ЭТО КАЖДЫЙ ДЕНЬ.
ОН СПРОСИЛ, ЧТО Я СЕЙЧАС ДЕЛАЮ.**

Теоретический материал

Все эти ПЛФ представляют собой сложноподчиненные предложения с придаточным дополнительным, в которых глагол в главном предложении стоит в прошедшем времени. Вы помните, что придаточные предложения всегда зависят от главного. Глаголы в главном и придаточном предложениях могут быть в разных временах:

1. Я обещаю, что он придет завтра:

- «обещаю» — глагол в главном предложении стоит в настоящем времени;
- «придет» — глагол в придаточном предложении стоит в будущем времени.

2. Я объясню, почему он пришел вчера:

- «объясню» — глагол в главном предложении стоит в будущем времени;
- «пришел» — глагол в придаточном предложении стоит в прошедшем времени.

3. Он сказал, что придет завтра:

- «сказал» — глагол в главном предложении стоит в прошедшем времени;
- «придет» — глагол в придаточном предложении стоит в будущем времени.

Два первых сложноподчиненных предложения, в которых глаголы в главном предложении стоят в настоящем и будущем временах, можно спокойно переводить на английский язык:

- I promise he will come tomorrow.
- I'll explain why he came yesterday.

Однако при переводе на английский язык третьего сложно-подчиненного предложения, в котором глагол в главном предложении стоит в прошедшем времени, надо пользоваться особым правилом английской грамматики — *правилом согласования времен*, которое, на мой взгляд, было бы точнее назвать правилом согласования с прошедшим временем.

Это правило возникло в результате «неуживчивого» характера английских грамматических прошедших времен. Прошедшие времена в отличие от настоящих и будущих могут «общаться» только с себе подобными, то есть с любыми другими прошедшими грамматическими временами, которых, как вы знаете, в английском языке четыре: *past simple, past continuous, past perfect, past perfect continuous*.

Итак, правило согласования времен гласит:

Если глагол в главном предложении стоит в настоящем или будущем времени, то глагол в придаточном предложении может стоять в любом из времен в зависимости от цели высказывания. Если же глагол в главном предложении стоит в прошедшем времени, то глагол в придаточном предложении должен также стоять в одном из прошедших времен.

Как конкретно работает правило? Это зависит от того, в каком времени находится глагол в придаточном предложении. Есть только два случая. Назовем первый случай «Шаг назад», а второй — «Замена *will* на *would*».

Первый случай — «Шаг назад»

1. Если глагол в придаточном предложении стоит в одном из настоящих времен, то, следуя правилу согласования времен, он (глагол) как бы должен сделать шаг назад по временной оси и превратиться в одно из прошедших времен в зависимости от характера действия:

Он сказал, что делает это каждый день. —

He said he did it every day.

Грамматический нюанс 1

В русском варианте этой ПЛФ глагол в придаточном предложении стоит в настоящем грамматическом времени.

В английском варианте этой ПЛФ глагол в придаточном предложении стоит в прошедшем грамматическом времени, хотя речь идет о бытовом настоящем:

Он сказал, что танцует каждый день. —

He said he danced every day.

Он сказал, что танцует (сейчас). —

He said he was dancing.

Он сказал, что танцует уже 25 минут. —

He said he had been dancing for 25 minutes.

2. Если глагол в придаточном предложении стоит в одном из прошедших времен, то его в принципе можно либо оставить без изменения, либо как бы сделать «шаг назад» по временной оси и превратить в одно из «предпрошедших» времен (**past perfect** или **past perfect continuous**). В том случае, когда нам необходимо подчеркнуть, что действие, выраженное глаголом в придаточном предложении, предшествовало действию, выраженному глаголом в главном предложении, шаг назад делать необходимо:

Он сказал, что работал в саду в 5 часов. — **He said he was working in the garden at 5** (шаг назад можно не делать).

Он сказал, что работал в саду в течение 5 часов. —

He said he had been working in the garden for 5 hours.

Он сказал, что потерял книгу. —

He said he had lost a book.

Второй случай — замена **will** на **would**

Замена **will** на **would** означает, что если глагол в придаточном дополнительном предложении стоит в одном из будущих времен (которых, как вы знаете, в английском языке четыре: **future simple**, **future continuous**, **future perfect**, **future perfect continuous**), то показатель будущего времени **will** меняется на **would**:

Он сказал, что прочитает эту книгу. —

He said he would read this book.

Он сказал, что прочитает эту книгу к четвергу. —

He said he would have read this book by Thursday.

Он сказал, что будет читать эту книгу в 5 часов. —
He said he would be reading this book at 5.

Он сказал, что через 2 минуты будет 3 часа, как он читает эту книгу. — **He said that in 2 minutes he would have been reading this book for 3 hours.**

Грамматический нюанс 2

Помните, что правило согласования времен в английском языке действует только в том случае, когда мы имеем дело со сложно-подчиненными предложениями с придаточными дополнительными:

Он сказал (что?), что много работает. —
He said he worked a lot.

Он представил меня своему другу (какому?), который работает в банке. — **He introduced me to his friend who works in a bank.**

«Представил» — глагол в главном предложении в прошедшем времени, но! На вопрос «какой?» отвечает придаточное определительное, значит, правило согласования времен не работает и при переводе на английский язык глаголу в придаточном предложении не приходится делать «шаг назад», а настоящее грамматическое время соответствует настоящему бытовому времени:

В прошлом году я работал меньше, чем я работаю сейчас. — **Last year I worked less than I work now.**

«Работал» — глагол в придаточном предложении в прошедшем времени, но! Перед нами придаточное сравнительное, а значит, о правиле согласования времен можно не вспоминать:

Last year I worked less than I work now.

Грамматический нюанс 3

Правило согласования времен не работает, если в придаточном дополнительном провозглашается общеизвестная истина:

Учитель сказал, что вода кипит при 100 градусах. —
The teacher told that water boils at 100 degrees.

Учитель сказал, что Земля вращается вокруг Солнца. —
The teacher told that the earth goes round the sun.

Грамматический нюанс 4

Правило согласования времен не работает, если в придаточном дополнительном указывается точное время совершения действия:

Он сказал, что родился в 1987 году. —

He said he was born in 1987.

Разве ты не знал, что Шекспир родился в 1564 году? —

Didn't you know that Shakespeare was born in 1564?

Грамматический нюанс 5

При переводе с русского на английский язык сложноподчиненных предложений с придаточным дополнительным, в которых глагол в главном предложении стоит в прошедшем времени (то есть соблюдены все условия использования правила согласования времен), нужно быть очень внимательным, так как глаголу в прошедшем времени в русском языке в английском языке может соответствовать глагол в настоящем грамматическом времени — **present perfect** (см. уроки 16, 17)! Тогда правило согласования времен не действует:

Ты ведь только что пообещал, что никогда больше не будешь курить! — **You have just promised that you**

- **won't smoke any more.**
- **will no longer smoke.**

Грамматический нюанс 6

При использовании правила согласования времен необходимо помнить, что некоторые местоимения (этот, эти) и наречия времени (сейчас, завтра, на этой неделе, вчера, в прошлом году, сегодня, на следующей неделе, 2 дня назад) и места (здесь), которые часто входят в состав придаточного предложения, тоже меняются:

- **this — that;**
- **these — those;**
- **here — there;**
- **now — then;**
- **tomorrow — the next day, the following day;**
- **this week — that week;**
- **yesterday — the day before (the previous day);**

- **last week (year, night...) — the week (year, night...) before;**
- **today — that day;**
- **next week (year...) — the next week/the following week;**
- **ago — before.**

Он сказал, что вчера болел. —

He said he had been ill the day before.

Он сказал, что здесь очень жарко. —

He said it was very hot there.

Он сказал, что придет завтра. —

He said he would come the next day.

Он сказал, что сейчас очень занят. —

He said he was very busy then.

Он сказал, что в прошлом году отдыхал на Канарских островах. — **He said he was on holiday on the Canaries the year before.**

Он сказал, что 3 дня назад они видели его в поезде. —

He said that they had seen him on a train 3 days before.

Грамматический нюанс 7

Если после слова «сказал», которое входит в состав главного предложения упомянутых ПЛФ, называют того, к кому было обращено высказывание (он сказал мне, он сказал ей...), то на английский язык подобное словосочетание (сказал кому-то) можно переводить двумя способами.

- **Сказал мне (ей, маме):**
 - 1) **told me (her, mother);**
 - 2) **said to me (her, mother).**
- **Он сказал мне, что вы сейчас работаете над книгой.**
 - 1) **He told me that you were working on/at a book then.**
 - 2) **He said to me that you were working on/at a book then.**

Грамматический нюанс 8

На месте глагола «сказал» в ПЛФ подобного типа (то есть представляющих собой сложноподчиненное предложение, в котором глагол в главном предложении стоит в прошедшем времени,

а придаточное является придаточным дополнительным) могут быть и другие глаголы — назовем их глаголами сообщения:

- отвечать — **to answer**;
- сообщать — **to report, to inform**;
- информировать — **to inform**;
- объявлять — **to declare, to announce**;
- думать — **to think**;
- предупреждать — **to warn**;
- объяснять — **to explain**;
- обещать — **to promise**;
- писать — **to write**.

Он ответил, что у него нет при себе денег. —

He answered he was out of cash.

Они сообщили, что приедут к началу учебного года. —

They informed that they would have come by the beginning of the school year.

Она объявила, что на следующей неделе выходит замуж. —

She declared that she would marry the next week.

Она подумала, что он обрадуется ее приезду. —

She said he would be glad to her coming.

Он предупредил, что вернется нескоро. —

He warned he wouldn't be (come) back soon.

Мы им объяснили, что ничего не имели против них. —

We explained to them that we had nothing against them.

Они пообещали нам, что вернут деньги вовремя. —

They promised they would give the money back on time.

Он написал маме, что у него все хорошо. —

He wrote to his mum that he was fine (great, OK).

Подобными ПЛФ пользуются при переводе прямой речи в косвенную.

Она сказала:

— Она сказала,

«Я вернусь поздно».

что вернется поздно.

She said: «I'll be back late». — She said she would be back late.

Грамматический нюанс 9

Если в косвенной речи передается ряд последовательных действий, то первое действие дается в прошедшем времени группы **perfect**, а последующие действия — в прошедшем времени группы **indefinite**:

Она сказала мне, что была в кино, где встретила своего старого друга. — **She told me that she had been (past perfect) to the cinema, where she met (past simple) an old friend.**

Грамматический нюанс 10

На месте глаголов сообщения в вышеназванных ПЛФ могут быть глаголы другой смысловой группы — назовем их глаголами выяснения:

- спрашивать — **to ask**;
- интересоваться — **to wonder**;
- выяснять — **to find out**;
- хотеть узнать — **to want to know**.

Он спросил меня, иду ли я в кино (чтобы правильно перевести это предложение на английский язык, нужно повторить грамматический нюанс 2 в уроке 23). — **She asked me if I was going to the cinema.**

Моя мама поинтересовалась, поступил ли мой друг в университет. — **My mum wondered if my friend had entered the University.**

Затем они постарались выяснить, собираемся ли мы еще здесь остаться. — **Then they tried to find out if we were going to stay there long.**

Он хотел знать, возвратимся ли мы домой засветло. — **He wanted to know if we would have come back before dark.**

Он спросил, был ли я сегодня в кино. — **He asked if I had been to the cinema that day.**

Грамматический нюанс 11

Если мы хотим что-то выяснить и при этом начинаем придаточное дополнительное словами «что» (он хотел узнать, что я делаю в свободное время), «когда» (он спросил меня, когда она вернется

домой), «где» (он поинтересовался, где они живут), «почему» (он постарался выяснить, почему она обратилась по поводу работы к его шефу), «как долго» (он поинтересовался, как долго моя мама работает на своей нынешней работе), то легко заметить, что придаточное дополнительное звучит как вопрос. Однако нужно уметь различать придаточные вопросительные и придаточные дополнительные, похожие на вопросительные.

В русском языке они различаются интонацией:

Когда она вернется домой?

Он хочет знать, когда она вернется домой.

В английском языке они отличаются порядком слов:

When will she come back home?

He wants to know when she will come back home.

То есть в английском языке в придаточном дополнительном предложении, похожем на вопрос, сохраняется повествовательный порядок слов (вне зависимости от того, в каком времени стоит глагол в главном предложении!).

Он спросил, когда она вернется домой. —

He asked me when she would come back home.

Который час? — **What time is it?**

Ты знаешь, который час. — **You know what time it is.**

Ты знаешь, который час? — **Do you know what time it is?**

Ты знала, который час. — **You knew what time it was.**

Ты знала, который час? — **Did you know what time it was?**

Кто эта женщина? — **Who is this woman?**

Я не знаю, кто эта женщина. —

I don't know who this woman is.

Я не знала, кто эта женщина. —

I didn't know who this woman was.

Где я могу найти вашего директора? —

Where can I find your headmaster?

Вы можете сказать мне, где я могу найти вашего директора? — **Can you tell me where I can find your headmaster?**

Сколько это будет стоить? — **How much will it cost?**

Вы знаете, хотя бы приблизительно, сколько это будет стоить? — **Do you know how much it will cost at least approximately?**

Я поинтересовалась, сколько это будет стоить. —
I wondered how much it would cost.

Что вы имеете в виду? — **What do you mean?**

Пожалуйста, объясните, что вы имеете в виду. —
Explain, please, what you mean.

Он объяснил, что вы имеете в виду. —
He explained what you meant.

Почему она ушла в школу так рано? —
Why did she go to school so early?

Интересно, почему она ушла в школу так рано. —
I wonder why she went to school so early.

Мне было интересно, почему она ушла в школу так рано. — **I wondered why she had gone to school so early.**

Грамматический нюанс 12

При переводе на английский язык ПЛФ «он сказал, что сделает это завтра, если погода будет хорошая» необходимо учитывать, что перед нами сложноподчиненное предложение с придаточным дополнительным, которое, в свою очередь, имеет при себе зависимое предложение — придаточное условия:

Он сказал (что?), что сделает это (при каком условии?), если погода будет хорошая.

Правило согласования времен действует в обоих придаточных, но не забывайте, что при переводе на английский язык придаточного условия надо применять последовательно два правила.

1. Употребление настоящих грамматических времен в значении будущего в придаточных времени и условия (см. урок 25).
2. Правило согласования времен:

Он сказал, что сделает это до того, как пойдет дождь. —
He said he would have done it before it started raining.

Он думал, что сделает это, когда вырастет. —
He thought he would do it when he grew up.

Он пообещал, что сделает это, если не будет очень занят. —
He promised he would do it if he wasn't too busy.

Техника речи 1

(Повествовательные предложения сверьте с ключами в конце книги.)

Пример: Он сказал, что здесь холодно.

He said it was cold there.

Did he say it was cold there?

He didn't say it was cold there.

1. Он сказал, что вчера он был болен.
2. Он сказал, что здесь очень жарко.
3. Он сказал, что не знает что сказать.
4. Он сказал, что сейчас он очень напряженно трудится.
5. Он сказал, что ждет меня с раннего утра.
6. Он сказал, что собака украла мясо.
7. Он сказал, что сделал это на прошлой неделе.
8. Он сказал, что сделает это лучше.
9. Я пригласил его пойти на рыбалку в 6 часов утра, но он сказал, что будет спать в это время.
10. Он сказал, что думает, что дождь прекратится к следующему утру.
11. Она сказала, что будет выполнять эту работу в течение 2 часов к тому моменту, когда я приду.
12. Он сказал, что ты перебежал улицу на красный свет, когда он тебя увидел.
13. Он сказал, что Эйнштейн родился в 1779 году, но ошибся, на самом деле Эйнштейн родился 1879 году.
14. Вы только представьте себе! Он сказал, что забыл все, что знал.
15. Он сказал мне, что забыл все, что знал.
16. Он спросил меня, знаю ли я дорогу к железнодорожному вокзалу.
17. Он спросил меня, где я живу.
18. Он сказал, что ее родители чувствуют себя хорошо.
19. Она сказала, что собирается научиться водить машину.
20. Она сказала, что ее брат бросил работу.

21. Она сказала, что не может пойти на вечеринку в пятницу.
22. Она сказала, что хочет уехать на каникулы, но не знает, куда поехать.
23. Она сказала, что собирается уехать на несколько дней и что позвонит мне, когда вернется.
24. Он сообщил, что они собираются пожениться в следующем месяце.
25. Она сказала, что видела своего бывшего мужа на вечеринке и что он выглядел очень мрачным.
26. Я думал, что вы сказали, что этот ресторан дешевый.
27. Я думал, вы сказали, что она не придет к нам в гости.
28. Я думал, вы сказали, что она не любит свою работу.
29. Я думал, вы сказали, что совсем не знаете английский.
30. Я думал, вы сказали, что никогда в своей жизни не ели устриц.
31. Она спросила меня, сколько мне лет.
32. Она поинтересовалась, владею ли я каким-нибудь иностранным языком.
33. Она постаралась выяснить, как я себя чувствую.
34. Она спросила меня, где я был.
35. Она поинтересовалась, как давно я вернулся.
36. Она спросила меня, чем я сейчас занимаюсь.
37. Она спросила меня, где я сейчас живу.
38. Она поинтересовалась, почему я вернулся.
39. Она спросила меня, рад ли я приезду домой.
40. Она спросила меня, могу ли я одолжить ей немного денег.
41. Она поинтересовалась, есть ли у меня какие-нибудь планы на будущее.
42. Он спросил меня, есть ли здесь поблизости банк.
43. Она сообщила, что понятия не имеет о том, кто совершил это дерзкое ограбление.
44. Вы знали, что она не получила моего письма.
45. Вы поинтересовались, когда он вернулся.
46. Вы выяснили, что означает это слово.

47. Он понятия не имел о том, далеко ли до аэропорта.
48. Он не поинтересовался, замужем ли я.
49. Он спросил меня, почему мы так редко встречаемся.
50. Он поинтересовался, когда я освобожусь после работы.

Идиомы и фразеологизмы

- Бросать деньги на ветер — **to spend money like water.**
- Быть по уши в долгах — **to be up to one's neck in debts;**
to be stuck in a hole.
- В присутствии родителей — **in the parents' presence.**
- Во всеуслышание — **for everyone to hear.**
- Понятия не иметь — **I have no idea.**
- При данных обстоятельствах — **under the circumstances.**
- Прийти в гости — **to come to see somebody's place.**
- Разделаться с долгами — **to get clear of debts.**
- Сорить деньгами направо и налево — **to throw one's money around.**

Техника речи 2

1. Я голодная. Она говорит, что она голодная. Она сказала, что она голодная. Она только что сказала, что она голодная. Она сказала, что была голодна еще до того, как пошла на работу. Она сказала, что голодная с утра. Она спросила меня, голодная ли я. Она спросила меня, почему я голодная. Она поинтересовалась, была ли я голодна до того, как села за стол.
2. Он по уши в долгах, и ему нечем платить за квартиру. Он говорит, что он по уши в долгах и ему нечем платить за квартиру. Он признался, что он по уши в долгах и ему нечем платить за квартиру. Он сегодня во всеуслышание объявил, что он по уши в долгах и ему нечем платить за квартиру. Они поинтересовались, есть ли у него долги. Они постарались выяснить, есть ли ему чем заплатить за квартиру. Они хотят узнать, почему мне нечем заплатить за квартиру. Вы хотите знать, могу ли я заплатить за квартиру? Вы хотели выяснить, могу ли я заплатить за квартиру? Вы хотите узнать, когда я заплачу за

квартиру? Он поинтересовался, собираюсь ли я разделаться с долгами в обозримом будущем.

3. Как долго вы пробудете в нашем городе? Он интересуется, как долго мы пробудем здесь. Он постарался выяснить, как долго мы здесь пробудем. Он поинтересовался, пробудем ли мы здесь до того, как пойдут дожди. Вы хотите знать, пробудем ли мы здесь до Рождества? Почему вы не постарались выяснить, как долго они собираются здесь пробывать? Вы догадываетесь, почему он не спросил их, как долго они собираются здесь пробывать? Он только что сообщил, что не сможет выяснить, как долго они здесь пробудут. Я только что выяснил, как долго они здесь пробудут.
4. Мы не можем позволить себе сорить деньгами направо и налево. Они говорят, что не могут позволить себе сорить деньгами направо и налево. Они признались, что не могут позволить себе сорить деньгами направо и налево. Они выразили недовольство тем, что в данных обстоятельствах (точнее, в присутствии родителей) не могут позволить себе сорить деньгами направо и налево. Вы довольны тем, что можете позволить себе сорить деньгами? Они поинтересовались, довольны ли мы тем, что наконец можем позволить себе сорить деньгами направо и налево. Я не был уверен, что мы можем позволить себе сорить деньгами. Вы уверены, что можете позволить себе бросать деньги на ветер?
5. Она провалила экзамены в университете. Она сказала, что провалила экзамены в университете. Она призналась, что еще в прошлом году провалила экзамены в университете. Она плачет, потому что не сдала экзамен. Он поинтересовался, почему она не сдала экзамены. Вы не поинтересовались, почему она провалилась на экзаменах? Она сказала вам, что провалились на экзаменах? Я не знаю, когда она признается своим родителям, что провалила экзамены.

Лексический минимум

- быть уверенным — to be sure
- водить машину — to drive
- выяснить — to find out

- вступительный экзамен — **an entrance exam**
- выражать неудовольствие — **to complain**
- дерзкое — **insolent**
- дешевый — **cheap**
- до темноты — **before dark**
- дорога — **a road**
- железнодорожный вокзал — **a railway station**
- мрачный — **gloomy**
- на самом деле — **in fact**
- обозримое будущее — **the foreseeable future**
- объявить — **to declare**
- ограбление — **robbery**
- освободиться — **to get free**
- перебегать — **to run across**
- поблизости — **near here**
- пойти на рыбалку — **to go fishing**
- проводить на поезд — **to see on a train**
- Рождество — **Christmas**
- уехать на каникулы — **to go for a holiday**
- украсть — **to steal**
- устрицы — **oysters**
- чувствовать себя хорошо — **to feel good**

Урок 30

ЭТО ДЕЛАЕТСЯ КАЖДЫЙ ДЕНЬ.

ЭТО ДЕЛАЕТСЯ КЕМ-ТО (МНОЙ, ТОБОЙ) КАЖДЫЙ ДЕНЬ.

ЭТО ОБЫЧНО ДЕЛАЕТСЯ ЧЕМ-ТО (КАРАНДАШОМ, ЧЕРНИЛАМИ).

ЭТО ДЕЛАЮТ КАЖДЫЙ ДЕНЬ.

Теоретический материал

Чем отличаются друг от друга ПЛФ «ЭТО ДЕЛАЕТСЯ МНОЙ КАЖДЫЙ ДЕНЬ» и ПЛФ «Я ДЕЛАЮ ЭТО КАЖДЫЙ ДЕНЬ», о которой мы говорили в уроке 1? Ведь, в сущности, они сообщают нам одну и ту же информацию.

Для того чтобы понять, чем отличаются друг от друга две ПЛФ: «Я ДЕЛАЮ ЭТО» и «ЭТО ДЕЛАЕТСЯ МНОЙ», надо вспомнить, что такое подлежащее и дополнение, и разобраться в понятии «грамматический залог».

Подлежащее — это главный член предложения, который обозначает предмет и отвечает на вопросы именительного падежа «кто?» и «что?», одновременно отвечая и на общий вопрос: о ком (о чем) говорится в предложении:

Мама любит кофе.

В предложении говорится о маме, которая любит кофе.

Папа работает на телевидении.

В предложении говорится о папе, который работает на телевидении.

Дополнение — это второстепенный член предложения, который обозначает предмет и отвечает на вопросы косвенных падежей.

Дополнения бывают прямые и косвенные. Прямое дополнение отвечает на вопросы винительного падежа («что?», «кого?»):

Я люблю (что?) кофе.

Я люблю (кого?) детей.

Залог — это грамматическая категория, обозначающая отношение действия к субъекту (то есть подлежащему) и объекту (то есть дополнению).

Существует два вида залога:

- 1) действительный — английское название этой грамматической категории — **active voice**;
- 2) страдательный — **passive voice**.

Действительный залог используется для того, чтобы описать, что делает подлежащее — субъект действия.

Страдательный залог используется для того, чтобы описать, что происходит с подлежащим — объектом действия.

Другими словами, подлежащим в **active voice** является активный персонаж, который сам совершает действие:

Папа строит дом.

На вопрос именительного падежа «кто?» отвечает слово «папа».

Подлежащим в **passive voice** является пассивный персонаж, на который направлено действие:

Дом строится папой.

На вопрос именительного падежа «что?» отвечает слово «дом».

То, что в действительном залоге было дополнением, в страдательном залоге становится подлежащим.

То, что в действительном залоге было подлежащим, в страдательном залоге становится дополнением.

В предложениях: «Папа строит дом» и «Дом строится папой» на самом деле говорится об одном и том же. Эти два предложения отличаются только залогом, как и ПЛФ «Я ДЕЛАЮ ЭТО» и «ЭТО ДЕЛАЕТСЯ МНОЙ».

Итак, формула **passive voice**: **be + V3**.

Чаще всего мы употребляем страдательный залог, когда

а) неизвестно;

б) не важно, кто является причиной действия.

а) В магазинах довольно часто крадут деньги (мы не знаем, кто это делает). — **Money is stolen in shops quite often.**

б) Комнаты в этом отеле убирают каждый день (нам не важно, кто это делает). — **Rooms in this hotel are cleaned every day.**

Когда же мы хотим сказать, *что* или *кто* является причиной действия, в английском языке используется предлог **by**:

Воздух в городе загрязняется выхлопными газами автомобилей. — **The air in town is polluted by exhaust gas.**

Спокойствие города нарушается пьяными. —

The calm of the town is broken by the drunk.

Когда мы хотим сказать, *что* является орудием действия, в английском языке используют предлог **with**.

Хлеб обычно режут ножом. —

Bread is usually cut with a knife.

За образование *вопросительной* и *отрицательной* форм глаголов в страдательном залоге отвечает глагол **to be** (см. урок 2):

Хлеб обычно режут ножом? —

Is bread usually cut with a knife?

Хлеб обычно не режут ножом. —

Bread is not usually cut with a knife.

Грамматический нюанс 1

Страдательный залог в русском языке передается четырьмя грамматическими способами.

1. Неопределенно-личным предложением (подлежащее отсутствует, сказуемое стоит в 3-м лице множественного числа действительного залога):

1) О ней много говорят.

2) Их часто обсуждают в кулуарах.

3) Его никогда не приглашают на званые обеды.

2. Глаголом, оканчивающимся на «ся»:

4) Столы обычно делаются из дерева.

5) Шикарные дома редко строятся на окраине города.

6) Яблоки часто продаются на рынке.

3. Кратким страдательным причастием:

7) Этот стол сделан моим папой.

8) Эти столы сделаны из дерева.

9) Идиомы в этой книжке расположены в алфавитном порядке.

4. Страдательным оборотом, в котором сказуемое образовано сочетанием глагола «быть» («бывать») с краткой формой страдательного причастия:

10) Такое эгоистичное поведение часто бывает вызвано комплексом неполноценности.

В отличие от русского языка страдательный залог в английском языке выражается только одним грамматическим способом: формулой **passive voice**.

1. **She is much spoken about.**
2. **They are often discussed in lobby talks.**
3. **He is never invited to the dinner-parties.**
4. **Tables are usually made of wood.**
5. **Luxury buildings are seldom built on the outskirts**
6. **Apples are often sold at the market.**
7. **This table is made by my father.**
8. **These tables are made of wood.**
9. **Idioms in this book are arranged in alphabetical order.**
10. **Such selfish behavior is often caused by inferiority complex.**

Грамматический нюанс 2

Если подлежащее пассивного залога выражено личным местоимением, то в английском языке оно стоит *только* в именительном падеже, в отличие от русского, в котором оно может стоять в различных косвенных падежах:

Мне обещают. — **I am promised.**

Меня спрашивают. — **I am asked.**

Им платят. — **They are paid.**

Их обманывают. — **They are cheated.**

Вас обслуживают. — **You are served.**

Вам платят во время. — **You are paid on time.**

Вы часто упоминаетесь в газетах. —

You are often mentioned in newspapers.

О вас часто упоминают в газетах. —

You are often mentioned in newspapers.

Техника речи 1

Пример: Меня часто приглашают в компании.

I am often invited to parties.

Am I often invited to parties?

I am not often invited to parties.

1. Меня часто спрашивают в школе.
2. Тебя слишком редко спрашивают в школе.
3. Ее часто показывают по телевизору.
4. Нам каждый день вешают лапшу на уши.
5. Вам редко платят зарплату вовремя.
6. Пожилых людей часто обманывают в магазинах.
7. Их редко оставляют без присмотра.
8. Им каждый год обещают повышение заработной платы.
9. Нас обучают иностранным языкам 4 раза в неделю.
10. Мне каждый год предлагают поехать на работу за границу.
11. Экзаменационные работы обычно пишут чернилами.
12. Три тысячи человек наняты на работу этой компанией.
13. Дорожно-транспортные происшествия бывают часто вызваны небрежным вождением.
14. Дипломные работы обычно пишутся нашими студентами акварельными красками.
15. Новые правила обычно объясняют ученикам в начале урока.

Идиомы и фразеологизмы

- Вешать лапшу на уши — **to dupe smb.**
- Заглянуть (в гости) — **to drop by.**
- Засиживаться допоздна — **to stay up late.**

Техника речи 2

1. Я даю уроки английского каждый день. — Мне дают уроки английского каждый день.

2. Я честно плачу налоги. — Мне никогда не платят зарплату наличными.
3. Он обычно рассказывает потрясающие истории. — Ему обычно рассказывают потрясающие истории.
4. Он редко предлагает свою помощь в щекотливых обстоятельствах. — Ему часто предлагают помощь.
5. Я практически никогда не даю советов. — Мне часто советуют, как поступить в какой-нибудь непредвиденной ситуации.
6. Я обычно приглашаю кучу народу на свой день рождения. — Меня обычно с удовольствием приглашают в гости.
7. Он никогда никому не завидует, а ему завидуют все.
8. К сожалению, мы слишком редко прощаем наших врагов. — Мы всегда рады, когда нас прощают.
9. Я отказываюсь от этой работы. — Мне обычно отказывают в получении дополнительной прибыли.
10. Я разрешаю вам не ложиться рано. — Мне обычно редко разрешают засиживаться допоздна.

Лексический минимум

- 3 тысячи — 3 thousand
- акварельные краски — water-colours
- в магазине, в магазинах (вообще) — in the shop; in shops
- в алфавитном порядке — in alphabetical order
- вождение — driving
- воздух — air
- враг — an enemy
- вызывать (являться причиной, быть причиной) — to cause
- выпускник — graduating student; final-year student
- выхлопные газы — exhaust gas
- город — a town; большой город — a city
- давать советы — to give advice
- дерево — a tree
- дерево (материал) — wood

- дипломная работа — **degree work**
- дополнительная — **additional; extra**
- дорожно-транспортное происшествие — **an accident**
- загрязнять — **to pollute**
- иностранный язык — **a foreign language**
- история (рассказ) — **a story**
- какая-нибудь — **some; any**
- компания (людей) — **a party**
- комплекс неполноценности — **inferiority complex**
- кулуары — **lobby**
- куча народу — **a lot of people**
- на званый обед — **to the dinner party**
- на окраине — **on the outskirts (of the town)**
- на рынке — **at the market**
- нанимать на работу — **to employ**
- нарушать — **to disturb; to break**
- небрежный — **careless**
- непредвиденный — **unforeseen**
- нож — **a knife**
- ночной — **night**
- обманывать — **to cheat; to trick**
- оставлять без присмотра — **to leave without care**
- отказываться в получении — **to refuse to get**
- платить зарплату — **to pay a salary**
- платить вовремя (в условленное время) — **to pay on time**
- платить налоги — **to pay taxes**
- повышение зарплаты — **a pay rise**
- пожилые люди — **the old**
- поздравительная открытка — **a greeting card**
- показывать по телевизору — **to show on TV**
- порядок — **order**

- поступать (вести себя) — **to act**
- потрясающий — **tremendous; marvelous**
- предложить помощь — **to offer help**
- прибыль — **profit(s); benefit**
- пригласить на свой день рождения —
to invite to one's birthday party
- продавать — **to sell**
- просить к телефону — **to call somebody to phone**
- прощать — **to forgive; to excuse**
- пьяные — **the drunk**
- разговоры в кулуарах — **lobby talks**
- разрешать, позволять — **to allow (to); to permit (to); to let**
- располагать — **to arrange**
- резать — **to cut**
- рисовать — **to draw; to paint (красками)**
- спокойствие — **calmness**
- тысяча — **a thousand**
- упоминать — **to mention**
- хлеб — **bread**
- чернила — **ink**
- честно — **honestly; fairly**
- шикарный — **luxury**
- щекотливый — **delicate**
- экзаменационные работы — **examination-papers**
- яблоки — **apples**

Урок 31

(продолжение урока 30)

Грамматический нюанс 3

Бывает, что в предложении, представляющем собой активную конструкцию (то есть сказанном в активном залоге), несколько дополнений:

Я пишу письмо сестре (два дополнения: одно прямое, одно косвенное).

Я пишу письмо сестре карандашом (три дополнения: одно прямое, два косвенных).

Я пишу письмо сестре карандашом на листке (четыре дополнения: одно прямое, три косвенных).

То, какое из этих дополнений может стать подлежащим пассивного залога, в английском языке зависит от глагола.

Существует несколько глаголов, в сочетании с которыми и прямое, и косвенное дополнения могут стать подлежащими страдательного залога, то есть одному предложению в активном залоге могут соответствовать два предложения в пассивном залоге.

1. Давать — to give.

«Я часто даю ему книги» — активная конструкция.

«Ему» — косвенное дополнение активной конструкции — становится основой неопределенно-личного предложения, которое представляет собой пассивную конструкцию.

«Книги» — прямое дополнение активной конструкции становится подлежащим пассивной конструкции, причем в английском языке в **passive voice** перед косвенным дополнением появляется предлог.

I often give him books.

He is often given books.

Books are given to him quite often.

2. Рассказывать — to tell.

Я каждый день рассказываю сказки моим детям. —

Every day I tell my children tales.

- a) Моим детям каждый день рассказывают сказки. —
My children are told tales every day.
- b) Сказки рассказываются моим детям каждый день. —
Tales are told to my children every day.

3. Показывать — to show.

- Он каждый день показывает детям фокусы. —
He shows tricks to children every day.
- a) Детям каждый день показывают фокусы. —
Children are shown tricks every day.
- b) Фокусы показываются детям каждый день. —
Tricks are shown to children every day.

4. Обещать — to promise.

- Я обещаю вам повышение зарплаты. —
I promise you a pay rise.
- a) Вам обещают повышение зарплаты. —
You are promised a pay rise.
- b) Повышение зарплаты бывает обещано каждым новым министром. — **A pay rise is promised by each new minister.**

5. Предлагать — to offer.

- Я предлагаю вам хорошо оплачиваемую работу. —
I offer you a well-paid job.
- a) Вам предлагается хорошо оплачиваемая работа. —
You are offered a well-paid job.
- b) Хорошо оплачиваемую работу предлагают не так уж часто. — **A well-paid job isn't offered too often.**

6. Посылать — to send.

- Мы часто посылаем тебе поздравительные открытки. —
We often send you greeting cards.
- a) Тебе часто посылаются поздравительные открытки. —
You are often sent greeting cards.
- b) Поздравительные открытки часто посылаются родственникам. — **Greeting cards are often sent to the relations.**

7. Платить — to pay.

- Мы дорого платим ему за уроки английского. —
We pay him expensively for English lessons.

- a) Ему хорошо платят за уроки английского. —
He is paid well for English lessons.
- b) Уроки английского хорошо оплачиваются. —
English lessons are paid well.

Грамматический нюанс 4

Существуют два глагола, в сочетании с которыми только косвенное одушевленное дополнение из активной конструкции может стать подлежащим пассивной конструкции — это глаголы **to ask** и **to teach**.

1. Спрашивать, задавать вопрос — **to ask**.

Учитель часто задает ему подобные вопросы. —

Our teacher often asks him such questions.

- a) Ему часто задают подобные вопросы. —
He is often asked such questions.
- b) Подобные вопросы часто задаются. — *Такая конструкция в английском языке невозможна!*

2. Преподавать — **to teach**.

Опытный профессор преподает английский студентам-первокурсникам. — **An experienced professor teaches English to first-year students (freshmen).**

- a) Студентам-первокурсникам преподают английский. —
First-year students are taught English.
- b) Английский язык великолепно преподается в этом учебном заведении. — *Такая конструкция в английском языке невозможна!*

Идиомы и фразеологизмы

- Вот где собака зарыта — **that's the heart of the matter.**
- Далеко пойдет — **a young hopeful.**
- Делать из мухи слона — **to make a mountain out of a molehill.**
- Душа нараспашку — **open-hearted.**
- Душа ушла в пятки — **to get cool feet.**
- Ждать у моря погоды — **to let the grow under one's feet.**

- Жить как кошка с собакой — **to leave a cat and dog life; to fight like cats and dogs.**
- Жить как на вулкане — **to sit on a powder keg.**
- Зарубить на носу — **put it into your pipe and smoke it.**
- Звезд с неба не хватает — **he won't set the world on fire.**

Техника речи 1

Примеры:

1. Я предлагаю вам хорошо оплачиваемую работу.

I offer you a well-paid job.

Do I offer you a well-paid job?

I don't offer you a well-paid job.

2. Мне довольно часто предлагают хорошо оплачиваемую работу.

I am offered a well-paid job quite often.

Am I offered a well-paid job quite often?

I am not offered a well-paid job quite often.

1. Я аккуратно плачу налоги.
2. Мне аккуратно выплачивают зарплату.
3. Я редко покупаю мясо в супермаркете.
4. Хорошее мясо для настоящего шашлыка обычно покупают на рынке.
5. Нашего президента довольно часто показывают по телевизору.
6. Он часто показывает нам свою коллекцию старинных монет.
7. Старинные монеты редко посылают по почте.
8. Такие трудные вопросы довольно часто задают студентам на вступительных экзаменах.
9. Мне обещают кучу сногшибательных подарков, если я поступлю в престижное высшее учебное заведение.
10. Из иностранных языков нам, к сожалению, преподают только английский.

Техника речи 2

1. Заруби себе на носу: ты звезд с неба не хватаешь, поэтому тебя так часто спрашивают в школе. У меня обычно душа уходит в пятки, когда мне задают какой-нибудь каверзный вопрос, особенно если я не очень хорошо подготовился к экзамену. Далеко пойдешь! Это первый раз, что я задаю тебе такой каверзный вопрос по истории, а ты так лихо выкрутился!
2. Ты всегда делаешь из мухи слона! Хорошее мороженое делают из качественных продуктов. Это так не делается! Эти миниатюрные игрушки сделаны из слоновой кости. Ваше мороженое делается из натурального молока? Он только что сделал такую гадость. Мы делаем уроки с самого утра! Если ты будешь делать из мухи слона, мы будем жить с тобой как кошка с собакой! Представляешь, он сказал мне, что если я буду делать из мухи слона, мы будем жить с ним как кошка с собакой!
3. Вот где собака зарыта! У тебя всегда душа нараспашку, поэтому тебя так часто обманывают. Я никогда никого в своей жизни не обманывал! Я никогда никого в своей жизни не обманул! Я живу как на вулкане, с тех пор как понял, что здесь всех обманывают. Не жди у моря погоды, и если тебя еще раз обманут, сразу же уходи из нашего города на заработки куда-нибудь в более приличное место. Если меня обманут, то и я кого-нибудь обману с превеликим удовольствием!

Лексический минимум

- аккуратно — **neatly; smartly**
- великолепно — **splendidly**
- вопрос — **a question; an issue** (предмет спора, обсуждения); **a problem** (проблема)
- выкрутиться — **to get out of a difficulty**
- высшее учебное заведение — **an academy**
- гадость — **an ugly thing**
- давать что-то кому-то — **to give something to somebody**
- дорого платить — **to pay too much**
- если... то... — **if... then...**

- еще раз — **once more; once again**
- игрушки — **toys**
- каверзный — **tricky; ticklish**
- качественные продукты — **high-quality food**
- коллекция — **a collection**
- кость — **bone**
- лихо (с легкостью) — **with great ease**
- миниатюрные — **miniature**
- монета — **a coin**
- на вступительных экзаменах — **during entrance examinations**
- на заработки — **in search of a job**
- натуральное молоко — **liquid milk**
- первокурсник — **a freshman; a first-year student/man**
- писать кому-то — **to write to**
- по почте — **by post**
- подготовиться к чему-то — **to get ready (for); to prepare (for)**
- подготовиться как следует — **to be properly prepared**
- подобный вопрос — **such a question**
- поздравительная открытка — **a greeting card**
- посылать — **to send**
- престижный — **prestige; prestigious**
- прибавка к зарплате — **a pay rise**
- приличное место — **a proper place**
- с превеликим удовольствием — **with (the greatest) pleasure**
- сделанный из — **made of**
- слоновая кость — **ivory**
- сделать гадость — **to play a nasty (mean) trick**
- фокусы — **tricks**
- хорошо оплачивать — **to pay well**
- шашлык — **barbeque**

Урок 32

(продолжение уроков 30, 31)

Грамматический нюанс 5

Существует несколько глаголов, в сочетании с которыми только прямое дополнение из активной конструкции может стать подлежащим пассивной конструкции.

1. Объяснять — to explain.

«Я объясняю детям правила грамматики дважды в день». — В русском языке этой активной конструкции могут соответствовать две пассивные конструкции:

1) Детям объясняют правила грамматики дважды в день.

2) Правила грамматики объясняются детям дважды в день.

В английском языке обеим этим конструкциям соответствует одна, так как только прямое дополнение, в данном случае слово «правила», может стать подлежащим пассивной конструкции.

The grammar rules are explained to children twice a day.

В связи с этим предложение «Мне обычно объясняют, как готовить ужин» на английский язык надо переводить так: **It is usually explained to me how to make supper.** Дословно по-русски это звучало бы так: «Это обычно объясняется мне, как готовить ужин».

2. Диктовать — to dictate.

Я каждый день диктую ей письма. —

I dictate letters to her every day.

Ей каждый день диктуют письма. —

The letters are dictated to her every day.

3. Писать — to write.

Я редко пишу ей письма. — **I seldom write letters to her.**

Ей редко пишут письма. —

The letters are seldom written to her.

Подробные письма обычно пишут близким родственникам. — **Detailed letters are usually written to near relations.**

4. Читать — **to read.**

Она часто читает нам детективы. —

She often reads detective stories to us.

Нам часто читают сказки перед сном. —

Tales are often read to us before night.

Такую литературу часто читают перед сном. —

Such literature is often read before night.

5. Описывать — **to describe.**

Она описывает сны достаточно живо. —

She describes her dreams vividly enough.

Мне часто описывают твоих поклонников. —

Your admirers are often described to me.

Поклонников обычно описывают с большим удовольствием. — **Admirers are usually described with great pleasure.**

6. Повторять — **to repeat.**

Я повторяю вам эти слова каждый божий день. —

I repeat these words to you every day of the week.

Вам повторяют эти слова каждый божий день. —

These words are repeated to you every day of the week.

Эти слова повторяются в нашей квартире изо дня в день. —

These words are repeated in our flat every day of the week.

7. Заявлять — **to declare.**

Я заявляю, что вы здесь лишняя. —

I declare that you are not wanted here.

Мне заявляют, что я здесь лишняя. —

It is declared to me that I am not wanted here.

8. Петь — **to sing.**

Итальянцы обычно поют серенады своим возлюбленным. — **The Italians usually sing serenades to their sweet-hearts.**

В Италии часто поют серенады. —

The serenades are often sung in Italy.

Мне обычно поют серенады перед сном. —

The serenades are usually sung to me before night.

9. Покупать — **to buy.**

Я покупаю детям вещи в Коньково. —

I buy clothes (things) for my children at Konkovo.

Детям покупают вещи в Коньково. —

Clothes for children are bought at Konkovo.

Хорошие вещи в Коньково не покупают. —

Good clothes are not bought at Konkovo.

10. Продавать — **to sell.**

Иногда моя знакомая художница продает свои работы. —

Sometimes my familiar artist sells her works.

Ей обычно продают краски по низкой цене. —

Paints are usually sold to her on the cheap.

Краски в этой части города продают по дешевке. —

Paints are usually sold on the cheap in this part of the town.

11. Рекомендовать — **to recommend.**

Я рекомендую вам обратиться к врачу. —

I recommend you to consult the doctor.

Вам рекомендуют обратиться к врачу. —

It is recommended to you to consult the doctor.

Меня рекомендуют всем знакомым как добросовестного врача. — **I am recommended to all the familiars as an honest doctor.**

12. Представлять — **to introduce.**

Разрешите мне представить вам моего мужа. —

Let me introduce you my husband.

Вам представили ее мужа. —

Her husband was introduced to you.

13. Адресовать — **to address.**

Я адресую вам свою благодарность. —

I address you my thanks.

Ей адресовано мое презрение. —

My scorn is addressed to her.

Ваша ненависть адресована не тому человеку, который ее заслуживает. — **Your hatred isn't addressed to the right person.**

14. Объявлять — **to announce**.

Диктор обычно объявляет что-нибудь важное по телевидению. — **An announcer usually announces something important over the television.**

Нам обычно объявляют что-нибудь важное по телевидению. — **Something important is usually announced to us over the television.**

О предстоящей вечеринке обычно объявляют заранее. — **The dinner-party is usually announced beforehand.**

15. Предлагать — **to suggest, to propose**.**Грамматический нюанс 6**

В английском языке слову «предлагать» соответствуют сразу три глагола: **to offer, to suggest, to propose**, однако они не являются полными синонимами, то есть их значения не совсем совпадают.

Употребляя глагол **to offer**, мы:

- 1) предлагаем то, чем мы сами располагаем («Я могу предложить вам работу, чашку кофе» — **I can offer you a job, a cup of coffee**);
- 2) предлагаем сделать что-либо, причем делать это будем сами («Я предлагаю вам помочь» — **I offer to help you**).

Употребляя глагол **to suggest**, мы:

- 1) предлагаем какой-то план, в реализации которого будут принимать участие и тот, кто предложил что-то сделать, и тот, кому предложили что-то сделать («Я предлагаю пойти в кино»);
- 2) предлагаем какой-то план, в реализации которого тот, кто предложил что-то сделать, может и не принимать участие («Я предлагаю ему пойти в кино»).

После глагола **to suggest** нельзя использовать инфинитив. Вместо него используются:

- a) герундий — основа глагола с окончанием **V-ing** (**I suggest going to the cinema**);
- b) особая конструкция с вспомогательным глаголом **should** и словом **that** (**I suggest that he should go to the cinema**).

Употребляя глагол **to propose**, мы:

- 1) вносим какое-то предложение, например называем кандидатуру на какую-то должность («Я предлагаю Сидорова» — **I propose Sidorov**);
- 2) делаем кому-то предложение о браке, то есть предлагаем руку и сердце («Я делаю тебе предложение» — **I propose to you**). В разговорной речи мы просто скажем: «**Marry me**» — «Выходи за меня».

Если с глаголом **to offer** возможны оба варианта пассивной конструкции (см. грамматический нюанс 1), то с глаголами **to suggest** и **to propose** возможен только один вариант.

- Предлагать — **to suggest**.

Я предлагаю пойти в кино. — **I suggest going to the cinema.**

Мне предлагают пойти в кино. —

It is suggested to me going to the cinema.

- Предлагать — **to propose**.

Я предлагаю вам руку и сердце. — **I propose to you.**

Мне часто предлагают руку и сердце. —

It is often proposed to me.

- Предлагать — **to offer**.

Я предлагаю работу. — **I offer a job.**

Мне предлагают работу. —

I am offered a job или **A job is offered to me.**

Идиомы и фразеологизмы

- Кстати — **by the way**.
- На верху блаженства — **on the top of the world**.
- На кончике языка — **on the tip of one's tongue**.
- Называть вещи своими именами — **to call a spade a spade**.
- Наотрез отказаться — **to refuse point black**.
- Не в ладах — **at odds (with)**.
- Не ваше дело! — **Mind your own business!**

- Не дай Бог! — **God forbid!**
- Не от мира сего — **from a different world.**
- Так тебе (ему, ей) и надо! — **It serves you (him, her) right!**

Техника речи 1

Пример: Мне часто предлагают хорошую работу.

I am often offered a good job.

Am I often offered a good job?

I am not often offered a good job.

1. Мне обычно объясняют, как вести себя в том или ином обществе.
2. Тебе каждый день диктуют незнакомые слова.
3. Ей пишут потрясающие письма восторженные поклонники со всего света.
4. Ему перед сном обычно читают сказки с хорошим концом.
5. Ей довольно часто покупают модные вещи.
6. Нам обычно представляют новых учеников первого сентября.
7. Им продают всякий хлам.
8. Нам описывают картины, которые мы никогда в своей жизни не видели.
9. Первокурсникам обычно объясняют, как проводится тестирование по тому или иному предмету.
10. Нам всегда читают вслух отрывки из трагедий Шекспира.

Техника речи 2

1. Я наотрез отказываюсь объяснять вам новый материал, если вы не приведете себя в порядок. Она уже целый час объясняет нам свою любимую теорему, и, по-моему, она наверху блаженства. Он не в ладах с математикой, и даже если ему все подробно объясняют, он не может решить даже простейшую задачу. Ты уже объяснил ей суть дела? Неужели ты уже объяснил ей суть дела? Неужели тебе удалось объяснить ей суть проблемы? Кстати, тебе всегда все так подробно объясняют?

2. Я впервые читаю английскую книгу в оригинале. Название книжки, которую я с большим удовольствием прочитала на прошлой неделе, у меня на кончике языка вертится. По-моему, она не от мира сего, представляешь, она ничего не воспринимает, когда ей читают вслух, а когда я однажды спросила ее, почему так происходит, то она очень грубо ответила: «Не ваше дело!» — Так тебе и надо! Никогда не вмешивайся в чужие дела, если тебя не просят. Как часто вам читают английские тексты на уроках? Мне кажется, она не прочитает эту книгу до конца, если ты не заставишь ее это сделать. Вы когда-нибудь читали английских авторов в оригинале? Нам никогда ничего не читают вслух на уроках английского, и это настоящая халтура, если называть вещи своими именами.

Лексический минимум

- благодарность — **thanks**
- близкие родственники — **near relations**
- в качестве преподавателя — **as a teacher**
- в оригинале — **in the original**
- вертится на кончике языка —
to have something on the tip of one's tongue
- вещи — **things**
- вмешиваться в чужие дела —
to interfere in other people's business
- возлюбленный — **a lover; a sweetheart**
- воспринимать — **to perceive**
- восторженные — **enthusiastic**
- вслух — **aloud**
- всякий хлам — **all sorts of rubbish; stuff**
- грубо — **roughly**
- дешево — **cheaply**
- добросовестный — **conscientious**
- до конца — **completely**
- живо — **vividly**

- задача — **a problem**;
арифметическая задача — **a sum**
- заранее — **beforehand; in advance**
- заслуживать — **to deserve**
- заставить что-то сделать — **to make do something**
- как — **how**
- каждый божий день — **every day of the week**
- который — **which**
- краски — **paints** (в тюбиках и пр.); **colours** (цвета)
- модные вещи — **fashionable/stylish things**
- незнакомый — **unknown (to); unfamiliar (to)**
- неудовольствие — **displeasure**
- новый материал — **new material**
- обратиться к врачу — **to consult the doctor**
- общество — **a society**
- однажды — **once; one day**
- отрывок — **an extract**
- перед сном — **before night**
- петь серенады — **to sing serenades**
- по дешёвке — **on the cheap**
- по сути дела — **as a matter of fact**
- подробно — **in detail**
- поклонник — **an admirer**
- предмет (учебный) — **subject**
- предстоящая — **coming**
- презрение — **scorn**
- приводить в порядок — **to put in order**
- простейшая — **ABC**
- с хорошим концом — **with a happy end**
- со всего света — **from all over the world**
- теорема — **a theorem**

- тестирование — **testing**
- то или иное — **one or another**
- трагедия — **a tragedy**
- ученики — **pupils**
- халтура — **careless work**
- Шекспир — **Shakespeare**

Урок 33

(продолжение уроков 30–32)

Грамматический нюанс 7

Если в английском языке в активном залоге глагол употребляется с предлогом, то и в пассивном залоге эти предлоги обязательно сохраняются.

На английское произношение всегда обращают большое внимание. — **English pronunciation is always paid much attention to.**

В этой семье хорошо заботятся о детях. — **The children are taken good care of in this family.**

К нему часто придираются. — **He is often found fault with.**

Глупых учителей часто высмеивают. — **Stupid teachers are often made fun of.**

Этой ручкой редко пользуются. — **This pen is seldom made use of.**

Его всегда теряют из виду во время прогулки. — **He is always lost sight of during the walk.**

Ее присутствие редко замечают. — **Her presence is seldom taken notice of.**

Его часто ставят в глупое положение. — **He is often made a fool of.**

О нем много говорят по телевизору. — **He is much spoken about on TV.**

За этим врачом часто посылают ночью. — **This doctor is often sent for at night.**

Список наиболее употребительных глаголов, особенно часто используемых в пассивной конструкции:

1. **to look at** — смотреть на;
2. **to look after** — присматривать за кем-нибудь, заботиться о ком-нибудь;
3. **to look down** — смотреть свысока, презирать;

4. **to look up** — искать что-либо в справочнике;
5. **to look forward to** — ждать чего-либо с нетерпением, предвкушать что-нибудь;
6. **to look for** — искать;
7. **to look about** — оглядываться, осматриваться, ориентироваться;
8. **to look through** — смотреть (в окно), видеть кого-либо насквозь, просматривать что-нибудь;
9. **to look into** — заглядывать, исследовать;
10. **to look on** — наблюдать;
11. **to call for** — требовать;
12. **to call on** — навещать;
13. **to laugh at** — смеяться над кем-нибудь;
14. **to refer to** — отсылать, направлять, ссылаться;
15. **to send for** — посылать за;
16. **to rely on** — полагаться на;
17. **to hear from** — получить какое-нибудь известие о ком-нибудь;
18. **to hear about** — услышать о чем-то от кого-нибудь;
19. **to hear of** — знать, что что-то или кто-то существует;
20. **to listen to** — слушать;
21. **to speak about** — говорить о;
22. **to speak of** — упоминать о;
23. **to talk about** — говорить о;
24. **to take notice of** — замечать;
25. **to think of** — задумать что-то, приходить в голову;
26. **to think over** — обдумать, обсудить;
27. **to find fault with** — придираться к;
28. **to pay attention to** — обращать внимание на;
29. **to depend on** — зависеть от;
30. **to insist on** — настаивать на;
31. **to object to** — возражать, протестовать;
32. **to agree upon** — соглашаться о чем-нибудь;
33. **to wait for** — ждать;

- 34. **to make fun of** — высмеивать;
- 35. **to make a fool of** — одурачивать, поставить в глупое положение;
- 36. **to make use of** — употреблять, использовать;
- 37. **to play a trick on** — сыграть шутку;
- 38. **to lose sight of** — терять из вида;
- 39. **to take care of** — заботиться, ухаживать;
- 40. **to set fire to** — поджечь.

Грамматический нюанс 8

В роли подлежащего пассивной конструкции в английском языке может употребляться не только дополнение активной конструкции, но и обстоятельство места (слово в предложении, которое отвечает на вопросы «где?», «куда?», «откуда?»).

Активная конструкция:

Я живу (где?) в этом доме летом. — **I live in this house in summer.**

Пассивная конструкция:

В этом доме живут летом. — **This house is lived in summer.**

Чаще всего подобные конструкции допускают следующие глаголы с предлогами:

- 1) **to live in** — жить в;
- 2) **to sleep in** — спать в;
- 3) **to drink out of** — пить из;
- 4) **to lie on** — лежать на.

В этой кровати редко спят. — **This bed is seldom slept in.**

Из этой чашки редко пьют. — **This cup is seldom drunk out of.**

На этом диване редко лежат. — **This sofa is seldom lain on.**

Техника речи 1

Пример: Обо мне часто говорят.

I am often spoken about.

Am I often spoken about?

I am not often spoken about.

1. На меня часто смотрят.
2. За тобой обычно присматривают.
3. На нее иногда смотрят свысока.
4. Газеты просматривают каждый день.
5. Музыку слушают по вечерам.
6. На нее всегда полагаются.
7. Их регулярно навещают.
8. Вас всегда ищут.
9. Над ним иногда смеются.
10. О них часто упоминают.

Техника речи 2а

1. Я обычно часами жду нужного автобуса. — Нужный автобус обычно ждут на остановке.
2. Мы часто посылаем его за пивом. — За ним обычно посылают, когда кто-нибудь нуждается в экстренной помощи.
3. Я довольно часто говорю об этом. — Об этом часто говорят.
4. Мы всегда с удовольствием слушаем классическую музыку. — Классическую музыку не всегда слушают с удовольствием.
5. Иногда я с большим удивлением смотрю на нынешнюю молодежь. — На бунтующую молодежь часто смотрят с непониманием и неприязнью.
6. Подростки обычно ищут чего-то несбыточного. — Ее часто ищут перед началом занятий.
7. Зря вы над ней смеетесь. — К сожалению, над ней часто смеются.
8. Я присматриваю за пожилыми людьми, это мой дополнительный заработок. — Видно, что за этим ребенком хорошо смотрят.
9. Она направила меня к вам. — На античных авторов часто ссылаются в лекциях по истории.
10. Наш директор обычно придирается к своим любимчикам. — Ко мне почему-то всегда придираются на уроках физики.
11. Моя дочка обычно с нетерпением ждет наступления лета. — 14 февраля и 25 декабря всегда с нетерпением ждут во всех католических странах.

12. Я рада, что всегда и во всем могу на вас положиться. — На маленьких детей иногда полагаются чаще, чем на их безалаберных родителей.
13. Молодые редко обращают внимание на погоду. — В Лондоне обращают внимание на малейшее изменение в погоде.
14. Мы никогда не живем зимой на даче. — Зимой на даче никогда не живут.
15. Мы пьем из старых чашек. — В нашей семье пьют из старых чашек.

Техника речи 26

1. Как давно ты ищешь свои ключи? Почему вас обычно ищут на чердаке? Вы будете искать его до того, как пойдет дождь? Ты поискала ключи в своей собственной комнате, перед тем как позвонила мне?
2. К нему никогда не придираются, потому что он зарекомендовал себя как отличный работяга. Он сказал, что больше не будет ко мне придирааться при условии, что я выучу наизусть несколько стихотворений.
3. Он сказал, что обо мне говорят на каждом углу. Я час говорила о тебе до того, как ты вошел в комнату.
4. Вы получали от него какое-нибудь известие в последнее время? Вы что-нибудь слышали о нем (вам кто-нибудь о нем говорил)? Я никогда о нем ничего не слышала (я даже не знала, что он существует). Ты слышишь меня?
5. Я вас жду уже 15 минут. К сожалению, меня там не ждут. Он сказал, что его там не ждут. Я буду ждать вас около кинотеатра ровно в 5.

Лексический минимум

- автобус — a bus
- автор — an author
- античный — antique
- безалаберный — disorganised
- бунтующая — rebellious

- видно — **obviously; evidently**
- дополнительный заработок — **extra earnings**
- ждать часами — **to wait for hours**
- зарекомендовать себя как — **to show oneself as**
- зря — **for nothing**
- изменение — **change**
- католические страны — **Catholic countries**
- ключи — **keys**
- комната — **a room**
- любимчик — **a favourite**
- малейшее — **the slightest**
- молодежь — **youth; the young**
- на каждом углу — **at every corner**
- на уроках физики — **at physics lessons**
- наступление — **coming**
- непонимание — **misunderstanding**
- неприязнь — **dislike**
- несбыточное — **unrealizable**
- нуждаться — **to need; to be in need of**
- нужный — **necessary**
- нынешняя — **present; today's**
- около кинотеатра — **near the cinema**
- отличный — **excellent; perfect**
- пиво — **beer**
- подростки — **teenagers**
- пожилые (сущ.) — **the aged**
- ровно в 5 — **at 5 o'clock sharp**
- собственная — **own**
- чаще — **more often**
- чердак — **an attic**
- экстренная помощь — **first aid**

Урок 34

ЭТО ДЕЛАЮТ В ДАННЫЙ МОМЕНТ.

Теоретический материал

Чтобы правильно перевести любое предложение с любого языка на английский язык, надо последовательно выполнить две операции:

- 1) определить характер и время действия;
- 2) определить залог.

Эта ПЛФ представляет собой неопределенно-личное предложение (повторите урок 30). Как вы помните, такому типу предложений в английском языке всегда соответствует **passive voice**.

Словосочетание «в данный момент» — это показатель времени **present continuous** (повторите урок 8).

Формула:

- формула **present continuous** — **be + V-ing**;
- формула **passive voice** — **be + V3**.

Подставив формулу залога в формулу времени, выводим формулу пассива во времени **present continuous** — **be being + V3**:

Нас в данный момент показывают по телевизору. —

We are being shown on TV now.

О тебе сейчас говорят по радио. —

You are being spoken about on the radio.

Нам сейчас показывают интересный фокус. —

We are being shown an interesting trick now.

Улыбнитесь! Вас фотографируют. —

Say «cheese». You are being taken a photo.

Им сейчас делают уколы. —

They are being given an injection now.

За образование *вопросительной* и *отрицательной* форм **present continuous passive voice** отвечает глагол **to be**.

Вас в данный момент обслуживают? —
Are you being served at the moment?

Его сейчас кормят чем-то вкусеньким? —
Is he being fed with anything delicious now?

Я свободна: меня сейчас не ждут. —
I am free; I am not being waited for.

Ему в данный момент не задают вопросы, ему диктуют какое-то письмо. — **He is not being asked any questions; the letter is being dictated to him at the moment.**

Идиомы и фразеологизмы

- Разговор по душам — **a heart-to-heart talk.**
- Рано или поздно — **sooner or later.**
- Родиться в рубашке — **to be born with a silver spoon in one's mouth.**
- С минуты на минуту — **at any moment.**
- Само собой разумеется — **it goes without saying.**
- Сводить с ума — **to drive someone up the wall.**
- Сесть на своего конька — **to ride a hobby horse.**
- Сыт по горло — **to be fed up to the teeth.**
- Тянуть время — **to play for time.**
- Час пик — **the rush hour.**

Техника речи 1

Пример: Меня сейчас ждут.

I am being waited for at the moment.

Am I being waited for at the moment?

I am not being waited for at the moment.

1. Меня сейчас кормят отвратительной молочной кашей.
2. Вас в данный момент обслуживают мастера своего дела.
3. Выступление президента транслируется сейчас по всем каналам.
4. Нам сейчас обещают манну небесную.

5. Вас сейчас оставляют без гроша.
6. Им в данный момент предлагают хорошую работу.
7. Нам сейчас предлагают пойти в кино.
8. Ей в данный момент предлагают выйти замуж за глупого, но богатого соседа.
9. Нам сейчас задают каверзные вопросы.
10. Обо мне сейчас упоминают во всех желтых газетах.

Техника речи 2

1. Как часто вы убираете свою квартиру? Он лишь тянет время и вовсе не собирается убирать в комнате. Само собой разумеется, что ты безумно рад, что твою комнату всегда убирают к приходу твоих друзей. В зале сейчас убирают, так что с минуты на минуту вы сможете туда войти. Он пообещал, что рано или поздно он уберет в своей комнате. Я не могу понять, почему здесь никогда не убирают, этот беспорядок просто сводит меня с ума, и, признаюсь, я уже сыта по горло всем этим бардаком.
2. Следуйте за мной! Ой, мне страшно, по-моему, за мной следом кто-то идет. Не волнуйтесь, это вам только кажется, в час пик в автобусе всегда столько народу, что любой человек может подумать, что его преследуют.
3. У нас разговор по душам, пожалуйста, не мешайте нам. Нам здесь постоянно мешают, это просто невыносимо! Я чувствую, что постоянно мешаю вам.

Лексический минимум

- абсолютно — **absolutely; perfectly**
- бардак — **complete chaos**
- без гроша — **penniless**
- безумно — **madly**
- беспорядок — **disorder; mess**
- в автобусе — **on a bus**
- вам кажется — **it seems to you**

- войти в — **to get in**
- вкусненькое — **delicious**
- выступление (публичное) — **appearance**;
выступление (на сцене) — **performance**;
выступление (в смысле речь) — **speech**
- делать укол — **to give an injection**
- желтая пресса — **yellow press; tabloids**
- идти следом — **to follow smb.**
- казаться — **to seem**
- канал (тв.) — **channel**
- кормить — **to feed**
- к приходу — **by coming**
- манна небесная — **manna from heaven**
- мне страшно — **I'm scared**
- молочная каша — **milk porridge**
- обслуживать — **to serve**
- осматривать — **to examine**
- по радио — **on/by the radio**
- по телевизору — **on television**
- похоже (на то что) — **it looks as if...**
- препятствовать в работе — **to prevent from working**
- преследовать — **to follow**
- признаться — **to confess**
- при нынешней власти — **under present power**
- работать над — **to work at/on**
- радоваться — **to be glad**
- раз (в значении «если») — **if**
- сводить с ума — **to drive mad**
- следовать — **to follow**
- транслировать — **to broadcast**
- тянуть время — **to play for time**

- улыбаться — **to smile**
- улыбаться кому-нибудь — **to smile at somebody**
- упоминать — **to mention**
- фотографировать — **to take a photograph (of)**
- это невыносимо — **it is unbearable**

Урок 35

ЭТО ДЕЛАЮТ С УТРА.

**ЭТО ДЕЛАЮТ УЖЕ 20 МИНУТ (В ТЕЧЕНИЕ
НЕСКОЛЬКИХ ДНЕЙ).**

Теоретический материал

Характер и время действия — **present perfect continuous** (повторите урок 10).

Залог — пассивный (см. урок 30).

Однако по правилам английской грамматики в пассивном залоге времена группы **perfect continuous** не употребляются, поэтому в тех предложениях, где по логике английской грамматики нужно пользоваться временами группы **perfect continuous**, в страдательном залоге пользуются временами группы **perfect**.

Выведем формулу пассивного залога во времени **present perfect**: в формулу времени **present perfect (have + V3)** подставим формулу пассивного залога (**be + V3**):

Формула present perfect passive voice — have been + V3.

Обо мне говорят с понедельника. —

I have been spoken about since Monday.

Этот дом строится уже 5 лет. —

This house has been built for 5 years.

Комнату убирают с 8 утра. —

This room has been cleaned since 8 o'clock.

Для образования *вопросительной* формы **present perfect passive voice** вспомогательный глагол **have/has** надо ставить перед подлежащим:

Обо мне говорят с воскресенья? —

Have I been spoken about since Monday?

Этот дом строится уже 5 лет? —

Has this house been built for 5 years?

Комнату убирают с 8 утра? —

Has this room been cleaned since 8 o'clock?

Для образования *отрицательной* формы **present perfect passive voice** отрицание **not** ставят после вспомогательного глагола **have/has**:

Обо мне не говорят с воскресенья. —

I have not been spoken since Monday.

Этот дом не строится 5 лет. —

This house has not been built for 5 years.

Комнату не убирают с 8 утра. —

This room has not been cleaned since 8 o'clock.

Техника речи 1

Пример: Меня спрашивают с утра.

I have been asked since morning.

Have I been asked since morning?

I have not been asked since morning.

1. Меня с детства обижают.
2. Тебя обзывают уже несколько лет.
3. Ей досаждают с самого утра.
4. Нас преследуют уже несколько месяцев.
5. Нас с первого класса обучают трем иностранным языкам.
6. Нам с Нового года ничего не сообщают о наших друзьях.
7. Ее обманывают с самого рождения.
8. На него не обращают внимания с тех пор, как он потерял работу.
9. Нас с самого детства воспитывают в духе религиозной терпимости.
10. Американский молодежный сериал «Бeverly-Хилз» показывают на канале СТС уже несколько лет.

Идиомы и фразеологизмы

- Браться за ум — **to come to one's senses.**
- Быть в доме хозяином — **to wear the trousers.**
- Быть в курсе дела — **to be in the swim.**
- Быть не в курсе дела — **to be out of the swim.**

- Верх совершенства — **the pink of perfection.**
- Держать в неведении — **to keep in the dark.**
- Как вам не стыдно! — **Shame on you!**
- Вешать лапшу на уши — **to dupe somebody.**
- Что бы ни случилось — **come rain or shine.**
- Чувствовать себя не в своей тарелке —
to feel ill at ease (with somebody).
- Чувствовать себя как дома — **to be at ease.**

Техника речи 2

1. Ему с утра вешают лапшу на уши, но никому еще не удалось его обмануть. Я вас никогда не обманывал, честное слово! Почему вас всегда обманывают? Он часто обманывал меня, когда я был ребенком. В детстве я, бывало, обманывал своих доверчивых, добродушных родителей. Тебя всегда обманывают, а ты не в курсе дела! Если меня опять не обманут, я возьмусь за ум и поступлю в университет, что бы ни случилось. Он сказал, что его обманывают с рождения. Послушайте! Вас ведь сейчас обманывают!
2. Я всегда чувствую себя не в своей тарелке, когда меня так настойчиво угощают. Угощайтесь, пожалуйста, почувствуйте себя как дома. Она пригласила нас в гости, угостила всяким вкусными вещами, а потом предложила переночевать у нее, так как начался сильный дождь. Как вам не стыдно, у вас, наверно, крыша поехала: вас тут с самого утра развлекают, угощают, холят и лелеют, а вы ведете себя так, словно вы в доме не хозяин. Ее сейчас угощают черным кофе.
3. Ее часто показывают по телевизору, потому что все считают ее просто верхом совершенства! Вы уже показали свой коронный фокус? Эти фокусы показывают по телевизору с 7 часов вечера. Сколько лет вы показывали фокусы на улицах, прежде чем решили попробовать поработать в цирке? Этот фильм показывают по телевизору каждое воскресенье. Этот фильм сейчас показывают по телевизору. Этот фильм сейчас показывают по телевизору? Почему вы показываете фокусы так редко? Он пообещал, что покажет фокус, как только освободится.

Лексический минимум

- в духе — **in the spirit of smth.**
- вести себя — **to behave**
- добродушный — **good-natured**
- доверчивый — **trusting; trustful**
- коронный номер — **best-known number** (выступающего); **one's usual trick** (паар.)
- крыша едет — **to have a screw loose**
- молодежный — **youth**
- мучить — **to torture; to torment**
- настойчиво — **hard**
- обижать — **to offend (smb.)**
- обращать внимание — **to pay attention (to)**
- переночевать — **to spend the night**
- послушайте! — **Look here!**
- потерять работу — **to lose a job**
- развлекать — **to entertain; to amuse**
- религиозный — **religious**
- сильный дождь — **it rains cats and dogs**
- терпимость — **tolerance**
- у кого-то дома — **at one's place**
- угощать — **to treat (smb. to smth.)**
- угощайтесь! — **help yourself! help yourselves!** (если гостей двое и больше)
- холить и лелеять — **to pamper**
- цирк — **circus**
- честное слово! — **honest to God!**
- чувствовать себя как дома — **to be at ease; to feel at home**

Урок 36

**ЭТО ДЕЛАЛИ ВЧЕРА (НА ПРОШЛОЙ НЕДЕЛЕ,
2 ГОДА НАЗАД).**

Теоретический материал

Судя по словам-показателям, время и характер действия в этой ПЛФ — **past simple** (повторите урок 11).

Судя по виду предложения (а оно неопределенно-личное, так как подлежащее отсутствует, а глагол употребляется в 3-м лице множественного числа), залог пассивный (см. урок 30).

Формула past simple passive voice: was/were + V3:

Вчера мне предложили работу.

a) **I was offered a job yesterday.**

b) **A job was offered to me yesterday.**

На прошлой неделе моих друзей показали по телевизору. — **My friends were shown on TV last week.**

За врачом послали несколько минут тому назад. — **The doctor was sent for a few minutes ago.**

За образование *вопросительной* и *отрицательной* форм отвечает, как обычно, глагол **to be**:

Вчера мне предложили работу?

a) **Was I offered a job yesterday?**

b) **Was a job offered to me yesterday?**

Вчера мне не предложили работу.

a) **I wasn't offered a job yesterday.**

b) **A job wasn't offered to me yesterday.**

Ваших друзей показали по телевизору на прошлой неделе? — **Were your friends shown on TV last week?**

На прошлой неделе моих друзей не показали по телевизору. — **My friends were not shown on TV last week.**

За врачом послали несколько минут тому назад? —

Was the doctor sent for a few minutes ago?

За врачом вчера не посылали. —

The doctor wasn't sent for yesterday.

Техника речи 1

Пример: Письмо было написано вчера.

The letter was written yesterday.

Was the letter written yesterday?

The letter wasn't written yesterday.

1. Я родилась (меня родили) в Тбилиси.
2. Мой муж и мои дети родились на Кавказе.
3. Мои предки родились в Одессе.
4. Мои внуки родились в Москве.
5. Вчера ей предложили хорошо оплачиваемую работу за границей.
6. Эта книга была написана много лет тому назад.
7. В прошлом году за эту работу хорошо платили.
8. Им дали вчера много денег.
9. Прошлой ночью здание городской администрации было разрушено ударом молнии.
10. Драгоценности были украдены всего лишь несколько часов тому назад.

Идиомы и фразеологизмы

- Быть себе на уме — **to know which side one's bread is buttered.**
- Молочные реки, кисельные берега — **a land of milk and honey.**
- На широкую ногу — **in a big way.**
- Набраться ума — **to grow wise.**
- Ни за какие коврижки — **not for love or money.**
- Ни рыба ни мясо — **neither fish nor flesh.**
- Ничего особенного — **nothing to write home about;**
there is nothing special about it.

- Одним словом — **in a word**.
- Платить той же монетой — **to pay back in the same coin**.
- Святая святых — **the holy of holies**.

Техника речи 2

1. Нет никакой необходимости давать на чай обслуживающему персоналу, обслуживание включено в счет. Я помню, что когда мы обедали в этом ресторане летом, чаевые были включены в счет. Эта диета включает в себя все необходимые для здоровья компоненты, но я ни за какие коврижки не сяду на нее, потому что приготовление салатов займет слишком много времени, а я, в виду моей постоянной занятости, не могу себе этого позволить. Вы включены в список приглашенных на 20-летний юбилей их свадьбы?
2. Нам было позволено пройти в святую святых этого уникального средневекового замка, я имею в виду библиотеку. Обстоятельства не позволяют мне жить на широкую ногу. Разве вам позволяют засиживаться допоздна? Я не знал, что вам позволяют засиживаться допоздна.
3. Она была воспитана в духе послушания родителям. Если вас не будут воспитывать в строгости, вы никогда не наберетесь ума. Мы стараемся воспитывать своих детей как можно лучше. Он какой-то странный ребенок, ни рыба ни мясо, в нем нет ничего особенного, и я просто не могу представить себе никого, кто сможет воспитать его достойным и порядочным человеком. Он всегда себе на уме, интересно, кто его воспитывал? наших родителей воспитывали в сложный исторический период, в годы застоя, им обещали молочные реки и кисельные берега, когда наступит коммунизм. Все это, без сомнения, наложило на них отпечаток, одним словом, мы не всегда можем друг друга понять.
4. За ним хорошо смотрели в детстве, надеюсь, он отплатит своим родителям той же монетой. За этими детьми сейчас плохо смотрят, и я не могу с этим смириться. Вы сможете присмотреть за моим ребенком, пока я сделаю кое-какие покупки? Она пообещала, что присмотрит за моим малышом, пока я буду в парикмахерской. Я присматриваю за соседскими ребятишками с тех

пор, как их родителям предложили работу на несколько часов в день.

5. Я читаю эту книгу с понедельника. Эту книгу читают с понедельника. Эту книгу обычно читают перед сном. Эту книгу сейчас читают, я не могу вам ее дать. Что вы сейчас читаете? Я не знаю, что сейчас читают детям перед сном. Нам вчера прочитали выдержки из его статьи о политической ситуации в нашей стране. Если ты прочитаешь эту книгу до завтра, я смогу вовремя вернуть ее в библиотеку. Он спросил, что я сейчас читаю. Он поинтересовался, читал ли я кого-нибудь из классиков Античности. Он интересуется, собираюсь ли я прочитать эту книгу к концу отпуска. Он поклялся, что прочтет эту книгу еще до того, как в лагере выключат свет.

Лексический минимум

- без сомнения — **no doubt; surely**
- поскольку я всегда занят — **as I am always busy**
- вернуть в библиотеку — **to give back to the library;**
to return to the library
- включать в себя — **to include (in)**
- вовремя — **on time; in time**
- воспитывать — **to bring up**
- всего лишь — **just**
- выдержка из статьи — **an extract from the article**
- выключать свет — **to turn off the light;**
to switch off the light
- давать на чай — **to tip**
- достойный — **worthy**
- драгоценности — **jewelry**
- замок — **a castle**
- занятость — **being busy; pressure of work**
- застой — **stagnation**
- здоровье — **health**
- здание городской администрации — **The City Council**

- исторический — **historical**
- как можно лучше — **as well as possible**
- компоненты — **ingredients**
- красть — **to steal**
- малыш — **a little one; a baby**
- мне обычно требуется много времени —
it usually takes me a lot of time
- молния — **a lightning**
- удар молнии — **a lightning bolt**
- наложить отпечаток — **to leave an imprint**
- наступила зима — **winter is in**
- нет необходимости — **there is no need**
- необходимый — **necessary**
- обслуживающий персонал — **staff**
- обслуживание — **service**
- обстоятельства — **circumstances**
- одним словом — **in one word**
- парикмахерская — **hairdresser's**
- период — **a period**
- позволять — **to allow; to permit; to let**
- позволять по материальным соображениям — **to afford**
- поклясться — **to swear**
- порядочный — **honest**
- послушание — **obedience**
- постоянная — **constant; permanent**
- предки — **ancestors; forefathers**
- представлять себе — **to imagine; to picture; to fancy**
- приглашенный — **an invitee**
- приготовление — **preparation**
- работа на несколько часов в день — **a part-time job**
- разрушать — **to destroy**

- рожать — **to give birth (to)**
- рождаться — **to be born**
- салат — **a salad**
- свадьба — **a wedding**
- придерживаться диеты — **to keep to a diet**
- сесть на диету — **to go on a diet**
- сложный — **difficult**
- смириться с — **to put up with**
- средневековый — **medieval**
- строгость — **severity**
- счет — **a bill**
- уникальный — **unique**
- чаевые — **a tip, ед.,**
- человек — **a person; a human being**
- юбилей — **anniversary**
- я родился — **I was born**

Урок 37

ЭТО ДЕЛАЛИ ВЧЕРА В 5.

ЭТО ДЕЛАЛИ ВЧЕРА, КОГДА ПОШЕЛ ДОЖДЬ.

ЭТО ДЕЛАЛИ ВЧЕРА, ПОКА Я ГОТОВИЛА ОБЕД.

ЭТО ДЕЛАЛИ ВЧЕРА С 2 ДО 3.

Теоретический материал

Судя по словам-показателям, характер и время действия во всех четырех ПЛФ соответствуют английскому грамматическому времени **past progressive** (повторите урок 15).

Судя по характеру предложения, залог пассивный (см. урок 30).

Чтобы вывести формулу **past progressive passive voice**, надо в формулу грамматического времени (**was/were V-ing**) подставить формулу пассивного залога (**be + V3**). Получаем:

Формула *past progressive passive voice*: was/were being + V3.

За образование *вопросительной* и *отрицательной* форм отвечает глагол **to be**:

Меня осматривал врач, когда в комнату вошла моя бабушка. — **I was being examined by a doctor when my granny came into the room.**

Меня осматривал врач, когда в комнату вошла моя бабушка? — **Was I being examined by a doctor when my granny came into the room?**

Меня не осматривал врач, когда в комнату вошла моя бабушка. — **I wasn't being examined by a doctor when my granny came into the room.**

Экзаменационные работы проверялись с 12 до 5. — **Examination papers were being corrected from 12 till 5.**

Экзаменационные работы проверялись с 12 до 5? —

Were examination papers being corrected from 12 till 5?

Экзаменационные работы не проверялись с 12 до 5. —

Examination papers were not being corrected from 12 till 5.

Техника речи 1

Пример: Вчера в 5 часов мне давали лекарство.

I was being given a medicine yesterday at 5.

Was I being given a medicine yesterday at 5?

I wasn't being given a medicine yesterday at 5.

1. Вчера в это время меня допрашивали в кабинете следователя.
2. Костер разжигали как раз в тот момент, когда лесник появился на полянке.
3. Наше предложение обсуждалось с раннего утра до позднего вечера.
4. Пока мне рассказывали сказку, моей сестре делали укол.
5. В это время в прошлом году с нами очень плохо обращались.
6. Статью как раз переводили на английский язык, когда кто-то позвонил в дверь.
7. Его осматривали в тот момент, когда в комнату вошли его родители.
8. Этот фильм показывали по телевизору как раз в тот момент, когда загремел гром.
9. В то время пока вопрос о налогах рассматривался на заседании правительства, в городе начались беспорядки.
10. Нам читали очередную нотацию, когда директор заглянул в класс.

Идиомы и фразеологизмы

- Быть беременной — **to be pregnant.**
- Быть в своей стихии — **to be in one's element.**
- Во что бы то ни стало — **at any price.**
- Идти на поводу — **to be led by the nose.**

- Остаться с носом — **to be left holding the bag.**
- Отставать от времени — **to be behind the times.**
- Показать, где раки зимуют — **to teach somebody a lesson.**
- Умереть со скуки — **to be bored to tears.**
- Умереть со смеху — **to be tickled pink.**
- Утечка мозгов — **the Brain Drain.**
- Черт ногу сломит — **it's like rocket science to.**

Техника речи 2

1. Когда меня награждали, я вдруг почувствовал, что готов расплакаться. В нашей стране награждают всех выдающихся людей. Она останется с носом, если вы не наградите ее до того, как ее уволят.
2. Вы идете на поводу у истерички и нагнетаете панику в обществе, никто вам этого не простит. Вас давно простили. Что вы испытали, когда осознали, что вас прощают?
3. Он был в своей стихии и болтал без умолку, и только благодаря ему мы не умерли со скуки, пока нам читали лекцию о вреде курения. Вы болтаете по телефону уже 2 часа, это просто возмутительно. Мы проболтали несколько минут, прежде чем на нас обратили внимание. Вы безостановочно болтаете на уроках, я сыта этим по горло.
4. Я чуть не умерла со смеху, когда поняла, что таких противных и самовлюбленных журналистов всегда оставляют с носом. В этих древних рукописях сам черт ногу сломит, но я во что бы то ни стало попытаюсь выяснить, когда был основан этот удивительный город. Неужели вы до сих пор не узнали, почему в нашей стране происходит утечка мозгов? Вы отстали от времени, если вы еще не в курсе дела и не знаете, что она беременна.
5. Мне постоянно повторяют одно и то же! Я повторяю вам все время одно и то же! Вы уже повторили все правила? Неужели вы уже все повторили? Неужели вам напрасно повторяют это изо дня в день? Он пообещал, что повторит все с начала до конца перед экзаменом. Если ты не сможешь повторить все, что я только что сказала, я покажу тебе, где раки зимуют.

Лексический минимум

- беременная — **pregnant**
- беспорядки — **disorders**
- благодаря ему — **thanks to him; because of him**
- болтать без умолку — **to chat nonstop**
- болтать по телефону — **to talk on the phone**
- быть в курсе — **to be in the swim**
- быть готовым — **to be ready**
- быть сытым по горло — **to be fed up with smth.**
- вдруг — **suddenly**
- возмутительно — **disgraceful!; shocking!**
- выяснить — **to find out**
- вред курения — **the harm of smoking**
- греметь — **to thunder**
- гром — **thunder**
- давно — **long ago**
- допрашивать — **to examine; to question**
- заглянуть — **to have a look (at)**
- заседание правительства — **a government meeting (session)**
- звонок — **a bell**
- идти на поводу — **to follow smb.'s tastes**
- изо дня в день — **from day to day**
- испытать (проверять) — **to try; to test**
- испытать (ощущать) — **to experience; to feel**
- истеричка — **a hysterical woman**
- кабинет — **a study**
- костер — **a campfire**
- лесник — **a forester**
- на заседании — **at the meeting**
- напрасно — **for nothing**
- нагнетать панику — **to create panic**

- награждать — **to award**
- обращаться с кем-нибудь — **to treat somebody**
- обратить внимание на — **to pay attention to**
- обсуждать, рассматривать — **to discuss**
- осматривать кого-либо — **to examine smb.**
- одно и то же — **the same**
- основать — **to found**
- осознать — **to realize**
- повторять — **to repeat**;
повторять (урок) — **to review**
- показывать по телевизору — **to show on TV**
- появиться — **to appear**
- предложение — **an offer**
- происходить где-либо — **to take place**
- простить — **to excuse**
- раздался звонок — **the bell rang out**
- разжигать — **to light**
- расплакаться — **to burst into tears**
- рукопись — **manuscript**
- самовлюбленный — **narcissistic**
- сделать укол — **to give an injection**
- следователь — **an investigator**
- статья — **an article**
- увольнять — **to fire**
- читать нотацию — **to tell off**
- чуть не — **nearly; almost**

Урок 38

ЭТО УЖЕ СДЕЛАЛИ.

ЭТО ТОЛЬКО ЧТО СДЕЛАЛИ.

ЭТО СДЕЛАЛИ СЕГОДНЯ.

ЭТО НИКОГДА НЕ ДЕЛАЛИ.

ЭТО ДЕЛАЕТСЯ ВПЕРВЫЕ.

Теоретический материал

Судя по словам-показателям, всем этим ПЛФ соответствует английское грамматическое время **present perfect** (повторите уроки 16, 17).

Судя по форме предложения, залог пассивный (см. урок 30).

Подставляя формулу залога (**be + V3**) в формулу времени (**have + V3**), получаем

формулу present perfect passive voice — have been + V3.

Тебя уже показали по телевизору. —

You have already been shown on TV.

Вас только что покормили. — **You have just been fed.**

За доктором уже послали. —

The doctor has already been sent for.

Здание было только что разрушено. —

The building has just been destroyed.

Вопросительная форма present perfect passive voice образуется путем постановки глагола **have/has** перед подлежащим.

Тебя уже показали по телевизору? —

Have you been shown on TV yet?

Вас покормили? — **Have you been fed?**

За доктором послали? — **Has the doctor been sent for?**

Здание было разрушено только что? —

Has the building just been destroyed?

Отрицательная форма present perfect passive voice образуется путем постановки после вспомогательного глагола **have/has** отрицательной частицы **not**:

Меня еще не показали по телевизору. —

I haven't been shown on TV yet.

Нас сегодня не кормили. — **We haven't been fed today.**

За доктором еще не послали. —

The doctor hasn't been sent for yet.

Здание не было разрушено на этой неделе. —

The building hasn't been destroyed this week.

Техника речи 1

Пример: Меня только что спросили.

I have just been asked.

Have I just been asked?

I haven't just been asked.

1. Меня только что заметили.
2. Над тобой сыграли сегодня злую шутку.
3. На малышей всегда смотрят с любовью.
4. В этой кровати никогда не спали.
5. Из этой старинной чашки никогда не пили.
6. Их впервые высмеивают на страницах этой газеты.
7. На твое потрясающее английское произношение уже обратили внимание.
8. О пострадавших во время урагана уже позаботились.
9. Это новейшее оборудование используется впервые.
10. В этом году ко мне часто придирались на уроках физики.

Идиомы и фразеологизмы

- Вымещать свое плохое настроение на —
to vent one's bad spirit on somebody.
- Душа уходит в пятки — **to get cold feet.**

- Испытывать по отношению к чему-нибудь сильные эмоции —
to feel strong about something.
- Наглеть по отношению к кому-нибудь —
to get fresh with somebody.
- Не переставать что-либо делать — **to keep doing something.**
- Обращаться к фактам — **to get down to the facts.**
- Очень серьезно к чему-нибудь относиться —
to be religious about something.
- Перевернуть все вверх дном — **to move heaven and earth.**
- Сдерживать свой нрав — **to keep one's temper.**
- Создавать видимость деятельности — **to go through emotions.**
- Стать очень серьезным по отношению к чему-нибудь —
to get religion about something.

Техника речи 2

1. Поздравляю! Ваша книга опубликована! Хотя эти сведения были опубликованы совсем недавно, мы все-таки решили обратиться к новым фактам прежде, чем нам запретят работать в этой области. Не стоит вести себя нагло по отношению к вашим сослуживцам, даже если ваша книга уже опубликована и наделала много шума.
2. Несколько недель тому назад его машина была сильно повреждена во время аварии, и после этого он стал очень серьезно относиться к вождению. Я с детства очень серьезно отношусь к тому, что касается здорового образа жизни. Неужели вы серьезно относитесь ко всем его планам? Сказать по правде, я не испытываю сильных эмоций по отношению к нашему правительству, потому что оно лишь создает видимость деятельности и не перестает заботиться только о своей выгоде.
3. Он никогда не сдерживается и всегда вымещает свое плохое настроение на самых беззащитных существах. Нам никогда не позволяли вымещать свое плохое настроение на покупателях. Нам никогда не позволяют вымещать свое плохое настроение на первокурсниках. Если я облаглю и вымещу на тебе свое плохое настроение, ты об этом пожалеешь!

4. Я редко обращаю внимание на прохожих. На меня редко обращают внимание. Я только что обратила внимание на того симпатичного молодого человека, который стоит рядом с окном. Я так счастлива: на меня обратили внимание! Почему на меня никогда не обращают внимание? Я обратил на нее внимание еще до того, как она начала рассказывать о своих проблемах. На тебя обращают внимание с самого рождения. На вас обратили внимание на конкурсе, который проходил в Москве в прошлом году.

Лексический минимум

- авария (повреждение) — a damage;
авария (авиационная) — a crash;
авария (несчастный случай) — an accident
- беззащитный — defenseless; unprotected
- безответный — meek; mild
- в этой области — in this field
- впервые — for the 1st time
- выгода — an interest
- высмеивать — to make fun (of)
- замечать — to notice
- запрещать — to forbid; to prohibit
- здоровый образ жизни — a healthy way of life
- иметь отношение к — to be directly relevant to
- искусно — skilfully
- использовать — to use
- конкурс — a competition
- недавно — not long ago
- несмотря на — in spite of; despite
- ничего не делать — to do nothing
- новейшее — the newest
- оборудование — equipment
- опубликовать — to publish

- первокурсник — **a freshman**
- повреждать — **to damage**
- пожалеть — **to feel sorry (for)**
- поздравляю — **my congratulations!**
- покупатели — **buyers; customers**
- потрясающее произношение — **a perfect pronunciation**
- пострадавшие — **the injured**
- потерять из виду — **to lose sight (of)**
- произвести фурор (наделать много шума) — **to cause a sensation**
- произношение — **pronunciation**
- прохожий — **a passer-by**
- сведения — **information**
- сильно — **strongly; badly**
- сказать по правде — **to tell the truth**
- сойти с ума из-за — **to go crazy with**
- сослуживец — **a co-worker**
- стоит сделать что-то — **it's worth doing smth.**
- существо — **a creature; a being**
- сыграть злую шутку — **to play a mean joke on somebody**
- тезисы — **thesis**
- ураган — **a tornado**
- уроки — **classes**

Урок 39

ЭТО СДЕЛАЛИ К 5 ЧАСАМ.

ЭТО СДЕЛАЛИ ДО ТОГО, КАК ПОШЕЛ ДОЖДЬ.

Теоретический материал

Судя по словам-показателям, время — **past perfect** (повторите урок 18).

Судя по предложению, залог пассивный (см. урок 30).

Подставив в формулу времени (**had + V3**) формулу пассивного залога (**be + V3**), получаем

формулу past perfect passive voice — had been + V3:

Работа была сделана к началу учебного года. —

This work had been done by the beginning of the school-year.

Работу сделали до того, как пошел дождь. —

The work had been done before it started raining.

Меня показали по телевизору до того, как отключили электричество. — **I had been shown on TV before electricity was cut off.**

Вопросительная форма образуется путем постановки вспомогательного глагола **had** перед подлежащим:

Работа была сделана к началу учебного года? —

Had the work been done by the beginning of the school-year?

Работу сделали до того, как пошел дождь? —

Had the work been done before it started raining?

Меня показали по телевизору до того, как отключили электричество? — **Had I been shown on TV before electricity was cut off?**

Отрицательная форма образуется путем постановки отрицания **not** после вспомогательного глагола **had**:

Работа не была сделана к началу учебного года. —

The work hadn't been done by the beginning of the school-year.

Работа не была сделана до того, как пошел дождь. —
The work hadn't been done before it started raining.

К сожалению, меня не показали по телевизору до того, как отключили электричество. — **I'm afraid, I hadn't been shown on TV before it started raining.**

Техника речи 1

Пример: Фильм показали до того, как мама пришла домой.

The film had been shown before mummy came home.

Had the film been shown before mummy came home?

The film hadn't been shown before mummy came home.

1. Меня спросили до того, как в класс вошел директор школы.
2. Тебя вызвали в школу до начала уроков.
3. О ней сплетничали еще до того, как она переехала в наш город на постоянное место жительства.
4. Нас разбудили до рассвета.
5. Вас обслужили еще до того, как в магазин ворвались вооруженные до зубов грабители.
6. Нового учителя по математике представили ученикам до того, как начались занятия.
7. Ей доверили важную тайну до того, как выяснилось, что она — шпионка.
8. Еду попробовали до того, как она была предложена королю.
9. К началу конференции проблема была решена.
10. Ему часто угрожали до того, как он начал заниматься боевыми искусствами.

Идиомы и фразеологизмы

- Замыкаться в себе — **to keep to oneself.**
- Измениться в лучшую сторону — **to take a turn for the better.**
- Измениться в худшую сторону — **to take a turn for the worse.**
- Иметь склонность к чему-нибудь — **to tend to.**
- Обидеться — **to take offence, to take in bad part.**

- Подлизываться — **to suck up to somebody.**
- Стараться быть не хуже других; жить не хуже людей —
to keep up with the joneses.
- Судя по — **judging by.**
- Угнаться за чем-нибудь — **to keep up with.**
- Я никого не хотел обидеть — **no offence intended.**

Техника речи 2

1. Он всегда подлизывается к учителям. Он всегда старался быть не хуже других и постоянно подлизывался к богачам. Судя по ее походке и по манере держаться, она имеет склонность замыкаться в себе, несмотря на то что ее считают важной шишкой и к ней постоянно подлизываются.
2. Бродяг постоянно оскорбляют и унижают. Вы оскорбляете меня с того момента, как я вошел в эту комнату. Не успел я открыть рот, как получил по шее, хотя, честное слово, я никого не хотел обидеть. Если вы оскорбите его, я пойму, что вы изменились в худшую сторону.
3. Я не могу угнаться за модой, потому что я зарабатываю недостаточно. Эти деньги были заработаны честно еще до того, как его обвинили в краже. Похоже, ты изменился в лучшую сторону, ведь в прошлом году ты заработал кучу денег и все потратил на благотворительность.

Лексический минимум

- благотворительность — **charity; philanthropy**
- богачи — **the rich; the wealthy**
- боевые искусства — **martial arts**
- бродяга — **a tramp**
- важный — **important**
- вооруженные до зубов — **armed to the teeth**
- ворваться — **to rush into**
- выяснилось — **it turned out**
- грабитель — **a robber;**
грабитель (взломщик) — **a burglar**

- доверить свои тайны кому-либо — **to let smb. into one's secrets**
- достаточно — **enough**
- еда — **food**
- занятия — **classes**
- зарабатывать — **to earn**
- король — **a king**
- кража — **stealing**
- манера держаться — **the way of behaving**
- место жительства — **the place of residence**
- мода — **fashion**
- недостаточно — **it is not enough**
- обвинять — **to accuse**
- оскорблять — **to offend**
- походка — **a step**
- похоже — **it looks as if**
- представлять кого-либо — **to introduce**
- пробовать (делать что-либо, пытаться) — **to try**
- пробовать (что-либо на вкус) — **to taste**
- разбудить — **to wake**
- рассвет — **the dawn**
- решать проблему — **to solve a problem**
- сплетничать — **to gossip**
- считать, полагать — **to consider**
- тратить — **to spend**
- угрожать — **to threaten (with)**
- унижать — **to abase**
- учитель по математике — **a math teacher**
- шпионка — **a spy**

Урок 40

**ЭТО ДЕЛАЛИ В ТЕЧЕНИЕ КАКОГО-ТО ВРЕМЕНИ,
ДО ТОГО КАК ПОШЕЛ ДОЖДЬ.**

Теоретический материал

Судя по словам-показателям, время — **past perfect progressive** (повторите урок 21).

Судя по форме предложения, залог пассивный (см. урок 30).

Однако по правилам английской грамматики в пассивном залоге вместо времен группы **perfect progressive** употребляются времена группы **perfect**. Поэтому при переводе на английский язык данной ПЛФ глагол должен принять форму **past perfect passive voice** (повторите предыдущий урок):

Эту картину реставрировали несколько лет, прежде чем она была показана публике. —

This picture had been restored for several years before it was shown to the audience.

Дело слушалось в суде в течение нескольких дней, прежде чем было принято окончательное решение. —

The case had been brought before the court for a few days before a final judgement was delivered.

Как долго слушалось это дело в суде, прежде чем было принято окончательное решение? —

How long had the case been brought before the court before a final judgement was delivered?

Сколько лет реставрировалась эта картина, прежде чем ее показали публике? —

How long had this picture been restored before it was shown to the audience?

Техника речи 1

Пример: Меня спрашивали несколько минут до того, как в класс вошел наш директор.

I had been asked for a few minutes before our principal entered the classroom.

Had I been asked for a few minutes before our principal entered the classroom?

I hadn't been asked for a few minutes before our principal entered the classroom.

1. К началу пресс-конференции переговоры на высшем уровне длились уже в течение нескольких часов.
2. Ему несколько дней угрожали до того, как он был уволен с работы.
3. Ее несколько лет подозревали в совершении преступления прежде, чем ей было предъявлено обвинение.
4. В течение нескольких дней с ними обращались очень плохо до того, как выяснилось, что они невиновны.
5. К Рождеству новую продукцию этой фирмы уже несколько дней рекламировали по телевидению.
6. Их тренировали 2 месяца до того, как им разрешили самостоятельно выполнить прыжок с парашютом.
7. В этом санатории меня лечили 3 недели, прежде чем было решено перевести меня в другой.
8. Эту книгу с восторгом и восхищением читали в течение нескольких столетий до того, как вы осмелились ее критиковать.
9. Мой любимый мультик показали по телевизору до того, как я вернулся домой.
10. Из этой чашки не пили ровно 20 лет, с тех пор как ее хозяин был сослан в Сибирь.

Идиомы и фразеологизмы

- Быть в плохой форме — **to be out of shape; to be out of condition.**
- Быть не в себе — **to be out of one's mind.**
- Быть неисправным — **to be out of service.**

- Не упустить шанс (воспользоваться случаем) —
to jump at the chance.
- Мелкие текущие расходы — out-of-pocket expenses.
- Постоянно думать о чем-то или о ком-то —
to have something on one's brain.
- С глаз долой, из сердца вон — out of sight, out of mind.
- Сделать карьеру (подняться по служебной лестнице) —
to work one's way up.
- Что бы ни случилось — rain or shine.
- Этого нельзя было избежать — just one of those things.

Техника речи 2

1. Она была очарована своеобразной красотой этого древнего города. Он был очарован ее восхитительным голосом еще до того, как увидел ее. Он только что признался, что очарован вами. Он сказал своим родителям, что очарован этой девушкой и собирается на ней жениться, как только сделает карьеру.
2. На меня произвели впечатление рассказы о вашей жизни. Вы любите производить впечатление на незнакомых людей? Не упусти свой шанс и постарайся произвести впечатление на всех этих людей. Несмотря на то что она была в плохой форме, она произвела впечатление на всех мужчин в нашем дворе, ну что ж, этого нельзя было избежать. Она умеет производить впечатление. По-моему, она не в себе, так как рассказы о ваших текущих расходах произвели на нее впечатление.
3. Я люблю наблюдать за детьми. Внимание, по-моему, за нами сейчас наблюдают. Не тревожьтесь, с тех пор как мы покинули этот город, за нами больше не наблюдают: с глаз долой, из сердца вон. За мной наблюдали 5 месяцев, прежде чем мне предложили главную роль в этом фильме. Она была удивлена и разочарована, когда поняла, что за ней наблюдают. Вы всю жизнь будете за мной наблюдать?!

Лексический минимум

- виновен — guilty
- внимание! — attention!; look out!

- восторг — **delight**
- восхитительный — **lovely**
- восхищение — **admiration; delight**
- выставлять в музее — **to exhibit**
- главная роль — **a key role**
- голос — **a voice**
- дело (юрид.) — **a case**
- двор — **a yard**
- другой — **another; different**
- древний — **ancient**
- жалеть — **to feel sorry (for)**
- жизнь — **life**
- или — **or**
- картина — **a picture**
- красота — **beauty**
- критиковать — **to criticize; to find fault (with)**
- лечить — **to treat**
- молодожены — **just-married couple**
- музей — **a museum**
- наблюдать за — **to watch**
- невиновен — **innocent**
- незнакомый — **unknown**
- несмотря на — **in spite of the fact that**
- ну что ж — **well**
- обвинение, обвинять — **accusation**
- обвинять в преступлении — **to incriminate**
- около — **about; approximately**
- осмелиться — **to dare**
- очаровать — **to charm; to fascinate**
- прыгать с парашютом — **to skydive**
- переговоры — **talks; negotiations**

- переговоры на высшем уровне — **summit talks**
- подозревать — **to suspect (of)**
- пресс-конференция — **a press conference**
- признаться — **to confess**
- продукция — **production; output**
- производить впечатление — **to make an impression (on, upon)**
- публика — **audience; public**
- разочаровывать — **to disappoint**
- разрешать — **to allow**
- расходы составляют — **expenses come to**
- решать — **to decide**
- рекламировать — **to advertise**
- реставрировать — **to restore**
- Рождество — **Christmas**
- роль — **a role**
- санаторий — **a sanatorium; a health centre**
- своеобразная — **original**
- совершить преступление — **to commit a crime**
- сожалеть (о ком-либо) — **to pity (smb.); to be sorry (for smb.)**
- сожалеть (о чем-либо) — **to regret (smth.)**
- сослать — **to exile; to banish**
- столетие — **a century**
- суд — **a court**
- так как — **as**
- тревожиться — **to worry; to be worried (about)**
- тренировать — **to train**
- уволить с работы — **to fire**
- угрожать — **to threaten**
- удивлять — **to astonish; to surprise**
- хозяин — **a master; a boss; an owner**

Урок 41

**ЭТО СДЕЛАЮТ ЗАВТРА (ЧЕРЕЗ 5 МИНУТ,
В БУДУЩЕМ ГОДУ).**

ЭТО БУДЕТ СДЕЛАНО НА СЛЕДУЮЩЕЙ НЕДЕЛЕ.

Теоретический материал

Судя по словам-показателям, время — **future simple** (повторите урок 22).

Судя по форме предложения, залог пассивный (см. урок 30).

Подставив формулу залога в формулу времени, получаем

формулу *future simple passive voice* — will be + V3:

Меня спросят завтра. — **I will be asked tomorrow.**

Вас навещат через две недели. —

You will be called on in 2 weeks.

Этот фильм покажут на следующей неделе. —

This film will be shown next week.

Вопросительная форма глаголов в **future simple passive voice** образуется путем постановки вспомогательного глагола **will** перед подлежащим:

Меня спросят завтра? — **Will I be asked tomorrow?**

Вас навещат через 2 недели? —

Will you be called on in 2 weeks?

Этот фильм покажут на следующей неделе? —

Will this film be shown next week?

Отрицательная форма глаголов образуется путем постановки отрицания **not** после вспомогательного глагола **will**:

Меня не спросят завтра. — **I won't be asked tomorrow.**

Вас не навещат через 2 недели. —

You won't be called on in 2 weeks.

Этот фильм не покажут на следующей неделе. —

This film won't be shown next week.

Техника речи 1

Пример: Меня спросят через 5 минут.

I will be asked in 5 minutes.

Will I be asked in 5 minutes?

I won't be asked in 5 minutes.

1. Меня завтра не накажут.
2. Вас никогда не простят.
3. Вам не посоветуют ничего плохого.
4. Ее примут в институт после экзаменов.
5. Работы будут проверены через несколько минут.
6. Вас завтра покатают на велосипеде.
7. Ее накормят через пару минут.
8. В сентябре ей купят новую флейту.
9. На следующей неделе их сфотографируют.
10. Через несколько лет этот политик будет забыт.

Идиомы и фразеологизмы

- Не иметь никакого отношения к чему-либо —
to have nothing to do with.
- Не иметь ничего общего — to have nothing in common.
- Не стесняться — to feel free.
- Ничего не иметь против — to see no objection to.
- Последовать примеру — to follow the example.
- Поступить как подсказывает сердце — to follow one's heart.
- Пример для подражания — an example to follow.
- Провожать кого-нибудь домой — to see somebody home.
- Провожать того, кто уезжает — to see somebody off.
- Чувствовать себя на все сто (великолепно) —
to feel like a million dollars.
- Чувствовать себя бодрым — to feel fit.
- Чувствовать себя заново родившимся — to feel like a new person.

Техника речи 2

1. Через несколько минут вам выпишут лекарство, если вы ничего не имеете против. Если вы не выпишете мне лекарство, я не почувствую себя в форме. После того как мне выписали это лекарство, я словно родился заново. Он пообещал, что выпишет мне лекарство, которое, по слухам, излечивает большинство известных болезней. Если вам выпишут то лекарство, которое вам нужно, я последую вашему примеру и тоже пойду к врачу.
2. Завтра все проблемы будут решены и вы почувствуете себя великолепно. Я надеюсь, что я решу вашу проблему до начала учебного года, хотя она ко мне не имеет никакого отношения. Пожалуйста, поступите так, как подсказывает вам ваше сердце, не стесняйтесь и проводите ее домой, и тогда все ваши проблемы наверняка будут решены. Неужели вы решили все ваши проблемы? Если вы решите все ваши проблемы до отъезда, я приду вас провожать.
3. В данный момент я сравниваю ваши работы. Нас сейчас сравнивают. Он сказал, что нас сейчас сравнивают. Я надеялся, что нас не будут сравнивать. Если нас будут сравнивать, то мы отказываемся сотрудничать. Двух претендентов на работу в нашей фирме долго сравнивали, прежде чем одному из них в конце концов была предложена престижная должность. Я не могу вас сравнивать: у вас нет ничего общего. Вчера мне удалось сравнить эти 2 картины.

Лексический минимум

- болезнь — *illness; a disease*
- большинство — *majority; most (of)*
- выписывать лекарство — *to prescribe a medicine*
- в конце концов — *at last*
- должность — *a post; a position*
- забывать — *to forget*
- известный — *known*
- излечивать — *to cure*
- иметь против — *to have objection to; to mind*

- лекарство, которое вам нужно — **the medicine that you need**
- наверняка — **for sure; certainly**
- наказывать — **to punish**
- накормить — **to feed**
- отказываться — **to refuse**
- по слухам — **from rumors**
- пойти к врачу — **to go to the doctor**
- покатать на велосипеде — **to give a ride**
- политик — **a politician**
- после того как — **after**
- претендент — **a pretender (to)**
- принимать в (институт) — **to accept**
- проверять — **to examine; to correct; to check up**
- прощать — **to forgive**
- решать проблемы — **to solve problems**
- работы (письменные) — **papers; compositions**
- советовать — **to advise**
- сотрудничать — **to cooperate (with)**
- сравнивать — **to compare (with)**
- стесняться — **to feel shy**
- флейта — **a flute**

Урок 42

ЭТО СДЕЛАЮТ К 5 ЧАСАМ.

ЭТО СДЕЛАЮТ, ДО ТОГО КАК ПОЙДЕТ ДОЖДЬ.

ЭТО БУДЕТ СДЕЛАНО К НАЧАЛУ УЧЕБНОГО ГОДА.

Теоретический материал

Судя по словам-показателям, время — **future perfect** (повторите урок 26).

Судя по форме предложения, залог пассивный (см. урок 30).

Подставляя формулу залога (**be + V3**) в формулу времени (**will have + V3**), получаем

формулу future perfect passive voice — will have been + V3:

Меня покажут по телевизору до того, как ты уйдешь. —

I will have been shown on TV before you go out.

Моя книга будет опубликована к концу октября. —

My book will have been published by the end of October.

Вам объявят отметки до наступления темноты. —

The marks will have been announced to you before dark.

Вопросительная форма future perfect passive voice образуется путем постановки вспомогательного глагола **will** перед подлежащим:

Меня покажут по телевизору до того, как ты уйдешь? —

Will I have been shown on TV before I go out?

Моя книга будет опубликована к концу сентября? —

Will my book have been published by the end of October?

Вам не объявят отметки до наступления темноты? —

Will the marks have been announced to you before dark?

Отрицательная форма future perfect passive voice образуется путем постановки отрицания **not** после вспомогательного глагола **will**:

Меня не покажут по телевизору до того, как ты уйдешь. —

I won't have been shown on TV before you go out.

Моя книга не будет опубликована к концу сентября. —
My book won't have been published by the end of October.

Вам не объявят отметки до наступления темноты. —
The marks won't have been announced to you before dark.

Техника речи 1

Пример: Меня разбудят к началу фильма.

I will have been woken up by the beginning of the film.

Will I have been woken up by the beginning of the film?

I won't have been woken up by the beginning of the film.

1. Меня спросят к концу урока.
2. Тебя выгонят из класса до того, как кончится урок.
3. Ее забудут еще до того, как она выйдет на пенсию.
4. Ему поднимут зарплату к началу учебного года.
5. Машину времени изобретут еще до 2020 года.
6. Вас сведут с ума этими криками еще до начала занятий.
7. Их помирят до приезда родителей.
8. Комнату уберут до прихода гостей.
9. Все исследования будут приостановлены до того, как будут опубликованы выводы правительственной комиссии.
10. Вам сделают выгодное предложение до того, как вы уедете в Москву.

Идиомы и фразеологизмы

- Бить баклуши — **to fool about;**
to mess about;
to screw around.
- Выйти из колеи, отстать — **to be out of the run.**
- Доконать — **to screw up.**
- Заезжать за кем-либо (захватывать по дороге) —
to pick someone up.
- Идти как по маслу — **to get a clear run at something.**
- Мне охота что-либо сделать — **i feel like doing something.**

- Намечать в общих чертах — **to outline**.
- По рукам, договорились — **if it works for you, it works for me**.
- Полоса удачи — **run of luck**.
- Соответствовать ситуации — **to fit the situation**.

Техника речи 2

1. Мне охота чего-нибудь выпить. Из этой чашки никогда не пили. Как только вы выпьете этот бодрящий кофе, у вас все пойдет как по маслу. Пиво обычно пьют, когда бьют баклуши. Если вы заедете за мной, мы успеем выпить грузинского вина. Она пообещала, что мы успеем выпить настоящего грузинского вина, если заедем за ней по дороге в аэропорт. В последнее время он пьет очень мало. Белое вино обычно пьют, когда едят рыбу.
2. Я постараюсь наметить в общих чертах план наших действий при условии, что меня будут внимательно слушать и не будут перебивать, в противном случае я могу озвереть. Когда мы вас слушали, мы поняли, что манера вашего выступления полностью соответствовала ситуации. Нас иногда слушают очень равнодушно, и прошлое наше выступление просто доконало меня.
3. Я очень часто улыбаюсь людям. Когда у человека белая полоса в жизни, он всегда всем улыбается. Я очень расстроен, потому что мой близкий друг выбился из колеи, перестал улыбаться, в общем, потерял вкус к жизни. Когда вы, наконец, мне улыбнетесь, я буду на седьмом небе от счастья.

Лексический минимум

- белое — **white**
- близкий друг — **a close friend**
- бодрящий кофе — **invigorative coffee**
- быть на седьмом небе от счастья — **to be in the seventh heaven;**
to be on cloud nine
- в противном случае — **otherwise**
- вино — **wine**

- внимательно — **carefully**
- выводы правительственной комиссии —
the conclusion of government commission
- выгнать — **to turn out**
- выгодное предложение — **profitable suggestion**
- выйти на пенсию — **to retire on a pension**
- выступление (на публике) — **appearance**
- грузинское вино — **Georgian wine**
- гость — **a guest**
- действие — **an action**
- заехать за кем-нибудь — **to pick up**
- заканчиваться — **to end; to be over**
- крик — **a cry; a scream**
- манера выступления — **the way of speech**
- машина времени — **a Time Machine**
- озвереть — **to become wild; to become mad**
- перебивать — **to interrupt; to break**
- по дороге — **on the way**
- поднимать зарплату — **to raise a salary**
- полностью — **completely**
- помирить — **to make up with**
- потерять вкус к жизни — **to lose a taste for life**
- приход, приезд — **an arrival**
- программа новостей — **the news**
- равнодушно — **indifferently**
- результаты — **results**
- рыба — **fish**
- свести с ума — **to drive wild**
- убирать комнату — **to do the room**
- успеть — **to have time to do something**
- успеть к чему-либо — **to be in time for**

Урок 43

**ЭТО БУДУТ ДЕЛАТЬ В ТЕЧЕНИЕ 2 ЧАСОВ, ДО ТОГО
КАК ОТКЛЮЧАТ СВЕТ.**

Теоретический материал

Судя по словам-показателям, время — **future perfect progressive** (повторите урок 28).

Судя по форме предложения, залог пассивный (см. урок 30).

Однако так как в пассивном залоге вместо времен группы **perfect progressive** употребляются времена группы **perfect**, то в данной ПЛФ глагол надо ставить в форму **future perfect passive voice** (повторите предыдущий урок).

Техника речи 1

Пример: Письма писателя будут приводить в порядок около двух лет до того, как их издадут.

The writer's letters will have been arranged for 2 years before they are published.

Will the writer's letters have been arranged for 2 years before they are published?

The writer's letters won't have been arranged for 2 years before they are published.

1. Нас будут обманывать несколько лет, пока мы не наберемся ума.
2. Вас будут искать несколько дней, пока вы не будете обнаружены.
3. Эти документы будут храниться у нас дома в течение месяца, пока вы их не заберете.
4. Эти сериалы в течение многих лет будут приобретать за границей, пока мы сами не научимся снимать «мыльные оперы».
5. Огромную елку будут украшать целых 3 часа до того самого момента, когда нас позовут к праздничному новогоднему столу.

6. Улицы в России будут переименовывать в течение многих лет, пока все они не будут переименованы.
7. Дома мирных жителей будут разрушать еще несколько дней, пока правительство не примет решительных мер по отношению к террористам.
8. Вас будут будить 3 или 4 минуты, пока вы не проснетесь окончательно.
9. Некоторое время отдыхающим будут напоминать о правилах поведения на юге, пока они не привыкнут уходить с пляжа в самую жару.
10. В этом доме без вас будут скучать, пока вы не вернетесь.

Идиомы и фразеологизмы

- Вести хозяйство — **to run a house.**
- Для начала — **to begin with.**
- Заниматься чем-либо (спортом, музыкой) —
to go in for (sport, music).
- Иметь золотые руки — **to be handy with something.**
- Искать счастья — **to seek fortune.**
- К лучшему — **for the better.**
- Оставляет желать лучшего — **leaves much to be desired.**
- По очереди — **in turn.**
- Само собой разумеется — **it goes without saying.**
- Уметь шутить с невозмутимым видом —
to have dry sense of humor.

Техника речи 2

1. Наш дом расположен очень близко от супермаркета, и это, само собой разумеется, очень удобно, особенно если ведешь хозяйство самостоятельно, без посторонней помощи. Для начала он попытался выяснить, где расположена моя школа. Вы знаете, где будет расположен новый супермаркет?
2. Неприятно наталкиваться на нищих в подземном переходе или в вагоне метро. Как часто вы встречаете нищих в общественном транспорте?

3. Этот фильм был восстановлен несколько лет тому назад, но качество пленки оставляет желать лучшего. Я смогу восстановить свой английский за несколько недель, если вы по очереди будете вести хозяйство у меня дома. Ему не удалось восстановить свой английский за такой короткий срок, и это к лучшему, так как он понял, что нельзя одновременно ходить на музыку, на спорт и на курсы английского.
4. Он — замечательный человек: у него золотые руки и он умеет шутить с невозмутимым видом, поэтому на него часто смотрят с удивлением. На меня посмотрели как раз в тот момент, когда я собралась поднять руку и задать вопрос. Почему вы никогда на меня не смотрите? Не удивляйтесь, если на вас посмотрят с недоверием. По-моему, это нормально — искать счастья, а на меня почему-то смотрят свысока.
5. Мы перестраиваем здание школы во второй раз. Здание школы перестраивается во второй раз. Это здание было перестроено еще до того, как мы сюда переехали. Когда вы наконец перестроите этот дом? Эта церковь столько раз перестраивалась, что я не могу себе представить, как она выглядела изначально. Это здание будет перестроено к годовщине нашего города? Он заинтересовался, будет ли перестроено здание школы к юбилею нашего города.

Лексический минимум

- без посторонней помощи — **single-handed**
- близко от — **not far from**
- быть расположенным — **to be located; to be situated**
- в самую жару — **in the hottest part of the day**
- вагон — **a carriage**
- вернуться — **to return; to come back; to be back**
- восстановить — **to restore**
- восстановить английский — **to brush up your English**
- годовщина — **anniversary**
- документы — **documents; papers**
- елка — **a fir-tree; a Christmas tree**

- **житель — an inhabitant; a resident;**
жители — people; population
- **за короткий срок — in a short space of time**
- **забрать — to take back**
- **идиот — an idiot; a stupid one**
- **издавать — to publish**
- **искать — to seek; to search**
- **к сожалению — unfortunately**
- **короткий срок — a short space of time**
- **месяц — a month**
- **метро — br. the Tube; Underground; am. Subway**
- **мирный — peaceful**
- **на юге — in the South**
- **набраться ума — to grow wise**
- **напоминать — to remind about**
- **наталкиваться — to come across**
- **научиться — to learn**
- **недоверие — distrust**
- **нельзя (не следует) — one should not**
- **неприятно — it's very unpleasant**
- **нищий — a beggar**
- **новогодний — New Year's**
- **нормально — normally**
- **обнаружить — to find out**
- **общественный транспорт — public transport**
- **огромная — huge; enormous; tremendous**
- **одновременно — at the same time**
- **отдыхающие — holiday-makers**
- **переименовывать — to rename; to give a new name**
- **перестраивать — to rebuild**
- **писатель — a writer; an author**

- пленка — **a film**
- подземный переход — **a pedestrian subway**
- поднять руку — **to raise one's hand**
- позвать к столу — **to invite to table**
- правила поведения — **the code of conduct**
- праздничный — **festive**
- привыкать — **to get used to; to be used to**
- приобретать — **to obtain; to get; to gain**
- разрушать — **to destroy**
- располагаться — **to be situated; to be located**
- решительные меры — **emergency measures**
- скучать — **to miss**
- смотреть свысока — **to look down**
- снимать «мыльные оперы» — **to make soap operas**
- террорист — **a terrorist**
- удивляться — **to wonder**
- удобно — **comfortable; convenient**
- украшать — **to decorate**
- уходить (покидать) — **to leave**
- ходить на курсы английского — **to take course in English**
- хранить — **to keep**
- церковь — **a church**
- это удобно (мне это подходит) — **it suits me**

Урок 44

ЭТО БУДУТ ДЕЛАТЬ ЗАВТРА В 5.

ЭТО БУДУТ ДЕЛАТЬ, КОГДА Я ПРИДУ.

ЭТО БУДУТ ДЕЛАТЬ, ПОКА Я БУДУ ДЕЛАТЬ УРОКИ.

ЭТО БУДУТ ДЕЛАТЬ С 2 ДО 3.

Теоретический материал

Судя по словам-показателям, время во всех этих ПЛФ — **future progressive** (см. урок 27).

Судя по форме предложений, залог пассивный (см. урок 30).

Однако по правилам английской грамматики время **future progressive** в пассивном залоге не употребляется. Поэтому в тех предложениях, где по логике языка нужно употребить время **future progressive**, в английском языке в пассивном залоге используется время **future simple** (повторите урок 22):

Вас будут фотографировать завтра в 5. —

You will be taken a photo of tomorrow at 5.

Вас будут фотографировать, когда я войду в комнату. —

You will be taken a photo of when I enter the room.

Вас будут фотографировать, пока я буду пить кофе. —

You will be taken a photo of while I am drinking coffee.

Вас будут фотографировать с 2 до 3. —

You will be taken a photo of from 2 till 3.

Техника речи 1

Пример: Меня будут показывать по телевизору завтра с 2 до 5.

I will be shown on TV tomorrow from 2 till 5.

Will I be shown on TV tomorrow from 2 till 5?

I won't be shown on TV tomorrow from 2 till 5.

1. Нас завтра будут кормить ровно в 5.
2. Вам будут посвящать стихи, пока я буду за вас работать.
3. Эту пьесу будут играть на сцене в тот момент, когда вы войдете в зал.
4. Утренние газеты будут разносить с 8 до 9.
5. Ужасные новости будут распространяться по городу, в то время как сотрудники нашей газеты будут праздновать ее 5-летний юбилей.
6. Фильм будет демонстрироваться с 8 до 11 вечера.
7. Спортсменов будут награждать вечером, после окончания матча, часов в 11.
8. За вас будут болеть, когда вы будете принимать участие в любительском забеге.
9. Вас будут уважать, пока вы будете воспитывать чужого ребенка.
10. Это вопрос будет обсуждаться завтра ровно в 12.

Идиомы и фразеологизмы

- Быть в изумлении — **to be astonished.**
- Быть сильно привязанным к кому-нибудь —
to be deeply attached to somebody.
- Вальяться на солнце — **to laze in the sun.**
- Для разнообразия — **for a change.**
- Едва ли найдется страна — **there is hardly a country in the world.**
- Нет ничего лучше — **there is nothing like.**
- Ответить на телефонный звонок — **to answer a phone call.**
- Перемена обстановки — **a change of scene.**
- Рано вставать — **to be an early riser.**
- Чем бы человек ни увлекался —
no matter what kind of hobby a person has.

Техника речи 2

1. Я рано встаю и обычно просматриваю газеты за завтраком. Он просматривал газеты, когда его попросили ответить на теле-

фонный звонок. Нет ничего лучше отдыха на море, где можно бездельничать с утра до вечера, валяться на солнце и лишь изредка просматривать газеты. Ты уже просмотрела утренние газеты? Он пообещал, что просмотрит газеты до того, как уйдет на работу. Я была изумлена, когда просмотрела газеты и обнаружила, что мой сенсационный материал не был напечатан.

2. Он сильно привязан к своим детям, поэтому все свои книги он посвящает именно им. Вам когда-нибудь посвящали стихи? Она призналась, что впервые в жизни ей посвятили такие чудные стихи. Она была изумлена, когда узнала, что эти знаменитые строки были посвящены ее прабабушке. Для разнообразия посвяти эти стихи своей первой учительнице.
3. Мы всегда рады видеть у себя в доме нового человека, чем бы он ни увлекался. Вы увлекаетесь рыбалкой? В молодости он увлекался бегом трусцой. Вам нужна перемена обстановки, и если вы увлекаетесь подводным плаванием, я вам советую обратиться в туристическую фирму.
4. Я часто показываю фокусы. Меня редко показывают по телевизору. Вам уже показали их коронный фокус? Вы уже показали свой коронный фокус этой рафинированной публике? Он поинтересовался, показал ли я уже свой знаменитый фокус. Меня, к сожалению, показали по телевизору до того, как я пришла с работы. Вас покажут по телевизору до того, как мы уйдем на работу? Он не рассчитывал, что его завтра покажут по телевизору. Этот фильм показывают по телевизору уже несколько месяцев. Когда вас показывали по телевизору? Этот фильм будут показывать по телевизору завтра в 5.
5. О нашей школе много говорят. О нашей школе не говорили с тех пор, как о ней написали спорную статью в газете. О нашей школе будут говорить, пока она существует. Что сейчас говорят о вашей школе? Что говорили о нашей школе, когда вы включили радио? Что обычно говорят о нашей школе? О нашей школе будут говорить в тот момент, когда вы войдете в зал. Это впервые, что о нашей школе говорят по телевизору. О нашей школе скажут до того, как начнется программа новостей.

Лексический минимум

- бег трусцой — **jogging**
- бездельничать — **to idle; to do nothing**
- болеть за (кого-то) — **to be a fan (of)**
- быть изумленным — **to be amazed**
- великий — **great**
- демонстрировать — **to demonstrate**
- журнал — **a magazine; a journal**
- играть на сцене — **to play on stage**
- играть пьесу — **to perform a play**
- именно — **just; exactly**
- любитель (непрофессионал) — **an amateur**
- любительский — **amateur**
- обсуждать — **to discuss**
- обратиться в — **to apply to**
- отдых на море — **the rest at sea**
- плавание — **swimming**
- по городу — **over the town**
- подводное — **underwater**
- посвящать — **to dedicate to; to devote to**
- после окончания — **after finishing**
- праздновать — **to celebrate**
- принимать участие — **to take part (in); to participate (in)**
- просматривать газеты — **to look through /
to run through newspapers**
- пятилетний юбилей — **a five-year anniversary**
- разносить — **to deliver**
- распространять — **to spread**
- рафинированная публика — **refined audience**
- ребенок — **a child; a kid (разг.)**
- сенсационный материал — **feature**

- сотрудник газеты — **a contributor**
- спорный — **arguable**
- статья — **an article**
- стихи — **poem(s)**
- строка — **a line**
- существовать — **to exist**
- туристическая фирма — **a tourist agency**
- уважать — **to respect**
- увлекаться — **to be keen (on smth.); to take a fancy (to smb.)**
- удивляться — **to be amazed**
- ужасный — **terrible**
- уйти на работу — **to leave for work**
- утренняя газета — **a morning newspaper**
- чудный — **wonderful; marvellous; lovely**
- чужой (беспризорный ребенок) — **a street kid**

Ключи

Урок 1

Техника речи 1

1. I always read newspapers in the mornings. / Do I always read newspapers in the mornings? / I don't always read newspapers in the mornings.
2. You play tennis in summer. / Do you play tennis in summer? / You don't play tennis in summer.
3. He often watches TV at week-ends. / Does he often watch TV at week-ends? / He doesn't often watch TV at week-ends.
4. She sometimes makes lunch. / Does she sometimes make lunch? / Sometimes she doesn't make lunch.
5. She makes lunch for the whole family very often. / Does she make lunch for the whole family very often? / She doesn't make lunch for the whole family very often.
6. We go to the cinema in the evenings. / Do we go to the cinema in the evenings? / We don't go to the cinema in the evenings.
7. It usually rains in autumn. / Does it usually rain in autumn? / It doesn't usually rain in autumn.
8. I go to work every day. / Do I go to work every day? / I don't go to work every day.
9. You often bother me in the evenings. / Do you often bother me in the evenings? / You don't often bother me in the evenings.
10. She usually comes on time at week-ends. / Does she usually come on time at week-ends? / She doesn't usually come on time at week-ends.

Техника речи 2

1. He often plays the fool.
2. Does he often play the fool in the evenings?
3. How often does he lose his temper?
4. He never loses his temper.

5. He usually gets out of bed on the wrong side and often loses his temper on Mondays.
6. Why does it often rain in London?
7. He never works hard and usually plays the fool at work.
8. My husband hardly ever loses his temper.
9. I often get out of bed on the wrong side.
10. When do you usually lose your temper?
11. Do you usually sleep for a long time?
Do you usually sleep long?
12. I wake up at 7 o'clock every day.
13. What time do you usually get up?
14. They never wash themselves.
15. He takes a shower every day.
16. I always have a bath in the evening.
17. Sometimes we make breakfast on Sundays.
18. When do they have breakfast?
19. She seldom has lunch and never has supper.
20. Sometimes I have lunch at work, but not very often.
21. She always washes the dishes after breakfast.
22. Why do you never wash the dishes after lunch?
23. She cleans her room every Saturday.
Every Saturday she cleans her room.
24. Do you always play the fool at work?
25. They never wash the dishes in the evenings, because they have supper at the restaurant fairly (quite often).

Урок 2

Техника речи 1

- | | | |
|-----------------|--------------|------------------|
| 1. I am hungry. | Am I hungry? | I am not hungry. |
| 2. I am happy. | Am I happy? | I am not happy. |
| 3. I am clever. | Am I clever? | I am not clever. |
| 4. I am silly. | Am I silly? | I am not silly. |

- | | | |
|----------------------|-------------------|-----------------------|
| 5. I am cheerful. | Am I cheerful? | I am not cheerful. |
| 6. I am cold. | Am I cold? | I am not cold. |
| 7. I am hot. | Am I hot? | I am not hot. |
| 8. I am bored. | Am I bored? | I am not bored. |
| 9. I am busy. | Am I busy? | I am not busy. |
| 10. I am worried. | Am I worried? | I am not worried. |
| | | |
| 1. You are hungry. | Are you hungry? | You are not hungry. |
| 2. You are happy. | Are you happy? | You are not happy. |
| 3. You are clever. | Are you clever? | You are not clever. |
| 4. You are silly. | Are you silly? | You are not silly. |
| 5. You are cheerful. | Are you cheerful? | You are not cheerful. |
| 6. You are cold. | Are you cold? | You are not cold. |
| 7. You are hot. | Are you hot? | You are not hot. |
| 8. You are bored. | Are you bored? | You are not bored. |
| 9. You are busy. | Are you busy? | You are not busy. |
| 10. You are worried. | Are you worried? | You are not worried. |
| | | |
| 1. He is hungry. | Is he hungry? | He is not hungry. |
| 2. He is happy. | Is he happy? | He is not happy. |
| 3. He is clever. | Is he clever? | He is not clever. |
| 4. He is silly. | Is he silly? | He is not silly. |
| 5. He is cheerful. | Is he cheerful? | He is not cheerful. |
| 6. He is cold. | Is he cold? | He is not cold. |
| 7. He is hot. | Is he hot? | He is not hot. |
| 8. He is bored. | Is he bored? | He is not bored. |
| 9. He is busy. | Is he busy? | He is not busy. |
| 10. He is worried. | Is he worried? | He is not worried. |
| | | |
| 1. She is hungry. | Is she hungry? | She is not hungry. |
| 2. She is happy. | Is she happy? | She is not happy. |
| 3. She is clever. | Is she clever? | She is not clever. |
| 4. She is silly. | Is she silly? | She is not silly. |

- | | | |
|----------------------|-------------------|-----------------------|
| 5. She is cheerful. | Is she cheerful? | She is not cheerful. |
| 6. She is cold. | Is she cold? | She is not cold. |
| 7. She is hot. | Is she hot? | She is not hot. |
| 8. She is bored. | Is she bored? | She is not bored. |
| 9. She is busy. | Is she busy? | She is not busy. |
| 10. She is worried. | Is she worried? | She is not worried. |
| | | |
| 1. We are hungry. | Are we hungry? | We are not hungry. |
| 2. We are happy. | Are we happy? | We are not happy. |
| 3. We are clever. | Are we clever? | We are not clever. |
| 4. We are silly. | Are we silly? | We are not silly. |
| 5. We are cheerful. | Are we cheerful? | We are not cheerful. |
| 6. We are cold. | Are we cold? | We are not cold. |
| 7. We are hot. | Are we hot? | We are not hot. |
| 8. We are bored. | Are we bored? | We are not bored. |
| 9. We are busy. | Are we busy? | We are not busy. |
| 10. We are worried. | Are we worried? | We are not worried. |
| | | |
| 1. You are hungry. | Are you hungry? | You are not hungry. |
| 2. You are happy. | Are you happy? | You are not happy. |
| 3. You are clever. | Are you clever? | You are not clever. |
| 4. You are silly. | Are you silly? | You are not silly. |
| 5. You are cheerful. | Are you cheerful? | You are not cheerful. |
| 6. You are cold. | Are you cold? | You are not cold. |
| 7. You are hot. | Are you hot? | You are not hot. |
| 8. You are bored. | Are you bored? | You are not bored. |
| 9. You are busy. | Are you busy? | You are not busy. |
| 10. You are worried. | Are you worried? | You are not worried. |
| | | |
| 1. They are hungry. | Are they hungry? | They are not hungry. |
| 2. They are happy. | Are they happy? | They are not happy. |
| 3. They are clever. | Are they clever? | They are not clever. |
| 4. They are silly. | Are they silly? | They are not silly. |

- | | | |
|-----------------------|--------------------|------------------------|
| 5. They are cheerful. | Are they cheerful? | They are not cheerful. |
| 6. They are cold. | Are they cold? | They are not cold. |
| 7. They are hot. | Are they hot? | They are not hot. |
| 8. They are bored. | Are they bored? | They are not bored. |
| 9. They are busy. | Are they busy? | They are not busy. |
| 10. They are worried. | Are they worried? | They are not worried. |

Техника речи 2

1. He is never cold in the mornings, because he always goes to work on foot.
2. We are usually very busy on weekdays as we go to work.
3. Why is he always so sad on Sundays? — He isn't sad, he is just bored.
4. Do you often vacuum? — No, I don't. I do it very seldom; I work every day, I am too busy at work and I am too tired, hungry and angry in the evenings.
5. Are you pleased with me? — No, I am not pleased with you: you are too silly and smug.
6. Why do you wash and iron so seldom? — Because it's boring.
7. He is always happy when he plays the fool.
8. She is hungry because she never has a snack at work.
9. He is too smug and rather silly, that's why he often loses his temper.
10. She is usually very busy in the morning: she always takes a shower, makes the bed, makes breakfast, has breakfast, washes the dishes, cleans the room, does her hair, beautifies herself, gets dressed, gets changed and then she goes to work. She usually goes to work by bus, but sometimes she takes a taxi.

Урок 3

Техника речи 1

1. I am a sportsman. / Am I a sportsman? / I am not a sportsman.
2. You are a doctor. / Are you a doctor? / You aren't a doctor.
3. He is an engineer. / Is he an engineer? / He isn't an engineer.
4. She is a lawyer. / Is she a lawyer? / She isn't a lawyer.

5. We are translators. / Are we translators? / We aren't translators.
6. You are programmers. / Are you programmers? / You aren't programmers.
7. They are vendors. / Are they vendors? / They aren't vendors.
8. You are pupils. / Are you pupils? / You aren't pupils.
9. He is a pensioner. / Is he a pensioner? / He isn't a pensioner.
10. She is a student. / Is she a student? / She isn't a student.

Техника речи 2

1. She is a hard nut to crack.
2. Is he a big shot? — No, he isn't. He is a student.
3. Are you an interpreter? — Yes, I am. And what about you?
4. He is a lawyer; he is always very busy both on weekdays and on his free days; generally speaking, he is a big shot and a man of his word as well.
5. Unfortunately, he is an absolute nothing.
He is an absolute nothing, I'm afraid.
6. Are you free in the evenings? — Yes, I am. You know, I am a student.
7. She is the life and soul of the party: she never loses her temper and plays the fool quite often; although she is a teacher (she is a teacher though).
8. How often do you make lunch? — Never! My sister usually does it. You know, I am a big shot and she is an absolute nothing! It's just a joke, of course.
9. We are pensioners. We go to the cinema rather seldom, but we often watch TV in the evening.
10. What are you? — Frankly speaking, I am not a big shot, I am an ordinary nurse, but take my word for it — I am an expert at my job.

Урок 4

Техника речи 1

1. He is a terrible lazy slob. / Is he a terrible lazy slob? / He isn't a terrible lazy slob.

2. She is an outstanding personality. / Is she an outstanding personality? / She isn't an outstanding personality.
3. You are a nasty bore. / Are you a nasty bore? / You aren't a nasty bore.
4. I am a nice optimist. / Am I a nice optimist? / I am not a nice optimist.
5. They are nasty pedants. / Are they nasty pedants? / They aren't nasty pedants.
6. We are sad pessimists. / Are we sad pessimists? / We aren't sad pessimists.
7. You are a lovely lucky fellow. / Are you a lovely lucky fellow? / You aren't a lovely lucky fellow.
8. I am a sociable hard-worker. / Am I a sociable hard-worker? / I am not a sociable hard-worker.
9. You are an active leader. / Are you an active leader? / You aren't an active leader.
10. She is a big dreamer. / Is she a big dreamer? / She isn't a big dreamer.

Техника речи 2

1. He is always busy: he is an outstanding teacher and an excellent hard-worker.
2. Is he a sociable person? — Yes, he is very sociable. But unfortunately he is a failure, although he always works hard (he always works hard though).
3. You are a terrible bore, because you never play the fool.
4. He is a terrible gossip, an awful panic-monger and a horrible creep. On the whole, he is a nasty personality, that's why I hardly ever mix with him at work.
5. Are they couch potatoes? — Yes, they are terrible ones: they never go out anywhere.
6. Frankly speaking, I am not a man of courage at all. What about you?
7. She is reserved and sad. And on the whole she is a pessimist.
8. He is an outstanding personality! Such a clear head! Such a dreamer!

9. Pensioners are seldom dreamers.
10. He never works hard at work; he is an ordinary lazy slob and a bore as well. On the whole, he is an absolute nothing.

Урок 5

Техника речи 1

1. She is my mum. / Is she my mum? / She isn't my mum.
2. He is your son. / Is he your son? / He isn't your son.
3. They are your parents. / Are they your parents? / They aren't your parents.
4. He is my brother. / Is he my brother? / He isn't my brother.
5. You are my husband. / Are you my husband? / You aren't my husband.
6. They are my cousins. / Are they my cousins? / They aren't my cousins.
7. This is my daughter. / Is this my daughter? / This isn't my daughter.
8. She is my daughter. / Is she my daughter? / She isn't my daughter.
9. They are their parents. / Are they their parents? / They aren't their parents.
10. You are her father. / Are you her father? / You aren't her father.

Техника речи 2

1. Do your children often smile?
2. My grandpa is a terrible panic-monger: he never smiles.
3. His dad is so great! He always smiles and he is never angry with me.
4. Is your husband a scientist? — Yes, he is, that's why he is at home so rarely: you know, he works both on Saturdays and on Sundays.
5. Frankly speaking, your son isn't a blockhead, he is just a real lazy slob although, to tell the truth, he is bad at math.
6. He is late so often, so he almost always goes to work by taxi. — True! That's his way!

7. Are you good at languages? — I think so. You see, I speak both English and Russian quite fluently. I am a journalist and generally speaking I am a sociable person.
8. Her cousin is a couch potato. She seldom goes out even to see her relatives.
9. Your children always giggle at me, so it's natural, that I lose my temper, especially in the evenings when I am tired after a hard working day.
10. My husband and I always quarrel and then make it up... That's our life!

Урок 6

Техника речи 1

1. I can drive. / Can I drive? / I can't drive.
2. You can smile. / Can you smile? / You can't smile.
3. She can sweep. / Can she sweep? / She can't sweep.
4. He can walk. / Can he walk? / He can't walk.
5. We can wash the dishes. / Can we wash the dishes? / We can't wash the dishes.
6. You can communicate in English. / Can you communicate in English? / You can't communicate in English.
7. They can use bad language. / Can they use bad language? / They can't use bad language.
8. I can make breakfast. / Can I make breakfast? / I can't make breakfast.
9. You can have breakfast. / Can you have breakfast? / You can't have breakfast.
10. She can vacuum. / Can she vacuum? / She can't vacuum.

Техника речи 2

1. Frankly speaking, she is a fascinating woman and a hard-worker as well. By the way, she can cook and she cooks every day.
2. My dad is an outstanding personality: he is a great optimist and always hopes for the Best.
3. Can you drive a car? — No, I can't, but my husband can.

4. Your brother is a real charmer! I've got a feeling, that he never fights and can't use strong (bad) language at all
5. His mother is a terrible miser! I can't stand it!
6. Their son is an unlucky fellow. He always tries to do his Best, but he never succeeds in life, because he can't stick to a decision.
7. Your daughter can neither wash nor cook! She is a worthless housekeeper! And I can't stand it!
8. Can this nasty bore laugh? I can't even imagine it!
9. Your aunt never tidies. Maybe, she can't do it.
10. My husband is a sociable person. He can make friends easily.

Урок 7

Техника речи 1

1. I have a headache. / Do I have a headache? / I don't have a headache.
2. You have a stomachache. / Do you have a stomachache? / You don't have a stomachache.
3. He has a toothache. / Does he have a toothache? / He doesn't have a toothache.
4. She has a backache. / Does she have a backache? / She doesn't have a backache.
5. We have breakfast every day. / Do we have breakfast every day? / We don't have breakfast every day.
6. You always have lunch at home. / Do you always have lunch at home? / You don't always have lunch at home.
7. They often have supper at work. / Do they often have supper at work? / They don't often have supper at work.
8. I often have a snack out of doors. / Do I often have a snack out of doors? / I don't often have a snack out of doors.
9. You usually have a good time on Sundays. / Do you usually have a good time on Sundays? / You don't usually have a good time on Sundays.
10. You always have breakfast very early. / Do you always have breakfast very early? / You don't always have breakfast very early.

Техника речи 2

1. Do you often have headaches?
2. Why do you always eat on the run and never have dinner at home?
3. He always has a lot of good pupils: he has a nose for talented kids.
4. He is such a dear! But he always has his head in the clouds, so / that's why he has problems with his relatives.
5. Do you know a thing or two about modern art? — Honestly speaking, I know very little.
6. Does she have a good ear for music? — In my opinion (to my mind) it seems to me she has a very good ear for music, but unfortunately she isn't interested in music at all.
7. He usually has a walk with his dog in the evenings.
8. It seems to me, that our president has his heart in the right place, but the situation in our country often gets worse after his decrees.
9. Has he got a car? — No, he hasn't got a car, but he has a wonderful bike.
10. Just imagine! He has the cheek to use bad language during my lessons!

Урок 8

Техника речи 1

1. I am working now. / Am I working now? / I am not working now.
2. You are sleeping now. / Are you sleeping now? / You aren't sleeping now.
3. He is smoking now. / Is he smoking now? / He isn't smoking now.
4. She is beautifying herself now. / Is she beautifying herself now? / She isn't beautifying herself now.
5. We are speaking now. / Are we speaking now? / We aren't speaking now.
6. You are watching TV now. / Are you watching TV now? / You aren't watching TV now.

7. They are washing the dishes now. / Are they washing the dishes now? / They aren't washing the dishes now.
8. I am making a film now. / Am I making a film now? / I am not making a film now.
9. They are having breakfast now. / Are they having breakfast now? / They aren't having breakfast now.
10. She is taking course in English now. / Is she taking course in English now? / She isn't taking course in English now.

Техника речи 2а

1. I don't usually drink coffee, but I'm drinking it at the moment.
2. I don't usually eat ice cream, but I'm eating it now.
3. I don't usually read cheap novels, but I'm reading at the moment.
4. I don't usually quarrel with my parents, but I'm quarrelling now.
5. I don't usually have dinner at home, but I'm having dinner at home at the moment.
6. I don't usually read in the evenings, but I'm reading now.
7. He doesn't usually watch horror-films, but he is sitting and watching one with great pleasure at the moment.
8. He never copies at the lessons, but for some reason he is copying at the moment.
9. We always enjoy Tarantino films, but we are working at the moment and, unfortunately, aren't watching his latest masterpiece.
10. For some reason he is smoking at the moment, but frankly speaking, he doesn't smoke at all.
11. I'm reading a terrible novel now although I don't usually read cheap novels.
12. We are eating ice-cream at the moment, we don't usually eat ice-cream in such cold weather though.
13. Why are you looking at her with such hatred? You usually treat your subordinates kindly enough, don't you?
14. She is working at the moment, but to tell the truth it doesn't happen very often.
15. Are you working now? — No, we aren't. We seldom work after dinner.

Техника речи 26

1. Are you busy now?
2. Are you having dinner now?
3. Have you got money? / Have you got any money?
4. Can you see anything at the moment? / Do you see anything at the moment?
5. Do you want something?
6. Are you working at the moment?
7. Do you doubt at the moment?
8. What are you doing now?
9. What are you smelling?
What are you smelling now?
10. What are you reading at the moment?
11. What do you hear now?
12. I am not working; I'm having dinner at the moment.
13. I don't understand you. What do you mean?
14. It smells bad, I can't be here.
15. I usually go to work by car, but it's warm now, there is a wonderful smell of spring in the air, so I am walking, talking rubbish (chatting about small matters) with you.
16. Do you want to taste this juice? Look! Your brother is tasting it and it seems to me/to my mind (in my opinion) he is enjoying it!
17. I'm phoning you from the hotel. I have a wonderful room and I'm having a very good time: I'm admiring the sunset, smelling the flowers and waiting for you!
18. Are you having dinner now?
19. Why are you being so silly?
20. Your offer sounds delicious.

Урок 9

Техника речи 2

1. Girl! Come here! Help me! I feel bad.
2. I am not watching TV. Turn it off, please.

3. Don't come up to the door! Somebody is standing there! I hear some sounds!
4. What are you doing? Why are you making so much noise? Turn off your music player immediately (at once)!
5. Don't drink tap water! It is tasteless.
6. What is he doing there? Call him at once!
7. Children! Stop screaming! My head is splitting!
8. Stop calling people names! You are misbehaving! That's the limit!
9. Don't listen to her! She is always talking rubbish!
10. Stop moaning! You don't usually moan, do you? What's going on?
11. Translate all these sentences into English quickly and don't make silly mistakes while translating.
12. Look at me! Say «cheese»! Turn! Tidy your hair! Don't bend! Straighten yourself up! Do you hear me? That's right! Good for you! You look fine now! But to tell the truth you usually look like a shabby chicken.
13. Stop quarrelling! Stop making rows in front of strangers!
14. Calm down! Pull yourself together! There is nothing to worry about!
15. I don't know what's going on! Don't call (phone) me! I don't want to see you!
16. Don't bother me! I'm working!
17. Leave her alone! Stop hassling her! Don't bother her! She is working on/at her dissertation, you see!
18. Stop making these terrible sounds! I'm trying to concentrate but you are distracting me all the time!
19. You are always making me angry! I can't live like this any more!
20. Why are you always looking at me like this? Stop it! I don't like it!

Урок 10

Техника речи 1

1. I have been learning English since childhood. / Have I been learning English since childhood? / I haven't been learning English since childhood.

2. You have been reading this book since September. / Have you been reading this book since September? / You haven't been reading this book since September.
3. She has been watching this soap opera series for 10 years. / Has she been watching this soap opera series for 10 years? / She hasn't been watching this soap opera series for 10 years.
4. He has been working at school since last year. / Has he been working at school since last year? / He hasn't been working at school since last year.
5. We have been having lunch for two hours. / Have we been having lunch for two hours? / We haven't been having lunch for two hours.
6. You have been talking about yourself since morning. / Have you been talking about yourself since morning? / You haven't been talking about yourself since morning.
7. They have been preparing for the exam for the whole week. / Have they been preparing for the exam for the whole week? / They haven't been preparing for the exam for the whole week.
8. I have been waiting for you since 3 o'clock. / Have I been waiting for you since 3 o'clock? / I haven't been waiting for you since 3 o'clock.
9. You have been cleaning the flat since yesterday afternoon. / Have you been cleaning the flat since yesterday afternoon? / You haven't been cleaning the flat since yesterday afternoon.
10. She has been reading very well since she was 5. / Has she been reading very well since she was 5? / She hasn't been reading very well since she was 5.

Техника речи 2

1. I often dance. I am dancing now. I have been dancing since morning.
2. Do I often dance? Am I dancing now? Have I been dancing since morning?
3. I don't watch TV at all. I am not watching TV at the moment. I have not been watching TV since childhood.
4. I usually watch cartoons on Sundays. I'm watching cartoons with my children now. I have been watching cartoons for two hours.

5. What do you usually drink? What are you drinking now? What have you been drinking since morning?
6. Where do you have dinner every day? Where are you having dinner now? Why have you been having dinner for two hours?
7. Where do you work? Where are you working now? How long have you been working here?
8. He seldom plays alone. He is playing alone at the moment. He has been playing alone for 3 hours.
9. Why do you look at me so often? Why are you looking at me so arrogantly? Why have you been looking at me without rest for several minutes?
10. Do you often write letters to your relatives? Are you writing a letter to your mum now? Have you been writing letters since morning?
11. My talkative neighbour speaks on the phone too often. Is your husband speaking on the phone now? Why has this chatter-box been hanging on the phone for at least an hour?
12. How long have you been waiting for me?
13. How long has it been raining?
14. How long have you been working here?
15. How long has he been smoking?

Урок 11

Техника речи 1а

1. I went to the cinema yesterday. / Did I go to the cinema yesterday? / I didn't go to the cinema yesterday.
2. You bought a car last year. / Did you buy a car last year? / You didn't buy a car last year.
3. He felt bad yesterday. / Did he feel bad yesterday? / He didn't feel bad yesterday.
4. She came back home 10 minutes ago. / Did she come back home 10 minutes ago? / She didn't come back home 10 minutes ago.
5. We met each other in the underground by chance yesterday. / Did we meet each other in the underground by chance yesterday? / We didn't meet each other in the underground by chance yesterday.

6. You wrote this letter many years ago. / Did you write this letter many years ago? / You didn't write this letter many years ago.
7. I spent my summer holidays at my friends' place. / Did I spend my summer holidays at my friends' place? / I didn't spend my summer holidays at my friends' place.
8. You lost my ring yesterday. / Did you lose my ring yesterday? / You didn't lose my ring yesterday.
9. She quarreled with him last week. / Did she quarrel with him last week? / She didn't quarrel with him last week.
10. He got divorced 2 months ago. / Did he get divorced 2 months ago? / He didn't get divorced 2 months ago.

Техника речи 16

1. I wasn't afraid of dogs in childhood. / Was I afraid of dogs in childhood? / I was afraid of dogs in childhood.
2. You weren't interested in fashion 2 years ago. / Were you interested in fashion 2 years ago. / You were interested in fashion 2 years ago.
3. He wasn't angry with us at our last lesson. / Was he angry with us at our last lesson. / He was angry with us at our last lesson.
4. She wasn't late for school yesterday. / Was she late for school yesterday? / She was late for school yesterday.
5. We weren't tired after the rehearsal yesterday. / Were we tired after the rehearsal yesterday? / We were tired after the rehearsal yesterday.
6. You weren't at work on the very day. / Were you at work on the very day? / You were at work on the very day.
7. They weren't hungry after school. / Were they hungry after school? / They were hungry after school.
8. I wasn't lazy in summer. / Was I lazy in summer? / I was lazy in summer.
9. You weren't happy with him. / Were you happy with him? / You were happy with him.
10. I wasn't bored at yesterday's party. / Was I bored at yesterday's party? / I was bored at yesterday's party.

Техника речи 2

1. I eat every day. I am eating now. I have been eating since morning. I ate yesterday.
2. Do you eat every day? Are you eating now? Have you been eating since 12 o'clock? Did you eat yesterday?
3. She often drinks coffee. Is she drinking coffee now? She has been drinking coffee for a few years. She drank coffee 2 hours ago.
4. My mum cooks well. My mum is making dinner at the moment. My mum has been making dinner since she came home from work. My mum didn't make dinner yesterday.
5. They don't usually have dinner together. They aren't having dinner now. They haven't been having dinner together for the whole year. They didn't have dinner yesterday.
6. What do you usually do in the evenings? What are you doing now? What have you been doing for a good hour? What did you do yesterday?
7. He never reads. Is he reading now? He has been reading since morning. Did he read anything yesterday?
8. Why are you always looking at me like this? Why aren't you looking at me now? How long have you been looking at me? Don't look at me! He looked at me so coldly yesterday. Stop looking at me! I can't look at people so lordly as she can.
9. Where did you watch this film? Don't bother me! I'm watching my favourite soap opera! Fancy that, she has been watching this soap opera for 5 years! We don't usually watch TV on weekdays. Stop watching this rubbish! Did you watch soap operas in childhood?
10. Do you ever sleep? She has been sleeping just for a few minutes; please, don't wake her up! Are you sleeping? I didn't sleep last night, it was terrible. Don't sleep! We are in a great hurry!

Урок 12

Техника речи 2

1. She would bring us flowers from the country. Yesterday she brought some flowers from the country.

2. We would call people names at the lessons. Why do children call people names so often? My children never call people names.
3. I never shout at my children. Do you shout at your children? Stop shouting at the children! Why did you shout at your children yesterday? You are always shouting at your children! She would shout at her children. Don't shout at the children!
4. Why are you always snapping at me? Ill-mannered children always snap at people.
5. She would sing something in a gentle voice. Did you sing in childhood? Do you often sing? Stop singing! Just imagine! She has been singing since morning! I am not singing, I'm just sitting and looking through the window.
6. She would treat us in the evenings. Did they treat you yesterday? You never treat us.
7. Why are you always showing off? He would show off at his English lessons in childhood. In my opinion, he has been showing off since childhood.
8. Can you bring up children well? Nobody can bring up children perfectly.
9. She would sob from offence. Do you often cry? You know, sometimes I cry about nothing. She has been crying for 2 hours. I can't believe, that she has been crying since morning.
10. What are you looking for? How long have you been looking for him? Did you look for him yesterday? We would look for him for hours. I never look for my glasses.

Урок 13

Техника речи 1

1. I used to live alone. / Did I use to live alone? / I didn't use to live alone.
2. You used to play tennis a lot. / Did you use to play tennis a lot? / You didn't use to play tennis a lot.
3. He used to be my best friend. / Did he use to be my best friend? / He didn't use to be my best friend.
4. We used to travel a lot. / Did we use to travel a lot? / We didn't use to travel a lot.

5. We used to go to the theatre often when we lived in London. / Did we use to go to the theatre often when we lived in London? / We didn't use to go to the theatre often when we lived in London.
6. They used to go to parties very often. / Did they use to go to parties very often? / They didn't use to go to parties very often.
7. I used to have long hair as a child. / Did I use to have long hair as a child? / I didn't use to have long hair as a child.
8. He used to watch TV regularly in childhood. / Did he use to watch TV regularly in childhood? / He didn't use to watch TV regularly in childhood.
9. She used to read detective stories with pleasure. / Did she use to read detective stories with pleasure? / She didn't use to read detective stories with pleasure.
10. This building used to be a cinema. / Did this building use to be a cinema? / This building didn't use to be a cinema.

Техника речи 2

1. Are there many English books in your library?
2. There used to be a lot of English books in my library.
3. Is there a cinema in your street? — Yes, there is. But it used to be a theatre.
4. There is a little cloud in the sky.
5. There used to be a sofa in the kitchen.
6. There are 2 beds in the room.
7. There used to be a lot of people outdoors in the evenings.
8. He used to be a teacher and now he is a manager at the supermarket.
9. We used to go fishing when I was a child.
10. Did you use to go hiking when you lived in England?

Урок 14

Техника речи 1

1. I could repair bicycles. / Could I repair bicycles? / I couldn't repair bicycles.

2. You could bring up hooligans. / Could you bring up hooligans? / You couldn't bring up hooligans.
3. She could get on well with everybody. / Could she get on well with everybody? / She couldn't get on well with everybody.
4. We could build luxurious hotels. / Could we build luxurious hotels? / We couldn't build luxurious hotels.
5. Last year you could pay in cash. / Could you pay in cash last year? / You couldn't pay in cash last year.
6. I managed to repair my bicycle. / Did I manage to repair my bicycle? / I didn't manage to repair my bicycle.
7. You managed to bring up a real hooligan. / Did you manage to bring up a real hooligan? / You didn't manage to bring up a real hooligan.
8. She managed to get on well with my parents. / Did she manage to get on well with my parents? / She didn't manage to get on well with my parents.
9. We managed to build this luxurious hotel within (in) 2 years. / Did we manage to build this luxurious hotel within (in) 2 years? / We didn't manage to build this luxurious hotel within (in) 2 years.
10. I managed to pay by credit card yesterday. / Did I manage to pay by credit card yesterday? / I didn't manage to pay by credit card yesterday.

Техника речи 2

1. I show off every day. I'm showing off now. I have been showing off since morning. I showed off yesterday. I used to show off. I would show off in childhood. I could show off when mum was out. Yesterday I managed to show off at the lesson.
2. You usually lose your handkerchiefs. You are losing temper now. You have been losing your handkerchiefs since childhood. You lost your handkerchief yesterday. You used to lose your handkerchiefs all the time. You would lose your handkerchiefs at school. You could lose everything when you lived with your granny and she never punished you. You managed to lose my favourite handkerchief!
3. On the whole, she gets on with people. She is getting on with her husband at the moment. She has been getting on with adults from

birth. She got on with her mother-in-law last summer. She used to get on with her mother-in-law. She would get on with everyone in our school. She could get on with everybody when she was in a good mood. Yesterday she managed to get on with a gang of hooligans.

Урок 15

Техника речи 1

1. I was sleeping from 10 till 12 yesterday. / Was I sleeping from 10 till 12 yesterday? / I wasn't sleeping from 10 till 12 yesterday.
2. You were having lunch when the telephone rang. / Were you having lunch when the telephone rang? / You weren't having lunch when the telephone rang.
3. He was crossing the street when he saw a policeman. / Was he crossing the street when he saw a policeman? / He wasn't crossing the street when he saw a policeman.
4. We were swimming while mum was making lunch. / Were we swimming while mum was making lunch? / We weren't swimming while mum was making lunch.
5. You were driving at a high speed when an accident happened. / Were you driving at a high speed when an accident happened? / You weren't driving at a high speed when an accident happened.
6. They were waiting for us when we arrived at the hotel. / Were they waiting for us when we arrived at the hotel? / They weren't waiting for us when we arrived at the hotel.
7. I burnt my hand while I was making lunch. / Did I burn my hand while I was making lunch? / I didn't burn my hand while I was making lunch.
8. You were trying to find a well-paid job when I saw you for the last time. / Were you trying to find a well-paid job when I saw you for the last time? / You weren't trying to find a well-paid job when I saw you for the last time.
9. She was looking the other way when I noticed her. / Was she looking the other way when I noticed her? / She wasn't looking the other way when I noticed her.

10. He was going along the street when he suddenly heard some foot-steps behind. / Was he going along the street when he suddenly heard some footsteps behind? / He wasn't going along the street when he suddenly heard some footsteps behind.

Техника речи 2

1. I always sail against the wind. I'm sailing against the wind at the moment. I have been sailing against the wind from birth. I sailed against the wind in youth. I would sail against the wind in youth. I used to sail against the wind regularly, but things are different now. I was sailing against the wind while all people of my age were stuck in a rut. I was sailing against the wind when suddenly I felt terribly tired.
2. You seldom write letters to your relatives. You are writing a letter — I can see. You have been writing a letter for 2 hours. You were writing a letter when I came to see you. You used to write letters very often, but now you are very busy at work. You wrote a letter to me yesterday. You were writing letters from 2 till 5 yesterday. You always wrote to me about your problems.
3. He usually plays the fool at the lessons. He is playing the fool at work now. He has been playing the fool from birth. He often played the fool in youth. He would play the fool in the country. He used to play the fool when he was a guest. He was playing the fool when we first saw him.

Урок 16

Техника речи 1

1. I have already lost my heart. / Have I lost my heart yet? / I haven't lost my heart yet.
2. You have already lost your head. / Have you lost your head yet? / You haven't lost your head yet.
3. He has already set the world on fire. / Has he set the world on fire yet? / He hasn't set the world on fire yet.
4. She has already cleared the air. / Has she cleared the air yet? / She hasn't cleared the air yet.

5. We have already put all our eggs in one basket. / Have we put all our eggs in one basket yet? / We haven't put all our eggs in one basket.
6. You have already had lunch. / Have you had lunch yet? / You haven't had lunch yet.
7. They have already watched this movie. / Have they watched this movie yet? / They haven't watched this movie yet.
8. I have already saved some money. / Have I saved any money yet? / I haven't saved any money yet.
9. You have already made me crazy. / Have you made me crazy yet? / You haven't made me crazy yet.
10. He has already adapted himself to living abroad. / Has he adapted himself to living abroad yet? / He hasn't adapted himself to living abroad yet.

Урок 17

Техника речи 1

1. I have just come. / Have I just come? / I haven't just come.
2. You have already got this letter. / Have you got this letter yet? / You haven't got this letter yet.
3. He has written a lot lately. / Has he written a lot lately? / He hasn't written a lot lately.
4. She has read this book for ages. / Has she read this book for a while? / She hasn't read this book for ages.
5. I have cut my finger. / Have I cut my finger? / I haven't cut my finger.
6. You have given up smoking. / Have you given up smoking? / You haven't given up smoking.
7. It has stopped raining. / Has it stopped raining? / It hasn't stopped raining.
8. It's the first time I've been to London. / Is it the first time I've been to London? / It isn't the first time I've been to London.
9. It's the third time I've spoken to a foreigner. / Is it the third time I've spoken to a foreigner? / It isn't the third time I've spoken to a foreigner.

10. She has watched this movie 7 times. / Has she watched this movie 7 times? / She hasn't watched this movie 7 times.

Техника речи 2

1. I ate an apple yesterday. I have eaten an apple today. When I was eating an apple yesterday, I choked.
2. You read his letter last week. You have just read his letter. Have you read his letter yet? Have you already read his letter?
3. He has never looked at me. He never looked at me in childhood. He wasn't looking at me while I was blowing him kisses.
4. She wasn't there yesterday. She hasn't been there these days. She hasn't been there since childhood. She wasn't there when I got in (came in). She hasn't been there for ages.
5. Have you ever quarreled with your parents? Did you ever quarrel with your parents in childhood?
6. I learn good poems by heart with great pleasure. I've just learnt a marvelous poem by heart. Stop learning all sorts of rubbish by heart! When I was learning this poem by heart, the door opened and my mum entered the room.
7. We've been at a low ebb since New Year's Day. We would be at a low ebb in youth, but never suffered from it.
8. Fancy that! The boy has been out of hand again!
9. Don't listen to reason. It's boring!
10. She has a screw loose! She has quarreled with all her acquaintances/friends!

Урок 18

Техника речи 1

1. I had made an amazing dish by the guests' arrival. / Had I made an amazing dish by the guests' arrival? / I had not made an amazing dish by the guests' arrival.
2. You had learnt to play by ear before you entered the music school.
3. She had shut her eyes to his past before he proposed to her.
4. I had known him before the war.

5. He had put his nose in the air before he defended a thesis.
6. You had started finding fault with me before you knew the truth.
7. We had read all the recommended books by the beginning of the school year.
8. This boy had sat here before we came.
9. We had bought the presents by the 27th of June.
10. I had worried a lot before I heard from them.

Техника речи 2

1. I know all. I have known him for ages. I know that you are looking at me now. I knew him in childhood. I had known him before he came in our class.
2. We are close friends. We have been friends since childhood. We had been friends before we began to work in the same school. We were friends last year. We used to be friends.
3. To my mind, she is married. She has been married for 2 years.
4. I have put on a lot of weight and I am on a diet now. I had put on weight before I got married. I put on weight last year. I put on weight, and then I went on a diet and grew thin.
5. She is in love with him. She has been in love with him since childhood. She had been in love with him before they became acquainted personally.
6. My grandpa has never traveled by air. My grandpa was very nervous during the flight, because he had never traveled by air before.
7. I met her a few days ago, she had just come back from Prague. She is at home, go to see her, she has just come back from Prague.
8. She wasn't hungry, because she had just had breakfast. In general, she hardly ever has breakfast. She used to have breakfast when she was at school, but now she doesn't have time for breakfast.
9. When we arrived at the cinema, the film had already begun. The film began after we had arrived at the cinema. We arrived at the cinema, took our seats and the film began.
10. I had been at home by 5 o'clock. I was at home when the phone rang. I was at home while my friends were getting ready for the exams. I didn't use to be at home very often, but I have turned into a real stay-at-home: I am always at home in the evenings.

Урок 19

Техника речи 2а

1. Hardly had I seen her when I fell in love.
2. Scarcely had I seen her when I was head over heels in love.
3. No sooner had I seen her then I was head over heels in love.
4. Hardly had you touched the pillow when you fell asleep immediately.
5. Scarcely had you touched the pillow when you dropped off to sleep
6. No sooner had you touched the pillow then you began to snore.
7. Hardly had he recovered from a cold when he caught another infection.
8. No sooner had he recovered from a cold then he began to ache again.
9. No sooner had they got married then they began to argue about nothing.
10. Scarcely had they left Moscow when they felt themselves quieter.

Техника речи 2б

Hardly had I seen her when I lost the gift of speech. She was so beautiful! Perhaps, she was the most beautiful girl that I had ever seen. It was rumoured that she had lived in Paris before she moved to our town. When I saw her for the first time, she was looking out of the window and singing a funny song. I was in a great hurry, so I didn't manage to get an all-round view. But in spite of this, scarcely had I seen her when I was head over heels in love. It couldn't be helped! The next day I proposed to her. Strangely enough, she agreed immediately. We have been married for 20 years and haven't quarreled so far.

Урок 20

Техника речи 2а

1. I am so exhausted because I have been going shopping.
2. You are such a slowcoach because you have been watching TV.
3. Why is she so wet? — Because she has been running in the rain.

4. What has he been doing? Why is he so irritated?
5. They are so pleased because they have been playing football.

Техника речи 26

1. I often invite my friends to our school parties. I've just invited her to our school party. Look what happened! While I was inviting her to our school party, her nasty friend came in and spoiled everything.
2. You look so stupid with this haircut. You looked so stupid yesterday! You have been looking stupid since birth.
3. We are in the same boat: we both shout at each other while quarrelling. Why are you so irritated? — Because I have been shouting at my brainless subordinates. Why are you so upset? — Because I haven't controlled myself/I have lost temper and have shouted at my wife in spite of the fact that she is pregnant.
4. Did you phone your dad yesterday? Have you phoned your dad? When did you phone your dad? Were you phoning him from 3 till 4? Had you phoned him before you learnt (got to know) the news? I am so pleased because I have phoned my dad. I am so upset because I have been speaking to my dad.
5. Just imagine (fancy) that! Our neighbour has had a screw loose! He has gone down in history! He has thrown a bad egg at the minister!

Урок 21

Техника речи 1

1. It had been raining for several days before the heat.
Had it been raining for several days before the heat?
It had not been raining for several days before the heat.
2. I had been waiting for a bus for 20 minutes before it arrived.
3. She had been working as a nurse for 2 years before she finally decided to become a doctor.
4. He had been running non-stop for 40 minutes before he felt tired.
5. We had been repairing our new flat for about 3 months before we moved.

6. She had been teaching English at the university for 10 years before she began working at our school.
7. A doctor had been examining my dog for 2 hours before he prescribed her a medicine.
8. We had been friends for 20 years before we quarreled about nothing.
9. My grandma had been pottering around in the kitchen for 3 hours before all the family sat down to the table.
10. It had been hot in Moscow for 2 weeks before the long-awaited coolness was in.

Техника речи 2

1. I had been explaining this rule to you for half a lesson before I gave you a test. I have already explained this rule to you. I had explained the rule before I gave a test. While I was explaining the rule, you were talking to each other.
2. You apologize to me every day. You apologized to me yesterday. You have apologized to me today. While you were apologizing to me, I felt pity. You used to apologize to me. You had been apologizing to me for a long time but I didn't forgive (excuse) you for all that.
3. He always took care of his kin. He has taken care of everybody. He had been taking care of his sister before she got married to the right person. He was taking care of me while you were playing the fool through inexperience.

Урок 22

Техника речи 1

1. I will congratulate you on your birthday tomorrow. / Will I congratulate you on your birthday tomorrow? / I won't congratulate you on your birthday tomorrow.
2. You will apologize for your mistake at the next lesson.
3. He will pay for food next time.
4. We will pay our phone bill in two days.
5. I will always pay in cash next year.

6. This style of clothes will be in fashion next season.
7. This special lotion will protect your skin from the sun.
8. He won't have any cash at all after the holidays.
9. You will suffer from mosquito bites during your camping trip.
10. You will live on your salary after graduating from the institute.

Техника речи 2

1. I don't approve of his behaviour. I didn't approve of his behaviour yesterday. I hadn't approved of his behaviour before he explained the motive. I used to approve of his behaviour but I don't like it any more. I'll never approve of your option (choice).
2. All of us depend on our government. We have always depended on them. We depended on them last year. We'll depend on them next year. We used to depend on communists, but things are different now.
3. She has never dreamt of being a filmstar. She dreamt of being a filmstar in childhood. She used to dream of being a filmstar. She often dreams of being rich and healthy. She would dream of being a top-model. After a while she will begin to dream of being a top-model.

Урок 23

Техника речи 1

1. I'm playing tennis tomorrow. / Am I playing tennis tomorrow? / I'm not playing tennis tomorrow.
2. You're going to the doctor next Monday.
3. He is going to his parents in Georgia in two weeks.
4. My son is arriving on Saturday.
5. We are celebrating my husband's birthday on Sunday.
6. The film begins in 5 minutes.
7. I'm meeting her tomorrow in the evening
8. He is going there tonight.
9. She is getting married in several days time.
10. They are getting divorced next month.

Техника речи 2

1. I like to go sightseeing in old towns. Yesterday when I was going sightseeing, I met my old friends. I usually go sightseeing on Saturdays. Well, tomorrow we are going sightseeing and the day after tomorrow we are becoming brown on the beach. We'll see the sights of age-old Russian town Novgorod during our summer hike/walking tour. He is so thick-skinned! Once in a blue moon we see the sights of such a marvelous town but he doesn't care! As a last resort, I'll go sightseeing tomorrow after dinner. Children would feel exhausted after we had gone sightseeing during our summer walking tours.
2. I usually get up early. He has just got up. He got up 2 minutes ago. I had got up before I heard a noise. When are you getting up tomorrow? Will you get up in the end? Watch out, it seems to me, she is getting up. I've never got up early. I never get up early. I'll never get up early. When I was getting up, I felt dizzy.
3. Why do you always run away from me? Why are you running away from me? Why did you run away from me yesterday? Why were you running away from me while I was running after you at a top speed? Why did you use to run away from me? Why didn't you run away from me in childhood? Why have you never run away from me? Why do you never run away from me?

Урок 24

Техника речи 1

1. I'm going to spend all my money on smart clothes. / Am I going to spend all my money on smart clothes? / I'm not going to spend all my money on smart clothes.
2. You were going to concentrate on your work.
3. He is going to have success at games.
4. We are going to provide you with everything necessary.
5. They are going to divide our class into several groups.
6. He is going to insist on his rights.
7. I'm going to do a paper.
8. They are going to do research.

9. We are going to do our assignment.
10. They are going to get a profit.

Техника речи 2

1. My husband never goes into details when he tells about his scientific work. I am not about to go into details of our private life, at any rate, not for the time present.
2. He has already taken a decision. He is going to take a decision. He'll take a decision tomorrow. He had taken a decision before he met the lawyer. He managed/was able to take the decision worthy of Solomon.
3. She dressed her daughter in red for the carnival. My mummy always dresses me tastefully. She is going to dress her like a doll. My parents used to dress me. I'll dress her in a couple of minutes. I'll put it on in a couple of minutes.

Урок 25

Техника речи 1

1. I'll write a letter if I have time. / Will I write a letter if I have time? / I won't write a letter if I have time.
2. You'll phone me when you come back home from work.
3. She will give me her address when she finds the right flat.
4. We'll come to see you when we are in London.
5. I won't give you a treat if you are late.
6. We'll get wet if we go out.
7. She won't talk to you until you apologize to her.
8. I'll go straight home after I have done all the purchases (buying).
9. I'll have a rest while my parents are out.
10. We'll write down the title of the book in case we forget it.
11. I'll draw a plan of the town in case you get lost.
12. He won't be able to understand you if you don't speak distinctly and slowly.
13. I'm going to find another job if the company doesn't offer me a bigger salary.

14. I won't go to the party if you go there.
15. He will do his homework as soon as he comes back home.
16. You can borrow the money providing that you give it back as soon as it is possible.
17. She will read every day providing that you give her the right books.
18. You won't get in unless you are a member of the club.
19. I'll buy you a present if you are good.
20. We'll go to sea when the weather is warmer.

Урок 26

Техника речи 1

1. I'll have cooked lunch before he goes out. / Will I have cooked lunch before he goes out? / I won't have cooked lunch before he goes out.
2. You will have fallen asleep before I put out the light.
3. She will have left the town before you find her.
4. He will have earned the necessary sum of money by the time you offer him help.
5. We will have brought everything in order before you enter the room.
6. She will have known this stunning piece of news by the end of the day.
7. I will have phoned you before I take the final decision.
8. She will have told you her ins and outs before the journalists want to take an interview with her.
9. I'll have dropped my acquaintance with the Browns before the head of the family demands extra payment for the rent of the flat.
10. She'll have pretended to be a foreigner before she gets out of the car.

Техника речи 2

1. For a change, from time to time I think before I take a decision to do something.
2. Don't think about this crying shame.

3. I'll have used my head before I get this crazy idea out of my mind.
4. I used to think about it as a child.
5. Don't bother me, I'm thinking.
6. I think you should get this crazy idea out of your mind.
7. With all my heart I advise you to think about it.
8. Think about it at your convenience.
9. I've been thinking about this since morning and I've thought out nothing so far.
10. I've never thought about it.
11. I never think about it.
12. I'll never think about it when I grow up.
13. I've just thought about you.
14. I was thinking about you when you phoned me.
15. I used to think about you very often.
16. Have you ever thought about such great success?
17. We would think together about the future of the mankind.
18. I'll think about it when it stops raining.
19. I had been thinking about it for many years before I began to realize my idea.
20. I'm thinking about you all day long.
21. Nobody has ever thought about it.
22. Did you think about it yesterday?
23. Have you thought about it?
24. When will you think about it?
25. Are you going to think about your career?
26. Any man of worth from time to time thinks about his future.
27. Will you have thought over my proposal before I phone you?
28. He is a man of his word, I know it from experience, and he always thinks before he makes promises providing that he knows all the details of the matter.
29. Have you thought twice yet?
30. Have you already thought over my proposal?

Урок 27

Техника речи 1

1. I will be cooking dinner while you are reading. / Will I be cooking dinner while you are reading? / I won't be cooking dinner while you are reading.
2. You will be becoming brown while I'm swimming.
3. You will be working on the dissertation this time next year.
4. They will be gossiping about me for the whole summer while I am there.
5. I will be giving a lesson when you pick me up from the school
6. He will be waiting for me near the cinema at about seven o'clock tomorrow.
7. We will be writing a test from 2 till 3 tomorrow.
8. I'll be listening to music while you are shopping.
9. This time next week I'll be lying on the beach and swimming in the sea.
10. He will be passing by the post office during the morning walk.

Техника речи 2

1. Year in, year out luckless people apply to their more successful friends for a job.
2. You'll be sick to death if you apply to him for a job.
3. In short, you'll apply for a job when pigs fly.
4. When I applied to him for a job last year, he was up to his ears in his business.
5. What is eating him? When I was applying to him for a job this time yesterday, he looked so furious but absolutely exhausted at the same time.
6. Have you applied to anybody for a job yet?
7. I know it at first hand that if you don't apply to him for a job he will never offer it to you himself.
8. When my ship comes home, I won't apply to my friends for a job every month.

9. Please, hold me by the hand while I'm applying to my ex-husband for a job tomorrow.
10. If he doesn't apply for a job, I won't lend him money.
11. I've never applied to my kin for a job.
12. I used to apply to him for jobs but I've missed the bus: he has lost everything himself.
13. Until you apply for a job, I won't lend you money.
14. He applied to me for a job but I pretended to be ill.
15. After he had applied to my dad for a job, we dropped our acquaintance.

Урок 28

Техника речи 1

1. In August we'll have been living in this town for 8 years. / Will we have been living in this town for 8 years in August? / We won't have been living in this town for 8 years in August.
2. In three minutes you'll have been writing this test for half an hour.
3. When he is forty he'll have been studying English for 15 years.
4. Next June we'll have been friends for 28 years.
5. In ten minutes we'll have been listening to your rubbish for an hour.
6. He'll have been arguing with his kin for an hour before he leaves home.
7. In September we'll have been saving up to buy her a present for a year.
8. Tomorrow they'll have been married for 25 years.
9. When I am 64, I'll have been a fan of «Beatles» for 50 years.
10. In 5 minutes he'll have been interviewing this filmstar for three hours.

Техника речи 2

1. In short, when I meet you for the second time, I'll have been cycling for 2 hours.

2. He has been cycling since childhood.
3. My daughter was very tired when she met you, because she had been cycling for 2 hours before that.
4. Don't hope against hope! He'll never be able to cycle!
5. One of these days I'll cycle to the country.
6. By trial and error we came to the conclusion that he had never cycled before.
7. I've already made up my mind: I'm cycling to school tomorrow; it doesn't come easy to me though.
8. I'll have been cycling until my ship comes in.
9. He used to cycle to work but, to my mind, now he will only cycle when pigs fly.
10. She was going out of her way while she was cycling/while cycling, because she wanted to demonstrate by all means that she wasn't born yesterday.

Урок 29

Техника речи 1

1. He said he had been ill the day before. / Did he say he had been ill the day before? / He didn't say he had been ill the day before.
2. He said it was hot there.
3. He said he didn't know what to say.
4. He said he was working very hard then.
5. He said he had been waiting for me since morning.
6. He said the dog had stolen meat.
7. He said he had done it the week before.
8. He said he would do it better.
9. I invited him to go fishing at 6 o'clock in the morning but he said he would be sleeping at that time.
10. He said he thought it would have stopped raining by the next morning.
11. She said that she would have been doing this work for 2 hours before I came.

12. He said you were running across the road when he saw you.
13. He said Einstein was born in 1779, but he made a mistake: Einstein was born in 1879.
14. Fancy that! He said he had forgotten everything he knew.
15. He told me he had forgotten everything he knew.
16. He asked me if I knew the way to the railway-station.
17. He asked me where I lived.
18. He said her parents were well.
19. She said she was going to learn to drive.
20. She said her brother had given up a job.
21. She said she couldn't come to the party on Friday.
22. She said she wanted to go for a holiday but she didn't know where to go.
23. She said she was going away for a few days and she would phone me when she came back.
24. He informed that they were going to get married the next month.
25. She said she had seen (she saw) her ex-husband at the party and he was looking gloomy.
26. I thought you said that restaurant was cheap.
27. I thought you said that she wouldn't come to see us.
28. I thought she said that she didn't like her job.
29. I thought you said that you didn't know English at all.
30. I thought you said that you had never eaten oysters.
31. She asked me how old I was.
32. She wondered if I knew any foreign language.
33. She tried to find out how I was feeling.
34. She asked me where I had been.
35. She wondered when I had come back.
36. She asked me what I was doing.
37. She asked me where I lived.
38. She wondered why I had come back.
39. She asked me if I was glad to be back home.

40. She asked me if I could lend her some money.
41. She wondered if I had any plans for the future.
42. He asked me if there was a bank near there.
43. She informed she had no idea who had committed that awful robbery.
44. You knew that she hadn't got my letter.
45. You wondered when he had come back.
46. You found out what that word meant.
47. He had no idea if it was a long way from there to the airport.
48. He didn't wonder if I was married.
49. He asked me why we met so seldom.
50. He asked me when I would be free after (get free from) work.

Техника речи 2

1. I'm hungry. She says she is hungry. She said she was hungry. She has just said she is hungry. She said she had been hungry before she went to work. She said she had been hungry since morning. She asked me if I was hungry. She asked me why I was hungry. She wondered if I had been hungry before I sat down to the table.
2. He is stuck in a hole and he has no money to pay for his flat. He says he is stuck in a hole and he has no money to pay for his flat. He confessed he was stuck in a hole and had no money to pay for his flat. Today he has declared for everyone to hear that he is stuck in a hole and has no money to pay for the flat. They wondered if he had any debts. They tried to find out if he had money to pay for the flat. They want to know why I have no money to pay for the flat. Do you want to know if I can pay for the flat? Did you want to find out if I could pay for the flat? Do you want to know when I will pay for the flat? He wondered if I was going to get clear of debts in the foreseeable future.
3. How long are you going to stay in our town? He wonders how long we are going to stay here. He tried to find out how long we were going to stay there. He wondered if we would have been there before it started raining. Do you want to know if we will have been here till Christmas? Why didn't you try to find out how long they were going to stay there? Do you guess why he didn't ask them

how long they were going to stay there? He has just told me that he won't be able to find out how long they are going to stay here. I've just found out how long they are going to stay here.

4. We can't afford to spend money like water. They say they can't afford to spend money like water. They confessed they couldn't afford to spend money like water. They complained that under the circumstances or, rather, in their parents' presence they couldn't afford to spend money like water. Are you pleased with the fact that you can spend money like water? They wondered if we were pleased with the fact that we could afford to spend money like water at last. I was not sure we could afford to spend money like water. Are you sure that you can afford to throw your money around?
5. She failed her exams at university. She said she had failed her exams at university. She confessed that she had failed her exams at university ever the previous year/the year before. She is crying because she has failed the exam. He wondered why she had failed her exams. Didn't you wonder why she had failed her exams? Did she tell you that she had failed her exams? I don't know when she will confess to her parents that she has failed the exams.

Урок 30

Техника речи 1

1. I'm often asked at school. / Am I often asked at school? / I'm not often asked at school.
2. You are asked at school too seldom.
3. She's often shown on TV.
4. We are duped every day.
5. We are seldom paid on time.
6. The old are often cheated in the shop.
7. They are seldom left without care.
8. They are promised an increase in pay every year.
9. We are taught foreign languages four times a week.
10. I'm offered to go to work abroad every year.
11. Examination-papers are usually written in ink.

12. Three thousand people are employed by this company.
13. Accidents are usually caused by careless driving.
14. Degree works are usually painted in watercolors by our students.
15. The new rules are usually explained to students at the beginning of the lesson.

Техника речи 2

1. I give English lessons every day. — I'm given English lessons every day.
2. I pay taxes honestly. — I'm never paid a salary in cash.
3. He usually tells fabulous stories. — He is usually told fabulous stories.
4. He seldom offers his help under delicate circumstances. — He is often offered help.
5. I hardly ever give advice. — I'm often given advice how to act in some unforeseen situation.
6. I always invite a lot of people to my birthday party. — I am usually invited to drop by with great pleasure.
7. He never envies anybody but he is envied by everybody.
8. Unfortunately, we excuse our enemies too seldom. — We are always glad when we are excused.
9. I refuse to get this job. — I'm usually refused to get extra profit.
10. I allow you to stay up late. — I'm allowed to stay up late very seldom.

Урок 31

Техника речи 1

1. I pay taxes accurately. / Do I pay taxes accurately? / I don't pay taxes accurately.
2. I'm paid accurately. / Am I paid accurately? / I am not paid accurately.
3. I seldom buy meat in the supermarket.
4. Good meat for barbeque is usually bought at the market.
5. Our president is quite often shown on TV.

6. He often shows us his collection of old coins.
7. Old coins are rarely sent by post.
8. During entrance examinations students are asked such difficult questions quite often.
9. I'm promised a lot of stunning presents if I enter the prestigious academy.
10. Unfortunately, we are taught only English.

Техника речи 2

1. Put it into your pipe and smoke it: you won't set the world on fire that's why you are asked at school so often. My heart usually sinks into my boots when I'm asked some tricky question, especially when I am not ready for the exam properly. A young hopeful! It's the first time I've asked you such a tricky question on history and you have got out of a difficulty with great ease!
2. You are always making a mountain out of a molehill! Good ice cream is made of high-quality ingredients. It isn't usually done like this! These miniature toys are made of ivory. Is your ice cream made of real milk? He has just played such a nasty trick! We have been doing lessons since the very morning. If you make a mountain out of a molehill, we'll fight like cats and dogs. Just imagine: he told me if I made a mountain out of a molehill, we would fight like cats and dogs!
3. That's the heart of the matter! You are always open-hearted that's why you are tricked so often. I've never tricked anybody! I've never tricked anybody! I've been sitting on a powder keg since I understood that everyone was tricked there. Don't let the grass grow under your feet and if you are tricked once again, leave our town immediately and go in search of a job somewhere at a proper place. If I'm tricked, then I'll trick anybody with the greatest pleasure.

Урок 32

Техника речи 1

1. It's usually explained to me how to behave in one or another company. / Is it usually explained to you how to behave in one or an-

other company? / It isn't usually explained to me how to behave in one or another company.

2. Different words are dictated to you every day.
3. Marvelous letters are written to her by the enthusiastic admirers from all over the world.
4. The tales with happy endings are usually read to him before night.
5. Fashionable clothes are bought for her quite often.
6. New pupils are usually introduced to us on the 1 of September.
7. All sorts of rubbish are sold to them.
8. The pictures we have never seen are described to us.
9. It is usually explained to the first-year students how different tests are held in our school.
10. The extracts from Shakespeare's tragedies are always read to us.

Техника речи 2

1. I refuse point-blank to explain new material to you if you don't bring yourselves to your senses. She has been explaining her favorite theorem to us for an hour and, to my mind, she is on the top of the world. He is at odds with math and even if everything is explained to him in detail, he can't solve even a primary sum. Have you explained the main thing to her yet? Have you already explained the main thing to her? Have you already managed to explain the main thing to her? By the way, is everything always explained to you in detail?
2. It's the first time I've read an English book in the original. I have the title of the book I read last week with great pleasure on the tip of my tongue. In my opinion, she is from a different world: just imagine, she perceives nothing when it is read to her aloud; and one day when I asked her why it happened like that, she answered very roughly: «It's none of your business!» — It serves you right! Never interfere in other people's business if you aren't asked. How often are English texts read to you at the lessons? To my mind, she won't read this book completely if you don't make her do it. Have you ever read English writers in the original? Nothing is ever read to us at English lessons and it is real careless work if I call a spade a spade.

Урок 33

Техника речи 1

1. I am often looked at. / Am I often looked at? / I am not often looked at
2. You are usually looked after.
3. She is sometimes looked down upon.
4. The newspapers are looked through every day.
5. Music is listened to in the evenings.
6. She is always relied on.
7. They are regularly called on.
8. You are always looked for.
9. He is sometimes laughed at.
10. They are often spoken of.

Техника речи 2а

1. I usually wait for the right bus for hours. — The right bus is usually waited for at the bus-stops.
2. We often send him for beer. — He is usually sent for when somebody needs first aid/is in need of first aid.
3. I speak about it quite often. — It is often spoken about.
4. We always listen to classical music with great pleasure. — Classical music isn't always listened to with great pleasure.
5. Sometimes I look at today's young people with great surprise. — Rebellious young people are usually looked at with misunderstanding and dislike.
6. Teenagers usually look for something unrealizable. — She is often looked for before the beginning of the classes.
7. You are laughing at her for nothing. — Unfortunately, she is often laughed at.
8. I look after aged people; it's my extra earnings. — Evidently, this child is looked after very well.
9. She referred me to you. — Ancient authors are often referred to in the lectures on history.

10. Our principal usually finds fault with his favourites. — For some reason, I'm always found fault with at physic lessons.
11. My daughter usually looks forward to the coming of the summer months. — The 14th of February and the 25th of December are usually looked forward to in all the Catholic countries.
12. I am glad that I can always rely on you for everything. — Sometimes kids are relied on more often than their disorganized parents.
13. The young seldom pay attention to weather. — The slightest change in weather is paid attention to in London.
14. We never live in the country-cottage in winter. — In winter the country-cottage is never lived in.
15. We drink out of old cups. — Old cups are drunk out of in our family.

Техника речи 26

1. How long have you been looking for your keys? Why are you usually looked for in the attic? Will you have been looking for him before it starts raining? Had you looked for the keys in your own room before you phoned me?
2. He is never found fault with because he has shown himself as an excellent hard-worker. He said he would never find fault with me providing I learnt some poems by heart.
3. He said I was spoken about at every corner. I had been speaking about you for an hour before you entered the room.
4. Have you heard from him recently? Have you heard about him? I've never heard of him. Can you hear me?
5. I've been waiting for you for 15 minutes. Unfortunately, I am not waited for there. He said he wasn't waited for there. I'll be waiting for you at the cinema at 5 o'clock sharp.

Урок 34

Техника речи 1

1. Now I'm being fed with disgusting milk porridge. / Am I being fed with disgusting milk porridge? / I'm not being fed with disgusting milk porridge now.

2. At the moment you are being served by experts at their job.
3. The president's appearance is being broadcast on all the channels.
4. Manna from heaven is being promised to us now.
5. You are being left penniless now.
6. They are being offered a good job now.
7. We are being offered to go to the cinema.
8. She is being offered to marry a silly but rich neighbour at the moment.
9. We are being asked tricky questions now.
10. I'm being spoken of in all tabloids.

Техника речи 2

1. How often do you do your flat? He is just playing for time and isn't going to tidy up his room. It goes without saying that you are madly glad that your room is always done (tidied up) by your friends arrival (coming). The hall is being tidied up now so you will be able to get in at any moment. He promised he would do his room sooner or later. I can't understand why it is never tidied up here; this mess just drives me wild and I confess I'm fed up with all this complete chaos.
2. Follow me! Oh, I'm scared; to my mind, I'm being followed closely. Don't worry! It just seems like that to you: there are always so many people on a bus in the rush hour that anyone can suppose that he is followed.
3. We are having a heart-to-heart talk, so please, don't bother us. We are always being bothered here, it's just unbearable! I feel that I always bother you.

Урок 35

Техника речи 1

1. I have been offended since childhood. / Have I been offended since childhood? / I haven't been offended since childhood.
2. You have been called names for several years.
3. She has been worried since morning.

4. You have been followed closely for several months.
5. We have been taught three foreign languages since the first form.
6. We have been told nothing about our friends since New Year.
7. She has been cheated from birth.
8. He has been paid attention to since he lost his job.
9. We have been brought up in the spirit of the religious tolerance.
10. An American youth TV series «Beverly Hills» has been shown on the STS channel for several years.

Техника речи 2

1. He has been duped since morning, but nobody has managed to cheat him. I've never cheated you, Honest to God! Why are you always cheated? He used to cheat me when I was child. I would cheat my trustful good-natured parents in childhood. You are always being cheated and you are out of the swim of things! If I am not cheated again, I'll come to my senses and enter the University come rain or shine. He said he had been cheated since birth. Look here! You are being cheated at the moment, you know!
2. I always feel ill at ease when I'm treated so hard. Help yourself, please, and be at your ease. She invited us to see her place, treated us with some delicious food and then suggested spending the night at her place as it started raining cats and dogs. Shame on you, you've, probably, had a screw loose: you have been amused, treated and pampered since morning, but you behave as if you don't wear the trousers. She is being treated with a black coffee at the moment.
3. She is often shown on TV because everybody thinks her the pink of perfection. Have you shown your usual trick yet? These tricks have been shown on TV since 7 o'clock in the evening. How many years had you been showing tricks in the streets before you decided to try working at the circus? This film is shown on TV every Sunday. This film is being shown on TV at the moment. Is this film being shown on TV at the moment? Why do you show tricks so seldom? He promised he would show a trick as soon as he got free.

Урок 36

Техника речи 1

1. I was born in Tbilisi. / Was I born in Tbilisi? / I wasn't born in Tbilisi.
2. My husband and my children were born in the Caucasus.
3. My ancestors were born in Odessa.
4. My grandchildren were born in Moscow.
5. She was offered a well-paid job abroad yesterday.
6. This book was written many years ago.
7. This job was well-paid last year.
8. They were given a lot of money yesterday.
9. Last night the City Council was destroyed by a lightning bolt.
10. Jewelry was stolen just a few hours ago.

Техника речи 2

1. There is no need to tip staff: service is included in a bill. I remember when we had dinner in this restaurant in the summer; a tip was included in a bill. This diet includes all the ingredients necessary for health but not for love or money I won't keep to this diet because making salads will take me too much time and, as I'm always busy, I can't permit myself to bother with it. Are you included in the list of invitees to the 20th anniversary of their wedding?
2. We were allowed to get into the holy of holies of this unique medieval castle, I mean, the library. Circumstances don't allow me to live in a big way. Are you really allowed to stay up late? I didn't know you were allowed to stay up late.
3. She was brought up in the spirit of the obedience to her parents. If you aren't brought up strictly, you'll never grow wise. We try to bring up our children as well as possible. He is a strange child, neither fish nor flesh; there is nothing special about him. I just can't imagine a human being who will be able to bring him up as a worthy and honest person. He always knows which side his bread is buttered, I wonder, who brought him up? Our parents were brought up in a very difficult historical period, in years of

stagnation, they were promised a land of milk and honey when communism was in. No doubt, all that left an imprint on them; in a word, we can't always understand each other.

4. He was looked after well in childhood, I hope; he pays his parents back in the same coin. These kids are being looked after badly at the moment and I can't put up with it. Could you look after my child while I am doing shopping? She promised she would look after my little-one while I was at the hairdresser's. I have been looking after my neighbour's kids since their parents were offered part-time jobs.
5. I've been reading this book since Monday. This book has been read since Monday. This book is usually read before night. This book is being read at the moment, I can't give it to you. What are you reading now? I don't know what is being read to children before night now. An extract from his article about the political situation in our country was read to us yesterday. If you have read this book by tomorrow, I'll be able to give it back to the library on time. He asked me what I was reading then. He wondered if I had read any of ancient writers. He wonders if I'm going to have read this book by the end of the holiday. He swore he would have read that book before the light in the camp was turned off.

Урок 37

Техника речи 1

1. Yesterday at this time I was being questioned in the investigator's study. / Was I being questioned in the investigator's study yesterday at that time? / I wasn't being questioned in the investigator's study yesterday at that time.
2. A campfire was being lit at the moment when a forester appeared in the glade.
3. Our offer was being discussed from early in the morning till late in the evening.
4. While I was being told a tale, my sister was being given an injection.
5. This time last year we were being treated very badly.
6. The article was being translated into English when somebody rang the doorbell.

7. He was being examined at the moment when his parents entered the room.
8. This film was being shown on TV just at the moment when it thundered.
9. When the taxes were being discussed at the government session, disturbances broke out in the town.
10. We were being told off again when the headmaster looked into our classroom

Техника речи 2

1. When I was being awarded, I felt suddenly that I was ready to burst out crying. All the outstanding people are awarded in our country. She will be left holding the bag if you haven't awarded her before she is fired.
2. You are being led by the nose by the hysterical woman and creating panic in society, nobody will excuse you for that. You were excused long ago. What did you feel when you realized, that you were being excused?
3. He was in his element and chatted nonstop and only because of him we weren't bored stiff while the lecture on the harm of smoking was being read to us. You have been chatting on the phone for 2 hours — it's just disgraceful! We had been chatting for a few minutes before we were paid attention to. You are chatting nonstop during the lessons; I'm fed up with it.
4. I was nearly tickled pink when I understood that such nasty and narcissistic pressmen were always left holding the bag. It's like a rocket science to me to make sense of these manuscripts but, at any price, I'll try to find out when this wonderful town was found. Haven't you already learnt so far why the Brain Drain is taking place in our country? You are behind the times if you are still out of the swim and don't know that she is pregnant.
5. The same thing is always being repeated to me! I'm always repeating the same thing to you! Have you repeated all the rules yet? Have you already repeated everything? This thing is repeated to you from day to day for nothing, isn't it? He promised he would have reviewed all from the beginning to the end before the exam. If you can't repeat everything I've just said to you I'll teach you a lesson.

Урок 38

Техника речи 1

1. I've just been noticed. / Have I just been noticed? / I haven't just been noticed.
2. A mean joke has just been played on you.
3. Little-ones are always looked at with love.
4. This bed has never been slept on.
5. This ancient cup has never been drunk out of.
6. They've just been made fun of for the 1st time in this newspaper.
7. Your perfect pronunciation has already been paid attention to.
8. The injured in the tornado have already been taken care of.
9. The latest equipment has been used for the 1st time.
10. I have often been found fault with during the physics classes this year.

Техника речи 2

1. My congratulations! Your book has already been published! This information was published not long ago though; we decided to turn to new facts before we were forbidden to work in this field. It isn't worth getting fresh with your co-workers even if your book has already been published and has caused a sensation.
2. His car was damaged badly during the accident a few weeks ago and after that he began to be religious about driving. Since childhood I've been religious about everything that deals with healthy way of life. You can't feel strongly about his plans, can you? To tell the truth, I don't feel strong about our government because it just goes through the motions and keeps on taking care of its interest.
3. He never keeps his temper and always vents his bad mood on innocent creatures. We have never been allowed to vent our bad mood on buyers. We are never allowed to vent our bad mood on freshmen. If I get fresh with you and vent my bad mood on you, you will feel sorry for it!
4. I seldom pay attention to passers-by. I'm seldom paid attention to. I've just paid attention to that handsome young man who is

standing by the window. I'm so happy: I've been paid attention to! Why am I never paid attention to? I had paid attention to her before she began to tell me about her problems. You have been paid attention to since birth. You were paid attention to at the competition, which took place in Moscow last year.

Урок 39

Техника речи 1

1. I had been asked before the headmaster came into the class. / Had I been asked before the headmaster came into the class? / I hadn't been asked before the headmaster came into the room.
2. You had been called to school before classes started.
3. She had been gossiped about before she moved to our town for the permanent residence.
4. We had been woken up before dawn.
5. You had been served before robbers rushed into the shop armed to the teeth.
6. A new math teacher had been introduced to students by the beginning of the lesson.
7. She had been let into secrets before it turned out that she was a spy.
8. The food had been tasted before it was offered to the king.
9. The problem had been solved by the beginning of the conference.
10. He had been often threatened before he began to do martial arts.

Техника речи 2

1. He always sucks up to teachers. He always tried to keep up with the Joneses and sucked up to the rich. Judging by her step and the way of behaving she tends to keep to herself nevertheless she is considered a big shot and she is always sucked up to.
2. Tramps are always offended and abased. You have been offending me since I came into this room. Hardly had I opened the mouth when I got it in the neck, honestly speaking, no offence intended though. If you offend him, I'll understand that you have taken a turn for the worse.

3. I can't keep up with fashion because I don't earn enough. This money had been earned honestly before he was accused of stealing. It looks as if you took a turn for the better: last year you earned a lot of money and spent everything on charity, didn't you?

Урок 40

Техника речи 1

1. By the beginning of the press-conference the summit talks had been conducted for several hours. / Had the summit talks been conducted for several hours by the beginning of press-conference? / The summit talks hadn't been conducted for several hours by the beginning of press-conference.
2. He had been threatened for several days before he was fired.
3. She had been suspected of committing a crime for several years before she was charged.
4. They had been treated badly for several days before it turned out that they were innocent.
5. By Christmas the new brand of this company had already been advertised on TV for several days.
6. They had been trained for two months before they were allowed to skydive.
7. I had been treated for three months in this health centre before they decided to transfer me to another one.
8. This book had been read with delight and admiration for several centuries before you dared criticize it.
9. My favourite cartoon had been shown on TV before I was back home.
10. This cup hadn't been drunk out of for twenty years precisely since its owner was exiled to Siberia.

Техника речи 2

1. She was fascinated by original beauty of this ancient town. He had been fascinated by her lovely voice before he saw her. He has just confessed that he is fascinated by you. He said to his parents

that he was fascinated by that young lady and was going to marry her as soon as he had worked his way up.

2. The stories about your life made an impression on me. Do you like to make an impression on unknown people? Jump at the chance and try to make an impression on all these people. In spite of the fact she was out of shape, she made an impression on all the men in our yard, well, just, one of those things. She is good at making impression. In my opinion, she is out of her mind as the story about your out-of-pocket expenses has made an impression on her.
3. I like watching children. Look out, it seems to me, we are being watched. Don't worry, we haven't been watched since we left that town: out of sight, out of mind. I had been watched for 5 months before I was offered the leading role in this film. She was surprised and disappointed when she understood that she was being watched. Will you be watching me the whole of my lifetime?

Урок 41

Техника речи 1

1. I won't be punished tomorrow. / Will I be punished tomorrow? / I will be punished tomorrow.
2. You'll never be forgiven.
3. You won't be advised anything bad.
4. She'll be admitted to the University after exams.
5. Papers will be corrected in several minutes.
6. You'll be given a bicycle ride tomorrow.
7. She'll be fed in two minutes.
8. A new flute will be bought to her in September.
9. They will be taken a photo of next week.
10. This politician will be forgotten in a few years.

Техника речи 2

1. The medicine will be prescribed for you in a few minutes if you see no objection to it. If you don't prescribe a medicine for me,

I won't feel fit. After the medicine had been prescribed for me I felt like a new person. He promised that he would prescribe a medicine which from rumors cures most of the known diseases. If the medicine that you need is prescribed for you, I'll follow the example and go to the doctor.

2. Tomorrow all the problems will be solved and you will feel like a million dollars. I hope I'll have solved your problem by the beginning of the school year; it has nothing to do with me though. Follow your heart, please, don't feel shy and see her home, and then all your problems will be solved for sure. Have you already solved all your problems? If you have solved all your problems before departure, I'll come to see you off.
3. I'm comparing your papers at the moment. We are being compared now. He told me that we were being compared then. I hoped we wouldn't be compared. If we are being compared, we refuse to cooperate. Two applicants to work for our firm had been compared for a long time before one of them was offered a prestigious post in the end. I can't compare you: you have nothing in common. Yesterday I was able to compare these two pictures.

Урок 42

Техника речи 1

1. I'll have been asked by the end of the lesson. / Will I have been asked by the end of the lesson? / I won't have been asked by the end of the lesson.
2. You'll have been driven out of the class before the lesson ends.
3. She'll have been forgotten before she retires.
4. His salary will have been raised by the beginning of the school year.
5. The Time Machine will have been invented by 2020.
6. You'll have been driven wild by these shouts before classes start.
7. They'll have been reconciled by the arrival of their parents.
8. The room will have been done by the guests' arrival.
9. All researches will have been stopped before the conclusion of government commission is published.

10. You'll have been offered a profitable suggestion before you leave for Moscow.

Техника речи 2

1. I feel like drinking. This cup has never been drunk out of. As soon as you drink this invigorating coffee, you will get a clear run at everything. Beer is usually drunk while fooling about. If you pick me up, we'll have time to drink Georgian wine. She promised we would have time to drink real Georgian wine if we picked her up on the way to the airport. He has been drinking little lately. White wine is usually drunk while eating fish.
2. I'll try to outline the plan of our actions providing I'm listened to carefully and I am not interrupted, otherwise I can become mad/wild. When we were listening to you, we understood that the way of your speech fit the situation fully. Sometimes we are listened to indifferently and our last appearance just screwed me up.
3. I smile at people very often. When a person has a run of luck, he always smiles at everybody. I'm very upset: my close friend has been out of the run, has stopped smiling, on the whole, he has lost a taste of life. When you smile at me after all, I'll be in seventh heaven.

Урок 43

Техника речи 1

1. We'll have been cheated for several years before we grow wise. / Will we have been cheated for several years before we grow wise? / We won't have been cheated for several years before we grow wise.
2. You'll have been sought for several days until you are found.
3. These documents will have been kept at our house for a month until you take them back.
4. These soup operas will have been purchased abroad until we learn how to make them by ourselves.
5. A huge Christmas tree will have been decorated for 3 hours by the moment we are invited to Christmas dinner.

6. Russian streets will have been renamed for years until they all are given new names.
7. The houses of peaceful citizens will have been demolished for several days until the government takes drastic measures to terrorists.
8. You'll have been woken up for three or four minutes until you're finally awaken.
9. For a while holiday-makers will have been reminded about the dangers of sunbathing until they get used to leaving the beach in the hottest part of the day.
10. You'll have been missed in this house until you come back.

Техника речи 2

1. Our house is not far from the supermarket and, it goes without saying, it's comfortable, especially if you run the house on your own, single-handed. To begin with, he tried to find out where my school was situated. Do you know where a new supermarket will be situated?
2. It's very unpleasant to run across beggars in the pedestrian subway or in the Tube carriage. How often do you meet beggars in public transport?
3. This movie was restored a few years ago but the quality of the film leaves much to be desired. I can brush up my English in a few weeks if you run my house in turn. He didn't manage to brush up his English in such a short space of time and it's for the better, because he understood that one should not go in for music, in for sport and take course in English at the same time.
4. He is a wonderful person: he is handy with everything and he has dry sense of humor, so he is often looked at with surprise. I was looked at the very moment when I was going to raise a hand and ask a question. Why do you never look at me? Don't wonder if you are looked at with distrust. To my mind, it's normal to seek fortune but for some reason I'm looked down on.
5. It's the second time we've rebuilt our school. It's the second time the school has been rebuilt. This house had been rebuilt before we moved here. When will you finally rebuild this house? This church has been rebuilt so many times that I can't imagine how

it looked in the beginning. Will this house have been rebuilt by the anniversary of our town? He wondered if the school building would have been rebuilt by the anniversary of our town.

Урок 44

Техника речи 1

1. We'll be fed tomorrow at five sharp. / Will we be fed tomorrow at five precisely? / We won't be fed tomorrow at five precisely.
2. Poems will be dedicated to you while I'm working for you.
3. This play will be recited at the moment when you come into the hall.
4. Morning newspapers will be delivered from eight to nine.
5. Terrible news will be spread around the town while contributors of our newspaper are celebrating its 5th anniversary.
6. The film will be shown from eight till eleven in the evening.
7. Sportsmen will be awarded in the evening after the match, about eleven o'clock.
8. You'll be supported while you are taking part in an amateur round.
9. You'll be respected while you're bringing up a street kid well.
10. This issue will be discussed tomorrow at twelve sharp.

Техника речи 2

1. I'm an early bird and I usually run through the newspapers at breakfast-time. He was running through the newspapers when he was asked to answer a phone call. There is nothing like rest at sea where you can do nothing from morning till evening, laze in the sun and hardly ever run through the newspapers. Have you run through morning newspapers yet? He promised he would have run through the newspapers before he went to work. I was amazed when I run through the newspapers and found out that my feature simply hadn't been printed.
2. He is deeply attached to his kids so he dedicates all his books just to them. Have any poems ever been dedicated to you? She confessed it was the first time that such lovely poems had been dedi-

cated to her. She was amazed when she learnt that these famous lines were dedicated to her great grandmother. For a change, dedicate these poems to your first teacher.

3. We are always glad to see a new person at our place, no matter what kind of hobby a person has. Are you keen on fishing? He was keen on jogging in youth. You need a change of scene and if you are keen on underwater swimming, I advise you to apply to a tourist agency.
4. I often show tricks. I'm seldom shown on TV. Have you been shown their usual trick yet? Have you shown your usual trick to this refined audience yet? He wondered if I had already shown my famous trick. Unfortunately, I had been shown on TV before I came home from work. Will you have been shown on TV before we leave for work? He didn't expect he would be shown on TV the next day. This film has been shown on TV for a few months. When were you shown on TV? This movie will be shown on TV tomorrow at 5.
5. Our school is much spoken about. Our school hasn't been spoken about since an arguable article about it was printed in the newspaper. Our school will be spoken about till it exists. What is being spoken about your school at the moment? What was being spoken about our school when you turned on the radio? What is usually spoken about our school? Our school will be spoken about when you enter the hall. It's the first time our school has been spoken about on TV. Our school will have been spoken about before the news begins.

Приложение 1

Порядок слов в повествовательном предложении

Предложение — это сочетание слов, выражающее законченную мысль. Отношения между словами в разных языках выражаются по-разному.

В русском языке связь слов в предложении выражается в основном окончаниями слов, поэтому изменение порядка слов в предложении не изменяет его смысла:

Мальчик кормит собаку.

Собаку кормит мальчик.

Кормит мальчик собаку.

В английском языке отношения между членами предложения выражаются главным образом при помощи строго определенного порядка слов. Поэтому перестановка слов в предложении в английском языке может привести не только к изменению смысла предложения, но и к полной бессмыслице. Если в предложении **The boy is feeding the dog** (мальчик кормит собаку) поменять местами слова **the dog** и **the boy**, то смысл предложения изменится, и уже не мальчик будет кормить собаку, а собака мальчика — **The dog is feeding the boy**.

Из примера видно, что в английском языке именно порядок слов указывает на то, как связаны между собой слова в предложении.

Для английского предложения характерен следующий порядок слов:

1. Подлежащее (кто действует?) — мальчик (**the boy**).
2. Сказуемое (что делает?) — кормит (**is feeding**).
3. Дополнение (на кого направлено действие?) — собаку (**the dog**).

Обстоятельства (места, времени, образа действия и т. д.) обычно располагаются после дополнения:

Мальчик кормит собаку (где?) во дворе («во дворе» — обстоятельство места).

The boy is feeding the dog in the yard.

Мальчик кормит собаку (как?) с удовольствием — («с удовольствием» — обстоятельство образа действия).

The boy is feeding the dog with pleasure.

Мальчик кормит собаку (когда?) каждое утро («каждое утро» — обстоятельство времени).

The boy feeds the dog every morning.

Обстоятельство времени может стоять и в начале предложения:

Every morning the boy feeds the dog.

Если в конце предложения встретились обстоятельство места и обстоятельство времени, то обстоятельство места обычно стоит перед обстоятельством времени:

Мальчик кормит собаку во дворе каждое утро. —

The boy feeds the dog in the yard every morning.

Если в конце предложения встретились несколько обстоятельств, то обычно они располагаются в следующем порядке:

- 1) обстоятельство образа действия (как?);
- 2) обстоятельство места (где?);
- 3) обстоятельство времени (когда?):

Мальчик с удовольствием кормит собаку каждое утро. —

The boy feeds the dog with pleasure every morning.

Мальчик с удовольствием кормит собаку во дворе. —

The boy feeds the dog with pleasure in the yard.

Каждое утро мальчик с удовольствием кормит собаку во дворе. — **The boy feeds the dog with pleasure in the yard every morning.**

В английском языке грамматические отношения между словами выражаются не только определенным порядком слов, но и при помощи предлогов. В русском языке отношения слов, пере-

даваемые в английском языке предлогами, выражаются соответствующими падежами.

1. Предлог **of**, стоящий между двумя существительными, передает грамматические отношения, выраженные в русском языке родительным падежом (кого? чего?):

Она забыла план (чего?) выступления. —

She forgot the plan of the speech.

2. Предлог **to** перед существительным передает отношения, выраженные в русском языке дательным падежом:

Она показала план выступления (кому?) учительнице. —

She showed the plan of the speech to the teacher.

Однако отношения между словами, выраженные в русском языке дательным падежом, могут выражаться и беспредложным способом — для этого существительное, стоящее в русском языке в дательном падеже, в английском языке должно стоять сразу же после сказуемого, например: **She showed the teacher the plan of the speech.**

3. Предлог **by** перед существительным, обозначающим действующий предмет или действующее лицо, передает отношения, выраженные в русском языке творительным падежом (кем? чем?):

Много деревьев было уничтожено (чем?) огнем. —

Many trees were destroyed by the fire.

Много деревьев было уничтожено людьми. —

Many trees were destroyed by people.

4. Предлог **with** перед существительным, обозначающим орудие действия, передает отношения, выраженные в русском языке творительным падежом:

Я люблю писать (чем?) карандашом. —

I like to write with a pencil.

Необходимо учитывать все эти закономерности, чтобы правильно переводить предложения с русского на английский.

Приложение 2

Наиболее употребительные неправильные глаголы

V	V2	V3	
to be	was/were	been	быть
to beat	beat	beaten	бить
to become	became	become	становиться
to begin	began	begun	начать
to bend	bent	bent	сгибаться
to break	broke	broken	ломать
to bring	brought	brought	приносить
to build	built	built	строить
to burn	burnt	burnt	гореть
to burst	burst	burst	взрываться
to buy	bought	bought	покупать
to catch	caught	caught	ловить
to come	came	come	приходить
to cost	cost	cost	стоить
to cut	cut	cut	резать
to do	did	done	делать
to draw	drew	drawn	тянуть, чертить, рисовать
to dream	dreamt	dreamt	мечтать, видеть сны
to drink	drank	drunk	пить
to drive	drove	driven	водить (машину)

V	V2	V3	
to eat	ate	eaten	есть
to fall	fell	fallen	падать
to feel	felt	felt	чувствовать
to feed	fed	fed	кормить
to fight	fought	fought	драться
to find	found	found	находить
to fit	fit	fit	соответствовать, быть впору
to fly	flew	flown	летать
to forbid	forbade	forbidden	запрещать
to forget	forgot	forgotten	забывать
to forgive	forgave	forgiven	прощать
to get	got	got	получать
to give	gave	given	давать
to go	went	gone	ходить
to grow	grew	grown	расти
to have	had	had	иметь
to hang	hung	hung	висеть
to hear	heard	heard	слышать
to hurt	hurt	hurt	причинять боль
to keep	kept	kept	держать, хранить
to know	knew	known	знать
to learn	learnt	learnt	учить
to leave	left	left	покидать, оставлять
to lend	lent	lent	давать взаймы
to let	let	let	позволять, разрешать
to light	lit	lit	зажигать
to lose	lost	lost	терять

V	V2	V3	
to make	made	made	делать
to mean	meant	meant	означать, иметь в виду
to meet	met	met	встречаться
to pay	paid	paid	платить
to put	put	put	положить
to read	read	read	читать
to ride	rode	ridden	ездить верхом
to ring	rang	rung	звонить
to rise	rose	risen	подниматься
to run	ran	run	бегать
to say	said	said	сказать
to see	saw	seen	видеть
to sell	sold	sold	продавать
to send	sent	sent	послать
to seek	sought	sought	искать
to shake	shook	shaken	трясти
to show	showed	shown	показывать
to shut	shut	shut	закрывать
to sing	sang	sung	петь
to sink	sank	sunk	тонуть
to sit	sat	sat	сидеть
to sleep	slept	slept	спать
to speak	spoke	spoken	говорить
to spend	spent	spent	тратить
to split	split	split	раскалываться
to spread	spread	spread	простирается, распространяться

V	V2	V3	
to stand	stood	stood	стоять
to stick	stuck	stuck	вонзать, прокалывать, клеить
to steal	stole	stolen	красть
to swear	swore	sworn	клясться, ругаться
to swim	swam	swum	плавать
to take	took	taken	брать, отводить
to teach	taught	taught	учить (преподавать)
to tell	told	told	рассказывать
to think	thought	thought	думать
to throw	threw	thrown	бросать
to understand	understood	understood	понимать
to wake	woke	woken	просыпаться
to wear	wore	worn	носить одежду
to win	won	won	выигрывать
to write	wrote	written	писать

Приложение 3

Лексический минимум

А

- абсолютно — **absolutely; perfectly**
- авария (повреждение) — **a damage**
- авария (авиационная) — **a crash**
- авария (несчастный случай) — **an accident**
- автобус — **a bus**
- автор — **an author**
- адвокат — **a lawyer**
- акварельные краски — **water-colours**
- аккуратно — **neatly; smartly**
- активный — **active**
- английская грамматика — **English grammar**
- античный — **antique**
- артист — **an actor**
- археологическая — **archaeological**

Б

- бабушка — **a grandmother; a grandma; a granny**
- банда — **a gang; a band**
- бардак — **complete chaos**
- бег трусцой — **jogging**
- бегло — **fluently**
- бедный — **poor**
- без гроша — **penniless**
- без посторонней помощи — **single-handed**
- без сомнения — **no doubt; surely**
- безалаберный — **disorganised**

- бездельничать — to idle; to do nothing
беззащитный — defenseless; unprotected
безмозглый — brainless; stupid
безобразие — ugliness
безостановочно — non-stop
безответный — meek; mild
безработица — unemployment
безрассудный — thoughtless; unreasonable
безумно — madly
белое — white
беременная — pregnant
бесить — to drive wild
беспорядки — disorders
беспорядок — disorder; mess
библиотека — a library
битый час — for a good hour
благодарность — thanks
благодаря ему — thanks to him; because of him
благородный — noble; generous
благотворительность — charity; philanthropy
близкие друзья — close friends
близкие родственники — near relations
близкий друг — a close friend
близко от — not far from
блюдо (посуда) — dish
блюдо (кушанье) — dish; course
богатая — rich; wealthy
богачи — the rich; the wealthy
бодрый — cheerful; bright
бодрящий — invigorative
боевые искусства — martial arts
более удачливый — luckier
болезнь — illness; a disease
болеть за (кого-то) — to be a fan (of)
болтать — to chat

- болтать без умолку — **to chat nonstop**
болтать по телефону — **to talk on the phone**
болтливая — **talkative**
болтушка — **a chatter-box**
большая буква — **capital letter**
больше не — **any more**
большинство — **majority; most (of)**
большой (важный) — **important**
большой (взрослый) — **grown-up**
большой (значительный, выдающийся) — **great**
большой палец на ноге — **a big toe**
большой палец на руке — **a thumb**
большой спорт — **big-time sports**
большой (о неодушевленных предметах) — **big; large**
бояться собак — **to be afraid of dogs**
брат — **a brother**
Брауны (семья Браунов) — **the Browns**
бредовая идея — **a crazy idea**
бродяга — **a tramp**
бросать (курить) — **to give up (smoking)**
будить — **to wake somebody up**
будущее — **the future**
бульварная литература — **cheap novels**
бунтующая — **rebellious**
буря — **a storm**
буря восторгов — **a storm of cheers**
бывший — **ex-**
быстро — **fast; quickly**
быть в гостях — **to be a guest of smb.**
быть в курсе — **to be in the swim**
быть в отпуске — **to be on leave**
быть в плохом настроении — **to be out of humor;**
to be in a bad mood
быть в разводе — **to be divorced**
быть в ссоре — **to be at odds with smb.**

- быть в хорошем настроении — **to be in a good mood;**
to be in good spirits
- быть влюбленной — **to be in love with somebody**
- быть готовым — **to be ready**
- быть женатым/замужем — **to be married**
- быть замужем за кем-нибудь — **to be married to somebody**
- быть изумленным — **to be amazed**
- быть на седьмом небе от счастья — **to be in the seventh heaven;**
to be on cloud nine
- быть расположенным — **to be located; to be situated**
- быть сытым по горло — **to be fed up with smth.**
- быть уверенным — **to be sure**
- бюро занятости — **employment office**

В

- в автобусе — **on a bus**
- в алфавитном порядке — **in alphabetical order**
- в детстве — **in childhood; as a child**
- в духе — **in the spirit of smth.**
- в качестве преподавателя — **as a teacher**
- в конце концов — **at last**
- в конце концов — **in the end; after all**
- в котором часу — **what time**
- в крайнем случае — **as a last resort**
- в магазине, в магазинах (вообще) — **in the shop; in shops**
- в общем — **generally speaking; in general**
- в оригинале — **in the original**
- в последний раз — **for the last time; last**
- в противном случае — **otherwise**
- в самую жару — **in the hottest part of the day**
- в целом — **on the whole**
- в частности — **in particular**
- в этой области — **in this field**
- в юности — **in youth**
- вагон — **a carriage**

- важный — **important**
вам кажется — **it seems to you**
вам следует сделать это — **you should do it**
вдруг — **suddenly**
веди себя хорошо! — **behave yourself!**
ведь (дело в том, что) — **you see; you know**
ведь (в значении «не правда ли», «не так ли») он дома? —
he is at home; isn't he?
ведь уже поздно? — **it is late; isn't it?**
везунчик — **a lucky fellow**
великий — **great**
великодушный — **generous; noble**
великолепно — **splendidly**
великолепный — **fine; splendid; excellent**
велосипед — **a bicycle**
верить — **to believe**
верное решение — **the right (correct) decision**
вернуть в библиотеку — **to give back to the library;**
to return to the library
вернуться — **to return; to come back; to be back**
вертится на кончике языка — **to have something on the tip**
of one's tongue
веселый — **cheerful**
весна — **spring**
вести потише — **to be quiet**
вести себя — **to behave**
вести себя плохо — **to misbehave**
вести себя хорошо — **to behave**
вечеринка — **a party**
вещи — **things**
взбешенный — **furious**
взволнованный — **excited**
взять интервью — **to interview smb.**
взять себя в руки — **to pull oneself together**
видно — **obviously; evidently**

- вино — **wine**
виновен — **guilty**
висеть на телефоне — **to hang on the phone**
включать в себя — **to include (in)**
вкусненькое — **delicious**
вкусно — **tasty**
влюбиться — **to fall in love (with)**
вмешиваться в чужие дела —
to interfere in other people's business
вначале — **at first; in the beginning**
вне дома — **outside**
внезапно — **suddenly**
внимание! — **attention!; look out!**
внимательно — **carefully**
внук — **a grandchild**
внуки — **grandchildren**
внучка — **a grandchild**
внятно — **distinctly**
во время — **during; at the time of**
во время матча — **during a game**
во всяком случае — **at any rate; at any case**
вовремя — **on time; in time**
вода — **water**
водить машину — **to drive**
водопроводная вода — **tap water**
военный — **a military man**
вождение — **driving**
воздух — **air**
возиться на кухне — **to potter about in the kitchen**
возлюбленный — **a lover; a sweetheart**
возможно — **perhaps**
возмутительно — **disgraceful!; shocking!**
война — **war**
войти в — **to get in**
волноваться из-за — **to worry about**

- волосы — **hair**
вообще — **generally**
вообще не (совсем) — **at all** (употребляется в конце предложения)
вооруженные до зубов — **armed to the teeth**
воплощать в жизнь — **to realize**
вопрос — **a question**
вопрос (предмет спора, обсуждения) — **an issue**
вопрос (проблема) — **a problem**
ворваться — **to rush into**
воспитывать — **to bring up**
воспринимать — **to perceive**
восстановить — **to restore**
восстановить английский — **to brush up your English**
восторг — **delight**
восторженные — **enthusiastic**
восхитительный — **lovely**
восхищение — **admiration; delight**
вот так — **like this**
вот так! — **that's the way!**
впервые — **for the first time; first**
враг — **an enemy**
врач — **a doctor**
вред курения — **the harm of smoking**
время — **time**
все дни напролет — **all days long**
все необходимое — **everything necessary**
все решено! — **that's settled!**
всего лишь — **just**
вскоре — **soon; presently; before long; shortly after**
вскоре после этого — **a short time later; shortly afterwards**
вслух — **aloud**
вставать — **to get up**
встать — **to get up**
встать с постели — **to get out of bed**

- встретить во второй раз — **to meet somebody the second time**
вступительный экзамен — **an entrance exam**
всякий хлам — **all sorts of rubbish; stuff**
вчерашний — **yesterday's**
выбиться из сил — **to wear oneself out**
выбор — **a choice; an option**
выводить кого-нибудь из себя — **to make somebody angry**
выводы правительственной комиссии — **the conclusion
of government commission**
выглядеть — **to look**
выглядеть великолепно — **to look fine**
выглядеть глупо — **to look stupid**
выглядывать из — **to look out**
выгнать — **to turn out**
выгода — **an interest**
выгодное предложение — **profitable suggestion**
выдающийся — **outstanding**
выдержка из статьи — **an extract from the article**
вызывать (являться причиной, быть причиной) — **to cause**
выйти замуж — **to marry; to get married**
выйти из машины — **to get out of a car**
выйти на пенсию — **to retire on a pension**
выключать — **to turn off; to switch off**
выключать свет — **to turn off the light; to switch off the light**
выкрутиться — **to get out of a difficulty**
выпендриваться — **to show off**
выписать лекарство — **to prescribe a medicine**
выписывать лекарство — **to prescribe a medicine**
выполнять задание — **to do an assignment**
выпрямиться — **to straighten oneself up**
выпускник — **graduating student; final-year student**
выражать неудовольствие — **to complain**
вырасти — **to grow**
высмеивать — **to make fun (of)**
высококласный специалист — **a top-specialist**

высокомерно — **lordly**
выставлять в музее — **to exhibit**
выступление (публичное) — **appearance**
выступление (на сцене) — **performance**
выступление (речь) — **speech**
высшее учебное заведение — **an academy**
выхлопные газы — **exhaust gas**
выяснилось — **it turned out**
выяснить — **to find out**

Г

гадость — **an ugly thing**
газета — **a newspaper**
гениальный (о творении) — **great**
гениальный (о человеке) — **genius**
глава семьи — **the head of the family**
главная роль — **a key role**
гладить — **to iron**
глупости — **nonsense! stuff and nonsense! rubbish!**
глупый — **silly**
говорить глупости — **to talk rubbish**
говорить по телефону — **to speak on the phone**
годовщина — **anniversary**
голодный — **hungry**
голос — **a voice**
город — **a town**
город (большой) — **a city**
горячий — **hot**
гость — **a guest**
готовить — **to cook**
готовить завтрак — **to make breakfast**
готовиться к экзамену — **to get ready for an exam;**
to prepare for an exam
грабитель — **a robber**
грабитель (взломщик) — **a burglar**

греметь — **to thunder**
гром — **thunder**
грубо — **roughly**
грузинское вино — **Georgian wine**
грустный — **sad**
грязный — **dirty**
гуманитарные науки — **the humanities**

Д

давать денег взаймы — **to lend money**
давать на чай — **to tip**
давать советы — **to give advice**
давать что-то кому-то — **to give something to somebody**
давно — **long ago**
дамские романы — **love stories**
дать обещание — **to make a promise**
дать совет — **to give advice; to give a piece of advice**
дача — **a cottage**
две пары часов — **two watches**
двор — **a yard**
двоюродная сестра — **a cousin**
двоюродный брат — **a cousin**
дедушка — **a grand-dad; a grandpa(pa)**
действие — **an action**
действительно — **really; actually; in fact**
делать предложение — **to propose to**
делать укол — **to give an injection**
дело — **a matter**
дело (предмет спора, обсуждения) — **an issue**
дело (юрид.) — **a case**
демонстрировать — **to demonstrate**
день рождения — **birthday**
деньги — **money**
дерево — **a tree**
дерево (материал) — **wood**

- держать за руку — **to hold smb. by the hand**
дерзкое — **insolent**
детектив — **a detective story**
дети — **children; kids**
детство — **childhood**
дешево — **cheaply**
дешевый — **cheap**
диван — **a sofa; a couch**
дипломная работа — **degree work**
директор — **a headmaster; a principal**
диссертация — **a dissertation**
для всей семьи — **for the whole family**
до конца — **completely**
до темноты — **before dark**
добиваться успеха — **to succeed**
добиваться чего-нибудь — **to press for**
добраться до — **to reach; to get to**
добродушный — **good-natured**
добросовестный — **conscientious**
доверить свои тайны кому-либо — **to let smb. into one's secrets**
доверчивый — **trusting; trustful**
довольно — **quite; rather**
довольный — **pleased**
«дождить» — **to rain**
доказать кому-то — **to prove to smb.**
доказать кому-то (наглядно) — **to demonstrate to smb.**
документы — **documents; papers**
долгожданная — **long-awaited; long-expected**
должность — **a post; a position**
домосед — **a couch potato**
дополнительный — **additional; extra**
дополнительный заработок — **extra earnings**
допрашивать — **to examine; to question**
дорога — **a road**
дорого платить — **to pay too much**

дорожно-транспортное происшествие — **an accident**
достаточно (довольно) — **enough**
достичь — **to achieve**
достойный — **worthy**
дочь — **a daughter**
драгоценности — **jewelry**
драться — **to fight**
древний — **ancient**
другой — **another; different**
дружелюбно — **friendly; kindly**
дружелюбный — **friendly**
дружить — **to be friends (with)**
дядя — **an uncle**

Е

еда — **food**
елка — **a fir-tree; a Christmas tree**
ему все равно — **he doesn't care**
ерунда — **nonsense; rubbish**
если... то... — **if... then...**
естественно — **naturally**
ехать на автобусе — **to go by bus**
ехать на большой скорости — **to go at high speed**
ехать на машине — **to go by car**
ехать на метро — **to go by underground; by subway**
ехать на поезде — **to go by train**
ехать на такси — **to go by taxi**
еще (для усиления в разных значениях, например «еще до восхода солнца») — **ever**
еще какая-то — **another**
еще раз — **once more; once again**

Ж

жадный — **greedy**
жалеть — **to feel sorry (for)**

жаловаться на что-то — **to complain of**
жалость — **pity**
жара — **heat; hot weather**
жаркий — **hot**
жарко — **it is hot**
ждать автобуса — **to wait for a bus**
ждать часами — **to wait for hours**
железнодорожный вокзал — **a railway station**
желтая пресса — **yellow press; tabloids**
жена — **a wife**
живо — **vividly**
жизнь — **life**
житель — **an inhabitant; a resident**
жители — **people; population**
жить на зарплату — **to live on one's salary (earnings)**
журнал — **a magazine; a journal**
журналист — **a journalist; a pressman**
жуткий — **terrible**

3

за короткий срок — **in a short space of time**
забавная — **funny**
заболеть — **to begin to ache**
забор — **a fence**
заботиться — **to care (for); to take care (of); to look after**
забрать — **to take back**
забывать — **to forget**
завидовать — **to envy; to be envious (of)**
зависеть — **to depend on**
зависимый — **dependent**
завистливый — **envious**
заводить (мотор) — **to start**
заводить (часы) — **to wind up**
завтракать — **to have breakfast**
заглянуть — **to have a look (at)**

- заговорить — **to begin to speak**
загорать — **to become sunburnt (brown)**
заграница — **abroad**
загрязнять — **to pollute**
задача — **a problem**
задача (арифметическая) — **a sum**
заехать за кем-нибудь — **to pick up**
зайти к кому-нибудь — **to call (on); to visit**
заканчиваться — **to end; to be over**
замечательный — **great**
замечать — **to notice**
замкнутый — **reserved**
замок — **a castle**
замученная — **exhausted**
заниматься — **to study**
заниматься исследованиями — **to do research**
заниматься на полную катушку — **to work hard**
заниматься наукой — **to be a scientist**
заниматься чем-нибудь — **to do something**
зануда — **a bore**
занятия — **classes**
занятой — **busy**
занятость — **being busy; pressure of work**
записать — **to write down**
заплатить за — **to pay for**
запрещать — **to forbid; to prohibit**
зарабатывать — **to earn**
зараза — **an infection**
заранее — **beforehand; in advance**
зарекомендовать себя как — **to show oneself as**
зарплата (рабочих) — **wages**
зарплата (служащих) — **salary; pay**
зарплата побольше — **a bigger salary**
заседание правительства — **a government meeting (session)**
заслуживать — **to deserve**

- заснуть — **to fall asleep**
заставить что-то сделать — **to make do something**
застенчивый — **shy**
застой — **stagnation**
зато — **but**
заторможенная — **slow coach**
заучивать — **to memorize; to learn by heart**
заход солнца — **the sunset**
захрапеть — **to begin to snore**
защитить диссертацию — **to defend a thesis**
защищать — **to defend**
защищать от — **to defend from**
заядлый курильщик — **a heavy smoker**
звать — **to call**
звонить (кому-либо) — **to call; to phone**
звонить (о звонке, телефоне, будильнике и т. п.) — **to ring**
звонок — **a bell**
звук — **a sound**
звучит заманчиво — **it sounds delicious**
здание — **building**
здание городской администрации — **The City Council**
здоровая — **healthy**
здоровый образ жизни — **a healthy way of life**
здоровье — **health**
злить — **to make somebody angry; to irritate**
злой — **wicked**
знакомый — **an acquaintance; a friend**
зря — **for nothing**

И

- и вообще — **generally; in general**
и... и — **both... and**
играть — **to play**
играть в теннис (футбол, шахматы, карты — то есть любые игры) — **to play tennis (football, chess, cards)**

играть на сцене — **to play on stage**

играть на фортепиано (на флейте, на скрипке, на гитаре, —
то есть на музыкальном инструменте) —

to play the piano (the flute, the violin, the guitar)

играть пьесу — **to perform a play**

игрушки — **toys**

идиот — **an idiot; a stupid one**

идти на поводу — **to follow smb.'s tastes**

идти пешком — **to go on foot; to walk**

идти следом — **to follow smb.**

известный — **known**

извиняться (перед) — **to make excuses; to apologise to smb.**

извиняться за — **to apologize for**

издавать — **to publish**

излечивать — **to cure**

изменение — **change**

измученный — **exhausted; worn out**

изо дня в день — **from day to day**

или — **or**

именно — **just; exactly**

иметь отношение к — **to be directly relevant to**

иметь против — **to have objection to; to mind**

инженер — **an engineer**

иностранец — **a foreigner**

иностранный — **foreign**

иностранный язык — **a foreign language**

интересно — **I wonder**

интересоваться модой — **to be interested in fashion**

интересоваться музыкой — **to be interested in music**

интересоваться политикой — **to be interested in politics**

интересоваться спортом — **to be interested in sport**

интересоваться чем-либо — **to be interested in something**

искать — **to look for; to seek; to search**

искусно — **skilfully**

искусство — **art**

военное искусство — **military art**
народное искусство — **folk art**
торговец произведениями искусства — **art dealer**
абстрактное искусство — **abstract art**
античное искусство — **antique art**
современное искусство — **modern art**
боевое искусство — **martial art**
изобразительные искусства — **fine arts**
изящные искусства — **fine arts**
произведение искусства — **a work of art**
использовать — **to use**
испортить — **to spoil**
испугаться — **to be frightened (of)**
испытать (ощущать) — **to experience; to feel**
испытать (проверять) — **to try; to test**
испытывать боль в животе — **to have a stomachache**
испытывать боль в спине — **to have a backache**
испытывать боль в ушах — **to have an earache**
испытывать головную боль — **to have a headache**
испытывать зубную боль — **to have a toothache**
исследование — **research**
истеричка — **a hysterical woman**
исторический — **historical**
история (рассказ) — **a story**

К

к приходу — **by coming**
к сожалению — **unfortunately; I'm afraid**
к тому же — **as well**
кабинет — **a study**
каверзный — **tricky; ticklish**
каждый божий день — **every day of the week**
казаться — **to seem**
как — **how**
как минимум (по крайней мере) — **at least**

как можно лучше — **as well as possible**

как следует — **properly; as it should be**

как только это будет возможно — **when possible;**

when it is possible; when there's a possibility

какая-нибудь — **some; any**

канал (тв.) — **channel**

картина — **a picture**

карьера — **a career**

кататься на велосипеде — **to cycle**

католические страны — **Catholic countries**

качественные продукты — **high-quality food**

квартира — **a flat**

кино — **cinema**

кинозвезда — **a filmstar**

кинуть в — **to throw at somebody**

ключи — **keys**

когда — **when**

когда ему исполнится 40 лет — **when he is 40**

когда ссоримся (во время ссоры) — **while quarrelling**

когда я был ребенком — **as a child**

кожа — **skin**

коллекция — **a collection**

комар — **a mosquito**

коммунисты — **communists**

комната — **a room**

компания (людей) — **a party**

комплекс неполноценности — **inferiority complex**

компоненты — **ingredients**

конечно — **of course**

конкурс — **a competition**

контрольная — **a test**

копить деньги — **to save up**

кормить — **to feed**

король — **a king**

коронный номер (выступающего) — **best-known number;**
one's usual trick (разг.)

короткий срок — **a short space of time**

коснуться — **to touch**

костер — **a campfire**

кость — **bone**

который — **which**

кофе — **coffee**

кража — **stealing**

красивый — **beautiful**

красить — **to paint**

краски (в тюбиках и пр.) — **paints**

краски (цвета) — **colours**

красота — **beauty**

красть — **to steal**

кресло — **an armchair**

крик — **a cry; a scream**

критиковать — **to criticize; to find fault (with)**

кричать — **to cry; to shout**

кричать друг на друга — **to shout at each other**

кричать (пронзительно) — **to scream; to yell**

крыша едет — **to have a screw loose**

кулуары — **lobby**

купить на ужин — **to buy for supper**

курить — **to smoke**

куча народу — **a lot of people**

Л

ладить с кем-то — **to get on with**

лекарство — **medicine; drug**

лекарство, которое вам нужно — **the medicine that you need**

лениться — **to be lazy**

лентяй — **a lazy person; a lazy slob**

лесник — **a forester**

летать на самолете — **to travel by air**

- лечить — **to treat**
лидер — **a leader**
литератор — **a literary man**
лихо (с легкостью) — **with great ease**
личная жизнь — **private life**
лично — **personally; in person**
личность — **a personality**
лишь — **just**
любимчик — **a favourite**
любимый — **loved; dear**
любимый (предпочитаемый) — **favourite**
любитель (непрофессионал) — **an amateur**
любительский — **amateur**
люди — **people**

М

- малейшее — **the slightest**
маленький — **little; small**
малыш — **a little one; a baby**
мама — **mum; mother**
манера выступления — **the way of speech**
манера держаться — **the way of behaving**
манна небесная — **manna from heaven**
машина времени — **a Time Machine**
медленно — **slowly**
медсестра — **a nurse**
мельчайшие — **the smallest**
мерзкий — **nasty; loathsome**
место жительства — **the place of residence**
место назначения — **destination point; the place of destination**
месяц — **a month**
метро — **br. the Tube; Underground; am. Subway**
мечтать о — **to dream (of)**
мечтать о том, чтоб стать кинозвездой —
to dream of being a filmstar

- мешать (беспокоить) — **to bother; to disturb**
милый — **nice**
миниатюрные — **miniature**
министр — **a minister**
мириться (помириться) — **to make it up (with smb.)**
мириться (примириться, терпимо относиться к чему-либо) —
to put up with
мирный — **peaceful**
мне кажется — **it seems to me**
мне обычно требуется много времени — **it usually takes me a lot of time**
мне скучно — **I am bored**
мне страшно — **I'm scared**
много народу — **many people; a lot of people**
мода — **fashion**
модные вещи — **fashionable (stylish) things**
может быть — **may be**
мои ровесники — **people of my age**
молния — **a lightning**
молодежный — **youth**
молодежь — **youth; the young**
молодожены — **just-married couple**
молодость — **youth**
молочная каша — **milk porridge**
монета — **a coin**
мороженое — **ice(-)cream**
мрачный — **gloomy**
муж — **a husband**
музей — **a museum**
музыкант — **a musician**
мультки — **cartoons**
мучить — **to torture; to torment**
мы все — **all of us**
мыльная опера — **a soap opera**
мыть посуду — **to wash the dishes**

Н

- на бегу — **running**
на вечеринке — **at the party**
на вступительных экзаменах — **during entrance examinations**
на даче — **out of town**
на заработки — **in search of a job**
на заседании — **at the meeting**
на званый обед — **to the dinner party**
на каждом углу — **at every corner**
на карнавал — **for carnival**
на кухне — **in the kitchen**
на небе — **in the sky**
на окраине — **on the outskirts (of the town)**
на первый взгляд — **at first sight**
на пляже — **on the beach**
на рынке — **at the market**
на самом деле — **in fact**
на следующий день — **the next day**
на соревнованиях — **at games**
на улице — **in the street**
на уроках — **at the lessons**
на уроках физики — **at physics lessons**
на этих днях — **these days**
на юге — **in the South**
наблюдать за — **to watch**
набраться ума — **to grow wise**
наверняка — **for sure; certainly**
навести макияж — **to make up; to beautify oneself**
навещать — **to visit; to call on; to come to see**
нагнетать панику — **to create panic**
награждать — **to award**
название — **a name**
название (книги) — **a title**
наказывать — **to punish**
наконец — **at last; finally**

- наконец (в конце концов) — **in the end**
накормить — **to feed**
наличные — **cash**
наложить отпечаток — **to leave an imprint**
нанимать на работу — **to employ**
напевать — **to sing**
напоминать — **to remind about**
напрасно — **for nothing**
нарисовать — **to draw**
нарисовать (красками) — **to paint**
нарисовать (представить себе) — **to picture** (перен.)
нарушать — **to disturb; to break**
наряды — **smart clothes**
настаивать на чем-то — **to insist on**
настать — **to come; to begin**
настойчиво — **hard**
настоящий — **true; real**
наступать — **to come; to begin**
наступила зима — **winter is in**
наступление — **coming**
наталкиваться — **to come across**
натуральное молоко — **liquid milk**
наука — **science**; это тебе наука (разг.) — **let this be a lesson to you**
научиться — **to learn**
научная работа — **scientific work**; писать научную работу —
to do a paper
научные изыскания — **research**
находить — **to find**
находить (открывать) — **to discover**
начало — **beginning**
начать делать — **to begin to do**
не о чем волноваться — **there is nothing to worry about**
не отрываясь — **nonstop**
небрежный — **careless**
невезучие/невезучие люди — **the luckless**

- невиновен — **innocent**
невкусная — **tasteless**
невоспитанные — **ill-mannered**
недавно — **not long ago**
недоверие — **distrust**
недостаточно — **it is not enough**
независимый — **independent**
незнакомый — **unknown (to); unfamiliar (to)**
нелепая — **odd; ridiculous**
нельзя (не следует) — **one should not**
немедленно — **at once; immediately**
ненависть — **hatred**
необходимый — **necessary; essential**
необыкновенный — **unusual; extraordinary**
непонимание — **misunderstanding**
непредвиденный — **unforeseen**
неприязнь — **dislike**
неприятно — **it's very unpleasant**
нервничать — **to be (feel) nervous**
несбыточное — **unrealizable**
несколько — **a few; some; several**
несмотря на — **in spite of; despite**
несмотря на то что — **in spite of the fact that**
несмотря на это — **in spite of this**
нести чепуху, болтать о всякой ерунде — **to talk rubbish**
несчастный случай — **an accident**
нет необходимости — **there is no need**
неудачник — **a loser**
неудовольствие — **displeasure**
неуравновешенный — **unbalanced**
ни он, ни она не будут там — **neither he nor she will be there**
ни... ни... — **neither... nor...**
никто — **nobody; no one; none**
никудашный — **good-for-nothing; useless**
ничего не делать — **to do nothing**

нищий — a beggar
новейшее — the newest
новогодний — New Year's
новости — news
новость — news; a piece of news
новый материал — new material
нож — a knife
нормально — normally
носовой платок — a handkerchief
ночной — night
нравиться — to like
ну что ж — well
нуждаться — to need; to be in need of
нужный — necessary
нынешняя — present; today's
ныть — to moan
няня — a nurse

O

оба — both
обвинение, обвинять — accusation
обвинять — to accuse
обвинять в преступлении — to incriminate
обвинять кого-то в чем-то — to accuse somebody (of);
to blame somebody (for)
обдумать — to think over
обедать — to have lunch
обеспечить — to provide (with)
обеспокоенный — worried
обещать — to promise
обжечь — to burn
обзывать — to call names
обида — an offence
обижать — to offend (smb.)
облако — a cloud

- облезлый — **shabby**
обманывать — **to cheat; to trick**
обнаружить — **to find out**
обозримое будущее — **the foreseeable future**
оборудование — **equipment**
обратить внимание на — **to pay attention to**
обратиться в — **to apply to**
обратиться к врачу — **to consult the doctor**
обращать внимание — **to pay attention (to)**
обращаться по поводу работы к кому-то — **to apply for a job to smb.**
обращаться с кем-нибудь — **to treat somebody**
обслуживание — **service**
обслуживать — **to serve**
обслуживающий персонал — **staff**
обстоятельства — **circumstances**
обсуждать — **to discuss; to talk over**
общаться — **to mix with; to communicate with**
общественный транспорт — **public transport**
общество — **a society**
общительный — **sociable**
объявить — **to declare**
объяснить — **to explain**
объяснять кому-то — **to explain to smb.**
обыкновенный — **ordinary (average)**
огонь — **fire**
ограбление — **robbery**
огромная — **huge; enormous; tremendous**
огрызаться — **to snap at someone**
одевать как куклоку — **to dress like a dolly**
одевать со вкусом — **to dress tastefully**
одежда — **clothes**
одеть в красное — **to dress in red**
одеться — **to get dressed; to dress**
один (в одиночестве) — **alone**

- одна — **alone**
однажды — **once; one day**
одним словом — **in one word**
одно и то же — **the same**
одновременно — **at the same time**
одобрять — **to approve (of)**
одолжить (кому-либо) — **to lend**
одолжить (у кого-либо) — **to borrow (from)**
озвереть — **to become wild; mad**
окно — **a window**
около — **about; approximately**
около кинотеатра — **near the cinema**
окончание института — **graduation**
окончательно — **finally; once and for all**
окончательное — **final**
окончить школу — **to leave school**
он быстро соображает — **he is quick-witted**
они не ладят — **they don't get on**
оптимист — **an optimist**
опубликовать — **to publish**
орать — **to yell; to scream**
орать (на кого-либо) — **to shout (at)**
освободиться — **to get free**
оскорблять — **to offend**
осматривать — **to examine**
осматривать достопримечательности — **to go sight-seeing;
to see the sights (of)**
осматривать кого-либо — **to examine smb.**
осмелиться — **to dare**
основать — **to found**
особенно — **especially**
осознать — **to realize**
оставить в покое — **to leave somebody alone**
оставлять без присмотра — **to leave without care**
остепениться — **to become respectable**

от обиды — **of offence**
отвлекать — **to distract**
отвратительный — **nasty; loathsome**
отдых на море — **the rest at sea**
отдыхающие — **holiday-makers**
отказываться — **to refuse**
отказываться в получении — **to refuse to get**
откровенно — **frankly**
отличный — **excellent; perfect**
относиться к кому-то — **to treat somebody**
отпуск — **a vacation**
отпуск (у служащего) — **a holiday; a leave**
отрывок — **an extract**
очаровательный — **charming; fascinating**
очаровать — **to charm; to fascinate**
очень — **very**
очередной — **regular**
очередной (последний по времени) — **the latest**
очки — **glasses**
ощущение — **a feeling**

П

палец — **a finger**
палец (ноги) — **a toe**
палец руки (большой) — **a thumb**
пальто — **a (over) coat**
паникер — **a panic-monger**
папа — **dad**
парикмахер женский — **a hairdresser**
парикмахер мужской — **a barber**
парикмахерская — **hairdresser's**
пассивный — **passive**
пахать на работе — **to break one's back at work**
пахнет весной — **there is a smell of spring in the air**
певец — **a singer**

- педант — **a pedant**
пенсионер — **a pensioner**
первокурсник — **a freshman; a first-year student (man)**
перебегать — **to run across**
перебивать — **to interrupt; to break**
переводчик устный — **an interpreter**
переводчик литературы — **a translator**
переговоры — **talks; negotiations**
переговоры на высшем уровне — **summit talks**
перед сном — **before night**
передача — **a program**
передумать — **to change one's mind**
переехать в — **to move to**
переименовывать — **to rename; to give a new name**
перекусить — **to have a snack**
перелет — **flight**
переночевать — **to spend the night**
переодеться — **to change; to get changed**
перестраивать — **to rebuild**
переходить улицу — **to cross the street**
период — **a period**
песня — **a song**
пессимист — **a pessimist**
петь — **to sing**
петь серенады — **to sing serenades**
печальный — **sad**
пиво — **beer**
пилить (в переносном значении) — **to nag**
писатель — **a writer; an author**
писать диссертацию — **to work at the dissertation**
писать кому-нибудь — **to write to somebody**
писать кому-то — **to write to**
пить — **to drink**
плавание — **swimming**
плавать — **to swim**

- плакать — **to weep; to cry**
плакать навзрыд — **to sob**
плакать по пустякам — **to cry about (over) nothing**
план — **a plan**
плата за аренду — **rent**
платить — **to pay**
платить вовремя (в условленное время) — **to pay on time**
платить зарплату — **to pay a salary**
платить наличными — **to pay in cash**
платить налоги — **to pay taxes**
племянник — **a nephew**
племянница — **a niece**
пленка — **a film**
плохо себя чувствовать — **to feel bad**
плохой — **bad**
по 40 сигарет в день — **40 cigarettes a day**
по будням — **on week-days**
по всей видимости — **to all appearance(s)**
по городу — **over the town**
по дешёвке — **on the cheap**
по дороге — **on the way**
по крайней мере — **at least**
по почте — **by post**
по радио — **on (by) the radio**
по слухам — **from rumors**
по сути дела — **as a matter of fact**
по телевизору — **on television**
побить — **to beat**
поблизости — **near here**
поведение — **behaviour**
повернуться — **to turn**
повреждать — **to damage**
повторять — **to repeat**
повторять (урок) — **to review**
повышение зарплаты — **a pay rise**

- под дождем — **in the rain**
подавленный — **depressed; dispirited**
подарок — **a present; a gift**
подводное — **underwater**
подготовиться к экзамену — **to get ready (for);
to prepare (for)**
подготовиться как следует — **to be properly prepared**
подземный переход — **a pedestrian subway**
подлиза — **a creep**
подметать — **to sweep**
поднимать зарплату — **to raise a salary**
подноготная — **ins and outs**
поднять руку — **to raise one's hand**
подобный вопрос — **such a question**
подозревать — **to suspect (of)**
подробно — **in detail**
подробность — **a detail**
подростки — **teenagers**
подруга — **a friend**
подушка — **a pillow**
подхватить (болезнь) — **to catch**
подходить к кому-либо/чему-либо — **to come up to**
подходить (быть к лицу) — **to suit**
подходить (по форме, по содержанию) — **to go with**
подходить (под пару) — **to match**
подходить (по размеру) — **to fit**
подходящий — **right**
подчиненный — **subordinate**
подъехать к — **to drive up to**
поехать на дачу — **to go to the cottage**
поехать на море — **to go to sea**
пожалеть — **to feel sorry (for)**
пожалуйста — **please**
пожениться — **to get married**
пожилые (сущ.) — **the aged**

- пожилые люди — **the old**
позабыть — **to forget (about)**
позади себя — **behind oneself**
позвать к столу — **to invite to table**
позволять — **to allow; to permit; to let**
позволять по материальным соображениям — **to afford**
поздравительная открытка — **a greeting card**
поздравить с — **to congratulate on**
поздравляю — **my congratulations!**
познакомиться — **to become acquainted (with)**
пойти гулять — **to go for a walk; to walk; to take a walk**
пойти к врачу — **to go to the doctor**
пойти на рыбалку — **to go fishing**
пока (пока что, пока еще) — **for the time being**
пока! (разг.) — **so long!; (I'll) see you later; bye-bye**
показывать по телевизору — **to show on TV**
покатать на велосипеде — **to give a ride**
покидать — **to leave**
поклонник — **an admirer**
поклоняться — **to swear**
покупатели — **buyers; customers**
покупка — **a purchase; buying**
покурить — **to have a smoke**
политик — **a politician**
полицейский — **a policeman**
полностью — **completely**
пол-урока — **half a lesson**
получать прибыль — **to get a profit (out of);
to receive a profit (from)**
получить весточку, известие — **to hear from**
помирить — **to make up with**
помогать — **to help**
по-моему — **in my opinion; to my mind**
помыть посуду — **to wash the dishes**
понять — **to understand; to comprehend**

- поперхнуться — **to choke (over)**
поправить причёску — **to tidy one's hair**
поправиться — **to put on the weight**
попытаться — **to have a try**
портной — **a dressmaker**
порядок — **order**
порядочный — **honest**
посвящать — **to dedicate to; to devote to**
поскольку я всегда занят — **as I am always busy**
после — **after**
после окончания — **after finishing**
после того как — **after**
послезавтра — **the day after tomorrow**
послушайте! — **Look here!**
послушание — **obedience**
постирать — **to wash; to do some washing**
посторонний — **stranger**
постоянная — **constant; permanent**
постоянно — **constantly**
пострадавшие — **the injured**
поступать (вести себя) — **to act**
поступить в музыкальную школу — **to enter the music school**
посылать — **to send**
посылать воздушные поцелуи — **to blow kisses**
потерять вкус к жизни — **to lose a taste for life**
потерять дар речи — **to lose the gift of speech**
потерять из виду — **to lose sight (of)**
потерять работу — **to lose a job**
потеряться — **to get lost**
потом — **then**
потому что — **because**
потратить — **to spend**
потратить деньги на — **to spend money for**
потрясающее произношение — **a perfect pronunciation**
потрясающий — **tremendous; marvelous; fabulous**

- потушить свет — **to put out the light**
поход — **a hike; a walking-tour; a camping trip**
походка — **a step**
похоже — **it looks as if**
похоже (на то что) — **it looks as if...**
похудеть — **to grow thin; to lose flesh**
поцелуй — **a kiss**
почему-то — **for some reason**
почта — **a post office**
почти — **almost**
почувствовать головокружение — **to feel dizzy**
почувствовать жалость — **to feel pity**
почувствовать усталость — **to feel tired**
поэтому — **that's why; so**
появиться — **to appear**
права — **rights**
правила поведения — **the code of conduct**
правило — **a rule**
правительство — **government**
правнук — **a great-grandchild**
правнуки — **great-grandchildren**
правнучка — **a great-grandchild**
праздничный — **festive**
праздновать — **to celebrate**
превратиться в... — **to turn into; to change into; to grow into**
предки — **ancestors; forefathers**
предложение — **a proposal; an offer**
предложение (грам.) — **a sentence**
предложить — **to offer**
предложить помощь — **to offer help**
предмет (учебный) — **subject**
предпочитать — **to prefer**
представить (кого-то кому-то) — **to introduce (to)**
представляешь! — **fancy that!**
представлять кого-либо — **to introduce**

- представлять себе — **to imagine; to picture; to fancy**
представьте себе — **just imagine! Fancy that!**
предстоящая — **coming**
презрение — **scorn**
прекрасный — **wonderful**
прекратить общаться — **to drop an acquaintance (with smb.)**
пренебрежительно — **lightly**
препятствовать в работе — **to prevent from working**
прервать знакомство — **to drop an acquaintance**
преследовать — **to follow**
пресс-конференция — **a press conference**
престижный — **prestige; prestigious**
претендент — **a pretender (to)**
при нынешней власти — **under present power**
при переводе — **while translating**
при посторонних — **in front of strangers**
прибавка к зарплате — **a pay rise**
прибывать — **to arrive**
прибыль — **profit(s); benefit**
привести в порядок — **to put in order; to bring order to smth.**
привлекательный — **attractive; nice**
приводить в порядок — **to put in order**
привозить — **to bring**
привыкать — **to get used to; to be used to**
пригласить на свой день рождения — **to invite to one's birthday party**
приглашать — **to invite**
приглашать на вечеринку — **to invite to the party**
приглашенный — **an invitee**
приготовить завтрак — **to make breakfast**
приготовление — **preparation**
придерживаться диеты — **to keep to a diet**
придирааться — **to find fault with somebody**
придумать — **to think out; to invent**
приезжать — **to arrive**

- приехать в отель — **to arrive at a hotel**
признаться — **to confess**
прийти в гости — **to visit; to go on a visit; to go to see**
прикасаться — **to touch**
приличное место — **a proper place**
принимать в (институт) — **to accept (for)**
принимать ванну — **to take a bath; to have a bath**
принимать душ — **to take a shower; to have a shower**
принимать лекарство — **to take medicine**
принимать участие — **to take part (in); to participate (in)**
принять решение — **to decide; to take a decision**
приобретать — **to obtain; to get; to gain**
приспособиться — **to adjust (adapt) oneself to; to fit oneself to**
приставать (к кому-нибудь) — **to hassle**
приставать (с чем-нибудь) — **to bother with**
притворяться — **to pretend to be**
притворяться больным — **to pretend to be ill**
притягивать людей — **to attract people; to make friends**
приход, приезд — **an arrival**
приходить — **to come**
приходить в последнюю минуту — **to come in time**
приходить вовремя — **to come on time**
приходить в плохое настроение (разг.) — **to get into a bad mood**
причесаться — **to do smb's hair**
причина — **a cause; a reason; a motive**
проблема — **a problem**
пробовать (делать что-либо, пытаться) — **to try**
пробовать (что-либо на вкус) — **to taste**
проверять — **to examine; to correct; to check up**
проводить на поезд — **to see on a train**
проводить урок — **to give a lesson**
проголодаться — **to get hungry**
программа новостей — **the news**
программист — **a programmer**
прогуливать уроки — **to shirk school; to skip school**

- прогуляться — **to have a walk**
продавать — **to sell**
продавец в магазине — **a salesman**
продавец на улице — **a vendor**
продукция — **production; output**
произвести фурор (наделать много шума) — **to cause a sensation**
производить впечатление — **to make an impression (on, upon)**
произношение — **pronunciation**
происходить — **to take place; to happen; to go on**
происходить где-либо — **to take place**
промокнуть — **to get wet**
пропылесосить — **to vacuum**
просить к телефону — **to call somebody to phone**
просматривать газеты — **to look through (to run through)
newspapers**
простейшая — **ABC**
простить — **to excuse; to forgive**
просто — **just**
просто шутка — **just a joke**
просыпаться — **to wake up**
противный — **disgusting; nasty**
прохлада — **cool (ness)**
проходить мимо — **to pass by**
прохожий — **a passer-by**
прошлое — **the past**
прощать — **to forgive; to excuse**
прыгать с парашютом — **to skydive**
прямо домой — **straight home**
публика — **audience; public**
пустяки — **nonsense; nothing**
пустяки! — **it's nothing!; never mind!**
путешествовать — **to travel**
пытаться — **to try**
пьяные — **the drunk**
пятилетний юбилей — **a five-year anniversary**

Р

работа — **work; a job**

работа на несколько часов в день — **a part-time job**

работать в фирме — **to work for a firm**

работать над — **to work at (on)**

работать над темой — **to work at (on) the theme**

работы (письменные) — **papers; compositions**

работяга — **a hard-worker**

рабочий — **working; work**

равнодушно — **indifferently**

радоваться — **to be glad**

раз (в значении «если») — **if**

разбираться в чем-нибудь — **to know a thing or two of something**

разбудить — **to wake**

развлекать — **to entertain; to amuse**

разводиться — **to get divorced**

разговоры в кулуарах — **lobby talks**

раздался звонок — **the bell rang out**

разделить на — **to divide into**

раздраженный — **irritated**

разжигать — **to light**

разносить — **to deliver**

разориться — **to lose everything**

разочаровывать — **to disappoint**

разрешать — **to allow**

разрешать, позволять — **to allow (to); to permit (to); to let**

разрушать — **to destroy**

рано — **early**

раскалываться — **to split**

расплакаться — **to burst into tears**

расплачиваться кредиткой — **to pay by credit card**

располагать — **to arrange**

располагаться — **to be situated; to be located**

распространять — **to spread**

распространяться — **to spread**

- рассвет — **the dawn**
рассказывать — **to tell**
расстроенный (о музыкальном инструменте) — **out of tune**
расстроенный (о человеке) — **upset**
рассудительный — **wise; reasonable; sensible**
рассчитывать — **to expect**
расходы составляют — **expenses come to**
рафинированная публика — **refined audience**
ребенок — **a child; a kid (разг.)**
ревнивый — **jealous**
регулярно — **routinely; regularly**
режиссер — **a director**
резать — **to cut**
результаты — **results**
рекламировать — **to advertise**
рекомендованные — **suggested; recommended**
религиозный — **religious**
ремонтировать — **to repair**
репетиция — **a rehearsal**
реставрировать — **to restore**
ресторан — **a restaurant**
решать — **to decide**
решать проблему — **to solve a problem**
решать проблемы — **to solve problems**
решительные меры — **emergency measures**
рисовать — **to draw**
рисовать (красками) — **to paint**
ровесник — **a person of the same age**
ровно в 5 — **at 5 o'clock sharp**
родители — **parents**
родные — **relatives**
родня — **folks; kin**
родственник — **a relative**
родственники (родня) — **kin**
рожать — **to give birth (to)**

рождаться — **to be born**

Рождество — **Christmas**

роль — **a role**

ругаться — **to abuse; to scold**

ругаться (использовать бранные слова и нецензурные выражения) — **to use bad language**

рукопись — **manuscript**

рыба — **fish**

С

с превеликим удовольствием — **with pleasure;**
with the greatest pleasure

с самого рождения — **from birth**

с хорошим концом — **with a happy end**

салат — **a salad**

самая красивая — **the most beautiful**

самовлюбленный — **narcissistic**

самостоятельная работа — **a test**

самостоятельно (независимо) — **independently**

самостоятельно (без посторонней помощи) — **without assistance;**
on one's own

самостоятельный — **independent; self-dependent**

самоуверенный — **smug**

самый — **the very**

самый лучший — **the best**

самый плохой — **the worst**

санаторий — **a sanatorium; a health centre**

сбережения — **savings**

свадьба — **a wedding**

сведения — **information**

сводить с ума — **to drive mad; to drive wild**

своеобразная — **original**

сдавать экзамен — **to take an examination;**
to sit an examination;
to do an examination

сдать (физически, то есть ослабеть) — **to give out**

сдать работу — **to hand**

сдать экзамен — **to pass an exam**

сделанный из — **made of**

сделать гадость — **to play a nasty (mean) trick**

сделать покупки — **to do shopping**

сделать предложение — **to propose (marriage) (to)**

сделать укол — **to give an injection**

сдержаться — **to control oneself**

сейчас же — **immediately**

семья — **a family**

сенсационный материал — **feature**

сердитый — **angry**

сердиться на — **to be angry with**

сериал — **series**

сестра — **a sister**

сесть в кресло — **to sink into an armchair**

сесть в машину — **to get into a car**

сесть за стол — **to sit down at the table**

сесть на диету — **to go on a diet**

сесть на свое место — **to take somebody's seat**

сидеть на диете — **to keep to a diet**

сильно — **strongly; badly**

сильный дождь — **it rains cats and dogs**

симпатичный — **nice**

симпатия — **a charmer**

ситуация — **a situation**

сказать по правде — **to tell the truth**

скромный — **modest**

скряга — **a miser**

скучать (тосковать) — **to long (for); to miss**

скучать (испытывать скуку) — **to be bored**

скучно — **it's dull; it's boring**

скучный (испытывающий скуку) — **bored**

скучный (наводящий скуку) — **dull; boring**

- следователь — **an investigator**
следовать — **to follow**
следующий — **next**
следующим летом — **next summer**
слишком — **too**
сложный (трудный) — **difficult**
слоновая кость — **ivory**
случиться — **to happen**
смертный грех — **a deadly sin**
смеяться — **to laugh**
смеяться над кем-либо/чем-либо — **to laugh (at); to make fun (of)**
смириться с — **to put up with**
смотреть в другую сторону — **to look the other way**
смотреть в окно — **to look through the window**
смотреть свысока — **to look down**
смотреть телевизор — **to watch TV**
смотреть холодно — **to look at somebody coldly**
снимать «мыльные оперы» — **to make soap operas**
снова — **again**
сногшибательный — **stunning**
снять — **to take away**
снять (об одежде, обуви и т. п.) — **to take off**
со всего света — **from all over the world**
со вчерашнего дня — **since yesterday**
собирать (грибы) — **to gather**
собирать (книги) — **to collect**
собственная — **own**
совершенно — **absolutely; quite; totally**
совершить преступление — **to commit a crime**
совет — **advice**
советовать — **to advise**
согласиться — **to agree**
сожалеть (о ком-либо) — **to pity (smb.); to be sorry (for smb.)**
сожалеть (о чем-либо) — **to regret (smth.)**
сойти с ума из-за — **to go crazy with**

- солнце — **the sun**
соломоново решение — **the decision (judgment) worthy of Solomon**
соревнование — **a competition**
соседка — **a neighbour**
сослать — **to exile; to banish**
сослуживец — **a co-worker**
сосредоточиться — **to concentrate**
сотрудник газеты — **a contributor**
сотрудничать — **to cooperate (with)**
спать — **to sleep**
специальное — **special; especial**
списывать у кого-то — **to copy from**
сплетник — **a gossip**
сплетничать — **to gossip**
сплетничать (злостно) — **to talk scandal**
спокойнее — **quieter**
спокойный — **calm; quiet**
спокойствие — **calmness**
спорный — **arguable**
спортсмен — **a sportsman**
справлять — **to celebrate**
справлять (праздник) — **to make**
сравнивать — **to compare (with)**
сразу же — **at once; right away; straight away**
средневековый — **medieval**
средство — **means**
ссориться — **to quarrel (with)**
становится хуже — **to get worse**
старинный — **ancient; antique; age-old**
стать теплее — **to become warmer**
статья — **an article**
стелить постель — **to make the bed**
стесняться — **to feel shy**
стиль — **style**
стихи — **poem(s)**

- стихийное бедствие — **natural calamity; natural disaster**
стихотворение — **a poem**
стихотворение (короткое) — **a rhyme**
стоит сделать что-то — **it's worth doing smth.**
столетие — **a century**
стоящие книжки — **the right books**
страдать от чего-нибудь — **to suffer (from)**
страна — **country**
страшно торопиться — **to be in a great hurry**
стрижка — **a haircut**
строгость — **severity**
строить — **to build**
строка — **a line**
студент — **a student**
стучать — **to knock**
суд — **a court**
сумма (денег) — **a sum (of money)**
сутулиться — **to bend**
сухая ерунда — **stuff and nonsense!**
существо — **a creature; a being**
существовать — **to exist**
счастливый — **happy**
счет — **a bill**
считать, полагать — **to consider**
сыграть злую шутку — **to play a mean joke on somebody**
сын — **a son**
сюда — **here**

T

- так — **so**
так как — **as**
такой, такая — **such a**
талантливый — **talented; gifted**
танцевать — **to dance**
тезисы — **thesis**

- темнеть — **to get dark**
теннис — **tennis**
теорема — **a theorem**
теперь — **now**
тепло — **warm**
терпимость — **tolerance**
террорист — **a terrorist**
терять — **to lose**
тестирование — **testing**
тетя — **an aunt**
тихим голосом — **in a weak voice**
то или иное — **one or another**
топ-модель — **a top-model**
торопиться — **to hurry; to be in a hurry**
точно! — **true!**
точные науки — **exact sciences**
трагедия — **a tragedy**
транжира — **a spender**
транслировать — **to broadcast**
тратить — **to spend**
требовать — **to demand (of, from)**
тревожиться — **to worry; to be worried (about)**
тренировать — **to train**
третий — **the third**
трус — **a coward**
тупица — **a blockhead**
туристическая фирма — **a tourist agency**
тухлый — **rotten; bad**
тухнуть (о мясе) — **to go bad**
тухнуть (о свете) — **to go out**
туча — **a black cloud**
тысяча — **a thousand**
тяжелый (трудный, утомительный) — **hard; difficult**
тянуть время — **to play for time**

у

у кого-то дома — **at one's place**

убегать от — **to run away from**

убежать — **to run away**

убирать комнату — **to do the room**

уважать — **to respect**

уверенный в себе — **confident**

увлекаться — **to be keen (on smth.); to take a fancy (to smb.)**

уволить с работы — **to fire**

увольнять — **to dismiss; to fire**

уговорить — **to persuade**

угощайтесь! — **Help yourself!**

угощайтесь! (если гостей двое и больше) — **Help yourselves!**

угощать — **to treat (smb. to smth.); to give a treat**

угрожать — **to threaten (with)**

удар молнии — **a lightning bolt**

удачливый — **lucky; successful**

удивлять — **to astonish; to surprise**

удивляться — **to be amazed; to wonder**

удобно — **comfortable; convenient**

уехать в — **to leave for**

уехать на каникулы — **to go for a holiday**

ужасный — **terrible; horrible; awful**

ужинать — **to have supper**

узнать — **to learn; to get to know**

уйти на работу — **to leave for work**

указ — **an edict; a decree**

украсть — **to steal**

украшать — **to decorate**

укус — **a bite**

укус (насекомого) — **a sting; an insect bite**

улитка — **a snail**

улыбаться — **to smile**

улыбаться грустной улыбкой — **to smile a sad smile**

- улыбаться кому-нибудь — **to smile at somebody**
улыбаться сквозь слезы — **to smile through one's tears**
улыбаться счастливой улыбкой — **to smile a happy smile**
улыбнуться на прощание — **to smile farewell**
умница — **a clear head**
умница! (похвала) — **good for you!**
умный — **clever; smart**
умываться — **to wash**
унижать — **to abase**
уникальный — **unique**
упоминать — **to mention**
упорствовать в чем-нибудь — **to persist in**
управляющий — **a manager**
уравновешенный — **steady; balanced**
ураган — **a tornado**
уродливый — **ugly**
уроки — **classes**
услышать шум — **to hear a sound**
успевать (делать что-либо) — **to have time (to do smth.)**
успевать (прибыть к сроку) — **to be in time for**
успеть — **to have time to do something**
успеть (к чему-либо) — **to be in time for**
успокоиться — **to calm down**
усталость — **tiredness**
устраивать скандалы — **to make a row**
устрицы — **oysters**
утренняя газета — **a morning newspaper**
уходить (покидать) — **to leave**
учебный год — **a school-year**
ученик — **a pupil**
ученики — **pupils**
ученый — **a scientist**
учитель — **a teacher**
учитель по математике — **a math teacher**

Ф

фантазер — **a dreamer**

фантастический успех — **fantastic(al) success**

флейта — **a flute**

фокусы — **tricks**

фотографировать — **to take a photograph (of)**

футбольный судья — **a football referee**

Х

халтура — **careless work**

хихикать — **to giggle**

хлеб — **bread**

ходить в походы — **to go hiking**

ходить в театр — **to go to the theatre**

ходить на курсы английского — **to take course in English**

ходить на работу — **to go to work**

ходить на рыбалку — **to go fishing**

хозяин — **a master; a boss; an owner**

холить и лелеять — **to pamper**

холодно (смотреть, говорить) — **coldly**

холодно (про погоду) — **it is cold**

холодный — **cold**

хороший — **good**

хорошо оплачиваемая работа — **a well-paid job**

хорошо оплачивать — **to pay well**

хорошо проводить время — **to have a good time**

хотя — **although; though** (в разговорном английском обычно употребляется в конце предложения)

храбрец — **a man of courage**

хранить — **to keep**

храпеть — **to snore**

художник — **an artist; a painter**

хулиган — **a hooligan**

Ц

целую вечность — **for ages**
целый год — **for the whole year**
церковь — **a church**
цирк — **circus**

Ч

чаевые — **a tip**
часами — **for hours**
чаще — **more often**
человек — **a person; a human being**
человечество — **mankind; humanity**
чердак — **an attic**
через (по прошествии) — **in**
через год — **in a year**
через год (в прошлом) — **a year later**
через два часа — **in two hours**
через каждые 3 часа — **every 3 hours**
через некоторое время — **after a while**
чернила — **ink**
черный — **black**
честно — **honestly; fairly**
честное слово! — **Honest to God!**
чинить — **to repair; to mend**
читать — **to read**
читать нотацию — **to tell off**
член клуба — **a clubman**
что за безобразие! — **it's disgraceful!; it's scandalous!**
что-нибудь — **something**
что-нибудь вкусненькое — **something delicious**
чувствовать себя как дома — **to be at ease; to feel at home**
чувствовать себя лучше — **to feel better**
чувствовать себя хорошо — **to feel good**
чудный — **wonderful; marvellous; lovely**

чужой (беспризорный ребенок) — **a street kid**
чуткий (о слухе и обонянии) — **keen; sharp; quick**
чуткий (о человеке) — **sensitive**
чуть не — **nearly; almost**

Ш

шаги — **footsteps**
шашлык — **barbeque**
шедевр — **a masterpiece**
Шекспир — **Shakespeare**
шикарный — **luxury**
шофер — **a driver**
шпионка — **a spy**
шуметь — **to make noise**

Щ

щедрый — **lavish; generous**
щекотливый — **delicate**

Э

эгоистичный — **selfish**
экзамен — **an exam**
экзаменационные работы — **examination-papers**
экономист — **an economist**
экспедиция — **an expedition**
экстренная помощь — **first aid**
это невыносимо — **it is unbearable**
это просто — **it is easy**
это просто безобразие — **it's simply a scandal**
это удобно (мне это подходит) — **it suits me**

Ю

юбилей — **anniversary**
юность — **youth**
юрист — **a lawyer**

Я

я родился — **I was born**

яблоки — **apples**

язык — **a tongue**

язык (русский, английский и т. п.) — **a language**

яйцо — **an egg**

Литература

- Murphy R.* English Grammar in Use. Cambridge university press, 1994.
- Hewings M.* Advanced Grammar in Use. Cambridge university press, 1999.
- Хорнби А. С.* Конструкции и обороты английского языка. АО Бу-клет, 1992.
- Золотова Г. А.* Коммуникативная грамматика русского языка. М.: Институт русского языка РАН, 2000.
- Барабаш Т. А.* Пособие по грамматике современного английского языка. М.: Международные отношения, 1975.
- Бергман. И. М.* Грамматика английского языка. М.: Высшая школа, 1994.
- Середина К. Г.* Идиоматика в английской речи. М.: Просвещение, 1971.
- Кунин А. В.* Англо-русский фразеологический словарь. М.: Рус-ский язык, 1984.
- Розенталь Д. Э.* Справочник лингвистических терминов. М.: Просвещение, 1985.
- Гуревич В. В.* Сравнительная типология английского и русского языков: Учебное пособие. М.: Флинта-Наука, 2008.
- Бюлер К.* Теория языка. Репрезентативная функция языка. М.: Прогресс, 1993.
- Есперсен О.* Философия грамматики. М.: КомКнига, 2006.